



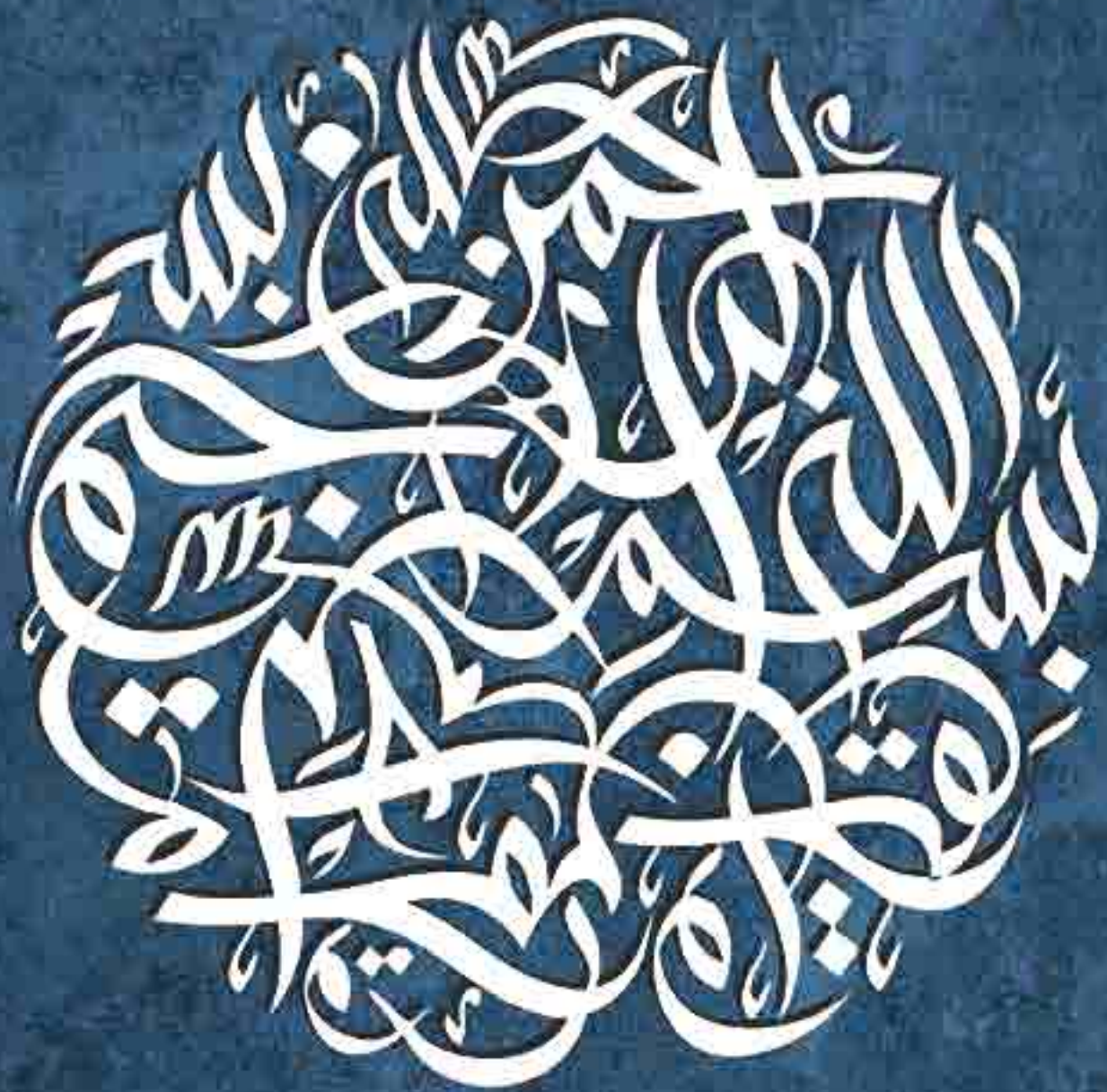
البنك  
الأردني الكويتي  
JORDAN KUWAIT  
BANK

إذا كنت ذاهباً  
فكن ذاهباً  
فإن فساد الرأي  
أنت شرهدها

09

التقرير السنوي  
العام والخاص





البنك  
الأردني الكويتي  
JORDAN KUWAIT  
BANK



شركة مساهمة عامة محدودة  
تأسست بتاريخ ١٩٧٦/١٠/٢٥  
سجل تجاري رقم ١٠٨  
رأس المال المدفوع : ١٠٠ مليون دينار أردني

أن نكون أحد البنوك العربية الرائدة في تقديم الخدمة المصرفية الشاملة والتميز  
بما يواكب آخر مستجدات الصناعة المصرفية والتجارة الإلكترونية في العالم.

نحن مؤسسة مصرفية أردنية، تقدم خدماتها الشاملة بجودة ومهنية عالية وتسخر قدرات جهازها الوظيفي  
وإمكاناتها التكنولوجية المتطورة بكفاءة عالية لتحسين مستوى الخدمة المقدمة لجمهور المتعاملين معها،  
وتوسيع وتنويع قاعدة العملاء من مختلف القطاعات الاقتصادية الأردنية والعربية، بما يحقق عائداً مجزياً للمساهمين  
ويعمل في الوقت نفسه على تنمية الإقتصاد الوطني ورفاه أبناء المجتمع المحلي.

رؤيانا ...

رسالتنا ...

## المحتويات

١١	مجلس الإدارة
١٣	كلمة رئيس مجلس الإدارة
١٧	تقرير مجلس الإدارة حول الحاكمية المؤسسية وإدارة المخاطر والامتثال
٢٢	مناقشات وتحليلات الإدارة حول نتائج أعمال البنك في عام ٢٠٠٩
٢٣	أنشطة وإنجازات إدارات البنك في عام ٢٠٠٩
٣٠	أهم المؤثرات والنسب المالية لعامي ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨
٣٢	الإدارة التنفيذية
٣٥	خطة العمل لعام ٢٠١٠
٣٦	تقرير مدقق الحسابات المستقل
٣٨	القوائم المالية الموحدة لعام ٢٠٠٩
٤٣	الإيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
٨٥	الإفصاحات الإضافية المطلوبة بموجب تعليمات هيئة الأوراق المالية ملحق: دليل الحاكمية المؤسسية

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



حضرة صاحب الجلالة  
الملك عبد الله الثاني بن الحسين المعظم

فَهَذَا الْقَبْلُ الصَّبِيحُ بِكَافٍ

وَهَذَا الْقَبْلُ الْكَافُ وَالنَّصْبُ

وَهَذَا الْقَبْلُ عَزَّ وَجَلَّ

وَهَذَا الْقَبْلُ الْكَافُ وَالنَّصْبُ

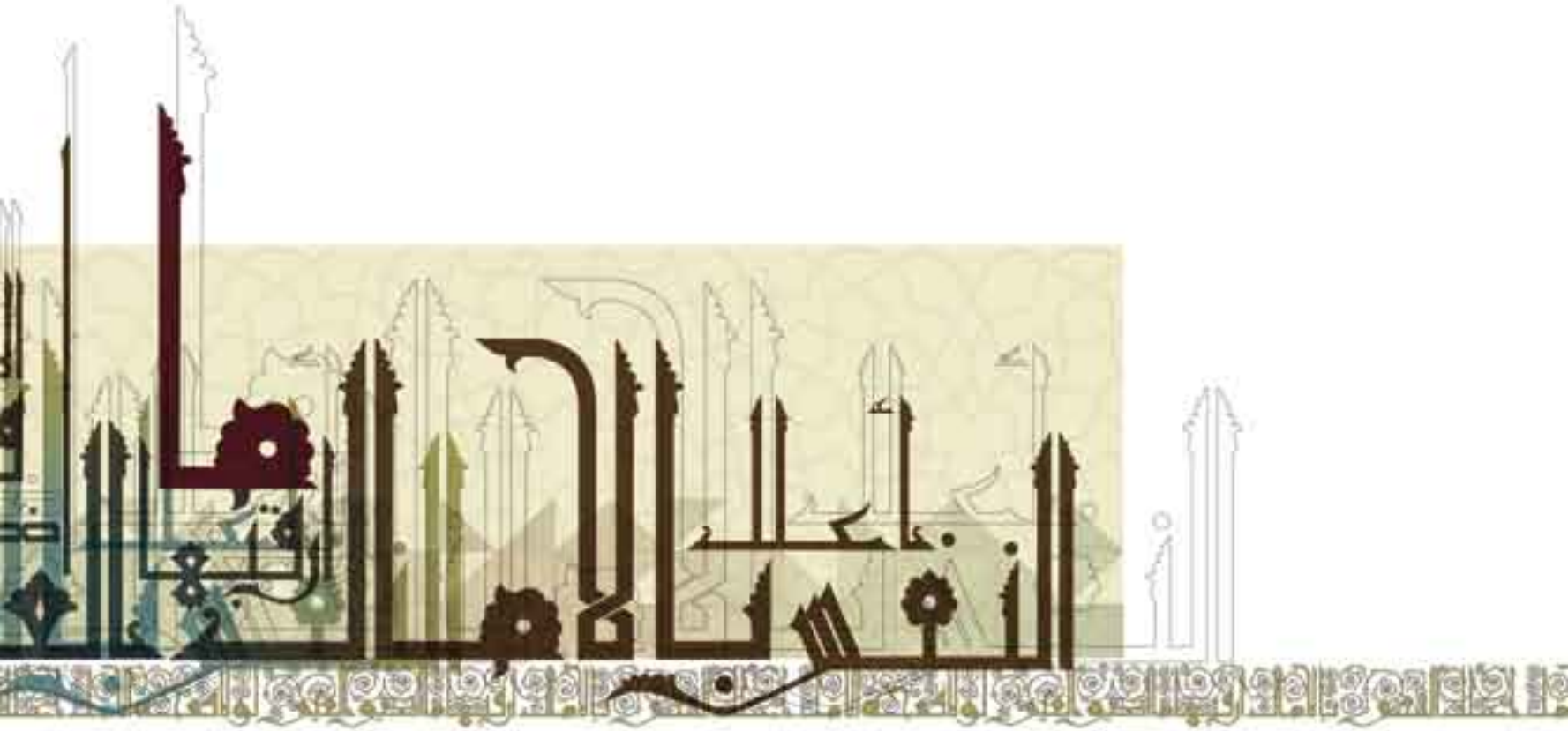




صاحب السمو  
الشيخ صباح الأحمد الصباح  
أمير دولة الكويت



صاحب السمو الأمير  
حسين بن عبدالله الثاني  
ولي العهد المعظم



أعجل الفرس الأمال أرقبها ما أهدى المترنولاً قنعة الأمل / حلم مكفوف الأمل من شرق (ملفوظ)

## مجلس الإدارة



رئيس مجلس الإدارة

• السيد عبد الكريم علاوي الكباريتي

نائب رئيس مجلس الإدارة

• السيد فيصل حمد مبارك العيار

ممثل بنك الخليج المتحد - البحرين

### الأعضاء

• السيد عماد جمال أحمد القضاة

ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي

• السيد محمد أحمد محمد أبو غزالة

• السيد مسعود محمود جوهر حيايت

ممثل شركة الفتوح القابضة - الكويت

• السيد طارق محمد يوسف عبد السلام

ممثل شركة مشاريع الكويت (القابضة) - الكويت

• السيد فاروق عارف شحادة العارف

• الدكتور يوسف موسى سلمان القسوس

ممثل بنك برفان - الكويت

• السيد منصور أحمد عبد الكريم اللوزي

ممثل الشركة الإستراتيجية للاستثمارات

المدير العام / أمين سر مجلس الإدارة

• السيد "محمد ياسر" مصباح الأسمر

مدققو الحسابات

• السادة ديلويت اند توش (الشرق الاوسط) - الأردن

هذه هي  
أركان  
أركان دار الأمان  
فكر دار الأمان  
دار الأمان  
أركان دار الأمان

## كلمة رئيس مجلس الإدارة

أما المؤشرات السالبة فتمثلت في ارتفاع عجز الموازنة بعد الملحق إلى حوالي ٩٪ من الناتج المحلي الإجمالي، وهي أعلى نسبة يصل إليها العجز منذ بدء عملية التصحيح الاقتصادي، كما تأثرت بعض القطاعات الاقتصادية، ولاسيما تلك التي تقوم بمشاريع عقارية كبرى، وساد جو من الحذر والترث لدى المستثمرين، ولدى البنوك على حد سواء.

ولم تقف الحكومة الأردنية مكتوفة اليدين تجاه الظروف المستجدة، فعملت على تعزيز الثقة العامة بإعلان ضمانها لجميع ودائع البنوك في الأردن بدون تحديد سقف. وتوسعت في الإنفاق العادي والرأسمالي؛ لتعويض الجمود النسبي في بعض النشاطات. كما اتخذ البنك المركزي سلسلة من الإجراءات لدعم البنوك وتمكينها من أداء دورها الحيوي.

وقد انعكست هذه الانجازات والتحديات الاقتصادية إيجابياً على تقارير مؤسسات التصنيف الدولية، التي استمرت في وصف المنظور الاقتصادي في الأردن بالمستقر، وأعطته مرتبة جيدة، وشهدت بقوة وسلامة الجهاز المصرفي، أخذاً بالاعتبار عناصر القوة المتمثلة في حسن إدارة الاقتصاد الوطني، والالتزام بالإصلاحات الهيكلية، وحماية المكاسب، وبقاء الدين العام تحت مستوى ٦٠٪ من الناتج المحلي الإجمالي، وتوفير مستوى مريح من احتياطي العملات الأجنبية لدى البنك المركزي. إلا أنها أشارت إلى نقاط الضعف المتمثلة في ضخامة عجز الموازنة العامة، والحاجة لرفع حصة الفرد من الدخل، وشدة التأثر بالهزات الخارجية، وبقاء البطالة والفقر عند مستويات عالية نسبياً.

أما قطاع البنوك فقد كان تأثره بالأزمة هامشياً نتيجة اعتمادها بصورة عامة على التمويل المحلي، وضآلة تعاملها بأدوات الاستثمار المعقدة والمشتقات ذات المخاطر العالية، إضافة لعدم وجود قروض عالية المخاطر أو أصول فاسدة. وقد واجهت البنوك خلال عام ٢٠٠٩ العديد من الانتقادات، بدعوى إجحامها عن منح التسهيلات الائتمانية خلال الأزمة إلا أننا على قناعة تامة بأن البنوك تعاملت بإيجابية وانفتاح وواصلت عمليات الإفراض، وإن أبدت مزيداً من إجراءات التحفظ والتحوط، وابتعدت عن المجازفة، وتجنبت المخاطر. ومع بقاء الطلب على الائتمان المحلي ضمن حدوده الدنيا، واصلت ودائع البنوك نموها إلى مستويات أعلى.

وقد حافظت المؤشرات الأساسية للبنوك على قوتها، وبقيت السيولة عند مستويات مريحة، كذلك حافظت معدلات كفاية رأس المال على مستوياتها العالية، وبقيت نسبة الديون غير العاملة منخفضة على وجه الإجمال. كما عملت البنوك خلال عام ٢٠٠٩ على إعادة تسعير المخاطر الائتمانية والمراقبة الحثيثة للتعرض، رغم اضطرابها لبناء مخصصات احتياطية إضافية لتعزيز قدراتها على مواجهة الصدمات.

أدت الآثار التي تركتها الأزمة العالمية على بعض النشاطات الاقتصادية، وبخاصة العقارية والمالية، إلى تراجع المراكز المالية لعدد من عملاء البنوك، مما خفض نوعية بعض الأصول في محافظ القروض والتسهيلات، واضطرت البنوك إلى أخذ استدراكات كبيرة نسبياً لتغطية مخاطر الديون، مما أثر سلباً على معدلات الربحية التي انخفضت بنسب متفاوتة، ويؤمل أن يكون جانب من هذه الاستدراكات بمثابة أرباح مؤجلة، تعود على بيان الدخل عندما تحسن الأوضاع، ويعود المقترضون المتأخرون في السداد إلى نشاطاتهم المعهودة، ومن ثم خدمة قروضهم كالمعتاد.

شكلت الظروف غير العادية التي مر بها الاقتصاد الأردني اختباراً عملياً أثبتت قوة وسلامة الجهاز المصرفي الأردني برعاية البنك المركزي، الذي طور سياسته النقدية لتلائم الظروف المستجدة. وبالنتيجة تمكنت البنوك من مواجهة تبعات الأزمة، من خلال إعادة ترتيب أولوياتها، وهندسة ميزانياتها

### حضرات السادة المساهمين الكرام،

أرحب بكم أجمل ترحيب ويسعدني أن أقدم لكم باسم زملائي أعضاء مجلس الإدارة التقرير السنوي الثالث والثلاثين عن نتائج أعمال البنك وإنجازاته والبيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٢١/١٢/٢٠٠٩.

مع انتهاء عام ٢٠٠٩ يكون قد مر ١٥ شهراً على بدء ظهور الأزمة المالية العالمية، التي واصلت تمدها خلال العام؛ لتطال كافة جوانب الاقتصاد العالمي وانتشرت آثارها لتشمل معظم دول العالم، وإن بدرجات متفاوتة. وجاء انكشاف هذه الأزمة على وقع ارتدادات أزمتهن سابقتين مر بهما الاقتصاد العالمي خلال عامي ٢٠٠٧ و ٢٠٠٨ تمثلتا في ارتفاع أسعار النفط إلى مستويات غير مسبوقة، وارتفاع أسعار المواد الغذائية والسلع الأساسية، إلا أن العام ٢٠٠٩ يعتبر من أسوأ الأعوام في سجل أداء الاقتصاد المحلي والإقليمي.

في الربع الأخير من العام، أخذت بعض المؤشرات الإيجابية بالظهور، معلنة بداية تجاوز الاقتصادات الرئيسية للأزمة، وتسجيل معدلات نمو إيجابية نسبياً لدى عدد من الدول الصناعية في العالم، غير أن ضآلة حجم التحسن يدعو إلى عدم المغالاة في التفاؤل، وبخاصة وأن العديد من التحديات لازالت قائمة ولاسيما فيما يتعلق بمعدلات البطالة، وعجوزات الموازنات العامة، وعدم استقرار الأسواق المالية. وتشير التوقعات إلى أن المناخ الاقتصادي سيظل قائماً طوال عام ٢٠١٠، إذ لا يتوقع أن يأخذ الاقتصاد اتجاهها إيجابياً واضحاً قبل انتهاء العام، مع بقاء احتمال التراجع وارداً.

لقد أظهرت الأزمة المالية العالمية حاجة ملحة لإعادة هيكلة واصلاح النظام المالي العالمي، ومراجعة التشريعات المنظمة لها وتطويرها ليس لزيادة عددها وإنما لرفع فاعليتها بصورة تضمن سلامة العمليات المالية، مع وضع آلية إنذار مبكر للنظام المالي، ولكن دون تعقيد أو تقييد لحرية الاستثمارات وانسيابها. كما أظهرت الحاجة للالتزام أقوى بمعايير الشفافية، وبأنظمة الضبط والمراقبة، لتحقيق الاستقرار المالي العالمي، بإشراف هيئات دولية متخصصة. أما التباطؤ الراهن في الاقتصاد العالمي، فقد أظهر الحاجة لإيلاء مزيد من الحصافة في إدارة الأعمال، وأخذ الحقائق الاقتصادية التي أفرزتها الأزمة بالاعتبار، وإعطاء السياسات المالية والنقدية، التقليدية وغير التقليدية، دوراً أكثر وضوحاً في احتواء أية معوقات قد يواجهها النظام المصرفي في المستقبل القريب، وبخاصة أنه سيكون للمستثمرين والمتعاملين مع البنوك وجهات نظر مختلفة، وانطباعات تحكم توجهاتهم الاستثمارية، في ضوء الدروس التي تم استخلاصها من الأزمة وما نجم عنها من تبعات وحقائق جديدة.

لم يكن الاقتصاد الأردني، المنفتح على العالم، بمنأى عن آثار الأزمة والتي أنتجت أعمق ركود اقتصادي منذ عشرات السنين، ولكنه أبدى قدراً من الصمود في وجه العاصفة، بفضل سلامة أساسياته، وديناميكية مؤسساته، وقدرته على التكيف مع الظروف المتغيرة.

كما لم يكن عام ٢٠٠٩ سالبا في آثاره الاقتصادية بالمطلق، إذ شهد مؤشرات مختلطة، فهناك عدد من المؤشرات الإيجابية، في مقدمتها انخفاض الأسعار العالمية للبتروول والسلع الأساسية، مما أفاد المستهلك، ووفر على ميزان المدفوعات مبالغ طائلة، إضافة إلى انخفاض معدل التضخم من ١٥٪ إلى مستوى قريب من الصفر، وبقاء مؤشرات الدخل السياحي وحوالات المغتربين وتدفق الاستثمارات العربية عند مستويات جيدة وإن قلت عما كانت عليه في مرحلة الرواج السابقة للأزمة. كما استقر سعر صرف الدينار، وحقق الاقتصاد الأردني نمواً إيجابياً يناهز ٣٪، وانخفض العجز في الميزان التجاري والحساب الجاري لميزان المدفوعات بشكل ملموس.

وتم خلال العام عقد العديد من الاجتماعات وورشات العمل بين الفرق ووحدات العمل المختصة في مجالات التدقيق والمخاطر والخزينة والتقارير المالية، وتم التوصل الى منظومة من السياسات والإجراءات ذات القواسم المشتركة والقابلة للتطبيق في بنوك المجموعة، بما يراعي الظروف الخاصة والبيئة التشريعية والرقابية للبلدان التي تعمل فيها هذه البنوك.

وسيتم خلال عام ٢٠١٠ استكمال المرحلة الثانية من الخطة الأساسية للمشروع، والمتمثلة في توفير التواؤم في المجالات التشغيلية والمساندة لأعمال بنوك المجموعة، والتي تشمل ادارات العمليات وأنظمة المعلومات والموارد البشرية.

### حضرات السادة المساهمين،

على ضوء النتائج والأرباح المحققة في عام ٢٠٠٩، يسر مجلس الإدارة أن يتقدم للهيئة العامة للمساهمين باقتراح توزيع أرباح نقدية بنسبة ١٥% من رأس المال أي ما يعادل ١٥ مليون دينار، وتدوير باقي الأرباح لتعزيز قاعدة رأسمال البنك ورفع قدرته على الاستجابة للاحتياجات التمويلية لعملائه ودعم متطلبات النمو في عام ٢٠١٠.

### توقعات عام ٢٠١٠

صحيح أن الأردن لم يتأثر بشكل مباشر بالأزمة الا أن تداعيات التأثير غير المباشر عادة ما تأخذ مدى أطول وتكون متأخرة، والدليل على ذلك استمرار الانعكاسات السلبية، رغم مرور أكثر من ١٥ شهراً على ظهور الأزمة الاقتصادية. إلا أن ما يميز قناعتنا بأن الأزمة قد أصبحت ورائنا أو تكاد، هو ما تحقق من نجاح في استيعاب الصدمة واتصاح كافة أبعادها والبدء بمعالجتها بصورة صحيحة. ونحن على ثقة بأن تجاوز الأزمة بصورة تامة واستئناف مسيرة التنمية والازدهار سيتحقق من خلال الالتزام الكامل من قبل الجميع بتوجيهات جلالة الملك بضرورة التحرك للأمام بهمة عالية دون كلل، ومواجهة التحديات دون تردد، بروح الفريق الواحد والتعاون والتكاتف وتعميق مفاهيم الشراكة والشفافية والمحاسبة، ومن خلال وضع هذه التوجيهات كمناديين رئيسية للمسيرة الاقتصادية والاجتماعية والسياسية في العشرة الثانية لعهد جلالة الملك.

ستكون السنة الجديدة ٢٠١٠ على الأرجح أفضل من السنة السابقة، ويتوقع أن يسجل الناتج المحلي نمواً يصل إلى ٤٪، متأثراً بالنمو البطيء للاقتصاد الإقليمي والعالمي، والذي سيسهم إلى حد ما في تحريك نشاط التصدير وإن بوتيرة أضعف من السابق، وسيكون لذلك أثر محدود لصالح الحساب الجاري وتقليص عجز الموازنة، هذا إذا لم ترتفع تكلفة الواردات وبخاصة المواد الغذائية والنفط إلى مستويات أعلى من المتوقع. ويظل المستقبل، على المدى القريب، خاضعاً لاعتبارات عدم اليقين فيما يتعلق بأسعار السلع الأساسية ووضع السيولة في المنطقة، ولاسيما لدى دول الخليج التي تساهم بحصة مؤثرة في الاستثمارات الخارجية في المملكة إضافة لتحويلات المغتربين والمنح وعائدات السياحة.

وفي عام ٢٠١٠ ستكون البنوك أكثر انفتاحاً تجاه تمويل الفعاليات الاقتصادية الاستثمارية والاستهلاكية، بعد أن أنجزت مرحلة التكيف مع الأوضاع الجديدة وتعززت ثقتها بنفسها.

وفيما يتعلق بنا في البنك الأردني الكويتي، فلن نتهاون في المحافظة على المكتسبات والانجازات التي تحققت على مدى السنوات الماضية من حيث جودة وتتنوع المنتجات والخدمات، والتميز في مستوى أداء الأعمال، وسندخل عام ٢٠١٠ دون اعتبار لأية انطباعات مسبقة عن صعوبته، بل ستظل نظرتنا

باتجاه المزيد من الحذر، وإعطاء الأولوية للأمان قبل الربحية والتوسع، مما جعل مؤسسات التصنيف الدولية تحافظ على تصنيف صحي للبنوك الأردنية، وتشهد باستقرار منظورها المستقبلي. وخلال السنة الماضية قام البنك المركزي الأردني بالعديد من الخطوات للحفاظ على الثقة، ودعم الاقتصاد المحلي، بما في ذلك وقف إصدار شهادات الإيداع، وتخفيض أسعار الفائدة، إضافة الى خفض نسب الاحتياطي الإلزامي.

ولعل في التعليمات الجديدة التي أصدرها البنك المركزي قبيل نهاية عام ٢٠٠٩ بخصوص المخصصات وتصنيف ومعالجة الديون، ما يمكن اعتباره خطوة ايجابية هامة على طريق معالجة بعض جوانب الأزمة الاقتصادية، وإخراج عدد من القطاعات من حالة الركود التي أصابها خلال العام.

### نتائج أعمال البنك

واصل البنك الأردني الكويتي خلال السنة تقديم تسهيلات مدروسة جيداً لمختلف العملاء المؤهلين، وبشكل انتقائي يأخذ بالاعتبار حالة عدم التأكد السائدة. وفيما يخص الديون القائمة، فقد تم تشكيل لجنة أزمات متخصصة بالتابعة اليومية لكافة نشاطات البنك الائتمانية، بما في ذلك البقاء على تواصل دائم مع مختلف شرائح العملاء للاطمئنان على أوضاعهم، والبحث في احتياجاتهم وسبل المساعدة الممكنة. وتواصلت خلال العام جهود معالجة العديد من الديون غير العاملة وفق آلية تتوافق مع التوقعات النقدية للعملاء، وتعليمات الجهات الرقابية. إلا أنه ونتيجة لانعكاسات الأوضاع الاقتصادية المحلية الراهنة على العديد من القطاعات الاقتصادية، فقد عانت بعض الحسابات من مظاهر الضعف والتوقف عن السداد، مما اضطر البنك لوضعها تحت المراقبة، واقتطاع جزء من الأرباح كمخصصات لها، مع الاستمرار في بذل كل الجهود الممكنة لتابعها والعمل على تنظيمها. وقد شارك البنك بفاعلية في اللجنة الحكومية المتخصصة لصياغة خطة للتخفيف الاقتصادي، وقدم مجموعة من الأفكار والمقترحات التي يتم متابعة معظمها من قبل الجهات المعنية.

حقق البنك الأردني الكويتي نتائج أكثر من جيدة في عام ٢٠٠٩ وهي تشكل استمراراً لسجل الانجازات التي درج البنك على تحقيقها طوال السنوات الماضية إذا ما أخذنا بالاعتبار الظروف الاستثنائية التي سادت عام ٢٠٠٩، فقد ارتفع حجم ميزانية البنك في نهاية العام إلى حوالي ٢١٢٩ مليون دينار بنمو قدره ٢,٧% عن نهاية العام السابق. وقد انخفضت محفظة التسهيلات الائتمانية بالصافي بنسبة ١٢% عن عام ٢٠٠٨ وبلغت حوالي ١٠٨٩ مليون دينار نتيجة لتراجع الطلب على الائتمان من قبل بعض القطاعات الاقتصادية مع استمرار حركة التسديدات، فيما ارتفعت أرصدة ودائع العملاء والتأمينات النقدية وبلغت ١٢٥٨,٥ مليون دينار في نهاية العام وبالتالي ارتفعت نسبة السيولة إلى مستويات مريحة. وبلغ صافي الأرباح بعد الضريبة وحقوق الأقلية ٤٢,٨٥ مليون دينار وبنخفاض قدره ٥,٦% عن أرباح العام الماضي. وزاد مجموع حقوق الملكية لمجموعة البنك ووصل إلى ٢٩٢,٧٥ مليون دينار منها ٢٨٦,٦ مليون دينار تمثل مجموع حقوق الملكية لمساهمي البنك. وسجلت مؤشرات الأداء ومعايير الكفاءة والتشغيل وبشكل خاص نسبة العائد على كل من حقوق المساهمين ومتوسط الموجودات مستويات جيدة، وبلغ مؤشر كفاية رأس المال ١٧,٧٦% مقابل ١٤,٩٩% في عام ٢٠٠٨.

تواصلت خلال عام ٢٠٠٩ الجهود المشتركة للبنوك التابعة لمجموعة بنك برقان بالكويت ضمن مشروع "مسار مشرق" بهدف إيجاد تناغم وتسيق بين السياسات والإجراءات الناطمة لأعمال بنوك المجموعة كمرحلة أولى وذلك بإشراف الشركة الاستشارية المكلفة بهذه المهمة.

وفي الختام، لا يسعني سوى أن أتقدم ببالغ الشكر وعظيم الامتنان لمساهمي البنك لاستمرار دعمهم ومؤازرتهم ولعملاء البنك على ثقتهم وحسن تعاملهم والتزامهم. كما أقدم الشكر والتقدير لإخواننا الأعزاء في شركة مشاريع الكويت القابضة لاهتمامهم الصادق وحرصهم على تطور البنك وازدهاره. والشكر خاص وموصول للبنك المركزي الأردني بكافة أجهزته لمواقفه الايجابية والمتوازنة، وإجراءاته ومبادراته الحصيفة، وتواصله المباشر مع مكونات القطاع المصرفي منذ بداية الأزمة بهدف الحفاظ على سلامة الجهاز المصرفي ومراعاة ظروف العملاء ووضع آليات لتحفيز الاقتصاد الوطني.

ولا يفوتني أن أسجل اعتزازي بجهود جميع العاملين بالبنك من مسؤولين وموظفين مقدرا لهم مثابرتهم وإخلاصهم ودورهم في تحقيق أهداف البنك ونجاحه.

عبد الكريم علاوي الكباريتي  
رئيس مجلس الإدارة

المستقبلية إيجابية دون تضييق بالتفاؤل أو إفراط في التشاؤم، هذا مع وعينا لحجم التحديات على مستوى الاقتصاد الكلي وشدّة المنافسة الحالية والقادمة في القطاع المصرفي.

ولا بد هنا من التنويه إلى ما حصل عليه البنك من تقدير الجهات الرقابية لحسن التزامه بالتعليمات وكذلك تفهم تلك الجهات، على الرغم من الضغوط والإشاعات، لاهتمام البنك وحرصه على الوقوف إلى جانب عملائه ودعمهم، ولاسيما أولئك الذين عملوا ويعملون لمصلحة الاقتصاد الوطني وتميمته وازدهاره، وينتجون قيمة مضافة للاقتصاد المحلي. وسيكون للمواقف التي تبناها البنك خلال الفترة الماضية انعكاسات جيدة وإضافية على سمعته وصورتها، وبما يوفر إمكانات أكبر لاستقطاب عملاء جدد وفرص أعمال جديدة. وسنعمل خلال عام ٢٠١٠ في ضوء تصور مستقبلي واضح لأهدافنا، وضمن برامج عمل وخطط مدروسة ومحكمة، بحيث تنجز في أوقات محددة. سنظل كما كنا دائما على أتم الاستعداد للتعاون والتعامل مع كل الجهات ذات العلاقة لمواجهة ما يتبقى من أثر التباطؤ الاقتصادي خلال عام ٢٠١٠، والى أن تتلاشى الضغوط التي يتعرض لها اقتصادنا الوطني عموما والقطاع المصرفي على وجه الخصوص.



ما أكثر المرء قبل الاعتبار / خلفه خير (فري هاند)





صلاح امرئ للخلق مرجع فقوم النفس بالخلق تستقم / خلقه سكوهي فيرواني

## تقرير الحاكمية المؤسسية الخاص بالتقرير السنوي ٢٠٠٩

### تنظيم وإدارة البنك:

يعتمد البنك الأردني الكويتي دليل الحاكمية المؤسسية والذي تم إعداده في أواخر عام ٢٠٠٧، وفقاً لأفضل الممارسات الدولية بهذا الخصوص واستناداً إلى تعليمات وإرشادات البنك المركزي الأردني. ويهدف البنك من تبنيه لهذا الدليل الوصول إلى تحقيق مبادئ الحاكمية المؤسسية المتمثلة بعدالة معاملة كافة الجهات ذات العلاقة بالبنك (Stakeholders) والشفافية والإفصاح عن وضع البنك المالي والإداري الحقيقي والمسائل في العلاقات بين مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية، وبين مجلس الإدارة والمساهمين، وبين مجلس الإدارة والجهات المختلفة الأخرى، بالإضافة إلى المسؤولية من حيث الفصل الواضح في المسؤوليات وتفويض الصلاحيات. ولمزيد من الإفصاح والشفافية فقد تم إرفاق دليل الحاكمية المؤسسية كملحق مع هذا التقرير.

تعتمد إجراءات تنظيم وإدارة البنك على الأسس التالية:

- وجود مجلس إدارة يتسم بالفاعلية وتحمل المسؤولية.
- توجه استراتيجي واضح من أجل تطوير الأعمال.
- أسس محاسبية جيدة وإفصاح للمعلومات.
- آليات حكيمة لاتخاذ القرارات .
- تقييم للأداء مرتبط بالإستراتيجية.
- تنمية وتطوير الموارد البشرية.

### مجلس الإدارة ولجان المجلس

#### مجلس الإدارة:

يحكم تكوين مجلس الإدارة قانون الشركات الأردني وقانون البنوك. ويتكون مجلس إدارة البنك من تسعة أعضاء يتم انتخابهم لمدة ٤ سنوات. وقد تم انتخاب مجلس الإدارة الحالي في ١٥ آذار ٢٠٠٩ وانتخب السيد عبد الكريم الكباريتي رئيساً لمجلس الإدارة والسيد فيصل حمد العيار نائباً للرئيس لمدة أربع سنوات. يتمثل الدور الرئيسي لمجلس الإدارة في مسؤوليته عن سلامة الوضع المالي للبنك، وعن قيام البنك بتلبية مسؤولياته المختلفة تجاه كافة الجهات ذات العلاقة، ويقوم برسم الأهداف الإستراتيجية للبنك والرقابة على الإدارة التنفيذية والتأكد من كفاءة أنظمة الضبط والرقابة الداخلية ومدى تقيد البنك بالخطط الإستراتيجية ومن توفر سياسات مكتوبة. واعتماد هذه السياسات. تغطي كافة الأنشطة المصرفية لدى البنك. ومجلس الإدارة مسؤول أيضاً عن مصداقية التقارير المالية للبنك وضمان تطبيق سياسات المخاطر الملائمة وأن البنك ملتزم بجميع القوانين السارية.

#### اجتماعات المجلس:

يتكون المجلس من الأعضاء التسعة المذكورة أسماؤهم أدناه وقد عقد مجلس الإدارة سبعة اجتماعات خلال العام ٢٠٠٩ في تاريخ ١/٢٨ و ٢/٥ و ٣/١٥ و ٤/٨ و ٧/١٢ و ١٠/٢٢ و ١١/١١/٢٠٠٩. وقد حضر جميع أعضاء المجلس كافة الاجتماعات كما حضروا اجتماع الهيئة العامة لمساهمي البنك المنعقد بتاريخ ١٥ / ٢ / ٢٠٠٩.

وفيما يلي جدولاً يوضح اسم كل عضو بالمجلس وصفة التمثيل واللجان الفرعية للمجلس التي يشارك فيها:

الاسم	صفة التمثيل	العضوية في المجلس واللجان
السيد عبد الكريم علاوي الكباريتي	نفسه	رئيس مجلس الإدارة رئيس لجنة مجلس الإدارة للتسهيلات رئيس لجنة التحكم المؤسسي رئيس لجنة الترشيحات والمكافآت
السيد فيصل حمد مبارك العيار	ممثل بنك الخليج المتحد	نائب رئيس مجلس الإدارة عضو لجنة الترشيحات والمكافآت
السيد عماد جمال احمد القضاة	ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	عضو مجلس الإدارة مراقب لجنة التدقيق والمخاطر
السيد محمد أحمد أبو غزالة	نفسه	عضو مجلس الإدارة عضو لجنة التحكم المؤسسي
السيد مسعود محمود جوهر حيات	ممثل شركة الفتوح القابضة	عضو مجلس الإدارة عضو لجنة التحكم المؤسسي عضو لجنة الترشيحات والمكافآت
السيد طارق محمد عبد السلام	ممثل شركة مشاريع الكويت القابضة	عضو مجلس الإدارة رئيس لجنة التدقيق والمخاطر
السيد فاروق عارف العارف	نفسه	عضو مجلس الإدارة عضو لجنة مجلس الإدارة للتسهيلات عضو لجنة التدقيق والمخاطر
الدكتور يوسف موسى القسوس	ممثل بنك برفان	عضو مجلس الإدارة عضو لجنة التدقيق والمخاطر
السيد منصور احمد اللوزي	ممثل الشركة الاستراتيجية للاستثمارات	عضو مجلس الإدارة عضو لجنة مجلس الإدارة للتسهيلات عضو لجنة التحكم المؤسسي عضو لجنة التدقيق والمخاطر

ويبلغ إجمالي المكافآت والبدلات للعام ٢٠٠٩ مبلغ ١٧٣,٤٥٠ دينار حسب الجدول التالي:

إجمالي المكافآت	عضو مجلس الإدارة
٨٥,٣٣٤	السيد عبد الكريم علاوي الكباريتي
١٠,٦٧٢	السيد فيصل حمد مبارك العيار
١٠,٧٠٠	السيد عماد جمال أحمد القضاة
٩,٥٠٠	السيد محمد أحمد محمد أبو غزالة
١٠,٩٧٢	السيد مسعود محمود جوهر حيات
١٢,١٧٢	السيد طارق محمد يوسف عبد السلام
١٥,٦٠٠	السيد فاروق عارف شحادة العارف
١٠,١٠٠	الدكتور يوسف موسى القسوس
٨,٤٠٠	السيد منصور أحمد عبد الكريم اللوزي
١٧٣,٤٥٠	المجموع

### مكافآت الإدارة التنفيذية

تم بيان الرواتب والعلاوات وبدلات التنقل والمصاريف الأخرى التي تقاضاها أعضاء الإدارة التنفيذية بالبنك في عام ٢٠٠٩، وذلك ضمن بيانات الإفصاح المطلوبة بموجب المادة (٤) من تعليمات إفصاح الشركات المصدرة والمعايير المحاسبية ومعايير التدقيق الصادرة عن هيئة الأوراق المالية الملحقه بهذا التقرير والتي تشكل جزء لا يتجزأ منه.

### البيئة الرقابية

#### الرقابة الداخلية Internal Controls

إن مجلس إدارة البنك الأردني الكويتي والإدارة التنفيذية للبنك مسؤولون عن وضع، والمحافظة على، أنظمة وإجراءات رقابة داخلية لدى البنك قادرة على ضمان وتحقيق ما يلي:

- دقة ونزاهة البيانات المالية والتشغيلية الصادرة عن البنك.
- كفاءة وفعالية أداء العمليات التشغيلية للبنك.
- فعالية إجراءات حماية أصول وممتلكات البنك.
- التوافق مع سياسات وإجراءات العمل الداخلية والقوانين والتشريعات والتعليمات السارية.

ويأتي ذلك انطلاقاً من إيمان البنك بأهمية نظام الضبط والرقابة الداخلية الفعال كونه من أهم عناصر الإدارة الجيدة وأساساً لسلامة وجودة عمليات البنك حيث تبني البنك عدداً من أنظمة الضبط والرقابة الداخلية والتي يقع على عاتق الإدارة التنفيذية مسؤولية وضعها ومتابعة تطويرها وتحديثها، وتعمل إدارة البنك وبشكل مستمر على مراقبة وتقييم مدى كفاءة وفعالية هذه الأنظمة وقدرتها على تحقيق الأهداف المرجوة منها والعمل على تعزيزها.

وفي هذا الإطار، فقد اعتمد مجلس الإدارة سياسة للضبط والرقابة الداخلية تطلعت إلى كافة الجوانب المتعلقة بأنظمة الرقابة الداخلية من حيث تعريفها ومقوماتها ومسؤوليات مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية عنها.

### التدقيق الداخلي

تقوم فلسفة التدقيق الداخلي على أن غايتها هي تقديم خدمات توكيدية واستشارية مستقلة وموضوعية لإدارة البنك تهدف إلى إضافة قيمة أو تطوير لعمليات، ومساعدة إدارة البنك في تحقيق أهدافها المقررة وذلك من خلال

### لجان مجلس الإدارة

#### لجنة التحكم المؤسسي

عدد إجتماعاتها في عام ٢٠٠٩: اجتماع واحد

#### أعضاء اللجنة:

السيد عبد الكريم الكباريتي، رئيساً

السيد منصور أحمد اللوزي، عضواً

السيد محمد أحمد أبو غزالة، عضواً

السيد مسعود محمود جوهر حيات، عضواً

أمين سر اللجنة: السيد شاهر عيد سليمان، رئيس مجموعة إدارة المخاطر والامتثال.

#### لجنة مجلس الإدارة للتسهيلات

عدد إجتماعاتها في عام ٢٠٠٩: ٤٩ اجتماعاً

#### أعضاء اللجنة:

السيد عبد الكريم الكباريتي، رئيساً

السيد منصور أحمد اللوزي، عضواً

السيد فاروق عارف العارف، عضواً

أمين سر اللجنة: السيد محمد ياسر الأسمر / المدير العام

ويشارك في اجتماعات اللجنة وتقديم المواضيع المعروضة السيد توفيق مكحل، نائب المدير العام / المجموعة المصرفية.

#### لجنة التدقيق والمخاطر

عدد إجتماعاتها في عام ٢٠٠٩: ٥ اجتماعات

#### أعضاء اللجنة:

السيد طارق محمد عبد السلام، رئيساً

السيد فاروق عارف العارف، عضواً

الدكتور يوسف موسى القسوس، عضواً

السيد منصور أحمد اللوزي، عضواً

السيد عماد جمال القضاة، مراقباً

أمين سر اللجنة: السيد محمد ياسر الأسمر / المدير العام

ويدعى لحضور اجتماعات اللجنة السيد شاهر سليمان، رئيس مجموعة إدارة المخاطر والامتثال.

### ألعاب أعضاء مجلس الإدارة واللجان الفرعية

#### أعضاء المجلس

يتقاضى الأعضاء مبلغ ٥,٠٠٠ دينار لكل عضو كبديل مكافأة لعضوية المجلس، كما يتقاضون بدل سفر وتقل وبديل عضوية اللجان الفرعية المنبثقة عن المجلس.

- تطوير منهجيات القياس والضبط لكل نوع من أنواع المخاطر.
- التوصية عند وضع السقوف المقترحة (Limits) المختلفة للمخاطر التي يتعرض لها البنك ومراجعتها والتوصية بها للجنة التدقيق والمخاطر وتسجيل حالات الاستثناءات عن سياسات إدارة المخاطر.
- تزويد المجلس والإدارة التنفيذية العليا بمعلومات كافية عن قياس المخاطر ومنظومة المخاطر (Risk Profile) في البنك (إحصائيات نوعية وكمية تعرض في كل اجتماع لمجلس الإدارة).
- الشفافية (Transparency) في إبراز المخاطر والتأكد من وضوحها وفهمها داخلياً كذلك الإفصاح عنها للجمهور.
- تقوم لجان البنك مثل اللجنة التنفيذية، لجان الائتمان، وإدارة الموجودات والمطلوبات /الخزينة، بمساعدة دائرة إدارة المخاطر في القيام بمهامها وفق الصلاحيات المحددة لهذه اللجان.
- تقوم الدائرة بنشر الوعي بالمخاطر (Risk Awareness) لدى موظفي البنك بما يتعلق بالطرق والأساليب الحديثة لإدارة المخاطر وبما يحقق مفهوم الشمولية بإدارة المخاطر.
- تقوم الدائرة بمتابعة ما يصدر من تعليمات وتوصيات من الجهات الرقابية المختلفة بما فيها لجنة بازل، وترجمتها ضمن خطط عمل البنك وسياساته وإجراءاته.

## مراقبة الامتثال Compliance

- تعتبر عملية مراقبة الامتثال وظيفة مستقلة تهدف إلى التأكد من امتثال البنك وسياساته الداخلية لجميع القوانين والأنظمة والتعليمات والأوامر وقواعد السلوك والمعايير والممارسات المصرفية السليمة الصادرة عن الجهات الرقابية المحلية والدولية.
- يقوم مجلس الإدارة باعتماد سياسة الامتثال بالبنك، واتخاذ التدابير اللازمة لتعزيز قيم الاستقامة والممارسة المهنية الصحيحة وبالشكل الذي يجعل الامتثال بالقوانين والأنظمة والتعليمات والمعايير المطبقة هدفاً أساسياً يجب أن يتحقق، كما يقوم بتقييم مدى فعالية إدارة مخاطر عدم الامتثال مرة واحدة سنوياً على الأقل أو كلما دعت الحاجة لذلك، وتتم مراقبة ومتابعة تطبيق سياسة الامتثال في البنك من قبل مجلس الإدارة من خلال لجنة التدقيق والمخاطر المنتبذة عنه.
- تدار عمليات مراقبة الامتثال من خلال دائرة مستقلة، وتتبع مباشرة لرئيس مجموعة إدارة المخاطر والامتثال، وترفع تقاريرها الدورية للجنة مجلس الإدارة للتدقيق والمخاطر.
- يندرج تحت مخاطر عدم الامتثال مخاطر عدم الالتزام بالقوانين والأنظمة والتعليمات والتشريعات الصادرة عن الجهات المختلفة التي تنظم أعمال البنك، بالإضافة إلى مخاطر عمليات غسل الأموال ومخاطر السمعة ومخاطر عدم الالتزام بالمواثيق وسلوك أخلاقيات المهنة، ومخاطر حقوق الملكية الفكرية بما يشمل الأنظمة وأية أمور أخرى ذات علاقة.
- يشمل نطاق عمل مراقبة الامتثال مخاطر عدم الامتثال في كافة إدارات وفروع البنك داخل الأردن والفروع خارج الأردن والشركات التابعة.
- تتلخص مسؤولية إدارة الامتثال بمساعدة الإدارة التنفيذية وموظفي البنك في إدارة "مخاطر عدم الامتثال" التي يواجهها البنك وبشكل خاص مخاطر عمليات غسل الأموال بالإضافة إلى تقديم النصح للإدارة التنفيذية حول القوانين والأنظمة والمعايير المطبقة وأية تعديلات تطرأ عليها.
- يقوم البنك بإعلام البنك المركزي عن أية مخالفات ناجمة عن عدم الامتثال وخاصة المخالفات التي تعرض البنك لعقوبات قانونية أو تعرضه لخسائر مالية كبيرة أو خسائر السمعة، إضافة إلى إبلاغ وحدة غسل الأموال بأية حالات تستوجب ذلك.

وضع نهج منظم لتقييم وتحسين فعالية عمليات إدارة المخاطر والرقابة الداخلية والتحكم المؤسسي.

تتبع الدائرة إدارياً وبشكل مباشر إلى رئيس مجلس الإدارة ووظيفياً إلى لجنة التدقيق والمخاطر، وترفع تقارير ونتائج أعمالها بشكل مباشر إلى رئيس مجلس الإدارة وإلى لجنة التدقيق المنتبذة عن مجلس الإدارة.

تم إعداد كتاب تكليف (Charter) للدائرة وفقاً لأفضل الممارسات الدولية وتالياً أهم ملامح التكليف:-

تتمتع الدائرة بالاستقلالية التامة ولا تقوم بأية أعمال تنفيذية.

- تقديم توكيد معقول Reasonable Assurance حول مدى فعالية وكفاءة أنظمة الرقابة الداخلية لدى البنك وقدرتها على تحقيق ما يلي:
- الدقة والاعتمادية على البيانات المالية والتشغيلية
- Data integrity and reliability
- كفاءة العمليات التشغيلية.
- التوافق مع الأنظمة والتعليمات والقوانين السارية.
- المحافظة على أصول وممتلكات البنك.
- استمرارية العمل تحت كافة الظروف.
- تقديم توكيد معقول حول مدى فعالية وكفاءة أنظمة إدارة المخاطر وعمليات التحكم المؤسسي لدى البنك.
- تحسين وتطوير أنظمة الرقابة الداخلية وإدارة المخاطر وعمليات التحكم المؤسسي.
- تحسين وتطوير العمليات والمنتجات بما يحقق أهداف البنك.

يشمل نطاق عمل الدائرة كافة مراكز عمل ونشاطات وعمليات البنك بما في ذلك فروعها الخارجية والشركات التابعة له، وبالشكل الذي يمكن الدائرة من تقييم مدى ملائمة وفعالية أنظمة الرقابة الداخلية وعمليات إدارة المخاطر والتحكم المؤسسي وإنجاز كافة المهام والمسؤوليات المناطة بها. وبالإضافة إلى ذلك تقوم الدائرة بالمهام التالية:

- تنفيذ عمليات المراجعة والتدقيق الدورية استناداً إلى أولويات خطة التدقيق المبني على المخاطر (Risk-Based Audit) والمعتمد ضمن إستراتيجية الدائرة التي يتم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة ولجنة التدقيق المنتبذة عنه.
- تنفيذ أية مراجعات خاصة أو استشارات استناداً إلى توجيهات من رئيس مجلس الإدارة أو لجنة التدقيق المنتبذة عن مجلس الإدارة.
- مساعدة الإدارة التنفيذية ومجلس الإدارة من خلال تقديم الاستشارات Consulting المطلوبة وفقاً للمعايير وأفضل الممارسات.

وقد تم إدخال مفهوم ضبط الجودة بهدف تقديم توكيد معقول إلى جميع الأطراف ذات العلاقة بخصوص أنشطة التدقيق الداخلي وأنها ضمن المعايير المتعارف عليها دولياً وذلك على الصعيدين المحلي والخارجي.

## إدارة المخاطر

تدار المخاطر المختلفة التي يتعرض لها البنك من خلال دائرة مخاطر مستقلة ترتبط برئيس مجموعة إدارة المخاطر والامتثال، وترفع تقاريرها الدورية للجنة مجلس الإدارة للتدقيق والمخاطر.

تشمل مسؤوليات دائرة إدارة المخاطر في البنك ما يلي:

- التعرف والقياس والمراقبة والسيطرة وكذلك إبداء التوصيات اللازمة لتخفيف Mitigate المخاطر التي تواجه البنك وضمن أعلى درجات التنسيق مع كافة خطوط العمل ذات العلاقة في البنك.
- وضع التوصيات لتحديد حجم ونوع كل من المخاطر الرئيسية المقبولة من قبل مجلس الإدارة والتأكد من مواءمة المخاطر القائمة مع المخطط لها (Risk Appetite).

## علاقة البنك بالمساهمين

يقوم البنك بتطوير علاقات ايجابية مبنية على الشفافية مع كافة المساهمين. وفي هذا المجال يعمل البنك وبكافة السبل على تشجيع كافة المساهمين وبخاصة صغار المساهمين على حضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة والتشجيع على القيام بعمليات التصويت. لدى البنك قاعدة عريضة من المساهمين تبلغ ١٤,٩٤٥ مساهما كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١، والمصدر الرئيسي للمعلومات بالنسبة للمساهمين يتمثل في التقرير السنوي والذي يشمل، ضمن أمور أخرى، تقرير رئيس مجلس الإدارة والقوائم المالية المدققة، إضافة إلى ذلك فإن القوائم المالية ربع السنوية ونصف السنوية غير المدققة وقائمة الدخل وتقرير رئيس مجلس الإدارة يتم نشرها بالصحف المحلية.

كما يتم إيداع مجموعة القوائم المالية الكاملة وتقرير مجلس الإدارة لدى هيئة الأوراق المالية وبورصة عمان وتزويد مراقب الشركات بنسخة عنها، ويتم عرض هذه التقارير على موقع البنك [www.Jordan-kuwait-bank.com](http://www.Jordan-kuwait-bank.com) على شبكة المعلومات الدولية، والذي يحتوي أيضا على معلومات وافية عن خدمات ومنتجات البنك وأخباره وبياناته الصحفية. ويلتزم البنك بالإفصاح عن المعلومات الجوهرية حال حدوثها وفقا لما تقتضيه تعليمات هيئة الأوراق المالية.

## ميثاق أخلاقيات العمل Code of Conduct

يتبنى البنك ميثاق أخلاقيات العمل الذي تم إقراره من مجلس الإدارة وتعهده بالالتزام به كافة موظفو البنك على اختلاف مستوياتهم الإدارية إلى جانب أعضاء مجلس إدارة البنك.

وقد حدد هذا الميثاق أخلاق وقيم ومبادئ موظفي البنك بأربعة محاور رئيسية هي النزاهة والامتثال للقوانين والشفافية والولاء للبنك.

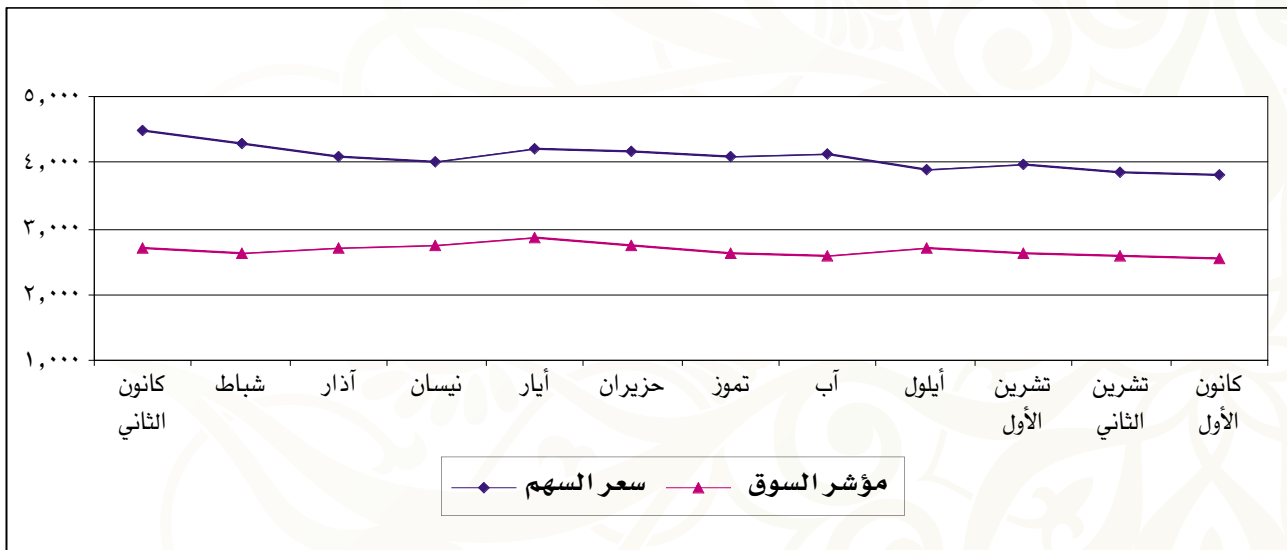
## سياسة الإبلاغ

لدى البنك سياسة معتمدة وإجراءات للإبلاغ Whistle Blowing بهدف تطوير ثقافة الانفتاح والتعبير عن المسؤولية المشتركة للمحافظة على أخلاقيات العمل. وتم توزيع إجراءات التعامل بهذه السياسة على كافة العاملين بالبنك للعمل بموجبها. وتوضح إجراءات التعامل تسلسل مرجعية الإبلاغ والقضايا المتعلقة بالسلوك غير الطبيعي و/أو المشبوه التي يتوجب الإبلاغ عنها. ويتم مراقبة تنفيذ سياسة وإجراءات الإبلاغ من قبل لجنة التدقيق والمخاطر.

نسب توزيع مساهمي البنك كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١

عدد الأسهم المملوكة		المساهمون		الأسهم
العدد	%	العدد	%	%
لغاية ٥٠٠	١١,٢٧٨	٧٥,٤٦٣	٢,٣٧٢,٠٢٤	٢,٣٧٢
٥٠١ إلى ١٠٠٠	١,٩٧٨	١٣,٢٣٥	١,٣٩١,١٠٨	١,٣٩١
١٠٠١ إلى ٥٠٠٠	١,٣٠٦	٨,٧٢٩	٢,٦٤١,٩١٦	٢,٦٤٢
٥٠٠١ إلى ١٠,٠٠٠	١٧٩	١,١٩٨	١,٢٧٥,٦٣٤	١,٢٧٦
١٠,٠٠١ إلى ١٠٠,٠٠٠	١٦٦	١,١١١	٥,٢٩٢,٩٧٥	٥,٢٩٣
١٠٠,٠٠١ إلى ٥٠٠,٠٠٠	٢٥	٠,١٨٢	٥,٤٦٨,٠٩٠	٥,٤٦٨
٥٠٠,٠٠١ فأكثر	١٣	٠,٠٨٧	٨١,٥٥٨,٢٥٣	٨١,٥٥٨
الإجمالي	١٤,٩٤٥	١٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠

## حركة سعر سهم البنك مقابل مؤشر بورصة عمان خلال عام ٢٠٠٩



## تفاصيل الالتزام من قبل البنك

يعتمد البنك دليل الحوكمة المؤسسية الخاص به والذي تم إعداده خلال الربع الأخير من عام ٢٠٠٧، كما امتثل البنك لكافة متطلبات هيئة الأوراق المالية.

مَدِينَةُ الْمَدِينَةِ

## مناقشات وتحليلات الإدارة

**مصروف مخصصات تدني التسهيلات المباشرة:** ارتفع ما اقتطع من الإيراد كمخصص لتدني التسهيلات الائتمانية المباشرة من ١٠,٢ مليون دينار في عام ٢٠٠٨ إلى ٢٣,٩ مليون دينار في عام ٢٠٠٩ وهو ما تم أخذه كمخصص تحوطاً لأي خسارة قد تنتج عن تعثر العملاء ويتم رد هذا المبلغ إلى الإيرادات في حال انتفت الحاجة إليه.

### المركز المالي

بلغ إجمالي الميزانية العمومية للبنك ٢١٢٨,٩ مليون دينار كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١ مقارنة مع ٢٠٦٢,٨ مليون دينار كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٨، محققاً نسبة نمو قدرها ٧,٢٪. ويحتفظ البنك بمزيج متوازن من مكونات كل من الأصول والالتزامات ضمن منظومة السيولة والربحية.

بلغ صافي التسهيلات الائتمانية ١٠٨٩,١ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٩ مقارنة مع ١٢٣٧,٤ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٨. وقد زاد إجمالي قروض التجزئة والأفراد بنسبة ٨٠,٥٪ عما كان عليه في نهاية عام ٢٠٠٨، وارتفعت قروض الشركات الصغيرة والمتوسطة بنسبة ١٠,٢٪ بينما تراجع تسهيلات الشركات الكبرى بنسبة ٢٠٪. ووصلت إلى ٨٣١ مليون دينار. وعلى الرغم من تأثر عدد من القطاعات الاقتصادية المحلية بانعكاسات الأزمة المالية، فقد أدت سياسات البنك الحكيمة لإدارة المخاطر إلى إبقاء نسبة الديون غير العاملة إلى إجمالي التسهيلات الائتمانية في حدودها الدنيا حيث بلغت ٢٪ وهي من النسب الممتازة على المستويين المحلي والدولي. وتتواصل سياسة البنك الرامية إلى المحافظة على نسبة تغطية عالية للديون غير العاملة، حيث بلغت هذه النسبة ١١٥,٣٪.

### المطلوبات

تشكل ودائع العملاء والتأمينات النقدية ٧٢,٦٪ من إجمالي التزامات البنك وتشتمل ودائع العملاء على حسابات التوفير والحسابات الجارية والودائع لأجل والتأمينات النقدية الخاصة بالعملاء من الأفراد والشركات. وقد أظهر إجمالي ودائع العملاء زيادة بنسبة ٤,٣٪ فارتفع من ١١٩٤ مليون دينار في ٣١ كانون أول ٢٠٠٨ إلى ١٢٤٥ مليون دينار في ٣١ كانون أول ٢٠٠٩.

### رأس المال

ارتفع مجموع حقوق الملكية، بما في ذلك أرباح العام المدورة البالغة ٥٨,٩ مليون دينار، ليصل إلى ٢٩٢,٧ مليون دينار كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٩ مقارنة مع ٢٥٠,١٦ مليون دينار كما في ٣١ كانون أول ٢٠٠٨ بنسبة نمو قدرها ١٧٪. وبلغت نسبة كفاية رأس المال ١٧,٧٦٪ مقابل ١٤,٩٩٪ في نهاية عام ٢٠٠٨. وتضيق هذه النسبة لكفاية رأس المال متطلب الحد الأدنى المتفق عليه دولياً والبالغ ٨٪ متطلب البنك المركزي الأردني البالغ ١٢٪.

### أداء القطاع المصرفي الأردني في عام ٢٠٠٩ (فروع الأردن)

كان الوضع في السوق المصرفي الأردني أفضل، بشكل عام، من مثيلاته في دول أخرى متمتعاً بفاوئع عال من السيولة. كما أن قدرة البنوك الأردنية على التعامل مع ما حصل وما أبدته من حصافة في مواجهة المؤثرات والضغوط كان عملاً يستحق الإشادة والتقدير حيث تمكنت من التعامل مع الظروف وإضعاف هيمنة تأثيرات الأزمة على أداءها وأعمالها.

فقد زاد إجمالي الودائع بالقطاع المصرفي من ١٨١٠٢ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٨ إلى ٢٠٢٩٨ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٩ وهو ما يمثل نمواً بنسبة ١٢٪، وزادت ودائع القطاع الخاص من ١٦٥٦٥ مليون دينار إلى ١٨٥٢٠ مليون دينار، بنسبة نمو ١١,٨٪ خلال نفس الفترة. وشكلت الودائع لأجل ٦١,٢٪ من إجمالي

كان لحالة الانكماش في الاقتصاد العالمي تأثير ملموس على الاقتصاد الأردني في عام ٢٠٠٩، فبتأطاً النشاط الاقتصادي متأثراً بضعف اقتصاديات المنطقة والعالم، وواجه الاقتصاد الوطني خلال العام عقبات وتحديات عدة. ونظراً لتدني النشاط في قطاعات التمويل والتجارة والتعدين فقد تراجع الناتج المحلي الإجمالي من حوالي ٦,٢٪ في عام ٢٠٠٨ إلى حوالي ٢٪ في عام ٢٠٠٩. ومع أن هذا المعدل أفضل من النمو السالب إلا أنه لم يكن كافياً لتحريك عجلة الاقتصاد بالدرجة المأمولة.

شهد الاقتصاد الأردني خلال العام ٢٠٠٩ تراجعاً في الصادرات والحوالات والاستثمار الأجنبي المباشر، إضافة إلى تراجع إيرادات السياحة. كما تأثر القطاع التجاري والخدمي بتداعيات الأزمة وتراجع حجم التداول في بورصة عمان خلال عام ٢٠٠٩ بحوالي ١٠,٦ مليار دينار وبنسبة ٥٢,٢٪. وتراجع مؤشر بورصة عمان بنسبة ٨,١٪ مقارنة بالعام الماضي. كما انخفض التداول في القطاع العقاري بحوالي ٤٠٪. وسجلت الإيرادات الحكومية تراجعاً كبيراً للعام الجاري، نتيجة انخفاض إيرادات ضريبة المبيعات وإيرادات دائرة الأراضي بسبب التباطؤ الاقتصادي، الأمر الذي أدى إلى زيادة عجز الموازنة، التي تعرضت إلى ضغوط مكثفة في عام ٢٠٠٩ نتيجة لتقليص حجم المساعدات الخارجية بشكل خاص.

لقد امتدت آثار الأزمة الاقتصادية لتشمل مختلف القطاعات والفعاليات الاقتصادية والمالية الأمر الذي دفعنا إلى تركيز جهودنا خلال عام ٢٠٠٩ للحفاظ على عملائنا الحاليين وخدمتهم ومساندتهم والوقوف إلى جانبهم ضمن الحدود والإجراءات المتبعة، مع الاستمرار في تعزيز جودة المحفظة الائتمانية من خلال متابعة عملاء التسهيلات القائمة وتقييم وتعزيز الضمانات لتحقيق أعلى درجات الاطمئنان لملاءة العملاء وجودة الحسابات.

في ظل هذه الظروف، فقد حقق البنك الأردني الكويتي خلال السنة نتائج جيدة، ولكن الأرباح الصافية لم تكن بالمستوى الذي أردناه نتيجة أخذ مخصصات واحتياطات إضافية لمواجهة أوضاع بعض العملاء الذين يجتازون ظروفًا خاصة. وفي عام ٢٠١٠ سنواصل دعمنا لعملائنا ونقف إلى جانبهم وسنظل بالنسبة لهم، وكما كنا دائماً، الشريك الصادق والمستشار الأمين ومتعاونين مع الجميع لما فيه المصلحة المشتركة ومصلحة اقتصادنا الوطني.

### الأداء المالي للبنك

**نتائج التشغيل:** بلغ إجمالي الدخل لعام ٢٠٠٩ حوالي ١١٧,٨٧ مليون دينار مقابل ١١٦,٧ مليون دينار تحققت خلال عام ٢٠٠٨.

**أرباح التشغيل:** بلغت أرباح التشغيل المسجلة لعام ٢٠٠٩ حوالي ٦٠,٤ مليون دينار مقارنة مع ٦٨,٣ مليون دينار في العام السابق.

**صافي إيرادات الفوائد والعمولات:** بلغ صافي إيرادات الفوائد والعمولات للعام ٩٢,٦ مليون دينار مقارنة مع ٩٥,٧ مليون دينار لعام ٢٠٠٨. وكان هذا التراجع الطفيف والبالغ ٢٪ نتيجة لتراجع إجمالي حجم التسهيلات الائتمانية والتي انخفضت من ١٢٥٢ مليون دينار في عام ٢٠٠٨ إلى ١١٢٠ مليون دينار هذا العام.

**إيرادات أخرى:** تمثل الإيرادات الأخرى الإيرادات الناتجة عن أنشطة لا تعتمد على الفوائد. مثل إيرادات الرسوم والعمولات وإيرادات عمليات بطاقات الائتمان وغيرها من الخدمات. وبلغ إجمالي الإيرادات الناتجة عن تلك الأنشطة ١٢ مليون دينار مقارنة مع ١٩ مليون دينار في عام ٢٠٠٨.

**مصروفات التشغيل:** تحسنت الكفاءة التشغيلية للبنك حيث انخفضت مصروفات التشغيل، والتي تتضمن تكلفة العاملين والمكاتب والاستهلاك والمخصصات والمصروفات الإدارية الأخرى بنسبة ١٠٪ لتبلغ ٣٢,٦ مليون دينار خلال العام ٢٠٠٩ مقارنة مع ٣٦ مليون دينار في العام ٢٠٠٨.



أحسن إلى الناس تستعبد قلوبهم فكلما إمتعب الإنسان إحسان

كله مستوحى من الديواني

ودائع القطاع المصرفي بينما شكلت ودائع تحت الطلب وودائع التوفير ٢٦,١٪ و ١٢,٦٪ على التوالي. وقد بلغت حصة البنك الأردني الكويتي من إجمالي ودائع العملاء لدى القطاع المصرفي في نهاية العام ٥,٨٪.

وارتفع إجمالي التسهيلات الائتمانية لدى القطاع المصرفي في الأردن بنسبة ٠,٩٪ من ١٣١٩٣ مليون دينار في نهاية عام ٢٠٠٨ إلى ١٣٣١٦ مليون في نهاية عام ٢٠٠٩، وشكلت القروض والسلف ٨٥,٧٪ من إجمالي التسهيلات الائتمانية، بينما شكلت حسابات الجاري مدين ١٢٪ مقابل ٤,١٣٪ في العام الماضي. وقد بلغت حصة البنك الأردني الكويتي من إجمالي تسهيلات القطاع المصرفي في نهاية العام ٧,٣٪.

نتوقع أن يشهد عام ٢٠١٠ مزيداً من المؤشرات على بدء انحسار آثار الأزمة وتعافي الاقتصاد الوطني تدريجياً. ونبنى هذه التوقعات استناداً الى آخر التطورات الايجابية التي تشهدها الاقتصاديات الرئيسية في العالم واقتصاديات المنطقة. وما يعزز هذه التوقعات على الصعيد المحلي الجدية والاهتمام الذي تبديه الحكومة في مواجهة الأزمة ومعالجة آثارها. ومن ذلك المباشرة بتنفيذ حزمة اصلاحات هيكلية وتقديم قوانين عصرية لتحفيز الاقتصادي في الضريبة والاستثمار، اضافة للبدء بحوار فاعل وحقيقي مع القطاع الخاص بهدف تأطير علاقات التعاون بين جميع الأطراف ذات الصلة في جو من الشراكة والمسؤولية.

وفي كل الأحوال سيكون القطاع المصرفي الأردني مستعداً للتعامل مع المستجدات وسيواصل تقديم خدماته ومبادراته والقيام بدوره في خدمة الاقتصاد الوطني وتحقيق نموه وازدهاره.

## أنشطة وإنجازات إدارات البنك في عام ٢٠٠٩

### التسهيلات الائتمانية:

حقق نشاط التسهيلات الائتمانية خلال عام ٢٠٠٩ نتائج جيدة في ظل حالة الترقب التي سادت الأسواق نتيجة الأزمة الاقتصادية العالمية.

ورغم أن عام ٢٠٠٩ قد شهد تطورات وظروفاً صعبة إلا أن البنك استطاع المحافظة على حصة جيدة من إجمالي تسهيلات الجهاز المصرفي في الأردن تزيد عن ( ٧,٣٪ ) كما استطاع أن يحافظ على معدل عائد جيد لإجمالي التسهيلات بالدينار والعملات الأجنبية.

وقد استمر البنك في اعتماد السياسات الائتمانية المتوازنة والمعايير القياسية المرنة في منح الائتمان بكافة أنواعه والأخذ بعين الاعتبار بالمخاطر التي تحيط بكل عملية تمويل من حيث المنافسة وأسعار الفائدة وتقلبات أسعار الصرف، إلى جانب المحافظة على تحقيق معدل عائد جيد لإجمالي التسهيلات، دون إخلال بجودة المحفظة الائتمانية والضمانات القائمة وبناء المخصصات اللازمة تحوطاً لأي مفاجآت محتملة. هذا مع استمرار التركيز على الجهود التسويقية من خلال العلاقات مع عملاء التسهيلات لعمليات البيع المتقاطع ( Cross Selling ).

وقد واصلت إدارة التسهيلات عمليات تمويل القطاعات المختلفة مع الاستمرار في تطبيق السياسة الهادفة إلى توسيع قاعدة العملاء والدخول في عمليات تمويل وأسواق جديدة وتقديم منتجات وخدمات ائتمانية متكاملة لقطاع الشركات والأفراد وتويع المحفظة الائتمانية بشكل مدروس على المستوى الجغرافي والقطاعي للسوق المحلي، مستندين في ذلك على مبدأ الموازنة بين حاجات السوق ومستويات المخاطر المقبولة.



مَعْفُوتٍ وَاسْمِ الْحَفِيظِ عَلَى الْحَمْدِ  
رَحِمَتْ أَنْفُسِيهِ مِنْ هَلْمِ الْعَدَاوَاتِ  
مَعْفُوتٍ وَاسْمِ الْحَفِيظِ عَلَى الْحَمْدِ  
رَحِمَتْ أَنْفُسِيهِ مِنْ هَلْمِ الْعَدَاوَاتِ  
مَعْفُوتٍ وَاسْمِ الْحَفِيظِ عَلَى الْحَمْدِ  
رَحِمَتْ أَنْفُسِيهِ مِنْ هَلْمِ الْعَدَاوَاتِ  
مَعْفُوتٍ وَاسْمِ الْحَفِيظِ عَلَى الْحَمْدِ  
رَحِمَتْ أَنْفُسِيهِ مِنْ هَلْمِ الْعَدَاوَاتِ

وكان لسياسة البنك الاستثمارية المتحفظة وتوجيهات الإدارة العليا والمتابعة الدقيقة للدائرة الأثر الأكبر في الحد من الانعكاسات السلبية للأزمة المالية العالمية على استثمارات البنك.

وبالرغم من الانكماش الاقتصادي الذي شهدته دول العالم عام ٢٠٠٩ إلا أن الدائرة استطاعت تحقيق معدلات أداء جيدة بكافة أنشطتها الاستثمارية محافظة بذلك على المركز المتميز والموقع التنافسي الذي يتبوأه البنك داخل السوق المصري المحلي. كما قامت بإدارة محفظة الأسهم والسندات المحلية والأجنبية بشكل متميز محققة بذلك أرباحاً ونسب نمو فاقت التوقعات. وكان للدائرة دور هام في تدعيم وتطوير أدوات السوق الرأسمالي المحلية من خلال المشاركة الفاعلة في الإصدارات الحكومية وإصدارات الشركات والمؤسسات والاكتماب في أدوات الخزينة بالدينار الأردني، محافظة بذلك على موقعها الريادي في سوق إدارة الإصدارات في السوق المحلي.

أما في مجال العلاقات الدولية فقد استمرت الدائرة خلال عام ٢٠٠٩ بإدارة شبكة علاقاتها مع البنوك المرابطة بمراعاة مصالح البنك وعملائه، الأمر الذي ساهم في رفع جودة الخدمات المقدمة للعملاء وتخفيض تكاليف إدارة هذه الحسابات وتحسين عوائدها.

وفي إطار التعاون المستمر بين بنوك مجموعة بنك برقان في مجال الخزينة والاستثمار، فقد قامت الدائرة خلال عام ٢٠٠٩ بتطوير منهجية عمل لجنة الاستثمار حسب المعايير التي تم إقرارها من قبل اللجنة التوجيهية العليا لمشروع الموازنة بين بنوك المجموعة والتي تم وضعها حسب أفضل الممارسات العالمية في هذا المجال وبشكل خاص أهداف ومنهجية عمل لجنة الموجودات والمطلوبات في هذه البنوك، بالإضافة إلى التقارير والتحليلات التي تناقشها اللجنة.

#### أنظمة المعلومات

تميز عام ٢٠٠٩ بانجاز عدة مشاريع منها ما هو جديد ومنها ما هو استكمال لمشاريع تم البدء بتنفيذها في العام السابق. حيث تم في عام ٢٠٠٩ ربط نظام المقاصة الآلية مع النظام البنكي وتحديث نظام إدارة علاقات العملاء ( CRM ) ونظام إدارة الصراف الآلي ليضمن نقل قواعد البيانات إلى ( ORACLE ) تماشياً مع استراتيجيات عمل الدائرة.

واستجابة لمطالب وحاجة العملاء واستمراراً لعمليات تحديث الأنظمة المختلفة فقد تم إضافة خدمات جديدة لنظام بنك الإنترنت ( Netbanker ) مثل خدمتي تسديد فواتير الكهرباء وتسديد مستحقات الضمان الاجتماعي وخدمات الاعتمادات والكفالات وأوامر الدفع وآليات الموافقات للشركات، إضافة إلى توفير نسخة باللغة العربية من النظام.

وفيما يتعلق بفروع فلسطين فقد قامت الدائرة بانجاز عدة أنظمة منها نظام المقاصة ونظام التقارير الآلية كما تم البدء بدراسة متطلبات اشترك فروع فلسطين في شبكة ( سوفت ) ومتطلبات برنامج مكافحة غسيل الأموال الخاص بوحدة المتابعة المالية في فلسطين وتطبيق نظام الأرشيف وذلك حسب متطلبات سلطة النقد الفلسطينية.

وبهدف تحسين وتطبيق أفضل المعايير والممارسات الدولية في كافة مجالات عمل الدائرة فقد تم إجراء تحسينات وإضافات متعددة شملت تطبيق نظام التوقيع الإلكتروني ( Digital Signature ) في الإدارة وجميع الفروع، وإنجاز نقل الموقع البديل لمركز المعلومات من منطقة مرج الحمام إلى مدينة المفرق. كما تم البدء بتطبيق مشروع ( Cobit ) بأبعاده الثلاثة وتم اعتماد جميع إجراءات وسياسات ( ISO27001 ).

واستجابة لسياسة البنك بتطوير وتحديث البرامج والأجهزة لتوفير الحماية للعملاء من عملية القرصنة على أجهزة الصراف الآلي، فقد تم تحصين أجهزة

وتم توجيه جزء مهم من التمويل والإقراض في عام ٢٠٠٩ إلى القطاعات الاقتصادية المنتجة والشركات الكبيرة ذات التأثير في الاقتصاد الوطني وخاصة في قطاع التعدين والنقل والصناعات البلاستيكية والكوابل والمطاحن والاتصالات والإعلام، وقد كان لجانب المشاريع الصغيرة والمتوسطة حصة جيدة من التمويل.

أما في مجال تمويل المشاريع فقد تم تنفيذ العديد من العمليات على الصعيد المحلي إضافة إلى المشاركة في عدد من قروض التجمع البنكي داخل المملكة.

#### تسهيلات التجزئة والأفراد

قامت دائرة تسهيلات التجزئة والأفراد خلال عام ٢٠٠٩ بتوسيع قاعدة العملاء من خلال تنويع المنتجات التي تقدمها من قروض إسكان واتفاقيات تمويل مشترين وقروض استهلاكية وقروض لأفراد وضباط القوات المسلحة، بالإضافة لبطاقات الائتمان بأنواعها المختلفة، كما أظهرت الدائرة خلال العام المنصرم نشاطاً ملموساً في متابعة وتحصيل القروض الممنوحة.

وقد تم خلال العام توسيع مظلة التأمين على حياة المقترضين، حيث تم رفع سقف تأمين قروض الإسكان وشمول حملة البطاقات الائتمانية بالتأمين حتى أصبح جميع عملاء منتجات التجزئة تحت مظلة التأمين على الحياة.

#### الدائرة البنكية الخاصة

قامت الدائرة البنكية الخاصة خلال عام ٢٠٠٩ بالمشاركة في عمليات أسناد قروض للعديد من كبريات الشركات حيث قام البنك إضافة لمشاركته في التمويل، بدور وكيل الدفع والتسجيل والحفاظ الأمين.

أما في مجال العقار فقد قامت الدائرة بإبرام عدة صفقات بيع وشراء ناجحة في السوق العقاري.

وباشرت الدائرة خلال عام ٢٠٠٩ بإجراءات إنشاء شركة عقارية لاستملاك المشاريع العقارية القائمة حيث تم استقطاب عدة مستثمرين كمؤسسين وشركاء. كما حافظت الدائرة على دورها المتميز في خدمة عملاءها وترسيخ تواجدتها على الساحة المصرفية واستقطاب العملاء ضمن برنامج شامل ومدروس لاستقطاب عملاء الفروع ذوي الملاءة العالية للتعامل بالمنتجات الاستثمارية التي توفرها الدائرة وتم تنفيذ عدة صفقات لتسويق منتجات استثمارية وتم تحقيق عموالات وأرباح جيدة.

#### التسويق والمبيعات

ساهمت دائرة التسويق والمبيعات خلال عام ٢٠٠٩ باستقطاب العديد من الشركات وفتح الحسابات واستقطاب الودائع وتنفيذ عدة اتفاقيات بالإضافة إلى ترويج منتجات التأمين المصري. كما شاركت الدائرة بإقامة مواقع تسويقية لعرض خدمات ومنتجات البنك واستقطاب حسابات موظفي عملاء البنك من الشركات المحلية.

وتابعت الدائرة تسويق منتجات التجزئة وخدمات البنك للعملاء والجمهور والتواصل مع مؤسسة الضمان الاجتماعي للمشاركة في إصدار بطاقات "شخصي" وتقديم عروض بنكية للمتقاعدين ومتابعة الحملات التسويقية لمنتج بطاقات فيرجن ميجا ستور.

#### الخزينة والاستثمار

واصلت دائرة الخزينة والاستثمار خلال عام ٢٠٠٩ مهمتها بإدارة موجودات ومطلوبات البنك بالدينار الأردني والعملات الأجنبية ضمن السياسة الاستثمارية للبنك والأطر المعتمدة كما استطاعت بناء مكونات المحفظة الاستثمارية بحيث تتضمن أفضل عائد ممكن ضمن التوازن المطلوب.

### التدقيق الداخلي

تسعى الدائرة من خلال تنفيذ الواجبات المناطة بها ومن خلال خطتها المبينة على أساس نموذج تقييم المخاطر (Risk Based Audit) إلى تحقيق أهدافها المتمثلة في ضمان كفاءة وفعالية نظام الرقابة الداخلي وتقديم توكيد معقول حول تحقيق أهداف البنك الواردة ضمن الإستراتيجية المعتمدة وفي هذا الإطار قامت الدائرة بتنفيذ المهام التالية:-

- زيارة كافة مراكز العمل لدى البنك (دوائر وفروع) سواء داخل الأردن أو خارجه وتزويد لجنة التدقيق والمخاطر بنتائج تلك الزيارات واقتراح الإجراءات التصويبية.

- مراجعة أنظمة الضبط والرقابة الداخلية في ضوء الإرشادات والتعليمات الصادرة عن الجهات الرقابية المختلفة إضافة إلى المعايير الدولية بهذا الخصوص واتخاذ الإجراءات اللازمة للوصول بها إلى أفضل درجة من إمكانيات الحفاظ على سلامة ومثانة أوضاع البنك.

- زيارة الشركات التابعة للبنك وذلك استناداً إلى نماذج تقييم مخاطر خاصة بكل شركة.

وتنفيذاً للدور الاستشاري المنوط بدائرة التدقيق الداخلي تم العمل على إعداد الدراسات والتحليلات المالية الشهرية والسنوية التي تبين أوضاع البنك المالية ومؤشرات أدائه ومقارنته مع البنوك المنافسة. كما شاركت الدائرة في اللجان الدائمة والمؤقتة لدى البنك بالإضافة إلى المشاركة في دراسة وتطوير وفحص المشاريع والبرامج.

وواصلت الدائرة مراجعة العديد من جوانب عمل البنك وعملت على تزويد الإدارة بالتقارير والكشوفات المتعلقة بالأنشطة الأكثر أهمية بشكل دوري وإخضاعها للمراجعة والتدقيق كما ساهمت بفاعلية في عملية تطبيق (COBIT Framework) كإطار عمل لتقييم الضوابط الخاصة بتكنولوجيا المعلومات كونه إطار العمل الأحدث مقارنة بالآخرى.

وخلال عام ٢٠٠٩ عملت الدائرة على زيادة وتكثيف التنسيق مع كل من مجموعة (KIPCO) ومجموعة بنك برقان بهدف تطوير الأعمال وقد شملت هذه العملية الجوانب التالية:-

- المشاركة في الاجتماعات الدورية لمدرء التدقيق الداخلي في مجموعة كيبكو.

- إجراء عمليات التطوير والتحديث على آليات العمل والنماذج المستخدمة لدى الدائرة وذلك كمحصلة للمشاركة في مشروع موائمة إجراءات العمل لبنوك مجموعة بنك برقان (Bright Destiny) والذي تم عقده بإشراف إحدى كبريات الشركات الاستشارية بالعالم بهذا المجال وهي (B.C.G - Boston Consulting Group) للوصول إلى تطبيق إجراءات عمل تتفق مع أفضل الممارسات الدولية.

- التنسيق مع الشركة الاستشارية (مجموعة RSM العالمية) والتي قامت بإعداد تقرير حول أنظمة الضبط والرقابة الداخلية للبنك وذلك تنفيذاً لمطالبات البنك المركزي الكويتي والتي أظهرت بان البنك يتمتع بأنظمة رقابية داخلية قوية.

- السير بإجراءات تطبيق نظام (Auto Audit) والذي يوفر نظام متكامل لتقييم مخاطر التدقيق وآلياته

وقد استحوذت عمليات ضبط الجودة على جانب كبير من أعمال الدائرة كونها تهدف لتقديم توكيد مقبول إلى جميع الأطراف ذات العلاقة بخصوص أنشطة التدقيق وفي هذا الإطار فان الدائرة تمارس جميع الأعمال التي تضمن تحقيق هذه الغاية وذلك من خلال:

الصراف الآلي بوسائل تمنع محاولات سرقة المعلومات وتم استبدال عدد من أجهزة الصراف الآلي القديمة بأجهزة جديدة ومتطورة.

وللمحافظة على تقديم الخدمة المميزة للعملاء فيما يتعلق بالبطاقات فقد تم إضافة شاشات استلام للبطاقة الائتمانية عن طريق الانترنت وتفعيل بطاقات الفيزا والفيزا الدوارة مباشرة من قبل الفروع. هذا وتم البدء في تحضير ترتيبات التوافق مع معايير السرية والأمان حسب متطلبات فيزا العالمية وتم توقيع العقد مع إحدى الشركات المتخصصة في هذا المجال لتحديث نظام البطاقات لدى البنك بما يتوافق مع تلك المتطلبات.

وخلال العام ٢٠٠٩ تم إنجاز مشروع تحديث نظام المعلومات الإدارية (MIS) ويتوقع الانتهاء منه مع بداية عام ٢٠١٠، كما تم الانتهاء من تطوير المرحلة الأولى من نظام (SharePoint) كما ويستمر العمل في مشروع تحويل قواعد بيانات نظامي الرسائل القصيرة والبنك الناطق إلى (Oracle) وهو الآن في مراحل الاختبار النهائية.

### إدارة الفروع

استهلّت إدارة الفروع عام ٢٠٠٩ بمباشرة تنفيذ خطة التفرع وتحديث الفروع حيث تم افتتاح فرع المدينة الرياضية بموقعه المتميز، كما تم نقل وتحديث فرعي عمرة ومادبا وتحديث فرع سوق الخضار.

وأولت إدارة الفروع جل اهتمامها للمحافظة على المستوى الرفيع لخدمات البنك ونجحت في استقطاب المزيد من ودائع العملاء وتقديم خدمات صرف أرباح مجموعة من الشركات المساهمة بالإضافة لتقديم خدمات الاكتتاب وصرف ردييات شركات أخرى.

وقد تم خلال عام ٢٠٠٩ تدريب أكثر من ٢٥ موظفاً جديداً من خلال الفرع التشبيهي. ومن باب حرص الإدارة على تطوير مهارات الموظفين والمحافظة على أعلى مستويات الخدمة المصرفية، فقد تم توقيع اتفاقية تطوير وتدريب بين البنك وإحدى الشركات المحلية المتخصصة في هذا المجال وبموجب هذه الاتفاقية تم تدريب ١٦٠ مسؤولاً وموظفاً على مهارات خدمة العملاء ومهارات البيع.

### العمليات المركزية

واصلت دوائر العمليات المركزية تقديم خدماتها لمختلف دوائر وفروع البنك من خلال تنفيذ العمليات الداخلية المرتبطة بأنشطة البنك بشكل عام، حيث قامت دائرة الخدمات التجارية بإعداد إجراءات العمل وتدريب مسؤولي وموظفي الدائرة على نظام (DNFS) لغسيل الأموال من أجل تطبيقه في بداية العام ٢٠١٠. وتابعت دائرة عمليات الائتمان جهودها خلال العام حيث ارتفعت قيمة العمليات المنفذة بسبب تنفيذ القروض المتناقصة المؤقتة بجميع أنواعها.

وقامت وحدة الإجراءات وتطوير العمليات خلال عام ٢٠٠٩ بإعداد إجراءات العمل والتعليمات المتعلقة بأداء الأعمال والخدمات البنكية الجديدة التي تم اعتمادها خلال العام.

وتابعت وحدة مراقبة جودة الأنظمة البنكية إجراء الاختبارات اللازمة للتعديلات والتحسينات والمشاريع الجديدة ومن أهمها اعتماد النسخة الجديدة من نظام إدارة الصراف الآلي ونظام الربط الآلي للمقاصة الالكترونية ونظام خدمة بنك الانترنت الجديد، وأنهت وحدة الجودة والبيئة الالكترونية إعداد ومراجعة واعتماد إجراءات العمل الخاصة بدوائر الإدارة العامة بناءً على مواصفة (ISO9001:2008).

كما قامت الدائرة بالعمل على التوافق مع التعليمات الصادرة عن البنك المركزي الأردني والبنك المركزي الكويتي بخصوص مقررات بازل بركائزها الثلاثة، وأشرفت على التعديلات اللازمة على الأنظمة البنكية لتحسين كفاءة احتساب متطلبات كفاية رأس المال والافصاحات المتعلقة في بازل ٢ وزيادة درجة دقتها.

تقوم الدائرة ومن خلال المشاركة في لجنة الإدارة للائتمان بدراسة التعرضات الائتمانية المحتملة وبيان التوصيات والرأي الائتماني وبما يتواءم مع أفضل الممارسات العالمية من حيث الفصل ما بين البيع والتسويق من جهة والتحليل الائتماني من جهة أخرى. كما تساهم الدائرة ومن خلال عضويتها في لجنة المخصصات بالتأكد من كفاية ودقة المخصصات اللازمة لمواجهة أي تراجع في مستوى جودة التسهيلات الممنوحة للعملاء.

### المخاطر السوقية:

بعد أن تم اعتماد البنك المركزي الأردني للسياسة الاستثمارية للبنك وقيام مجلس إدارة البنك باعتماد سياسة لجنة الموجودات والمطلوبات، قامت الدائرة بممارسة المهام المنوطة بها والمحددة بالسياسات المذكورة والمرسوم إطارها ضمن سياسة المخاطر، فقد قامت الدائرة بمهام الـ middle office من حيث المهام الرقابية والتحليلية المختلفة وإصدار التقارير اليومية والشهرية والربع سنوية اللازمة بالإضافة إلى ذلك عملت الدائرة على التوافق مع تعليمات الاختبارات الضاغطة (stress testing) الصادرة عن البنك المركزي الأردني.

### المخاطر التشغيلية:

تم العمل على استكمال تطبيق نظام التقييم الذاتي للمخاطر CRSA وكذلك المؤشرات الرئيسية للأداء Key Risk Indicators على الفروع الجديدة وكذلك فروع فلسطين وتم فحص البيئة الرقابية الخاصة بهذه الفروع. كما تم الانتهاء من مراجعة جميع المخاطر والضوابط الرقابية الخاصة بفروع الأردن المطبقة للنظام CRSA وعكس هذه المتغيرات على ملف المخاطر الخاص بها (Risk Profile) وتحديد واعتماد المقدرة على تحمل المخاطر لفروع البنك ودوائره ووضع خطط العمل لتحسين البيئة الرقابية.

كما تم مراجعة دليل مهام وإجراءات البنك لجميع الدوائر ضمن مشروع تطبيق معيار ISO 9001 لإدارة الجودة والتأكد من مطابقتها لأحسن الممارسات قبل اعتمادها على أرض الواقع.

### إدارة استمرارية العمل وأمن أنظمة المعلومات:

بالإضافة إلى المهام الموكولة لأمن أنظمة المعلومات، وضمن سياسة البنك في التحسين المستمر في السيطرة على المخاطر التي قد يواجهها البنك فقد أشرفت الدائرة على متابعة وتنفيذ مشروع ISO 27001 الذي يقوم به البنك مع إحدى الشركات المختصة، وكذلك متابعة عملية تطوير وتوثيق السياسات والإجراءات الخاصة بالمعيار وتطبيقه على أرض الواقع.

وضمن مهام إدارة استمرارية العمل لدى البنك، فقد أشرفت الدائرة على استكمال المهام اللازمة لضمان استمرارية العمل وفقاً لأفضل الممارسات الدولية، وشاركت الدائرة بوضع مواصفات تجهيز المواقع البديلة للعمل من خلالها في حالات الطوارئ Recovery sites، ومتابعة تجهيز الموقع البديل الجديد لأنظمة المعلومات في مدينة المفرق، وبدأت الدائرة في عمل الفحوصات على خطة استمرارية العمل في المواقع البديلة ضمن جدول زمني محدد.

وبغرض نشر الوعي بالمخاطر لدى الموظفين فقد نظمت الدائرة العديد من الدورات والندوات والمؤتمرات داخل وخارج البنك حول إدارة المخاطر.

- تغطية جميع الأعمال لدى البنك والشركات التابعة.

- المراقبة والمراجعة المستمرة لأنشطة التدقيق الداخلي لضمان تحقيق الكفاءة.

- ضمان التوافق مع المعايير الدولية وأفضل الممارسات وميثاق أخلاقيات العمل.

- إجراءات عمليات تقييم (دورية ومتواصلة) داخلية وخارجية للوقوف على مستوى عمليات التدقيق وذلك من خلال أسلوبين رئيسيين هما:

١. داخلياً: من خلال المزج بين المراجعة المستمرة ongoing والمراجعة الدورية periodic وعلى النحو التالي:

### المراجعة المستمرة

- مراقبة مدى الالتزام بالعمل من خلال نماذج تضبط الالتزام بمختلف مراحل العمل وعلى كافة المستويات.

- وضع السياسات والإجراءات المرتبطة بعملية التدقيق والتي تضمن تنفيذ المهام على أكمل وجه.

- الحصول على التغذية الراجعة (Feed Back) بالتواصل مع الجهات التنفيذية للوقوف على أية انحرافات.

### المراجعة الدورية

- المراجعة السنوية لميثاق التدقيق الداخلي لضمان توافقه مع أفضل الممارسات الدولية.

- العمل على وضع خطة تدقيق سنوية للدائرة وبعث يتم مراجعة وتقييم الأهداف وآليات العمل المتبعة.

- إعداد تقارير دورية حول أعمال الدائرة ومنجزاتها ورفعها إلى لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة.

٢. خارجياً: وذلك من خلال المشاركة في مشروع موائمة إجراءات العمل لبنوك مجموعة بنك برقان حيث تم إعادة النظر في سياسات وإجراءات وطرق العمل ومقارنتها مع أفضل الممارسات الدولية لمعرفة أية انحرافات علماً بأن المشروع أظهر تطبيق البنك ومنذ فترة طويلة لأفضل الممارسات في مختلف نشاطاته ووظائفه والتي منها أعمال التدقيق الداخلي.

### إدارة المخاطر

انصبت جهود إدارة المخاطر خلال العام ٢٠٠٩ على بلورة ما يتعلق في إدارة المخاطر ضمن مشروع التوافق ما بين مجموعة بنك برقان بحيث شمل نطاق المشروع الحوكمة والهيكل التنظيمية واللجان، السياسات، الأدوات والأنظمة المساندة، الإجراءات المتبعة والنماذج المستعملة، والتقارير التحليلية والرقابية. وتنفيذاً لما ذكر أعلاه قامت دائرة إدارة المخاطر بما يلي:

### المخاطر الائتمانية وبازل ٢:

بالإضافة إلى التقارير التحليلية والرقابية المختلفة ضمن نظام الإنذار المبكر فقد قامت الدائرة بالتوصية بالتعديلات اللازمة على السياسة الائتمانية، واقتراح نظام تصنيف ائتماني لقياس مخاطر العملاء (شركات ومؤسسات مالية) ووضع نماذج جديدة للدراسات الائتمانية Credit Proposals بالإضافة لإصدار تقارير دورية جديدة للتعرف وقياس المخاطر الائتمانية من أجل السيطرة عليها.



السعيد من وعده بغيره والشعر من اتمه به غيره / حله شكته ( فارسي مكنون )

## دائرة مراقبة الامتثال

استمرت الدائرة خلال عام ٢٠٠٩ في جهودها لتحقيق الأهداف المحددة لها ضمن سياسة الامتثال المعتمدة لدى البنك، وتنفيذ المهام المطلوبة منها بما فيها مهام مكافحة عمليات غسل الأموال وتمويل الإرهاب. حيث قامت وفي إطار سعيها إلى خلق وإيجاد بيئة الامتثال المناسبة داخل البنك بمتابعة التعليمات والتعاميم الصادرة عن الجهات الرقابية المختلفة وتعريف الموظفين بها ومتابعة مدى التزام دوائر وفروع البنك بهذه التعليمات والتعاميم.

وتابعت الدائرة مهامها بتقديم خدمات النصح والمشورة من خلال الرد على استفسارات عدد من دوائر وفروع البنك على مواضيع مختلفة تتعلق بالتعليمات الصادرة عن الجهات الرقابية وتابعت الدائرة وبهدف زيادة الوعي المعرفي وتثقيف الموظفين في المواضيع المتعلقة بالامتثال بإصدار عدد من النشرات التثقيفية بهذا الخصوص، بالإضافة إلى التنسيق مع دائرة التدريب والتركيز على تثقيف موظفي البنك حول جوانب الامتثال وتعريف الموظفين وزيادة إدراكهم للجوانب المتعلقة بمكافحة عمليات غسل الأموال وإطلاعهم على آخر التطورات في هذه المجالات.

وباشرت الدائرة بتنفيذ الإجراءات التي تقتضيها سياسة غسل الأموال المعتمدة لدى البنك لضمان عدم دخول البنك في أية علاقة مع أشخاص قد يكونوا مدرجين ضمن قوائم الأشخاص المشتبه فيهم واتخاذ الإجراءات لحماية البنك من تعرضه لأية عمليات غسل أموال معتمدين في ذلك على النظام الآلي لغسيل الأموال المتوفر لدى البنك حيث يساعد النظام البنك في تخفيض المخاطر التي قد تترتب على العلاقة مع العملاء وبما يمكن البنك من زيادة فعالية إجراءاته في مجال مكافحة عمليات غسل الأموال وتمويل الإرهاب وبما يتفق مع أفضل الممارسات والإجراءات الدولية بهذا المجال.

كما وقامت الدائرة، ولتقليل المخاطر التي قد تترتب على العلاقة مع البنوك المراسلة، بالوقوف على سياسات تلك البنوك في مجال مكافحة عمليات غسل الأموال ومدى مراعاتها للأسس والمعايير التي تؤكد التزامها بالضوابط المتعلقة بمكافحة عمليات غسل الأموال، وقامت بالمقابل بتوضيح سياسة وإجراءات البنك الأردني الكويتي في مكافحة عمليات غسل الأموال للبنوك المراسلة بما يعزز ثقة تلك البنوك بالبنك.

كما واستمرت الدائرة في متابعة التعليمات الصادرة عن الجهات الرقابية سواء تعليمات البنك المركزي أو سلطة النقد الفلسطينية لدراستها وتقديم التوصيات بخصوصها ورفعها للإدارة بهدف تحقيق الالتزام بها. بالإضافة لمتابعة أعمال موظف مراقبة الامتثال ( فروع فلسطين ) لمختلف أعمال الامتثال التي تتطلبها فروع فلسطين.

## الدائرة المالية

تابعت الدائرة المالية خلال عام ٢٠٠٩ مهامها فيما يتعلق بتقارير البنك المركزي الشهرية ونتائج الأعمال المختصرة والمفصلة وإعداد البيانات المالية بشكل ربعي ونصف سنوي وسنوي واعتمادها حسب متطلبات البنك المركزي وبنك برقان، هذا بالإضافة لاستكمال إجراءات تطبيق واعتماد نظام إدارة الموجودات الثابتة ( Bar Code ).

وفيما يخص إجراءات العمل فقد قامت الدائرة بإجراء تعديل عليها بما يتناسب مع تطور العمل لدى البنك. كما وتابعت عملها بالمشاركة في عدد من اللجان سواء كانت لتطبيق أنظمة أو تحديثها بما يتوافق مع السياسة المالية للبنك.

## الدائرة القانونية

حققت الدائرة القانونية خلال العام ٢٠٠٩ إنجازات طيبة في مجال حماية مصالح البنك ومصالح المساهمين، وبفضل الجهود الحثيثة وعمليات المتابعة من قبل الدائرة فقد تم تحصيل حوالي ٢٦٤ ألف دينار من الديون المدومة وتحصيل نحو ٢,٥ مليون دينار من الديون القائمة.

كما واصلت الدائرة مهامها في مجال الاستشارات والعقود والدراسات والمتابعة لما يستجد من قوانين وتشريعات، هذا بالإضافة لبرنامج متابعة عملاء الديون المدومة المتخذ بحقهم إجراءات وشاركت بعدة دورات للقضاة، وعقدت دورات خاصة لموظفي البنك بهدف رفع الوعي القانوني لديهم.

## شؤون الموظفين والتدريب

تواصلت خلال عام ٢٠٠٩ جهود الإدارة الهادفة لتطوير مهارات وقدرات موظفي البنك لتحسين الكفاءة ورفع معدلات الأداء حيث تم التركيز على جانب التدريب والتأهيل لكافة فئات الموظفين ومن مختلف المستويات.

حيث قامت وحدة التدريب بتنفيذ ( ٢٢٢ ) نشاطاً تدريبياً خلال عام ٢٠٠٩ بمواضيع مختلفة، مصرفية إدارية / مالية / معلوماتية / لغة إنجليزية، شارك بها ( ٢٥٤٢ ) موظفاً ويزيادة ٣٠ دورة عن نفس الفترة من عام ٢٠٠٨. بالإضافة للتركيز على برامج العناية بالعملاء والتسويق المصرفي وتنمية وتطوير السلوك الذاتي وبرنامج مكافحة غسل الأموال والتدريب العملي والنظري بالفرع التشبيهي للموظفين الجدد، ولتقييم كفاءة برامج التدريب بهدف تطويرها فقد تم عقد امتحانات لكافة الموظفين المشاركين بالدورات خلال العام ٢٠٠٩، وبناء على تحليل النتائج تم إجراء بعض التعديلات على منهجية ووسائل ومواد التدريب. كما تم عقد دورات متخصصة من خلال مؤسسات ومراكز تدريب محلية.

## المسؤولية الاجتماعية

ترسيخاً لمبدأ المسؤولية الاجتماعية والتي تعتبر إحدى مرتكزات رسالة البنك، فقد واصل البنك خلال عام ٢٠٠٩ دوره الفعال من خلال المساهمة في العديد من الفعاليات والمبادرات والمشاريع التي تهدف إلى تطوير المجتمع المحلي وحماية البيئة ودعم نشاطات ومؤتمرات اقتصادية وندوات ثقافية تنظمها مؤسسات المجتمع المحلي وجامعات ومدارس وأندية.

وقد شارك البنك برعاية معرض الأردن للوظائف والتدريب ٢٠٠٩ والذي نظمته وزارة العمل كما شارك بدعم حملة النظافة الوطنية التي نظمتها جمعية البيئة الأردنية واستضاف أنشطة الجمعية على مسرح البنك، وقدم الدعم المادي ليوم المرور العالمي وأسبوع المرور العربي، وشارك موظفو البنك في حملات التبرع بالدم التي ينظمها بنك الدم الأردني، كما واصل البنك تقديم الدعم المادي لجمعية قرى الأطفال ( SOS ). بالإضافة لمساهمته في دعم مراكز دور رعاية الأيتام والجمعيات الخيرية.

وتم خلال العام ٢٠٠٩ تنظيم دورة ثانية للبرنامج التدريبي الخاص بالطلاب المشاركين في مشروع تطوير وتأهيل الشباب الذي ترعاه مؤسسة ( لويك الأردن ).

من ناحية أخرى سجل البنك مبادرة طيبة من خلال الاستجابة الفورية لطلب المجلس الأعلى لشؤون الأشخاص المعوقين بتوفير أجهزة صراف آلي خاصة باستخدام الأشخاص المكفوفين وضعاف البصر. وسيتم وضع هذه الأجهزة في المواقع التي سيتفق عليها بين البنك والمجلس الأعلى لشؤون الأشخاص المعوقين.

## أهم المؤشرات والنسب المالية لعامي ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨

(بآلاف الدنانير)		
نسبة التغير	٢٠٠٨	٢٠٠٩
<b>أهم بنود الدخل</b>		
صافي إيرادات الفوائد والعمولات	٩٥,٦٥٢	٩٣,٦٢٦
صافي الأرباح قبل الضريبة وحقوق الأقلية	٦٨,٣٣٤	٦٠,٤٤٤
صافي الأرباح بعد الضريبة وحقوق الأقلية	٤٦,٤٤٠	٤٣,٨٥١
إجمالي الدخل	١١٦,٦٥٦	١١٧,٨٧١
حصة السهم من صافي الربح / فلس	٠,٤٦٤	٠,٤٣٩
<b>أهم بنود الميزانية</b>		
مجموع الموجودات	٢٠٦٢,٧٩١	٢١٣٨,٨٦٠
التسهيلات الائتمانية بالصافي	١٢٣٧,٣٩٥	١٠٨٩,١٤٩
ودائع العملاء والتأمينات النقدية	١٣٠٩,٣٨٠	١٣٥٨,٥٤١
حقوق الملكية - مساهمي البنك	٢٣٩,٣٩٨	٢٨٦,٥٧٢
<b>أهم النسب المالية</b>		
الموجودات العاملة / مجموع الموجودات	%٩٠,٢٠	%٩٤,٨٠
العائد على معدل الموجودات	%٣,٣٥	%٢,٨٨
العائد على معدل حقوق الملكية	%٢٨,٧٢	%٢٢,٢٧
نسبة كفاية رأس المال	%١٤,٩٩	%١٧,٧٦
نسبة الرفع المالي	%١٢,١٢	%١٣,٦٩
<b>مؤشرات الكفاءة</b>		
المصاريف الإدارية والعمومية / متوسط الموجودات	%١,٥٩	%١,٤٠
المصاريف الإدارية والعمومية / إجمالي الإيرادات	%١٨,٠٠	%١٧,١٥
إجمالي الديون غير العاملة / إجمالي التسهيلات	%٠,٥	%٣,٠٠
نسبة تغطية الديون غير العاملة	%٢٥٣,١	%١١٥,٣
<b>بنود خارج الميزانية</b>		
	٣٨١,٢٣٧	٣٤٤,٧٦٨
	(٩,٥٧)%	

توکلست فی زدی علیٰ آخیتی  
وایقتت ان الله لا یفک



## أعضاء الإدارة التنفيذية

□ السيد "محمد ياسر" مصباح محمود الأسمر  
المدير العام

□ السيد ماجد فياض محمود برجاق  
نائب المدير العام / مجموعة الخدمات المساندة

□ السيد توفيق عبد القادر محمد مكحل  
نائب المدير العام / المجموعة المصرفية

□ السيد شاهر عيد عبد الحليم سليمان  
رئيس مجموعة إدارة المخاطر والامتثال

□ السيد وليم جميل عواد دبابنه  
مساعد المدير العام / الخزينة والإستثمار

□ السيدة هيام سليم يوسف حبش  
مساعد المدير العام / المالية

□ السيد اسماعيل أحمد محمد ابو عادي  
مساعد المدير العام / التسهيلات

□ السيد جمال محمود بكر حسن  
مساعد المدير العام / الفروع

□ السيد عبد الحميد محمود الأحول  
مساعد المدير العام / العمليات المركزية

□ السيد هيثم سميح " بدر الدين " البطيخي  
مساعد المدير العام / منتجات التجزئة والأفراد

□ السيد ابراهيم عيسى اسماعيل كشت  
مدير تنفيذي / الدائرة القانونية

□ السيد سهيل محمد عبد الفتاح التركي  
مدير تنفيذي / دائرة العلاقات العامة

□ السيد سامي عبد الكريم مصابر العساف  
مدير تنفيذي / دائرة أنظمة المعلومات

□ السيد ماجد سعدو محمد مقبل  
مدير تنفيذي / دائرة مراقبة الامتثال

□ السيد محمد جميل عزم حمد  
مدير تنفيذي / دائرة ادارة المخاطر

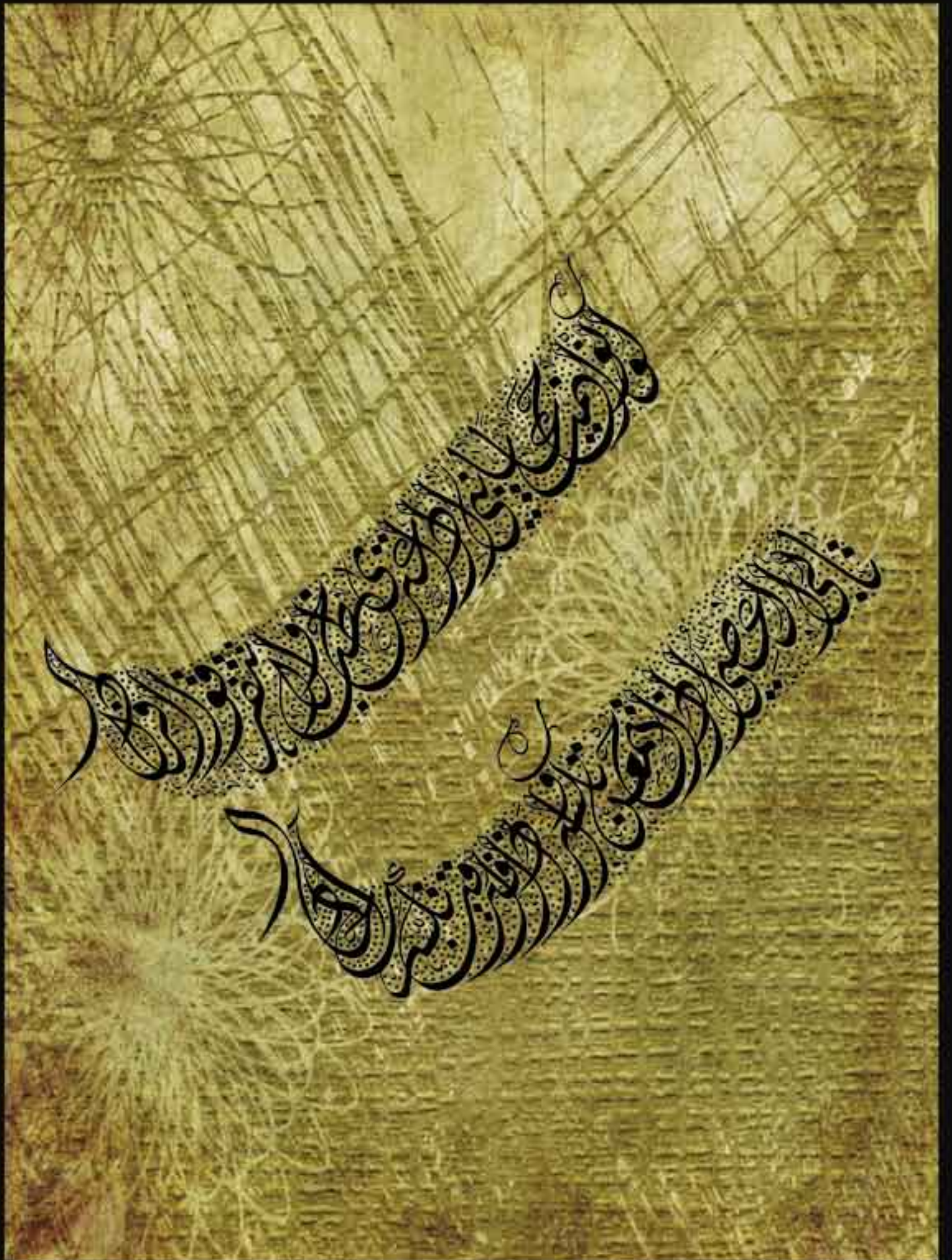
□ السيد زهدي بهجت زهدي الجيوسي  
مدير تنفيذي / دائرة التسهيلات

□ السيد ابراهيم فريد ادم بيشه  
مدير تنفيذي / دائرة الخزينة والاستثمار

□ السيد غسان عبدالله أحمد القاسم  
مدير تنفيذي / إدارة الفروع

□ السيد حسن ياسين حسن التكروري  
مدير تنفيذي / الدائرة المالية

\*بالإضافة إلى السيد سائد محمود خضر طعمه مدير تنفيذي / دائرة التدقيق الداخلي الذي يتبع للجنة مجلس الإدارة للتدقيق ولرئيس مجلس الإدارة.



مكونو جميعاً يا نسر لدا إعترو خنصا ولا تعرفوا اولدا ناسر المعص لدا بختمن نعرأ ولدا اشرفن نعرقا اعادأ / خله جلدن ديوانن

ما حك جلدك مثل ظفرك  
فانك من اهل الجنة  
ما حك جلدك مثل ظفرك  
فانك من اهل الجنة

## خطة العمل لعام ٢٠١٠

انسجاماً مع الخطة الاستراتيجية المعتمدة للأعوام ٢٠٠٧-٢٠١١ وعلى ضوء نتائج البنك في عام ٢٠٠٩ التي تم تحقيقها في ظل الظروف الاقتصادية التي سادت خلال العام، فإن خطة عمل البنك لعام ٢٠١٠ سوف تركز على مايلي:

١. التعامل بصورة إيجابية تجاه المعطيات الراهنة وتقديم المبادرات والحلول العملية لمواجهة أية مستجدات، واضعين مصلحة البنك وعملائه ومساهمييه على رأس قائمة أولوياتنا.

٢. استمرار الوقوف إلى جانب العملاء من القطاعات التي تأثرت بالأزمة وخاصة الشركات والمؤسسات ذات المشاريع المنتجة والتي تساهم في تحريك الاقتصاد ومواصلة دعمهم بروح من الشراكة والمسؤولية والعمل على جذب عملاء جدد واستكشاف فرص عمل جديدة.

٣. الارتقاء بمستوى الخدمات والمنتجات التي يقدمها البنك والتركيز على قطاع الأفراد والمشاريع الصغيرة.

٤. المشاركة الفعالة في جهود مجموعة بنك برقان - الكويت لتحقيق التناغم والتنسيق في السياسات والإجراءات الناضجة لأعمال بنوك المجموعة.

٥. تنفيذ خطة التفرع المعتمدة لعام ٢٠١٠ وافتتاح خمسة فروع جديدة في مناطق تم اختيارها بعناية داخل المملكة وخاصة في عمان، ومواصلة خطة تحديث الفروع القائمة.

٦. تكثيف جهود ومشاريع تدريب وتطوير الموظفين لرفع الكفاءة وتحقيق المزيد من الرقي في التعامل والتميز في الأداء.

٧. التأكيد على العمل بإجراءات ضغط النفقات الإدارية والعمومية كلما أمكن ذلك وبما لا يؤثر على مشاريع تطوير العمل أو الصورة المميزة التي رسخها البنك لمواقع وخدماته وموظفيه.

**Deloitte**

دعوييت اند توشر (الشرق الأوسط) الأردن  
جبل عمان الدوار الخامس  
شارع زهران  
بناية رقم ١٥٠  
عمان ٢٥١١٥  
صان ١١١١٥ الأردن  
هاتف: +٩٦٢ (٦) ٤٩٠٢٢٠٠  
فاكس: +٩٦٢ (٦) ٤٤٠٢٢٠٠  
www.deloitte.com

## تقرير مدقق الحسابات المستقل

٨٧٠٢/م٤

إلى السادة مساهمي  
البنك الأردني الكويتي المحترمين  
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

قمنا بتدقيق القوائم المالية الموحدة المرفقة للبنك الأردني الكويتي ( شركة مساهمة عامة  
محدودة ) والتي تتكون من قائمة المركز المالي الموحد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ وكل من  
قوائم الدخل والنخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية الموحدة للسنة  
المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، وإيضاحات تفسيرية أخرى.

### مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية

إن الإدارة مسؤولة عن اعداد هذه القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً  
للمعايير الدولية للتقارير المالية. وتشمل هذه المسؤولية تصميم، تطبيق والاحتفاظ برقابة  
داخلية لغرض اعداد وعرض القوائم المالية الموحدة بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهرية،  
سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ، وتشمل مسؤولية الإدارة اختيار واتباع سياسات  
محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

### مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي ابداء رأي حول هذه القوائم المالية الموحدة استناداً إلى تدقيقنا، قمنا  
بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد الملوك  
المهني وأن نقوم بتخطيط واجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما اذا كانت القوائم المالية  
الموحدة خالية من أخطاء جوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيانات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في القوائم المالية الموحدة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير منفق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ منفق الحسابات في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للبنك والمنطقة بالإعداد والعرض العادل للقوائم المالية الموحدة، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى البنك. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقوبة التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للقوائم المالية الموحدة.

نعقد ان بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

### الرأي

في رأينا، ان القوائم المالية الموحدة تظهر بصورة عابثة من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي للبنك الأردني الكويتي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ وأداءه المالي، وتدقيقه النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، ونوصي الهيئة العامة للمساهمين المصادقة على هذه القوائم المالية الموحدة.

### تقرير حول المتطلبات القانونية

يحتفظ البنك بقيود وسجلات حسابية منظمة بصورة أصولية، وهي متفقة مع القوائم المالية الموحدة المرفقة ومع القوائم المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة.

ديلوويت آند توش (الشرق الأوسط) - الأردن  
ديلوويت آند توش (الشرق الأوسط) - الأردن

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية  
٣١ كانون الثاني ٢٠١٠

ديلوويت آند توش (الشرق الأوسط)  
محاسبون قانونيون  
عمان - الأردن

قائمة (أ)

## قائمة المركز المالي الموحد

كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨

دينار

٢٠٠٨	٢٠٠٩	ايضاح
<b>الموجودات</b>		
٢٧٥,٤٧٠,٩٦٥	٤٠٦,٢٤٣,٣٣٠	٤
٢٠١,٤٨٩,٤٧٤	١٤٨,١٢٩,١٠٠	٥
١٢,١٦٠,٥٠٠	١١٣,٦٨٠	٦
٣٧٥,٥٩٩	١,٧١٥,١٢٠	٧
١,٢٣٧,٣٩٤,٦٩٢	١,٠٨٩,١٤٨,٨٤٩	٨
٢٢٨,٢١٤,٧٩٦	٣٥٤,٧٦٧,٩٧٥	٩
٤٥,٦١٥,١٦٤	٩٧,٧٤١,١٩٤	١٠
١٢,٩٢٠,٦٨٤	١١,٧٣٩,٧٤٤	١١
١,٦٠٩,٢٤٧	١,٢٧٢,٧٥١	١٢
٥,٧١٦,٦١١	٨,٥٠٩,١٥٧	١٩
٤١,٨٢٣,٤٧٢	١٩,٤٧٩,٢٤٩	١٣
٢,٠٦٢,٧٩١,٢٠٤	٢,١٣٨,٨٦٠,١٤٩	
<b>مجموع الموجودات</b>		
<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>		
<b>المطلوبات</b>		
٢٩٤,١٩٠,٠٧٧	٣٢٢,٩١٨,٦٧١	١٤
١,١٩٣,٥٤٣,٥١١	١,٢٤٤,٥٧٢,٤٧٢	١٥
١١٥,٨٣٦,٧٧٩	١١٣,٩٦٨,١٩٥	١٦
١٥,١٠٤,١٥١	١٥,١٠٤,١٥١	١٧
١٦,٥٤٠,٧٩٧	٦,٠٢٦,٩٦٥	١٨
٢٢,٧٢٥,٣٢١	١٦,٧٣٤,٥٨٩	١٩
-	١,٤٩٩,٤٧١	١٩
١٥٤,٦٩٣,٩١٨	١٢٥,٢٨٩,٦١١	٢٠
١,٨١٢,٦٣٤,٥٥٤	١,٨٤٦,١١٤,١٢٥	
<b>مجموع المطلوبات</b>		
<b>حقوق الملكية</b>		
<b>حقوق مساهمي البنك</b>		
١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	٢١
٥,٠٠٠,٠٠٠	٥,٠٠٠,٠٠٠	٢١
٢٣,٨١٤,٦٦٨	٣٩,٧٥٦,٩٧٧	٢٢
٥٦,٠٨٢,٨٢٩	٦٧,٩٦٧,٤٤٧	٢٢
١١,٨٨٢,٣٣٧	٩,٤٩٧,٧٣١	٢٢
(٧,٩٠٠,٩٤٢)	٥,٤٢٣,٠٧٠	٢٣
٤٠,٥١٨,٨٣٠	٥٨,٩٢٧,١٧٢	٢٤
٢٣٩,٣٩٧,٧٢٢	٢٨٦,٥٧٢,٣٩٧	
١٠,٧٥٨,٩٢٨	٦,١٧٣,٦٢٧	
٢٥٠,١٥٦,٦٥٠	٢٩٢,٧٤٦,٠٢٤	
٢,٠٦٢,٧٩١,٢٠٤	٢,١٣٨,٨٦٠,١٤٩	
<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>		

تعتبر الإيضاحات المرفقة من (١) إلى (٤٩) جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة وتقرأ معها.

قائمة (ب)

## قائمة الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨

دينار

٢٠٠٨	٢٠٠٩	ايضاح	
١٤٥,٨٤٢,٢٢٩	١٣٣,١٦٠,٣٧٧	٢٦	الفوائد الدائنة
٦٣,٣٤٤,٠٥٢	٥٢,٤٣٢,٢٥١	٢٧	ينزل : الفوائد المدينة
٨٢,٤٩٨,١٨٧	٨٠,٧٢٨,١٢٦		صافي إيرادات الفوائد
١٣,١٥٣,٩٣٣	١٢,٨٩٨,٢٥٥	٢٨	صافي إيرادات العمولات
٩٥,٦٥٢,١٢٠	٩٣,٦٢٦,٣٨١		صافي إيرادات الفوائد والعمولات
٤,١١٦,٧٤٥	٢,٨٦٥,٦٣٢	٢٩	أرباح عملات أجنبية
(٢١٦,٧٠٥)	(٤٠,٣٠٥)	٣٠	(خسائر) موجودات مالية للمتاجرة
١,٦٤٥,٢٢٧	١,٤٤٥,٢٢٦	٣١	أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
-	١٠,٣٧٥,١٥٩	٩	أرباح بيع أسهم شركة تابعة
(٣,٥٦٦,١٨٨)	(٣,٥٤٠,٩٦٩)		(خسائر) تدني موجودات مالية متوفرة للبيع
١٩,٠٢٤,٥٤٤	١٣,١٣٩,٦٥٠	٣٢	إيرادات أخرى
١١٦,٦٥٥,٧٥٣	١١٧,٨٧٠,٧٧٤		إجمالي الدخل للسنة
٢٠,٤٣٣,٧٨٣	١٨,٣٣٦,٧٥٦	٣٣	نفقات الموظفين
٣,٦٦١,٨٠٥	٣,٤٠٣,٥٠٥	١٢ و ١١	إستهلاكات وإطفاءات
١١,٩٦٥,٧٩٢	١٠,٨٧٥,١٧٣	٣٤	مصاريف أخرى
١٠,٣٣٢,٢٥٦	٢٣,٨٥٩,٣٠٥	٨	مخصص تدني التسهيلات الإئتمانية المباشرة
١,٩٢٧,٩٣٣	٩٥١,٦٦٨		مخصصات متنوعة
٤٨,٣٢١,٥٦٩	٥٧,٤٢٦,٤٠٧		إجمالي المصروفات
٦٨,٣٢٤,١٨٤	٦٠,٤٤٤,٣٦٧		الربح للسنة قبل الضرائب
(١٩,٢٥٨,١٩٣)	(١٥,٥٧٢,٤٢٥)	١٩	ينزل : ضريبة الدخل
٤٩,٠٦٥,٩٩١	٤٤,٨٧١,٩٤٢		الربح للسنة - قائمة (ج) و(د)
			ويعود إلى :
٤٦,٤٤٠,٤٠٧	٤٣,٨٥٠,٦٦٣		مساهمي البنك
٢,٦٢٥,٥٨٤	١,٠٢١,٢٧٩		حقوق غير المسيطرين
			حصص السهم من الربح للسنة العائد لمساهمي البنك :
٠/٤٦٤	٠/٤٣٩	٣٥	أساسي ومخفض

تعتبر الإيضاحات المرفقة من (١) إلى (٤٩) جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة وتقرأ معها.



قائمة (ج)

## قائمة الدخل الشامل الموحد للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨

دينار

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٤٩,٠٧٥,٩٩١	٤٤,٨٧١,٩٤٢	الربح للسنة - قائمة (ب)
		بنود الدخل الشامل :
(٩,٤٥٦,٣١٤)	١٣,٣٢٤,٠١٢	صافي التغير في القيمة العادلة لموجودات مالية متوفرة للبيع
٧٤,٣٢٦	-	أثر تطبيق المعايير الجديدة في شركة تابعة
٣٩,٦٩٤,٠٠٣	٥٨,١٩٥,٩٥٤	إجمالي الدخل الشامل للسنة - قائمة (د)
		إجمالي الدخل الشامل للسنة العائد إلى :
٣٧,٤٥١,٠٥٢	٥٧,١٧٤,٦٧٥	مساهمي البنك
٢,٢٤٢,٩٥١	١,٠٢١,٢٧٩	حقوق غير المسيطرين
٣٩,٦٩٤,٠٠٣	٥٨,١٩٥,٩٥٤	

تعتبر الإيضاحات المرفقة من (١) إلى (٤٩) جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة وتقرأ معها.

## قائمة (د)

## قائمة التغييرات في حقوق الملكية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨

دينار

مجموع حقوق الملكية	حقوق غير المسيطرين	حقوق مساهمي البنك							البيانات	
		مجموع حقوق الملكية العائد لمساهمي البنك	أرباح مدورة	صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة بعد الضريبة	الاحتياطيات	علاوة الإصدار	رأس المال	القانوني		الإختياري
٢٥٠,١٥٦,٦٥٠	١٠,٧٥٨,٩٢٨	٢٣٩,٣٩٧,٧٢٢	٤٠,٥١٨,٨٣٠	(٧,٩٠٠,٩٤٢)	١١,٨٨٢,٣٣٧	٥٦,٠٨٢,٨٢٩	٣٣,٨١٤,٦٦٨	٥,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد في بداية السنة
٤٤,٨٧١,٩٤٢	١,٠٢١,٢٧٩	٤٣,٨٥٠,٦٦٣	٤٣,٨٥٠,٦٦٣	-	-	-	-	-	-	الربح للسنة - قائمة (ب)
١٦,٨٦٤,٩٨١	-	١٦,٨٦٤,٩٨١	-	١٦,٨٦٤,٩٨١	-	-	-	-	-	صافي التغير في القيمة العادلة بعد الضريبة
(٣,٥٤٠,٩٦٩)	-	(٣,٥٤٠,٩٦٩)	-	(٣,٥٤٠,٩٦٩)	-	-	-	-	-	تدني موجودات مالية متوفرة للبيع محول لقائمة الدخل
٥٨,١٩٥,٩٥٤	١,٠٢١,٢٧٩	٥٧,١٧٤,٦٧٥	٤٣,٨٥٠,٦٦٣	١٣,٣٢٤,٠١٢	-	-	-	-	-	إجمالي الدخل الشامل للسنة - قائمة (ج)
(١٠,٠٠٠,٠٠٠)	-	(١٠,٠٠٠,٠٠٠)	(١٠,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	الأرباح الموزعة
(٥,٦٠٦,٥٨٠)	(٥,٦٠٦,٥٨٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	صافي التغير في حقوق غير المسيطرين
-	-	-	(١٥,٤٤٢,٣٢١)	-	(٢,٣٨٤,٦٠٦)	١١,٨٨٤,٦١٨	٥,٩٤٢,٣٠٩	-	-	المحول إلى الاحتياطيات
٢٩٢,٧٤٦,٠٢٤	٦,١٧٣,٦٢٧	٢٨٦,٥٧٢,٣٩٧	٥٨,٩٢٧,١٧٢	٥,٤٢٣,٠٧٠	٩,٤٩٧,٧٣١	٦٧,٩٦٧,٤٤٧	٣٩,٧٥٦,٩٧٧	٥,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد في نهاية السنة
حقوق مساهمي البنك										
مجموع حقوق الملكية	حقوق غير المسيطرين	مجموع حقوق الملكية العائد لمساهمي البنك	أرباح مدورة	صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة بعد الضريبة	الاحتياطيات	علاوة الإصدار	رأس المال	القانوني	الإختياري	البيانات
٢٢٥,٧٦٣,٤٦٧	٨,٨١٦,٧٩٧	٢١٦,٩٤٦,٦٧٠	٣٠,٦٥١,٠٩٦	١,١٢٧,٤٤٢	٩,٤٩٧,٢١٥	٤٢,٩٤٢,١٠٩	٢٧,٢٤٤,٨٠٨	٢٠,٠٠٠,٠٠٠	٧٥,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد في بداية السنة
٤٩,٠٧٥,٩٩١	٢,٦٢٥,٥٨٤	٤٦,٤٤٠,٤٠٧	٤٦,٤٤٠,٤٠٧	-	-	-	-	-	-	الربح للسنة - قائمة (ب)
(٥,٨٩٠,١٢٦)	(٤١٧,٩٣٠)	(٥,٤٧٢,١٩٦)	-	(٥,٤٧٢,١٩٦)	-	-	-	-	-	صافي التغير في القيمة العادلة بعد الضريبة
(٢,٥٦٦,١٨٨)	-	(٢,٥٦٦,١٨٨)	-	(٢,٥٦٦,١٨٨)	-	-	-	-	-	تدني موجودات مالية متوفرة للبيع محول لقائمة الدخل
٧٤,٣٢٦	٢٥,٢٩٧	٤٩,٠٢٩	٤٩,٠٢٩	-	-	-	-	-	-	أثر تطبيق المعايير الدولية الجديدة والمعدلة *
٢٩,٦٩٤,٠٠٣	٢,٢٤٢,٩٥١	٢٧,٤٥١,٠٥٢	٤٦,٤٨٩,٤٣٦	(٩,٠٢٨,٣٨٤)	-	-	-	-	-	إجمالي الدخل الشامل للسنة - قائمة (ج)
-	-	-	-	-	-	-	(٢٥,٠٠٠,٠٠٠)	٢٥,٠٠٠,٠٠٠	-	الزيادة في رأس المال
(١٥,٣٩٩,٩٥٥)	(٣٩٩,٩٥٥)	(١٥,٠٠٠,٠٠٠)	(١٥,٠٠٠,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	الأرباح الموزعة
٩٩,١٢٥	٩٩,١٢٥	-	-	-	-	-	-	-	-	صافي التغير في حقوق غير المسيطرين
-	-	-	(٢١,٦٢١,٧٠٢)	-	١,٩١٢,١٢٢	١٢,١٢٩,٧٢٠	٦,٥٦٩,٨٦٠	-	-	المحول إلى الاحتياطيات
٢٥٠,١٥٦,٦٥٠	١٠,٧٥٨,٩٢٨	٢٣٩,٣٩٧,٧٢٢	٤٠,٥١٨,٨٣٠	(٧,٩٠٠,٩٤٢)	١١,٨٨٢,٣٣٧	٥٦,٠٨٢,٨٢٩	٣٣,٨١٤,٦٦٨	٥,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	الرصيد في نهاية السنة

- من أصل الأرباح المدورة مبلغ ١٥٧,٥٠٩,١٥٧ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقيد التصرف به بموجب طلب البنك المركزي الأردني لقاء موجودات ضريبية مؤجلة مقابل ٧١٦,٦١١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ .

- من أصل الأرباح المدورة مبلغ صفر دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقيد التصرف بها بموجب تعليمات هيئة الأوراق المالية لقاء التغير السالب في القيمة العادلة مقابل ٩٤٢,٩٠٠,٩٤٢ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ .

- يحظر التصرف باحتياطي المخاطر المصرفية العامة الا بموافقة مسبقة من البنك المركزي الأردني .

\* يمثل هذا البند أثر تطبيق معيار المحاسبة الدولي رقم (١٢) لأول مرة على القوائم المالية لشركة الشرق العربي للتأمين والتي تم تعديلها لتتوافق مع المعايير الدولية للتقارير المالية خلال العام ٢٠٠٨ .

تعتبر الإيضاحات المرفقة من (١) إلى (٤٩) جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة وتقرأ معها.

قائمة (هـ)

## قائمة التدفقات النقدية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨

دينار

٢٠٠٨	٢٠٠٩	ايضاح
		التدفقات النقدية من عمليات التشغيل :
٦٨,٢٣٤,١٨٤	٦٠,٤٤٤,٣٦٧	الربح للسنة قبل الضرائب
		تعديلات :
٣,٦٦١,٨٠٥	٣,٤٠٣,٥٠٥	استهلاكات واطفاءات
١٠,٢٢٢,٢٥٦	٢٣,٨٥٩,٣٠٥	مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة
١,٨٦٧,٩٣٣	٨٩١,٦٦٨	مخصص تعويض نهاية الخدمة
٦٠,٠٠٠	٦٠,٠٠٠	مخصص قضايا مقامة على البنك
(٢٩,٧٦٤)	٣٧,١٩٢	خسائر (أرباح) بيع موجودات آلت الى البنك
(٤٣,٩٤٧)	٣,١٤١	خسائر (أرباح) بيع ممتلكات ومعدات
-	(١٠,٣٧٥,١٥٩)	(أرباح) بيع أسهم شركة تابعة
١٦٥,٩٦٢	٢٣,٤٢٠	خسائر موجودات مالية للمتاجرة
(٩٨٩,٦٨١)	(٢٥,٠٢١)	(أرباح) بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
٣,٥٦٦,١٨٨	٣,٥٤٠,٩٦٩	خسائر تدني موجودات مالية متوفرة للبيع
(٣,٨٩٠,٦٥٥)	(١٧٠,٩١٩)	تأثير التغير في أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
٢,١٣٣,٠٠٩	(١٠,٨٠٢,٩٥٦)	المخصصات الفنية لشركة تابعة مبيعة خلال العام
٨٥,١٦٧,٢٩٠	٧٠,٨٨٩,٥١٢	المجموع
		التغير في الموجودات والمطلوبات :
٥٨,٠٠٠,٠٠٠	(٣٧٩,٣١٥)	(الزيادة) النقص في نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية مستحقة لمدة تزيد عن ثلاثة اشهر
(٩,٢١١,٦٧٨)	١٢,٠٤٦,٨٢٠	النقص (الزيادة) في الأرصدة والايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
(١١٨,٣٢٠,٤٥٢)	١٢٤,٣٨٦,٥٣٨	النقص (الزيادة) في التسهيلات الائتمانية المباشرة
(١,٣٢٩,٦٩٣)	(١,٣٦٢,٩٤١)	(الزيادة) في موجودات مالية للمتاجرة
١١,٢٢٩,٧٢٦	١٠,٣٢٨,٤٨٢	النقص في الموجودات الاخرى
(١,٠٠٠,٠٠٠)	(٥,٠٠٠,٠٠٠)	(النقص) في ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية مستحقة خلال مدة تزيد عن ثلاثة اشهر
١٠٠,٥٨٦,٤٩٣	٤٨,٠١٥,٧٢٧	الزيادة في ودائع العملاء
(١٥,٦٢١,٥٨٣)	(٢,٧١٩,٣٣١)	(النقص) في تأمينات نقدية
(٩٨,٩٦١,٤٠٦)	(٢٦,٣٦٧,٢٠٧)	(النقص) في مطلوبات أخرى
		صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل الضريبة وتعويضات نهاية الخدمة
١٠,٥٢٨,٦٩٧	٢٢٩,٨٣٨,٢٨٥	المدفوعة ومخصص قضايا مدفوع
(٢٩٨,٣٠٥)	(٦٤٠,٨٦١)	تعويضات نهاية الخدمة المدفوعة
(٢,٩٠٣)	(٢١,٦٨٣)	مخصص قضايا مدفوع
(١٨,٩٠١,٩٩١)	(٢٣,٨٣٦,٨٩٣)	ضريبة الدخل المدفوعة
(٨,٧٧٤,٥٠٢)	٢٠٥,٣٣٨,٨٤٨	صافي التدفقات النقدية من (الاستخدامات) في عمليات التشغيل
		التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار :
(٣,٩٥٨,٦٠٢)	(٥٢,١٢٦,٠٣٠)	(الزيادة) في موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
(٤٠,٩٩٧,٨٢٣)	(١١١,١٢١,٢٥٤)	(الزيادة) في موجودات مالية متوفرة للبيع
(٢,٢٧٢,٥٣٨)	(١,٧١٤,١٩١)	(الزيادة) في ممتلكات ومعدات
(٨٩٧,٥٨٥)	(٧٧٤,٤٤٨)	(الزيادة) في الموجودات غير الملموسة
-	(٨,٥٠١,٩١٢)	(النقص) في استثمار بشركة تابعة
-	١٨,٨٧٧,٠٧١	المتحصل من بيع أسهم شركة تابعة
(٤٨,١٢٦,٥٤٨)	(١٥٥,٣٦٠,٧٦٤)	صافي (الاستخدامات النقدية) في عمليات الاستثمار
		التدفقات النقدية من عمليات التمويل :
١,٩٤٢,١٣١	٢,٩٥٩,٢٩٥	الزيادة في حقوق غير المسيطرين
(١٤,٦٤٧,٨٠٦)	(٩,٨٠٤,٢١٦)	أرباح موزعة على المساهمين
(١٢,٧٠٥,٦٧٥)	(٦,٨٤٤,٩٢١)	صافي (الاستخدامات النقدية) في عمليات التمويل
٣,٨٩٠,٦٥٥	١٧٠,٩١٩	تأثير تغير أسعار الصرف على النقد وما في حكمه
(٦٥,٧١٦,٠٧٠)	٤٣,٣٠٤,٠٨٢	صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه
٢٥٢,٦٢٨,١٩٥	١٨٦,٩١٢,١٢٥	النقد وما في حكمه في بداية السنة
١٨٦,٩١٢,١٢٥	٢٣٠,٢١٦,٢٠٧	النقد وما في حكمه في نهاية السنة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من (١) إلى (٤٩) جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة وتقرأ معها.

## البنك الأردني الكويتي

### إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

#### ١- معلومات عامة

- ان البنك الاردني الكويتي شركة مساهمة عامة محدودة أردنية تأسست تحت رقم (١٠٨) بتاريخ ٢٥ تشرين الاول ١٩٧٦ بموجب قانون الشركات رقم (١٣) لسنة ١٩٦٤ ومركزه الرئيسي في مدينة عمان في منطقة العبدلي ، شارع أمية بن عبد شمس هاتف ٥٦٢٩٤٠٠ (٦) +٩٦٢ ص.ب. ٩٧٧٦ عمان ١١١٩١ الأردن .
- يقوم البنك بتقديم جميع الأعمال المصرفية والمالية من خلال مركزه وفروعه داخل المملكة وعددها ثمانية واربعون فرعاً وخارجها وعددها ثلاثة والشركة التابعة له.
- ان البنك الاردني الكويتي هو شركة مساهمة عامة محدودة مدرجة اسهمه في سوق عمان المالي .
- تم إقرار القوائم المالية الموحدة من قبل مجلس إدارة البنك في جلسته رقم (٢٠١٠/١) المنعقدة بتاريخ ١١ كانون الثاني ٢٠١٠ وهي خاضعة لموافقة الهيئة العامة للمساهمين .

#### ٢- أهم السياسات المحاسبية:-

##### أسس إعداد القوائم المالية

- تم اعداد القوائم المالية الموحدة للبنك وشركاته التابعة وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية والتفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية .
- تم إعداد القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء الموجودات المالية والمطلوبات المالية للمتاجرة والموجودات المالية المتوفرة للبيع والمشتقات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية الموحدة . كما تظهر بالقيمة العادلة الموجودات والمطلوبات المالية التي تم التحوط لمخاطر التغير في قيمتها العادلة.
- ان الدينار الأردني هو عملة اظهار القوائم المالية الموحدة والذي يمثل العملة الرئيسية للبنك.
- إن السياسات المحاسبية المتبعة في القوائم المالية الموحدة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم اتباعها للسنة المنتهية في ٢١ كانون الاول ٢٠٠٨ بإستثناء أثر تطبيق المعايير والتفسيرات المبينة أدناه :
- معيار التقارير المالية رقم (٧) "الأدوات المالية: الإفصاحات"
- أقر مجلس معايير المحاسبة الدولية تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم (٧) خلال آذار ٢٠٠٩. وتتطلب التعديلات إفصاحات أفضل حول قياس القيمة العادلة ومخاطر السيولة. وبصفة خاصة، يتطلب التعديل الإفصاح عن قياس القيمة العادلة بمستوى تسلسل قياس القيمة العادلة. يؤدي تطبيق التعديل إلى إفصاحات إضافية إلا أنه لم يكن له أثر على نتائج الأعمال والمركز المالي للبنك والشركات التابعة .
- معيار التقارير المالية الدولي رقم (٨) القطاعات التشغيلية والذي حل محل المعيار الدولي رقم (١٤) "تقارير القطاعات" ويطبق للسنوات المالية ابتداءً من أو بعد أول كانون الثاني ٢٠٠٩ . إن معيار التقارير المالية الدولي رقم (٨) هو معيار إفصاح ، حيث نتج عنه إعادة تحديد قطاعات أعمال البنك والشركات التابعة التي يتم تقديم تقارير حولها وفق نفس الأساس المستخدم للأغراض الداخلية ولم يكن لهذا المعيار أثر على نتائج الأعمال والمركز المالي للبنك والشركات التابعة .
- المعيار المحاسبي رقم (١) (عدل بالعام ٢٠٠٧) عرض القوائم المالية تطبيق للسنوات المالية التي تبدأ في أو بعد أول كانون الثاني ٢٠٠٩ . وقد أدى تعديل المعيار المحاسبي رقم (١) إلى عدد من التغيرات في المصطلحات بما في ذلك عناوين معدلة للقوائم المالية الموحدة ، كما أدى إلى عدد من التغيرات في العرض والإفصاح ، إلا أنه لم يكن له أثر على نتائج الأعمال والمركز المالي للبنك والشركات التابعة .
- مستويات القيمة العادلة: يتطلب المعيار تحديد والإفصاح عن المستوى في تسلسل القيمة العادلة الذي تصنف بموجبه مقاييس القيمة العادلة كاملة وفضل قياسات القيمة العادلة وفقاً للمستويات المحددة في المعايير الدولية للتقارير المالية. الفرق بين المستوى (٢) والمستوى (٣) لمقاييس القيمة العادلة يعني تقييم ما إذا كانت المعلومات أو المدخلات يمكن ملاحظتها ومدى أهمية المعلومات التي لا يمكن ملاحظتها مما يتطلب وضع أحكام وتحليل دقيق للمدخلات المستخدمة لقياس القيمة العادلة بما في ذلك الأخذ بالاعتبار كافة العوامل التي تخص الأصل أو الالتزام .

##### أسس توحيد القوائم المالية

- تتضمن القوائم المالية الموحدة القوائم المالية للبنك و الشركات التابعة له والخاضعة لسيطرته وتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للشركات التابعة وذلك للحصول على منافع من انشطتها، ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة والإيرادات والمصروفات فيما بين البنك والشركات التابعة.
- يتم اعداد القوائم المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للبنك باستخدام نفس السياسات المحاسبية المتبعة في البنك، اذا كانت الشركات التابعة تتبع سياسات محاسبية تختلف عن تلك المتبعة في البنك فيتم اجراء التعديلات اللازمة على القوائم المالية للشركات التابعة لتتطابق مع السياسات المحاسبية المتبعة في البنك . يتم إعداد القوائم المالية للشركة وفقاً للمعايير الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية وبموجب النماذج الموضوعة من هيئة التأمين لشركة الشرق العربي للتأمين .
- تمثل حقوق غير المسيطرين ذلك الجزء غير المملوك من قبل البنك من حقوق الملكية في الشركات التابعة .

يملك البنك كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ الشركة التابعة التالية :

اسم الشركة	راس المال المدفوع	نسبة ملكية البنك	طبيعة عمل الشركة	مكان عملها	تاريخ التملك
المتحدة للاستثمارات المالية	٥,٠٠٠,٠٠٠	٥٠/١٠٠٪	وساطة مالية	عمان	٢٠٠٢

و لعام ٢٠٠٨ الشركات التابعة التالية :

اسم الشركة	راس المال المدفوع	نسبة ملكية البنك	طبيعة عمل الشركة	مكان عملها	تاريخ التملك
الشرق العربي للتأمين*	١١,٠٠٠,٠٠٠	٦٩/٦٥٪	تأمين	عمان	٢٠٠١
المتحدة للاستثمارات المالية	٥,٠٠٠,٠٠٠	٤٦/٥٠٪	وساطة مالية	عمان	٢٠٠٢

\* يتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة في قائمة الدخل الموحد من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة البنك على الشركات التابعة. ويتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة التي تم التخلص منها في قائمة الدخل الموحد حتى تاريخ التخلص وهو التاريخ الذي يفقد البنك فيه السيطرة على الشركات التابعة. هذا وقام البنك ببيع ٨٢٥,٩٣٢,٠٠٠ سهم من أسهم البنك في شركة الشرق العربي للتأمين بتاريخ ٢٢ نيسان ٢٠٠٩ لتصبح مساهمة البنك في شركة الشرق العربي للتأمين ١١/٧٦٪ من رأسمالها كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ وتم توحيد نتائج أعمال الشركة مع البنك لتاريخ ٢٢ نيسان ٢٠٠٩ وهو التاريخ الذي فقد البنك فيه السيطرة على الشركة التابعة وقد تم تصنيف الأسهم المتبقية والبالغ عددها ١,٥١١,٤٥٠ سهم إلى موجودات مالية متوفرة للبيع (إيضاح ٩).

### معلومات القطاعات

- قطاع الأعمال يمثل مجموعة من الموجودات والعمليات التي تشترك معاً في تقديم منتجات أو خدمات خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات أعمال أخرى.

- القطاع الجغرافي يرتبط في تقديم منتجات أو خدمات في بيئة اقتصادية محددة خاضعة لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك المتعلقة بقطاعات تعمل في بيئات اقتصادية أخرى.

### موجودات مالية للمتاجرة

تمثل الاستثمارات المالية للمتاجرة استثمارات في اسهم وسندات شركات متداولة في اسواق نشطة، وان الهدف من الاحتفاظ هو توليد الارباح من تقلبات الاسعار السوقية قصيرة الاجل او هامش ارباح اتجار.

- يتم تسجيل الموجودات المالية للمتاجرة بالقيمة العادلة عند الشراء (تقييد مصاريف الاقتناء على قائمة الدخل عند الشراء)، ويعاد تقييمها في تاريخ القوائم المالية الموحدة بالقيمة العادلة ويتم تسجيل التغيرات اللاحقة في القيمة العادلة في قائمة الدخل الموحد في نفس فترة حدوث التغير بما فيها التغير في القيمة العادلة الناتجة عن فروقات تحويل بنود الموجودات غير النقدية بالعملات الأجنبية.

- يتم تسجيل الارباح الموزعة أو الفوائد المتحققة في قائمة الدخل الموحد.

### تسهيلات ائتمانية مباشرة

- يتم تكوين مخصص تدني للتسهيلات الائتمانية المباشرة اذا تبين عدم إمكانية تحصيل المبالغ المستحقة للبنك وعندما يتوفر دليل موضوعي على ان حدثا ما قد أثر سلبا على التدفقات النقدية المستقبلية للتسهيلات الائتمانية المباشرة وعندما يمكن تقدير هذا التدني وتسجيل قيمة المخصص في قائمة الدخل الموحد.

- يتم تعليق الفوائد والعمولات على التسهيلات الائتمانية غير العاملة الممنوحة للعملاء وفقا لتعليمات البنك المركزي الأردني.

- يتم شطب التسهيلات الائتمانية المعد لها مخصصات في حال عدم جدوى الإجراءات المتخذة لتحصيلها بتزليلها من المخصص ويتم تحويل أي فائض في المخصص الإجمالي الى قائمة الدخل الموحد، ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات.

### موجودات مالية متوفرة للبيع

هي الموجودات المالية التي لا تتجه نية البنك بتصنيفها كاستثمارات مالية للمتاجرة او الاحتفاظ بها لتاريخ الاستحقاق.

- يتم تسجيل الموجودات المالية المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء عند الشراء ويعاد تقييمها لاحقاً بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة في بند مستقل ضمن حقوق الملكية. وفي حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها أو حصول تدني في قيمتها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الموحد بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقاً في الدخل الشامل / حقوق الملكية والتي تخص هذه الموجودات. يمكن استرجاع خسارة التدني التي تم تسجيلها سابقاً في قائمة الدخل الموحد اذا ما تبين بموضوعية ان الزيادة في القيمة العادلة قد حدثت في فترة لاحقة لتسجيل خسائر التدني، حيث يتم استرجاع خسائر التدني لادوات الدين من خلال قائمة الدخل الموحد، في حين يتم استرجاع خسائر التدني في أسهم الشركات من خلال الدخل الشامل.

- يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناجمة عن فروقات تحويل العملة الأجنبية لادوات الدين (التي تحمل فوائد) ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع في قائمة الدخل الموحد. في حين يتم تسجيل فروقات تحويل العملة الأجنبية لادوات الملكية في بند التغير المتراكم في القيمة العادلة ضمن الدخل الشامل / حقوق الملكية.

- يتم تسجيل الفوائد المكتسبة من الموجودات المالية المتوفرة للبيع في قائمة الدخل الموحد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية كما يسجل التدني في قيمة هذه الموجودات في قائمة الدخل الموحد عند حدوثه.

- تظهر الموجودات المالية التي لا يمكن تحديد قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه بالتكلفة ويتم تسجيل اي تدني في قيمتها في قائمة الدخل الموحد.

## موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

ان الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق هي موجودات مالية ذات دفعات ثابتة او محددة وتوفّر لدى البنك النية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق.

- يتم تسجيل الموجودات المالية عند الشراء بالكلفة (القيمة العادلة) مضافاً اليها مصاريف الاقتناء، وتنفأً العلاوة / الخصم باستخدام طريقة الفائدة الفعلية، قيّداً على أو لحساب الفائدة، وتنزل أية خسائر ناتجة عن التدني في قيمتها يؤدي الى عدم امكانية استرداد الاصل او جزء منه . ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل الموحد .

## القيمة العادلة

ان أسعار الإغلاق ( شراء موجودات / بيع مطلوبات) بتاريخ القوائم المالية الموحدة في اسواق نشطة تمثل القيمة العادلة للادوات والمشتقات المالية التي لها اسعار سوقية.

في حال عدم توفر أسعار معلنة او عدم وجود تداول نشط لبعض الأدوات والمشتقات المالية او عدم نشاط السوق يتم تقدير قيمتها العادلة بعدة طرق منها:

- مقارنة بالقيمة السوقية الحالية لأداة مالية مشابهة لها إلى حد كبير.

- تحليل التدفقات النقدية المستقبلية وخصم التدفقات النقدية المتوقعة بنسبة مستخدمة في أداة مالية مشابهة لها.

- نماذج تسعير الخيارات.

تهدف طرق التقييم الى الحصول على قيمة عادلة تعكس توقعات السوق وتأخذ بالإعتبار العوامل السوقية وأية مخاطر أو منافع متوقعة عند تقدير قيمة الأدوات المالية، وفي حال وجود أدوات مالية يتعذر قياس قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه يتم إظهارها بالكلفة بعد تنزيل أي تدني في قيمتها.

## التدني في قيمة الموجودات المالية

يقوم البنك بمراجعة القيم المثبتة في السجلات للموجودات المالية في تاريخ قائمة المركز المالي الموحد لتحديد فيما اذا كانت هنالك مؤشرات تدل على تدني في قيمتها افرادياً او على شكل مجموعة وفي حالة وجود مثل هذه المؤشرات فانه يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من اجل تحديد خسارة التدني.

يتم تحديد مبلغ التدني كما يلي:

- تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالكلفة المطلقة: يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بسعر الفائدة الفعلي الاصيل .

- تدني الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر بالقيمة العادلة: يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة العادلة.

- تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالكلفة: يمثل الفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بسعر السوق السائد للعائد على موجودات مالية مشابهة.

يتم تسجيل التدني في القيمة في قائمة الدخل الموحد كما يتم تسجيل اي وفر في الفترة اللاحقة نتيجة التدني السابق في الموجودات المالية في قائمة الدخل الموحد باستثناء التدني في أسهم الشركات المتوفرة للبيع حيث يتم استرجاعه من خلال التغير المتراكم في القيمة العادلة ضمن حقوق الملكية / الدخل الشامل عند التخلص منها .

## ممتلكات ومعدات

- تظهر الممتلكات والمعدات بالكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم واي تدني في قيمتها ، ويتم استهلاك الممتلكات والمعدات (باستثناء الأراضي) عندما تكون جاهزة للإستخدام بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها باستخدام النسب المئوية التالية:

%	
٣	مباني
٩ - ١٥	معدات وأجهزة وأثاث
١٥	وسائط نقل
٢٠	أجهزة الحاسب الآلي
٢٠	تحسينات مباني

- عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من أي من الممتلكات والمعدات عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل الموحد .

- يتم مراجعة العمر الانتاجي للممتلكات والمعدات في نهاية كل عام، فاذا كانت توقعات العمر الانتاجي تختلف عن التقديرات المعدة سابقاً يتم تسجيل التغير في التقدير للسنوات اللاحقة باعتباره تغير في التقديرات.

- يتم استبعاد الممتلكات والمعدات عند التخلص منها او عندما لا يعود أي منافع مستقبلية متوقعة من استخدامها او من التخلص منها .

### المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على البنك التزامات في تاريخ قائمة المركز المالي الموحد ناشئة عن أحداث سابقة وان تسديد الالتزامات محتمل ويمكن قياس قيمتها بشكل يعتمد عليه.

### مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين

- يتم احتساب مخصص تعويض نهاية الخدمة بواقع شهر عن كل سنة خدمة مطروحاً منه مساهمة البنك في الضمان الاجتماعي .  
- يتم تسجيل التعويضات المدفوعة للموظفين الذين يتركون الخدمة على حساب مخصص تعويض نهاية الخدمة عند دفعها . ويتم اخذ مخصص للالتزامات المترتبة على البنك من تعويض نهاية الخدمة للموظفين في قائمة الدخل الموحد .

### ضريبة الدخل

- تمثل مصاريف الضرائب مبالغ الضرائب المستحقة والضرائب المؤجلة .  
- تحسب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الأرباح الخاضعة للضريبة، وتختلف الأرباح الخاضعة للضريبة عن الأرباح المعلنة في القوائم المالية لأن الأرباح المعلنة تشمل إيرادات غير خاضعة للضريبة أو مصاريف غير قابلة للتزليل في السنة المالية وانما في سنوات لاحقة أو الخسائر المتراكمة المقبولة ضريبياً أو بنود ليست خاضعة أو مقبولة للتزليل لأغراض ضريبية .  
- تحسب الضرائب بموجب النسب الضرائبية المقررة بموجب القوانين والأنظمة والتعليمات في البلدان التي يعمل فيها البنك .  
- إن الضرائب المؤجلة هي الضرائب المتوقعة دفعها أو استردادها نتيجة الفروقات الزمنية المؤقتة بين قيمة الموجودات أو المطلوبات في القوائم المالية والقيمة التي يتم احتساب الربح الضريبي على أساسها . يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الالتزام بقائمة المركز المالي الموحد وتحتسب الضرائب المؤجلة وفقاً للنسب الضريبية التي يتوقع تطبيقها عند تسوية الالتزام الضريبي أو تحقيق الموجودات الضريبية المؤجلة .  
- يتم مراجعة رصيد الموجودات الضريبية المؤجلة في تاريخ القوائم المالية ويتم تخفيضها في حالة توقع عدم امكانية الاستفادة من تلك الموجودات الضريبية جزئياً أو كلياً .

### تكاليف اصدار أو شراء أسهم البنك

يتم قيد أي تكاليف ناتجة عن اصدار أو شراء أسهم البنك على الأرباح المدورة (بالصافي بعد الأثر الضريبي لهذه التكاليف إن وجد) . اذا لم تستكمل عملية الإصدار أو الشراء فيتم قيد هذه التكاليف كمصاريف على قائمة الدخل الموحد .

### حسابات مداره لصالح العملاء

تمثل الحسابات التي يديرها البنك نيابة عن العملاء ولا تعتبر من موجودات البنك . يتم إظهار رسوم وعمولات إدارة تلك الحسابات في قائمة الدخل الموحد . هذا ويتم إعداد مخصص مقابل انخفاض قيمة المحافظ مضمونة رأس المال المدارة لصالح العملاء عن رأسمالها .

### التقاص

يتم اجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية واظهار المبلغ الصافي في قائمة المركز المالي فقط عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس التقاص او يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

### تحقق الإيرادات والاعتراف بالمصاريف

- يتم تحقق إيرادات الفوائد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية باستثناء فوائد وعمولات التسهيلات الإئتمانية غير العاملة التي لا يتم الاعتراف بها كإيرادات ويتم تسجيلها لحساب الفوائد والعمولات المعلقة .  
- يتم الاعتراف بالمصاريف وفقاً لمبدأ الاستحقاق .  
- يتم تسجيل العمولات كإيرادات عند تقديم الخدمات المتعلقة بها، ويتم الاعتراف بإرباح اسهم الشركات عند تحققها (اقرارها من الهيئة العامة للمساهمين) .

### تاريخ الاعتراف بالموجودات المالية

يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة (تاريخ التزام البنك ببيع أو شراء الموجودات المالية) .

### المشتقات المالية ومحاسبة التحوط

- مشتقات مالية للتحوط :  
لأغراض محاسبة التحوط تظهر المشتقات المالية بالقيمة العادلة، ويتم تصنيف التحوط كما يلي :  
- التحوط للقيمة العادلة :  
هو التحوط لمخاطر التغير في القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات البنك .

في حال انطباق شروط تحوط القيمة العادلة الفعال، يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناتجة عن تقييم أداة التحوط بالقيمة العادلة وعن التغير في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المتحوط لها في قائمة الدخل الموحد .

في حال انطباق شروط تحوط المحفظة الفعال يتم تسجيل اية ارباح او خسائر ناتجة عن اعادة تقييم أداة التحوط بالقيمة العادلة وكذلك التغير في القيمة العادلة لمحفظة الموجودات او المطلوبات في قائمة الدخل الموحد في نفس الفترة.

#### - التحوط للتدفقات النقدية :

هو التحوط لمخاطر تغيرات التدفقات النقدية لموجودات ومطلوبات البنك الحالية والمتوقعة.

في حال انطباق شروط تحوط التدفقات النقدية الفعال، يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر لأداة التحوط ضمن الدخل الشامل / حقوق الملكية ويتم تحويله لقائمة الدخل الموحد في الفترة التي يؤثر بها اجراء التحوط على قائمة الدخل الموحد .

#### - التحوط لصافي الاستثمار في وحدات أجنبية :

في حال انطباق شروط التحوط لصافي الاستثمار في وحدات أجنبية، يتم قياس القيمة العادلة لأداة التحوط لصافي الموجودات المتحوط لها، وفي حال كون العلاقة فعالة يعترف بالجزء الفعال من الأرباح أو الخسائر لأداة التحوط ضمن الدخل الشامل / حقوق الملكية ويعترف بالجزء غير الفعال ضمن قائمة الدخل الموحد، ويتم تسجيل الجزء الفعال في قائمة الدخل الموحد عند بيع الاستثمار في الوحدة الأجنبية المستثمر بها.

- التحوط التي لا ينطبق عليها شروط التحوط الفعال، يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لأداة التحوط في قائمة الدخل الموحد في نفس الفترة.

#### مشتقات مالية للمتاجرة -

يتم إثبات القيمة العادلة لمشتقات الأدوات المالية المحتفظ بها لأغراض المتاجرة (مثل عقود العملات الأجنبية الآجلة، عقود الفائدة المستقبلية، عقود المقايضة، حقوق خيارات أسعار العملات الأجنبية) في قائمة المركز المالي، وتحدد القيمة العادلة وفقاً لأسعار السوق السائدة، وفي حال عدم توفرها تذكر طريقة التقييم، ويتم تسجيل مبلغ التغيرات في القيمة العادلة في قائمة الدخل الموحد .

#### عقود إعادة الشراء أو البيع

- يستمر الاعتراف في القوائم المالية بالموجودات المباعة والتي تم التعهد المتزامن بإعادة شرائها في تاريخ مستقبلي، وذلك لاستمرار سيطرة البنك على تلك الموجودات ولأن أية مخاطر أو منافع تؤوّل للبنك حال حدوثها، ويستمر تقييمها وفقاً للسياسات المحاسبية المتبعة. تدرج المبالغ المستلمة لقاء هذه الموجودات ضمن المطلوبات في بند الأموال المقترضة، ويتم الاعتراف بالفرق بين سعر البيع وسعر إعادة الشراء كمصروف فوائد يستحق على مدى فترة العقد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

- أما الموجودات المشتراة مع التعهد المتزامن بإعادة بيعها في تاريخ مستقبلي محدد فلا يتم الاعتراف بها في القوائم المالية، وذلك لعدم توفر السيطرة على تلك الموجودات ولأن أية مخاطر أو منافع لا تؤوّل للبنك حال حدوثها. وتدرج المبالغ المدفوعة المتعلقة بهذه العقود ضمن الودائع لدى البنوك والمؤسسات المصرفية الأخرى أو ضمن التسهيلات الإئتمانية حسب الحال، ويتم معالجة الفرق بين سعر الشراء وسعر إعادة البيع كإيرادات فوائد تستحق على مدى فترة العقد باستخدام طريقة الفائدة الفعلية.

#### الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاءً لديون مستحقة

تظهر الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك في قائمة المركز المالي الموحد ضمن بند موجودات أخرى وذلك بالقيمة التي آلت بها للبنك أو القيمة العادلة أيهما أقل، ويعاد تقييمها في تاريخ القوائم المالية بالقيمة العادلة بشكل إفرادي، ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها كخسارة في قائمة الدخل الموحد ولا يتم تسجيل الزيادة كإيراد. يتم تسجيل الزيادة اللاحقة في قائمة الدخل الموحد إلى الحد الذي لا يتجاوز قيمة التدني الذي تم تسجيله سابقاً.

#### الموجودات غير الملموسة

أ) الشهرة

- يتم تسجيل الشهرة بالتكلفة التي تمثل الزيادة في تكلفة امتلاك أو شراء الاستثمار في الشركة الحليفة أو التابعة عن حصة البنك في القيمة العادلة لصافي موجودات تلك الشركة بتاريخ التملك. يتم تسجيل الشهرة الناتجة عن الاستثمار في شركات تابعة في بند منفصل كموجودات غير ملموسة، أما الشهرة الناتجة عن الاستثمار في شركات حليفة فتظهر كجزء من حساب الاستثمار في الشركة الحليفة ويتم لاحقاً تخفيض تكلفة الشهرة بأي تدني في قيمة الاستثمار.

- يتم توزيع الشهرة على وحدة/وحدات توليد النقد لأغراض اختبار التدني في القيمة.

- يتم إجراء اختبار لقيمة الشهرة في تاريخ كل قوائم مالية ويتم تخفيض قيمة الشهرة إذا كانت هناك دلالة على أن قيمة الشهرة قد تدنت وذلك في حال كانت القيمة القابلة للاسترداد المقدرة لوحدة/لوحدة توليد النقد التي تعود لها الشهرة أقل من القيمة المسجلة في الدفاتر لوحدة/وحدات توليد النقد ويتم تسجيل قيمة التدني في قائمة الدخل الموحد .

ب) الموجودات غير الملموسة الأخرى

- الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من خلال الاندماج تقيد بالقيمة العادلة في تاريخ الحصول عليها . أما الموجودات غير الملموسة التي يتم الحصول عليها من خلال طريقة أخرى غير الاندماج فيتم تسجيلها بالتكلفة.



- يتم تصنيف الموجودات غير الملموسة على اساس تقدير عمرها الزمني لفترة محددة أو لفترة غير محددة . ويتم اطفاء الموجودات غير الملموسة التي لها عمر زمني محدد خلال هذا العمر ويتم قيد الاطفاء في قائمة الدخل الموحد . أما الموجودات غير الملموسة التي عمرها الزمني غير محدد فيتم مراجعة التدني في قيمتها في تاريخ القوائم المالية ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل الموحد .
- لا يتم رسملة الموجودات غير الملموسة الناتجة عن اعمال البنك ويتم تسجيلها في قائمة الدخل الموحد في نفس الفترة.
- يتم مراجعة أية مؤشرات على تدني قيمة الموجودات غير الملموسة في تاريخ القوائم المالية. كذلك يتم مراجعة تقدير العمر الزمني لتلك الموجودات ويتم اجراء أية تعديلات على الفترات اللاحقة.
- فيما يلي السياسة المحاسبية لكل بند من الموجودات غير الملموسة لدى البنك :
- يتم اطفاء الانظمة والبرامج على مدى عمرها الانتاجي المقدر بطريقة القسط الثابت وبمعدل ٢٠٪ سنويا .

### العملات الاجنبية

- يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملات.
- يتم تحويل أرصدة الموجودات المالية والمطلوبات المالية بأسعار العملات الأجنبية الوسطية السائدة في تاريخ قائمة المركز المالي الموحد والمعلنة من البنك المركزي الأردني.
- يتم تحويل الموجودات غير المالية والمطلوبات غير المالية بالعملات الأجنبية والظاهرة بالقيمة العادلة في تاريخ تحديد قيمتها العادلة.
- يتم تسجيل الارباح والخسائر الناتجة عن تحويل العملات الأجنبية في قائمة الدخل الموحد.
- يتم تسجيل فروقات التحويل لبنود الموجودات والمطلوبات بالعملات الأجنبية غير النقدية (مثل الأسهم) كجزء من التغير في القيمة العادلة.
- عند توحيد القوائم المالية يتم ترجمة موجودات ومطلوبات الفروع والشركات التابعة في الخارج من العملة الرئيسية (الاساسية) الى عملة التقرير وفقاً للاسعار الوسطية للعملات في تاريخ قائمة المركز المالي الموحد والمعلنة من البنك المركزي الأردني. أما بنود الإيرادات والمصروفات فيتم ترجمتها على اساس معدل السعر خلال السنة وتظهر فروقات العملة الناجمة في بند مستقل ضمن حقوق الملكية. وفي حالة بيع احدى هذه الشركات او الفروع فيتم قيد مبلغ فروقات ترجمة العملات الأجنبية المتعلقة بها ضمن الإيرادات/ المصاريف في قائمة الدخل الموحد .

### النقد وما في حكمه

- هو النقد والأرصدة النقدية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر، وتتضمن: النقد والأرصدة لدى بنوك مركزية والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية، وتنزل ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر والأرصدة المقيدة السحب.

## ٣ - استخدام التقديرات

- تقوم الادارة من خلال تطبيق السياسات المحاسبية باتباع اجتهادات وفرضيات لها اثر جوهري في الاعتراف بالأرصدة المسجلة في القوائم المالية ومن اهمها الفرضيات التالية:
- يتم تكوين مخصص لقاء القضايا المقامة ضد البنك اعتمادا على دراسة قانونية معدة من قبل مستشاري البنك والتي بموجبها يتم تحديد المخاطر المحتمل حدوثها في المستقبل ، ويعاد النظر في تلك الدراسات بشكل دوري.
- يتم تكوين مخصص لقاء الديون اعتمادا على اسس وفرضيات معتمدة من قبل ادارة البنك لتقدير المخصص الواجب تكوينه بموجب المعايير الدولية للتقارير المالية ويتم مقارنة نتائج هذه الاسس والفرضيات مع المخصصات الواجب تكوينها بموجب تعليمات البنوك المركزية التي تعمل من خلالها فروع البنك ويتم اعتماد النتائج الاكثر تشددا بما يتوافق مع المعايير الدولية للتقارير المالية .
- يتم قيد تدني قيمة العقارات المستملكة اعتمادا على تقييمات عقارية حديثة ومعتمدة من قبل مقدرين معتمدين لغايات احتساب التدني، ويعاد النظر في ذلك التدني بشكل دوري .
- تقوم الإدارة بإعادة تقدير الاعمار الانتاجية للاصول الملموسة وغير الملموسة بشكل دوري لغايات احتساب الاستهلاكات والاطفاءات السنوية اعتمادا على الحالة العامة لتلك الاصول وتقديرات الاعمار الانتاجية المتوقعة في المستقبل ، ويتم اخذ خسارة التدني في قائمة الدخل الموحد.
- تقوم الادارة بمراجعة دورية للموجودات المالية والتي تظهر بالكلفة لتقدير اية تدني في قيمتها ويتم اخذ هذا التدني في قائمة الدخل الموحد للسنة.
- مخصص ضريبة الدخل : يتم تحميل السنة المالية بما يخصها من نفقة ضريبة الدخل وفقاً للأنظمة والقوانين والمعايير الدولية للتقارير المالية ويتم احتساب اثبات مخصص الضريبة اللازم .
- مستويات القيمة العادلة: يتطلب المعيار تحديد والإفصاح عن المستوى في تسلسل القيمة العادلة الذي تصنف بموجبه مقاييس القيمة العادلة كاملة وفصل قياسات القيمة العادلة وفقاً للمستويات المحددة في المعايير الدولية للتقارير المالية. الفرق بين المستوى (٢) والمستوى (٣) لمقاييس القيمة العادلة يعني تقييم ما إذا كانت المعلومات أو المدخلات يمكن ملاحظتها ومدى أهمية المعلومات التي لا يمكن ملاحظتها مما يتطلب وضع أحكام وتحليل دقيق للمدخلات المستخدمة لقياس القيمة العادلة بما في ذلك الأخذ بالاعتبار كافة العوامل التي تخص الأصل أو الالتزام .

## ٤ - نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢٤,٤٩٦,٥٢٧	٢٤,٠٧٧,٢١٢	نقد في الخزينة
		أرصدة لدى بنوك مركزية :
١٩,٠٠٥,١١٤	٣٧,٩٠٣,٩٩٧	حسابات جارية وتحت الطلب
٩٣,٩٣١,٦٩٧	٢٧٢,٦٩٤,٠٣٨	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٩٥,٠٢٧,٦٢٧	٧١,٥٦٨,٠٨٣	متطلبات الاحتياطي النقدي
٤٣,٠٠٠,٠٠٠	-	شهادات إيداع
٢٧٥,٤٧٠,٩٦٥	٤٠٦,٢٤٣,٣٣٠	المجموع

- باستثناء الأرصدة مقيدة السحب لمتطلبات الاحتياطي النقدي ، لا يوجد أرصدة مقيدة السحب كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨ .

## ٥ - أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

المجموع	بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية		بنوك ومؤسسات مصرفية محلية		البيانات	
	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩		
١٠٧,٠٩٩,٣٥٢	٣٨,٣٧٤,١٦٧	١٠٦,٩٤٠,٥٧٨	٣٨,٢٣٣,٢٤٨	١٥٨,٧٧٥	١٤٠,٩١٩	حسابات جارية وتحت الطلب
٩٤,٣٩٠,١٢١	١٠٨,٣٣٦,٩٣٣	٦٣,٧٧٢,١٦٨	٨٦,٦٤٠,٠٩٧	٣٠,٦١٦,٩٥٢	٢١,٦٩٦,٨٣٦	ودائع تستحق خلال فترة ٣ أشهر أو أقل
-	١,٤١٨,٠٠٠	-	١,٤١٨,٠٠٠	-	-	شهادات ايداع
٢٠١,٤٨٩,٤٧٤	١٤٨,١٢٩,١٠٠	١٧٠,٧١٢,٧٤٦	١٢٦,٢٩١,٣٤٥	٣٠,٧٧٥,٧٢٨	٢١,٨٣٧,٧٥٥	المجموع

- بلغت الأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية التي لا يتقاضى البنك عليها فوائد ٩٨٦,٩٥١,٥ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل ٧٢٢,٥٤٤ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٨ .

- بلغت الأرصدة مقيدة السحب مبلغ ٢٣٧,٥٥٢ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل ٨٥٨,٢٢٧ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٨ .

## ٦ - إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

المجموع	بنوك ومؤسسات مصرفية خارجية		بنوك ومؤسسات مصرفية محلية		البيانات	
	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩		
١٠,٧٤٢,٥٠٠	١١٣,٦٨٠	١٠,٧٤٢,٥٠٠	١١٣,٦٨٠	-	-	ايداعات
١,٤١٨,٠٠٠	-	١,٤١٨,٠٠٠	-	-	-	شهادات ايداع
١٢,١٦٠,٥٠٠	١١٣,٦٨٠	١٢,١٦٠,٥٠٠	١١٣,٦٨٠	-	-	المجموع

- بلغت الإيداعات مقيدة السحب مبلغ ١٧,٧٢٥ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٩ و ٢١ كانون الأول ٢٠٠٨ .

## ٧ - موجودات مالية للمتاجرة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢٧٥,٥٩٩	١,٧١٥,١٢٠	أسهم شركات مدرجة في الاسواق المالية

## ٨ - تسهيلات ائتمانية مباشرة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
		الأفراد (التجزئة)
١,٩٠٨,٨٧٤	٢,٥٩٧,٠٢٨	حسابات جارية مدينة
٢٢,٠٤٣,٩٧٥	٢٥,٩٣٨,٩٨٠	قروض وكمبيالات*
٣,٨٣٥,٥٣١	٣,٤٨٥,٠٩٦	بطاقات الائتمان
٦٩,٦٣٩,٨٨٠	١٤٣,٨٨٣,٢٥٥	القروض العقارية
		الشركات
		الشركات الكبرى
١٠٦,٩٨٣,٤٠٤	٩٤,٣٦٥,٩٥٤	حسابات جارية مدينة
٩٣٦,٤٥٦,٣٧٥	٧٣٦,٤٣٧,٩٢٦	قروض وكمبيالات*
		مؤسسات صغيرة ومتوسطة
١٢,٩٨٣,٧٠٥	١٢,٦٥٢,٤٣٦	حسابات جارية مدينة
٣٧,٣٢٢,٢٠١	٢٤,٧٤٩,٨٧٣	قروض وكمبيالات*
٦٢,١٨٨,٣٨٤	٨٦,٥٨٩,١٣٢	الحكومة والقطاع العام
١,٢٥٣,٣٦٢,٣٢٩	١,١٣٠,٦٩٩,٦٨٠	المجموع
١٥,٣١٥,٤٨٥	٣٨,٩٤٦,٣٤٣	ينزل : مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة**
٦٥٢,١٥٢	٢,٦٠٤,٤٨٨	فوائد معلقة
١,٢٣٧,٣٩٤,٦٩٢	١,٠٨٩,١٤٨,٨٤٩	صافي التسهيلات الائتمانية المباشرة

\* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ١,٩٥٤,٩٥٥ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل ٢,٧٥٩,١٧٢ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨.

\*\* تتضمن المخصصات الواردة أعلاه ٢٢,٤٨٢,٤١٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (مقابل ١٣,٢١١,٥٠٩ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) مكونة لمقابلة حسابات قروض وتسهيلات ائتمانية بقيمة ١٤٨,٢٦٩,٦١٤ دينار (مقابل ٧٥,٧٤٢,٥٥٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) ذات مخاطر مصنفة ضمن الديون تحت المراقبة ولم يتم تعليق فوائدها .

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة ٣٦,٣٩٤,٦٢٥ دينار أي ما نسبته (٣/٢)٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل ٦,٧٠٢,٦٦٦ دينار أي ما نسبته (٥/٠)٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ .

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة بعد تنزيل الفوائد والعمولات المعلقة ٣٣,٧٩٠,١٣٧ دينار أي ما نسبته (٢)٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل ٦,٠٥٠,٥١٤ دينار أي ما نسبته (٥/٠)٪ من رصيد التسهيلات الائتمانية المباشرة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ .

- بلغت التسهيلات الائتمانية الممنوحة للحكومة الأردنية وبكفالتها ٩,٨١١,٩٠٥ دينار أي ما نسبته (٩/٠)٪ من إجمالي التسهيلات الائتمانية المباشرة مقابل ٩,٨٠٦,٠٧٤ دينار أي ما نسبته (٨/٠)٪ في نهاية السنة السابقة .

## مخصص تدني التسهيلات الإئتمانية المباشرة

فيما يلي الحركة على مخصص تدني التسهيلات الإئتمانية المباشرة:

الاجمالي	الحكومة و القطاع العام	الشركات		القروض العقارية	الافراد	٢٠٠٩
		الصغيرة و المتوسطة	الكبرى			
١٥,٣١٥,٤٨٥	-	٢٤٠,٣٩٧	١٤,٢٦٥,٧٠٢	٢٢٨,٩٥٨	٥٨٠,٤٢٨	الرصيد في بداية السنة
٢٣,٨٥٩,٣٠٥	-	٧٢١,٧٢٧	١٧,٨٦٧,٨١٧	٥,٢٥٤,٧٢٤	١٥,٠٣٧	المقتطع خلال السنة من الإيرادات
٢٢٨,٤٤٧	-	١٥٠,٥٥١	-	-	٧٧,٨٩٦	المستخدم من المخصص خلال السنة (الديون المشطوبة)
٣٨,٩٤٦,٣٤٣	-	٨١١,٥٧٣	٣٢,١٣٣,٥١٩	٥,٤٨٣,٦٨٢	٥١٧,٥٦٩	الرصيد في نهاية السنة

الاجمالي	الحكومة و القطاع العام	الشركات		القروض العقارية	الافراد	٢٠٠٨
		الصغيرة و المتوسطة	الكبرى			
٥,٢٦١,٦٠٧	-	٣١٧,٢٤١	٤,٣٠٧,٢٤٤	١٦٥,٠٧٥	٤٧١,٨٤٧	الرصيد في بداية السنة
١٠,٢٢٢,٢٥٦	-	٣٢,٢٥١	١٠,٠٥٦,٩٤٥	٧٠,٦١٠	١٧٢,٤٥٠	المقتطع خلال السنة من الإيرادات
٢٧٨,٢٧٨	-	١٠٩,١٩٥	٩٨,٥٨٧	٦,٧٢٧	٦٣,٨٦٩	المستخدم من المخصص خلال السنة (الديون المشطوبة)
١٥,٣١٥,٤٨٥	-	٢٤٠,٣٩٧	١٤,٢٦٥,٧٠٢	٢٢٨,٩٥٨	٥٨٠,٤٢٨	الرصيد في نهاية السنة

تم الإفصاح اعلاه عن إجمالي المخصصات المعدة إزاء الديون المحتسبة على أساس العميل الواحد .

- بلغت قيمة المخصصات التي انتفت الحاجة إليها نتيجة تسويات أو تسديد ديون وحولت إزاء ديون أخرى مبلغ ١,٠٥٩,٦٩٣ دينار مقابل ٣,٤٨٧,٩٢٢ دينار للسنة السابقة.

## الفوائد المعلقة

فيما يلي الحركة على الفوائد المعلقة:

الاجمالي	الحكومة و القطاع العام	الشركات		القروض العقارية	الافراد	٢٠٠٩
		الصغيرة و المتوسطة	الكبرى			
٦٥٢,١٥٢	-	٢٢٤,٧١٩	٢٧٩,٤٠٨	٨١,٥٧٦	٦٦,٤٤٩	الرصيد في بداية السنة
٧,٣٣٥,١٩٤	-	١٠١,٧٠٢	٦,٥٧٣,٩٧٠	٦٢٣,٤٦٣	٣٦,٠٥٩	يضاف: الفوائد المعلقة خلال السنة
٥,٠٦٦,٩٠٣	-	٥٧,٦٥١	٤,٩٢٤,١٤٧	١١,٣٢٥	٧٣,٧٨٠	ينزل: الفوائد المحولة للإيرادات
٣١٥,٩٥٥	-	١٢٢,٩٩٦	١٨٨,٦٤١	-	٤,٣١٨	الفوائد المعلقة التي تم شطبها
٢,٦٠٤,٤٨٨	-	١٤٥,٧٧٤	١,٧٤٠,٥٩٠	٦٩٣,٧١٤	٢٤,٤١٠	الرصيد في نهاية السنة

الاجمالي	الحكومة و القطاع العام	الشركات		القروض العقارية	الافراد	٢٠٠٨
		الصغيرة و المتوسطة	الكبرى			
٦٧٢,٦٩٢	-	٢٣٤,٢٥٠	٣٨٦,٢٧٠	٤٨,١٣٦	٤,٠٣٦	الرصيد في بداية السنة
٢٨١,٨٩٤	-	٨٢,٢٧١	٧٥,٢٨٦	٤٣,٥٦٤	٨٠,٧٧٣	يضاف: الفوائد المعلقة خلال السنة
١٢٢,٧٨٤	-	٨٤,٤٠٧	١٩,٤٤٧	٤,١١٥	١٤,٨١٥	ينزل: الفوائد المحولة للإيرادات
١٧٩,٦٥٠	-	٧,٣٩٥	١٦٢,٧٠١	٦,٠٠٩	٣,٥٤٥	الفوائد المعلقة التي تم شطبها
٦٥٢,١٥٢	-	٢٢٤,٧١٩	٢٧٩,٤٠٨	٨١,٥٧٦	٦٦,٤٤٩	الرصيد في نهاية السنة

## ٩ - موجودات مالية متوفرة للبيع

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
		موجودات مالية متوفر لها أسعار سوقية :
١٥١,٧٤٥,٨٠٠	١٥٣,٠١٨,٦٠٢	سندات مالية حكومية وبكفالتها*
٣٣,٤٨٥,٦٧١	٣٧,٥٧٤,٩٩٣	سندات وأسناد قروض شركات
٩,٨١٥,٥٩٦	١٤,٠٥٠,٥٩٤	أسهم شركات
١٩٥,٠٤٧,٠٦٧	٢٠٤,٦٤٤,١٨٩	مجموع موجودات مالية متوفر لها أسعار سوقية
		موجودات مالية غير متوفر لها أسعار سوقية :
٧,٥٤٣,٣٦٠	٧٧,٤٠٦,٣٨٣	أذونات خزينة حكومية*
١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٥,٣٢٠,٠٠٠	سندات مالية حكومية وبكفالتها
٤,٢٠٠,٠٠٠	١٦,٢٨٧,٠٥٠	سندات وأسناد قروض شركات
٣,١٢٠,٨٨٩	١٤,٠٠٠,٠٠٠	سندات مالية أخرى
٨,٣٠٣,٤٨٠	٢٧,١١٠,٣٥٣	أسهم شركات
٣٣,١٦٧,٧٢٩	١٥٠,١٢٣,٧٨٦	مجموع موجودات مالية غير متوفر لها أسعار سوقية
٢٢٨,٢١٤,٧٩٦	٣٥٤,٧٦٧,٩٧٥	مجموع الموجودات المالية المتوفرة للبيع
		تحليل السندات والأذونات :
١٧٥,٦٨٠,٦٦٤	٢٦١,٦١٧,١٢٩	ذات عائد ثابت
٢٤,٤١٥,٠٥٦	٥١,٩٨٩,٨٩٩	ذات عائد متغير
٢١٠,٠٩٥,٧٢٠	٣١٣,٦٠٧,٠٢٨	المجموع

\* يشمل هذا البند أذونات وسندات خزينة بمبلغ ٧٧,٤٠٦,٣٨٣ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٩ قام البنك بشراءها من المؤسسة العامة للضمان الإجتماعي بتاريخ ١٧ كانون الأول ٢٠٠٩ (٢٣٠,٣٦٠,٥٤٣ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) بحيث يستحق آخرها بتاريخ ٢٠ شباط ٢٠١٠ بمبلغ ٢٧٠,٩٣٠,١٢ دينار مع تعهد البنك ببيعها للمؤسسة بموجب اتفاقية بيع .

- هناك موجودات مالية متوفرة للبيع تظهر بالكلفة المطفأه حيث يتعدى عمليا قياس القيمة العادلة لها بشكل يعتمد عليه وتبلغ قيمتها ١٢٣,٧٨٦,١٢٣ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (٢٣٠,١٦٧,٧٢٩ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) .

- يتضمن هذا البند كلفة الاستثمار في شركة كهرباء المملكة والبالغة ١٢,٠٣٣,٦٥٠ دينار ما يعادل ١٩٪ من رأس مال الشركة المدفوع والذي تم تملكها من قبل البنك لقاء تسديد جزئي للتسهيلات الممنوحة لأحد عملاء البنك وتتضمن الإتفاقية منح البائع حق ممارسة خيار الشراء خلال مدة ٢٤ شهرا من تاريخ توقيع الاتفاقية الموافق ٢٧ نيسان ٢٠٠٩ بحيث يكون الثمن صافي البيع مضافا إليه سعر الفائدة والبالغ ١٠٪ في السنة على الثمن الإجمالي ومن اهم احكام الاتفاقية ما يلي :

أ - ان أية توزيعات ارباح نقدية أو أسهم منحة أو أسهم بسعر الخصم منذ تاريخ نقل ملكية الأسهم هي حق خالص للبائع ويتعهد البنك بتحويل توزيعات الأرباح التي تستحق للأسهم المباعة إلى حساب الشركة .

ب - يلتزم البائع خلال فترة حق الشراء أعلاه بدفع فائدة مقدارها ١٠٪ في السنة عن الثمن الإجمالي المدفوع من قبل البنك .

- قام البنك خلال النصف الأول من العام ٢٠٠٩ ببيع ٥,٩٢٢,٨٣٥ سهم من أسهمه المملوكة في شركة الشرق العربي للتأمين الى شركة الخليج للتأمين - شركة مساهمة عامة كويتية (شركة ذات علاقة) بقيمة إجمالية ١٨,٨٧٧,٠٧١ دينار وتفاصيلها كما يلي :

٢٠٠٩	
١٨,٨٧٧,٠٧١	المبالغ المقبوضة لقاء الأسهم المباعة
٨,٥٠١,٩١٢	صافي القيمة الدفترية المباعة*
١٠,٣٧٥,١٥٩	أرباح بيع أسهم شركة تابعة

\* تم احتسابها بإستخدام طريقة حقوق الملكية كما في ٢٣ نيسان ٢٠٠٩ .

تم إعادة تصنيف الأسهم المتبقية و البالغ عددها ١,٥١١,٤٥٠ سهم أي ما نسبته ١١/٧٦٪ من رأسمال شركة الشرق العربي للتأمين إلى موجودات مالية متوفرة للبيع وقد نتج عن ذلك التحويل الاعتراف بتغير موجب في القيمة العادلة بقيمة ١,٥٤٢,٩٢٨ دينار صافي بعد الضريبة كما بتاريخ البيع ، وقد انخفضت قيمته إلى ٥٥٣,٦٤٢ دينار صافي بعد الضريبة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ .

## ١- موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
		موجودات مالية متوفر لها أسعار سوقية :
٧,٠٣٠,٤٤٤	١٢,٠٩٤,٩٨٤	سندات وأسناد قرض شركات
٧,٠٣٠,٤٤٤	١٢,٠٩٤,٩٨٤	مجموع موجودات مالية متوفر لها أسعار سوقية
		موجودات مالية غير متوفر لها أسعار سوقية :
٢٧,٢٣٤,٧٢٠	٧٥,٦٤٦,٢١٠	أذونات خزينة حكومية
١١,٣٥٥,٣٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠	سندات وأسناد قرض شركات
٣٨,٦٩٠,٠٢٠	٨٥,٦٤٦,٢١٠	مجموع موجودات مالية غير متوفر لها أسعار سوقية
٤٥,٧٢٠,٤٦٤	٩٧,٧٤١,١٩٤	مجموع موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
(١٠٥,٣٠٠)	-	ينزل: التدني في القيمة *
٤٥,٦١٥,١٦٤	٩٧,٧٤١,١٩٤	صافي الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق
		تحليل السندات والأذونات :
٢٨,٥٨٤,٧٢٠	٨٨,٨٣١,٩٠١	ذات عائد ثابت
٧,٠٣٠,٤٤٤	٨,٩٠٩,٢٩٣	ذات عائد متغير
٤٥,٦١٥,١٦٤	٩٧,٧٤١,١٩٤	المجموع

\* قام البنك خلال العام ٢٠٠٩ بشطب أسناد قرض شركات بمبلغ ١٠٥,٣٠٠ دينار وذلك لتيقن الإدارة من عدم إمكانية تحصيل قيمتها .  
- تستحق السندات المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق على عدة دفعات بحيث يستحق آخرها بتاريخ ١٣ تشرين الأول ٢٠١٦ .

## ٢- ممتلكات ومعدات

أ- ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

المجموع	تحسينات مبانى	أجهزة الحاسب الآلي	وسائط نقل	معدات وأجهزة وأثاث	العـام ٢٠٠٩		
					أراضي مبانى	الكلفة :	
							الرصيد في بداية السنة
٢٨,٠٠٦,٤٠٧	٦,٤٧٨,٤١٧	٨,١٤٦,٢٩٧	٧١٧,٩٤١	٦,٧٦٠,٢٩٧	٣,٨٥٨,٧٨٨	٢,٠٤٤,٦٦٧	
٢,٣٦٤,٠٤٦	٧٧٢,٠١٥	٧٥٣,٩٨٢	٨٥,٤٣٣	٤٧٧,٨٤١	١,٩٠٠	٢٧٢,٨٧٥	إضافات
٩١٦,٥١٧	٢,٤٦٢	٢٩٩,٠٥٩	٢٤١,١١١	٣٧٣,٨٨٥	-	-	إستبعادات*
٢٩,٤٥٣,٩٣٦	٧,٢٤٧,٩٧٠	٨,٦٠١,٢٢٠	٥٦٢,٢٦٣	٦,٨٦٤,٢٥٣	٣,٨٦٠,٦٨٨	٢,٣١٧,٥٤٢	الرصيد في نهاية السنة
							الاستهلاك المتراكم :
١٥,٨٩٨,٣٨٠	٤,٠٦٥,٧٢٣	٦,٤٤٤,٣٠٠	٣٩٤,١٣٧	٣,٨٦٥,٥٣١	١,١٢٨,٦٨٩	-	الرصيد في بداية السنة
٢,٥١٩,٩٥٥	٩٥٣,٩٨٥	٧٠٣,٥٩١	٦٦,٢١٣	٦٨٠,٩١٧	١١٥,٢٤٩	-	استهلاك السنة
٥٣٩,٦٧٢	١,٤٥٩	٢٣٠,٤٢٠	١٠٨,٠٨٥	١٩٩,٧٠٨	-	-	إستبعادات*
١٧,٨٧٨,٦٦٣	٥,٠١٨,٢٤٩	٦,٩١٧,٤٧١	٣٥٢,٢٦٥	٤,٣٤٦,٧٤٠	١,٢٤٣,٩٣٨	-	الرصيد في نهاية السنة
١١,٥٧٥,٢٧٣	٢,٢٢٩,٧٢١	١,٦٨٣,٧٤٩	٢٠٩,٩٩٨	٢,٥١٧,٥١٣	٢,٦١٦,٧٥٠	٢,٣١٧,٥٤٢	صافي القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات
١٦٤,٤٧١	-	-	-	١٦٤,٤٧١	-	-	دفعات على حساب شراء ممتلكات ومعدات
١١,٧٣٩,٧٤٤	٢,٢٢٩,٧٢١	١,٦٨٣,٧٤٩	٢٠٩,٩٩٨	٢,٦٨١,٩٨٤	٢,٦١٦,٧٥٠	٢,٣١٧,٥٤٢	صافي الممتلكات والمعدات في نهاية السنة

المجموع	تحسينات مباني	أجهزة الحاسب الآلي	وسائط نقل	معدات وأجهزة وأثاث	الععام ٢٠٠٨		
					مباني	أراضي	
							الكلفة:
٢٦,٤٠٩,٨٧٨	٥,٧٦٣,٥٢٩	٧,٩٤٨,٨٥٨	٦٩٩,٤٤١	٦,٢٨١,٩٩٥	٣,٧٣٦,٣٨٨	١,٩٧٩,٦٦٧	الرصيد في بداية السنة
١,٩٠٠,٠١١	٧١٤,٨٨٨	٢٦٥,٧٨٠	١٨,٥٠٠	٦٦٥,٢٨٣	١٧٠,٥٦٠	٦٥,٠٠٠	إضافات
٣٠٣,٤٨٢	-	٦٨,٣٤١	-	١٨٦,٩٨١	٤٨,١٦٠	-	إستيعادات
٢٨,٠٠٦,٤٠٧	٦,٤٧٨,٤١٧	٨,١٤٦,٢٩٧	٧١٧,٩٤١	٦,٧٦٠,٢٩٧	٣,٨٥٨,٧٨٨	٢,٠٤٤,٦٦٧	الرصيد في نهاية السنة
							الاستهلاك المتراكم:
١٣,٥٨٩,٢٢٧	٣,١٠٨,٧٦٥	٥,٧٢٣,٢٩١	٣٠٦,١١٩	٣,٤١٢,٦٠٣	١,٠٢٨,٤٤٩	-	الرصيد في بداية السنة
٢,٥٧١,٣٥٦	٩٥٦,٩٥٨	٧٨٨,٩٨٤	٨٨,٠١٨	٦٢٥,٠٠٣	١١٢,٣٩٣	-	استهلاك السنة
٢٦٢,٢٠٣	-	٦٧,٩٧٥	-	١٧٢,٠٧٥	٢٢,١٥٣	-	إستيعادات
١٥,٨٩٨,٣٨٠	٤,٠٦٥,٧٢٣	٦,٤٤٤,٣٠٠	٣٩٤,١٣٧	٣,٨٦٥,٥٣١	١,١٢٨,٦٨٩	-	الرصيد في نهاية السنة
١٢,١٠٨,٠٢٧	٢,٤١٢,٦٩٤	١,٧٠١,٩٩٧	٣٢٣,٨٠٤	٢,٨٩٤,٧٦٦	٢,٧٣٠,٠٩٩	٢,٠٤٤,٦٦٧	صافي القيمة الدفترية للممتلكات والمعدات
٨١٢,٦٥٧	-	-	-	٨١٢,٦٥٧	-	-	دفعات على حساب شراء ممتلكات ومعدات
١٢,٩٢٠,٦٨٤	٢,٤١٢,٦٩٤	١,٧٠١,٩٩٧	٣٢٣,٨٠٤	٣,٧٠٧,٤٢٣	٢,٧٣٠,٠٩٩	٢,٠٤٤,٦٦٧	صافي الممتلكات والمعدات في نهاية السنة
							نسبة الاستهلاك %:
	٢٠	٢٠	١٥	١٥-٩	٣	-	

\* يتضمن هذا البند إستيعادات متعلقة بشركة تابعة مبيعة خلال العام ٢٠٠٩ .

ب- تتضمن الممتلكات والمعدات مبلغ ٦,٠٤٢,٤٠٧ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (مقابل مبلغ ٥,٢٥٣,٥٥٣ دينار في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) وذلك قيمة ممتلكات ومعدات مستهلكة بالكامل .

## ١٢ - موجودات غير ملموسة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٩				
المجموع	أخرى	الشهرة	أنظمة حاسوب وبرامج	البيانات
١,٦٠٩,٢٤٧	-	٢٢٥,٩٧٦	١,٣٨٣,٢٧١	رصيد بداية السنة
٥٤٧,٠٥٤	٤٧,٠٠٠	-	٥٠٠,٠٥٤	إضافات
٨٨٣,٥٥٠	٤٧,٠٠٠	٢٢٥,٩٧٦	٦١٠,٥٧٤	الإطفاء للسنة
١,٢٧٢,٧٥١	-	-	١,٢٧٢,٧٥١	رصيد نهاية السنة
	-	-	٢٠	نسبة الإطفاء السنوية %
٢٠٠٨				
المجموع	أخرى	الشهرة	أنظمة حاسوب وبرامج	البيانات
١,٨٠٢,١١١	-	٢٢٥,٩٧٦	١,٥٧٦,١٣٥	رصيد بداية السنة
٨٩٧,٥٨٥	٢٦٥,٥٠٠	-	٦٣٢,٠٨٥	إضافات
١,٠٩٠,٤٤٩	٢٦٥,٥٠٠	-	٨٢٤,٩٤٩	الإطفاء للسنة
١,٦٠٩,٢٤٧	-	٢٢٥,٩٧٦	١,٣٨٣,٢٧١	رصيد نهاية السنة
	-	-	٢٠	نسبة الإطفاء السنوية %

### ١٣ - موجودات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٩,٨٠٧,٧٤٤	٨,٢١١,٧٤٩	فوائد وإيرادات برسم القبض
٦٣٦,٢١٣	٧٠٥,٩٢٣	مصرفوات مدفوعة مقدماً
١,٣٨٤,٨٢٩	٦٤٨,٦٥١	موجودات آلت ملكيتها للبنك وفاء لديون مستحقة-بالصافي*
١,٠٣٤,٤٠٩	-	موجودات/ أرباح مشتقات مالية غير متحققة (إيضاح ٢٧)
٩,٤٨٨,٥١٠	٢,٠٦٨	مدينون**
١٤,٣٨٣,٨٣٤	٨,١٩٠,٥٥٦	شيكات مقاصة
٥,٠٨٧,٩٣٣	١,٧٢٠,٣٠٢	أخرى**
٤١,٨٢٣,٤٧٢	١٩,٤٧٩,٢٤٩	المجموع

\* بموجب قانون البنوك الأردني ، يتوجب بيع المباني والأراضي التي آلت ملكيتها للبنك وفاءً لديون مستحقة على العملاء خلال سنتين من تاريخ إستملاكها . وللبنك المركزي في حالات إستثنائية أن يمدد هذه المدة لسنتين متتاليتين كحد أقصى .

\*\* تتضمن بنود الذمم المدينة والموجودات الأخرى ارصدة تخص الشركة التابعة بمبلغ ٢٨,٠٩٧ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل ٩,٤٨٧,٣٠٧ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٨ تخص الشركات التابعة .

فيما يلي ملخص الحركة على الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاءً لديون مستحقة :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢,٠٤٩,٦٩٥	١,٣٨٤,٨٢٩	رصيد بداية السنة
١٣,٦٤٥	٩٤,٧٢٨	إضافات
٦٧٨,٥١١	٨٣٠,٩٠٦	إستبعادات
١,٣٨٤,٨٢٩	٦٤٨,٦٥١	رصيد نهاية السنة

### ١٤ - ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٨			٢٠٠٩			
المجموع	خارج المملكة	داخل المملكة	المجموع	خارج المملكة	داخل المملكة	
١٨,٩٦٦,٩١٧	١٧,١١٦,٦٥٨	١,٨٥٠,٢٥٩	٣٢٢,٩١٨,٦٧١	٢٨٨,٧٩٢,٠٥٦	٣٤,١٢٦,٦١٥	حسابات جارية وتحت الطلب
٢٧٥,٢٢٣,١٦٠	٢٦٢,٦٩٦,١٦٠	١٢,٥٢٧,٠٠٠	-	-	-	ودائع لأجل*
٢٩٤,١٩٠,٠٧٧	٢٧٩,٨١٢,٨١٨	١٤,٣٧٧,٢٥٩	٣٢٢,٩١٨,٦٧١	٢٨٨,٧٩٢,٠٥٦	٣٤,١٢٦,٦١٥	المجموع

\* لا يوجد ودائع تستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة أشهر كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل ٥,٠٠٠,٠٠٠ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٨ .



## ١٥ - ودائع عملاء

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٩					
المجموع	الحكومة والقطاع العام	مؤسسات صغيرة ومتوسطة	شركات كبرى	أفراد	
٣٦٠,٥٩٥,١١٦	٢٣,٦٥١,٠٠٨	١١٨,١٤٥,٢١٩	٥٠,٢٤٩,٨١٩	١٦٨,٥٤٩,٠٧٠	حسابات جارية وتحت الطلب
٧٤,٣٩١,٠٦٦	١٣٦,١٤٢	١,٩٨٤,٠٤٥	٦٣٤,٢٦٣	٧١,٦٣٦,٦١٦	ودائع التوفير
٨٠٦,٥٩١,٣٨٦	٩٣,٨٥٥,٤٨٣	١٣٨,٣٥٩,٨١٧	١٠٠,١٨٨,١٧٦	٤٧٤,١٨٧,٩١٠	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٢,٩٩٤,٩٠٤	-	٤٨,٧٧٧	-	٢,٩٤٦,١٢٧	شهادات إيداع
١,٢٤٤,٥٧٢,٤٧٢	١١٧,٦٤٢,٦٣٣	٢٥٨,٥٣٧,٨٥٨	١٥١,٠٧٢,٢٥٨	٧١٧,٣١٩,٧٢٣	المجموع
٢٠٠٨					
المجموع	الحكومة والقطاع العام	مؤسسات صغيرة ومتوسطة	شركات كبرى	أفراد	
٣١٥,٥٧٣,٣٣٩	٢١,٣٤٨,٧٩٦	١٠٥,١٨١,٨١٠	٤٦,٧٩١,٥٨٩	١٤٢,٢٥١,١٤٤	حسابات جارية وتحت الطلب
٦٥,٣٧٧,٩٩٩	١٠٥,٩٥٥	٢,١٠٢,٣٥٩	٢٢١,٠٢٢	٦٢,٩٤٨,٦٦٣	ودائع التوفير
٨٠٥,٣٦٢,٥٧٦	٦٠,٤٢٩,٦٥٩	١٧١,٦٢٣,٦٥٦	١٣٣,٤٦٥,٧٠٢	٤٣٩,٨٤٣,٥٥٩	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٧,٢٢٩,٥٩٧	-	١,٢٥٣,٨٤٨	-	٥,٩٧٥,٧٤٩	شهادات إيداع
١,١٩٣,٥٤٣,٥١١	٨١,٨٨٤,٤١٠	٢٨٠,١٦١,٦٧٣	١٨٠,٤٧٨,٣١٣	٦٥١,٠١٩,١١٥	المجموع

- بلغت ودائع الحكومة الأردنية و القطاع العام داخل المملكة ١١٧,٦٤٢,٦٣٣ دينار أي ما نسبته (٩/٥٪) من إجمالي الودائع كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (مقابل ٨١,٨٨٤,٤١٠ دينار أي ما نسبته (٦/٩٪) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) .
- بلغت الودائع التي لا يسجل لها فوائد ٣٠٦,٥٧٨,٢٨٤ دينار أي ما نسبته (٢٤/٦٪) من إجمالي الودائع كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (مقابل ٢٦٧,٥١٨,٨١٥ دينار أي ما نسبته (٤/٢٢٪) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) .
- بلغت الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ٢٠,١٧١,٩٨٤ دينار أي ما نسبته (١/٦٪) من إجمالي الودائع كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (مقابل ١٧,٨٨٣,٥٢٤ دينار أي ما نسبته (١/٥٪) كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) .
- بلغت الودائع الجامدة ١٦,٨٠٩,٥٨٩ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (مقابل ١٦,٥٣٩,٦٠٦ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) .

## ١٦ - تأمينات نقدية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٨٤,١٦٨,٠٣٦	٨٣,٦٩٤,٧٣٠	تأمينات مقابل تسهيلات مباشرة
٣١,٦٢٢,٦٠٢	٢٩,٨٠٢,٦٢٤	تأمينات مقابل تسهيلات غير مباشرة
١٧,٦٦٠	٤٦٤,٣١١	تأمينات التعامل بالهامش
٢٨,٤٨١	٦,٥٣٠	تأمينات أخرى
١١٥,٨٣٦,٧٧٩	١١٣,٩٦٨,١٩٥	المجموع

## ١٧ - أموال مقترضة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

سعر فائدة	دورية استحقاق	عدد الأقساط		المبلغ		العام ٢٠٠٩
		الضمانات	الاقساط			
٨/٢٠	تجبير سندات عقارية			٥,١٠٤,١٥١	(أ)	الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري
٨/٦٠	تجبير سندات عقارية			١٠,٠٠٠,٠٠٠	(ب)	الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري
				١٥,١٠٤,١٥١		المجموع

سعر فائدة	دورية استحقاق	عدد الأقساط		المبلغ		العام ٢٠٠٨
		الضمانات	الاقساط			
٨/٢٠	تجبير سندات عقارية			٥,١٠٤,١٥١	(أ)	الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري
٨/٦٠	تجبير سندات عقارية			١٠,٠٠٠,٠٠٠	(ب)	الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري
				١٥,١٠٤,١٥١		المجموع

أ - حصل البنك بتاريخ ٢٧ آب ٢٠٠١ على قرض من الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري بمبلغ ١٠ مليون دينار بنسبة فائدة ٦/٢٥٪ لفترة ثلاث سنوات على أن يعاد تجديدها بعد ثلاث سنوات ويسدد هذا القرض على مدى ١٠ سنوات من تاريخ توقيع الاتفاقية ، استحق القسط الأول بتاريخ ٢٧ آب ٢٠٠٤ ويستحق الأخير بتاريخ ٢٧ آب ٢٠١١ .

ب - حصل البنك بتاريخ ٢٨ حزيران ٢٠٠٧ على قرض من الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري بمبلغ ١٠ مليون دينار بنسبة فائدة ٨/٦٪ و لمدة ٥ سنوات ويستحق القرض على دفعة واحدة عند الإستحقاق بتاريخ ٢٨ حزيران ٢٠١٢ .

## ١٨ - مخصصات متنوعة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

رصيد بداية السنة	المكون خلال السنة	المستخدم خلال السنة	رصيد نهاية السنة		العام ٢٠٠٩
٥,٤٦٤,٤٠٨	٨٩١,٦٦٨	٦٤٠,٨٦١	٥,٧١٥,٢١٥		مخصص تعويض نهاية الخدمة
٢٧٣,٤٣٣	٦٠,٠٠٠	٢١,٦٨٣	٣١١,٧٥٠		مخصص القضايا المقامة ضد البنك والمطالبات المحتملة
١٠,٨٠٢,٩٥٦	-	١٠,٨٠٢,٩٥٦	-		مخصصات فنية عائدة لشركة تابعة مبيعة خلال العام
١٦,٥٤٠,٧٩٧	٩٥١,٦٦٨	١١,٤٦٥,٥٠٠	٦,٠٢٦,٩٦٥		المجموع
					العام ٢٠٠٨
٣,٩٩٤,٧٨٠	١,٨٦٧,٩٣٣	٣٩٨,٣٠٥	٥,٤٦٤,٤٠٨		مخصص تعويض نهاية الخدمة
٢١٦,٣٣٦	٦٠,٠٠٠	٢,٩٠٣	٢٧٣,٤٣٣		مخصص القضايا المقامة ضد البنك والمطالبات المحتملة
٨,٦٦٩,٩٤٧	٢,١٣٣,٠٠٩	-	١٠,٨٠٢,٩٥٦		مخصصات فنية عائدة للشركات التابعة
١٢,٨٨١,٠٦٣	٤,٠٦٠,٩٤٢	٤٠١,٢٠٨	١٦,٥٤٠,٧٩٧		المجموع

## ١٩ - ضريبة الدخل

أ - مخصص ضريبة الدخل

ان الحركة على مخصص ضريبة الدخل هي كما يلي :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١٨,٣٢٥,٣٢٧	٢٢,٧٢٥,٣٢١	رصيد بداية السنة
(١٧,٧٣٧,١١٨)	(٢٢,٨٩٥,٣٤٩)	ضريبة الدخل المدفوعة
(١,١٦٤,٨٧٣)	(١,٤٦٠,٣٥٤)	دفعة بالحساب
٢٣,٢٩١,٩٨٥	١٨,٣٦٤,٩٧١	ضريبة الدخل للسنة
٢٢,٧٢٥,٣٢١	١٦,٧٣٤,٥٨٩	رصيد نهاية السنة

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل ما يلي :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢٣,٢٩١,٩٨٥	١٨,٣٦٤,٩٧١	ضريبة الدخل المستحقة عن أرباح السنة
(٤,١٦٩,٢٨٤)	(٣,٥٩٤,٦٨٦)	موجودات ضريبية مؤجلة للسنة *
١٣٥,٤٩٢	٨٠٢,١٤٠	اطفاء موجودات ضريبية مؤجلة *
١٩,٢٥٨,١٩٣	١٥,٥٧٢,٤٢٥	

\* تم احتساب الموجودات الضريبية المؤجلة بنسبة ٢٠٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ عوضاً عن ٣٥٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ وذلك بموجب نسبة ضريبة الدخل للبنوك العاملة الأردنية السارية المفعول اعتباراً من أول كانون الأول ٢٠١٠ حيث نتج عن ذلك التعديل فرق بقيمة ٤٣٧,٤٥٨ دينار أخذت كمصرف في قائمة الدخل الموحد .  
- نسبة ضريبة الدخل القانونية في الأردن تبلغ ٢٥٪ وتتراوح نسبة ضريبة الدخل القانونية في البلدان التي يوجد للبنك استثمارات وفروع فيها من ١٠ إلى ١٦٪ كما في ذلك التاريخ.

- تم تقديم كشوفات التقدير الذاتي ودفع الضريبة المستحقة لفروع البنك في الأردن والخارج حتى نهاية العام ٢٠٠٨ وتم إجراء تسوية نهائية حتى نهاية العام ٢٠٠٨ لفروع الأردن وحتى نهاية العام ٢٠٠٧ لفروع فلسطين .

- تم إجراء تسوية نهائية مع دائرة ضريبة الدخل والمبيعات حتى نهاية العام ٢٠٠٧ للشركة المتحدة للاستثمارات المالية ، كما تم تقديم كشوف التقدير الذاتي ودفع الضريبة المستحقة لفروع البنك في الخارج حتى نهاية العام ٢٠٠٨ ، ويرأى الإدارة والمستشار الضريبي انه لن يترتب على البنك وفروعه وشركته التابعة اية التزامات تفوق المخصصات المأخوذة .

ب - موجودات / مطلوبات ضريبية مؤجلة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٩			
		المبالغ			
الضريبة المؤجلة	الضريبة المؤجلة	الرصيد في نهاية السنة	المبالغ المضافة	المحيرة	رصيد بداية السنة
					الحسابات المشمولة
					أ - موجودات ضريبية مؤجلة
١,٨٢٣,١٢٨	١,٦٦٦,٩١٢	٥,٥٥٦,٣٧٤	٨٠٥,٥١٥	٥٥٥,٢٩٧	٥,٣٠٦,١٥٦
					مخصص تعويض نهاية الخدمة
١٨,٨٤٧	٣,٩٩٦	١٣,٣٢١	-	٤٠,٥٢٨	٥٣,٨٤٩
					خسارة تدني عقارات
٣,٤١٠,٠٧٦	٦,٧٤٤,٧٢٤	٢٢,٤٨٢,٤١٢	١٢,٩٧٨,٢٢٦	٢٣٨,٨٨٨	٩,٧٤٣,٠٧٤
					مخصص التسهيلات
٩٥,٧٠٢	٩٣,٥٢٥	٣١١,٧٥٠	٦٠,٠٠٠	٢١,٦٨٣	٢٧٣,٤٣٣
					مخصص قضايا مقامة على البنك
١٢٠,٥٠٠	-	-	-	٥٢٢,٠٠٠	٥٢٢,٠٠٠
					مخصص ديون مشكوك في تحصيلها
٢٢٨,٣٥٨	-	-	-	٩١٣,٤٣١	٩١٣,٤٣١
					مخصص التعويضات غير المبلغة
٥,٧١٦,٦١١	٨,٥٠٩,١٥٧	٢٨,٣٦٣,٨٥٧	١٣,٨٤٣,٧٤١	٢,٢٩١,٨٢٧	١٦,٨١١,٩٤٣
					ب- مطلوبات ضريبية مؤجلة *
-	١,٤٩٩,٤٧١	٦,٩٢٢,٥٤٢	١٥,٥٥٤,١١٤	٧٣٠,٦٣٠	(٧,٩٠٠,٩٤٢)
					التغير المتراكم في القيمة العادلة
-	١,٤٩٩,٤٧١	٦,٩٢٢,٥٤٢	١٥,٥٥٤,١١٤	٧٣٠,٦٣٠	(٧,٩٠٠,٩٤٢)

\* بلغت المطلوبات الضريبية المؤجلة ١,٤٩٩,٤٧١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (صفر دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) ناتجة عن أرباح تقييم الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر بالصافي ضمن التغير المتراكم في القيمة العادلة في حقوق الملكية .

ان الحركة على حساب الموجودات / المطلوبات الضريبية المؤجلة كما يلي:

٢٠٠٨		٢٠٠٩		
مطلوبات	موجودات	مطلوبات	موجودات	
٣٩٨,٦٠١	١,٦٠٨,١٩٧	-	٥,٧١٦,٦١١	رصيد بداية السنة
١٨٨,٠٨١	٤,٢٤٣,٩٠٦	١,٤٩٩,٤٧١	٣,٥٩٤,٦٨٦	المضاف
٥٨٦,٦٨٢	١٣٥,٤٩٢	-	٨٠٢,١٤٠	المستبعد
-	٥,٧١٦,٦١١	١,٤٩٩,٤٧١	٨,٥٠٩,١٥٧	رصيد نهاية السنة

ج - ملخص تسوية الربح المحاسبي مع الربح الضريبي :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٦٨,٣٣٤,١٨٤	٦٠,٤٤٤,٣٦٧	الربح المحاسبي
٩,٥٦٢,٠١٧	١٤,٤٢٩,٧٣٣	أرباح غير خاضعة للضريبة
١٩,٧٤٠,٦٥٧	٩,٠٤٨,٤٣٧	مصروفات غير مقبولة ضريبيا
٧٨,٥١٢,٨٢٤	٥٥,٠٦٣,٠٧١	الربح الضريبي
%٣٥	%٣٥	نسبة ضريبة الدخل
%١٦	%١٦	البنك - الأردن
%١٠	%١٠	البنك - فلسطين
%٢٥	%٢٥	البنك - قبرص
%٣٥	%٣٠	الشركات التابعة
%٢٥	%٢٤	نسبة الضريبة المؤجلة للبنك - الأردن
%٢٥	%٢٤	نسبة الضريبة المؤجلة للشركة التابعة / الشركات التابعة

## ٢٠ - مطلوبات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٦,٥٩٠,٩٠٨	٨,٧٥١,٨٦٦	فوائد برسم الدفع
١,١٥٢,٥٤١	١,٠٣٦,٠٣٠	تأمينات شيكات مقبولة الدفع
١٠,٩٢٨,٦٦٧	٢,٥٣٤,٣٦٧	ذمم دائنة ****
٣,٥٦٨,٣٦٢	١,١٤٤,١٤٠	مصروفات مستحقة و غير مدفوعة
٢,٥٥٩,٠٨٨	١,٩٧١,٣٤٩	أمانات مؤقتة - عملاء
٦٣,٨٦٠,٥١٠	١٤,٤٧٩,٤٥٤	أمانات مؤقتة *
٢,٨٥٦,٧١٣	٢,٤٩١,١٤٨	أمانات مساهمين **
٤٧,٥٤١,٥٤٤	٧٧,٤٠٦,٣٨٣	أمانات مؤقتة - اتفاقية بيع اذونات و سندات خزينة ***
٥,٢٤٦,٠٥٣	٦,١٠٢,٥٠٣	شيكات مقبولة ومصدقة
٧٨,٦٢٩	٩١,٢٤٤	تأمينات صناديق حديدية
٤٩٧,٣٤١	٣٩٣,٠٤٢	أمانات اكتتابات ****
٩٩٦,٣٧٩	٥٤١,٤٠٥	إيداعات مؤسسين لتكوين راس مال شركات
١٧,٥٨٠	٩,٠٠٠	تأمينات عقارات مبيعة
٧١٥,٠٢٨	٧,٣٧٣	مطلوبات/خسائر مشتقات مالية غير متحققة (إيضاح ٢٧)
١,٢٦١,٨٧٠	١٥,٤٧٠	معاملات في الطريق
٦,٨٢٢,٦٩٥	٨,٣١٤,٨٣٧	مطلوبات اخرى *****
١٥٤,٦٩٣,٩١٨	١٢٥,٢٨٩,٦١١	المجموع

\* يمثل هذا البند أمانات مؤقتة الدفع لشركات مساهمة عامة وأخرى .

\*\* يمثل هذا البند حصيلة المتبقي من بيع الأسهم غير المكتتب بها و البالغة ١,١٣٦,٤٩٥ سهم بموجب السعر السوقي للسهم خلال عام ٢٠٠٦ . حيث تم قيد فرق السعر السوقي للسهم عن سعر الإصدار و البالغ ٣ دينار كأمانات مساهمين .

\*\*\* يمثل هذا البند قيمة المبالغ المقبوضة من المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي و الناتجة عن اتفاقية إعادة بيع اذونات خزينة .

\*\*\*\* يمثل هذا المبلغ حصيلة رديات الاكتتابات في شركات مساهمة عامة قيد التأسيس .

\*\*\*\*\* تتضمن المطلوبات الاخرى والذمم الدائنة أرصدة تعود للشركة التابعة بمبلغ ٢,٤٧٦,٣٧٦ دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٩ (٧,٩١٣,٩٦٩) دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٨) للشركات التابعة .

## ٢١- رأس المال وعلاوة الإصدار

بلغ رأسمال البنك المكتتب به ١٠٠ مليون دينار موزعا على ١٠٠ مليون سهم بقيمة اسمية دينار للسهم الواحد كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٩ ، وقد بلغت علاوة الإصدار ٥ مليون دينار كما في نهاية العام ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨ .

## ٢٢- الاحتياطات

ان تفاصيل الاحتياطات كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٩ هي كما يلي :

### أ - احتياطي قانوني :

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضرائب بنسبة ١٠٪ خلال السنة والسنوات السابقة وفقاً لقانوني البنوك والشركات وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين .

### ب - احتياطي اختياري :

تمثل المبالغ المتجمعة في هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح السنوية قبل الضرائب بنسبة لا تزيد عن ٢٠٪ خلال السنة والسنوات السابقة. يستخدم الإحتياطي الإختياري في الأغراض التي يقرها مجلس الإدارة ويحق للهيئة العامة توزيعه بالكامل أو أي جزء منه كأرباح على المساهمين .

### ج - احتياطي مخاطر مصرفية عامة :

يمثل هذا البند إحتياطي مخاطر مصرفية عامة وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني . وفيما يلي توزيع إحتياطي المخاطر المصرفية العامة حسب فروع البنك :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١٠,١٦٤,٠٠٧	٨,١٤٥,١٣٦	فروع الأردن
١٥٨,٨١٤	٢٦,٨٤٩	فروع فلسطين
١,٥٥٩,٥١٦	١,٣٢٥,٧٤٦	فرع قبرص
١١,٨٨٢,٣٣٧	٩,٤٩٧,٧٣١	المجموع

- ان الإحتياطات المقيد التصرف بها هي كما يلي :

اسم الإحتياطي	٢٠٠٨	٢٠٠٩	طبيعة التقييم
إحتياطي المخاطر المصرفية العامة	١١,٨٨٢,٣٣٧	٩,٤٩٧,٧٣٢	مقيد بموجب تعليمات البنك المركزي الأردني
الإحتياطي القانوني	٢٣,٨١٤,٦٦٨	٣٩,٧٥٦,٩٧٧	مقيد التصرف به وفقاً لقانون الشركات الأردني ولقانون البنوك

## ٢٣- التغير المتراكم في القيمة العادلة بعد الضريبة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٨			٢٠٠٩			
موجودات مالية متوفرة للبيع			موجودات مالية متوفرة للبيع			
المجموع	سندات	أسهم	المجموع	سندات	أسهم	
١,١٣٧,٤٤٢	(٢,١٩٨,٧٠٩)	٣,٣٣٦,١٥١	(٧,٩٠٠,٩٤٢)	(٦,٠٦٣,٨٠٠)	(١,٨٣٧,١٤٢)	الرصيد في بداية السنة
(١٢,٧٦٠,٨٢٧)	(٦,٨٦٣,٠١٠)	(٥,٨٩٧,٨١٧)	٨,٣٢٣,٢٠٨	٤,٩٨٤,٩١٦	٣,٣٣٨,٢٩٢	أرباح (خسائر) غير متحققة
٣٩٨,٦٠١	(١٨٨,٠٨١)	٥٨٦,٦٨٢	(١,٤٩٩,٤٧١)	(٦٠٧,٤٥٧)	(٨٩٢,٠١٤)	مطلوبات ضريبية مؤجلة
(٢٣٥,٩٢٣)	-	(٢٣٥,٩٢٣)	(٣٠١,٤٨١)	(١٩٩,٢٠٧)	(١٠٢,٢٧٤)	منقول لقائمة الدخل
٣,٥٥٩,٧٦٥	٣,١٨٦,٠٠٠	٣٧٢,٧٦٥	٦,٨٠١,٧٥٦	٤,١٥٣,٤٤٦	٢,٦٤٨,٣١٠	ما تم قيده في قائمة الدخل بسبب التدني في القيمة
(٧,٩٠٠,٩٤٢)	(٦,٠٦٣,٨٠٠)	(١,٨٣٧,١٤٢)	٥,٤٢٣,٠٧٠	٢,٢٦٧,٨٩٨	٣,١٥٥,١٧٢	الرصيد في نهاية السنة *

\* يظهر التغير المتراكم في القيمة العادلة بالصافي وقد بلغت المطلوبات الضريبية المؤجلة ١,٤٩٩,٤٧١ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقابل صفر دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٨ .

## ٢٤- الأرباح المدورة

يشمل هذا البند مبلغ ٨,٥٠٩,١٥٧ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٩ مقيد التصرف به بموجب طلب البنك المركزي الأردني لقاء موجودات ضريبية مؤجلة مقابل ٥,٧١٦,٦١١ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٨. كما يشمل هذا البند مبلغ صفر دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٩ (مقابل ٧,٩٠٠,٩٤٢ دينار كما في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٨) مقيد التصرف به بناء على تعليمات هيئة الأوراق المالية لقاء التغير المتراكم في القيمة العادلة السالب الظاهر ضمن قائمة التغيرات في حقوق الملكية.

## ٢٥- أرباح مقترح توزيعها

بلغت نسبة الأرباح المقترح توزيعها على المساهمين للعام الحالي ١٥٪ من رأس المال أي ما يعادل خمسة عشرة مليون دينار، وهذه النسبة خاضعة لموافقة الهيئة العامة للمساهمين، في حين بلغت نسبة الأرباح الموزعة على المساهمين في العام السابق ١٠٪ من رأس المال أي ما يعادل ١٠ مليون دينار.

## ٢٦- الفوائد الدائنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
		تسهيلات ائتمانية مباشرة:
		للأفراد (التجزئة)
٣٧,٩٦٧	٦,٤٣٥	حسابات جارية مدينة
١,٩٩٣,١٠١	٢,٣٣٢,٧٠٦	قروض وكمبيالات
٦٣٠,٩٤٤	٧٢٧,٤٩٥	بطاقات الائتمان
٥,٤٨٣,٩١٢	١٠,٧٥٤,٩٣٥	القروض العقارية
		الشركات
		الشركات الكبرى
١٥,٦١٦,٩١٦	١٠,٦٨٩,٤٧٣	حسابات جارية مدينة
٧٤,٧٠٥,٠٥٢	٦٢,٢١٣,٨٢٥	قروض وكمبيالات
		المؤسسات الصغيرة والمتوسطة
١,٩٣٩,٥٠٧	١,٥٣٠,٧٢١	حسابات جارية مدينة
٣,٩٣٤,٢٨٦	٣,١٠٥,٨٤٧	قروض وكمبيالات
٥,٠٦٣,٢٨١	٩,٢٨٥,٢٦٥	الحكومة والقطاع العام
٨,١٣٧,٦١٥	٧,٧١٨,٤٧٧	أرصدة لدى بنوك مركزية
١٠,٧٧٩,٥٨٨	٤,٧٩٧,٥٢٤	أرصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٣,٤٨٣,٧٢٠	١٥,٣٣٨,٩٦٢	موجودات مالية متوفرة للبيع
٣,٧٢٧,٧٣١	٤,٦٦٠,٩٠٥	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
٢٩٨,٦١٩	٧,٨٠٧	أخرى
١٤٥,٨٤٢,٢٣٩	١٣٣,١٦٠,٣٧٧	المجموع

## ٢٧- الفوائد المدينة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١٢,٤٥٩,٥٤٩	٦,٨٧٨,٩٦٠	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
		ودائع عملاء:
١,٦٦٦,٠٠٦	٨٠٨,٧٥٢	حسابات جارية وتحت الطلب
٦٣٨,٩٨١	٢٩٨,٢٣٥	ودائع توفير
٣٣,٨٣٠,٠٣٤	٣٢,٧٤٦,٢٠٩	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٥٢٧,٨٣٠	٣٣٢,٢٨٠	شهادات إيداع
٧,٦٠٠,١٤٧	٥,٤٨١,٥٠٧	تأمينات نقدية
١,٢٩٩,٨٤٩	١,٢٩٦,٢٩٨	أموال مقترضة
١,٦٠٢,٥١٣	١,٩٧٥,٩٥٥	رسوم ضمان الودائع
٣,٧١٩,١٤٣	٢,٦١٤,٠٥٥	أخرى
٦٣,٢٤٤,٠٥٢	٥٢,٤٣٢,٢٥١	المجموع

## ٢٨ - صافي إيرادات العمولات

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٥,٤٣٠,١٦٥	٤,٥١٦,٩٩٧	عمولات تسهيلات مباشرة
٥,٤٤٧,١٢٣	٤,٣٣٣,٩٩٤	عمولات تسهيلات غير مباشرة
٢,٢٧٦,٦٤٥	٤,٠٤٧,٢٦٤	عمولات أخرى
١٣,١٥٣,٩٣٣	١٢,٨٩٨,٢٥٥	المجموع

## ٢٩ - أرباح عملات أجنبية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢٢٦,٠٩٠	٢,٦٩٤,٧١٣	ناتجة عن التداول / التعامل
٣,٨٩٠,٦٥٥	١٧٠,٩١٩	ناتجة عن التقييم
٤,١١٦,٧٤٥	٢,٨٦٥,٦٣٢	المجموع

## ٣٠ - (خسائر) موجودات مالية للمتاجرة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

المجموع	عوائد توزيعات أسهم	(خسائر) غير متحققة	(خسائر) متحققة	العالم ٢٠٠٩
(٤٠,٣٠٥)	٥٧,٩٩٠	(٢٣,٤٢٠)	(٧٤,٨٧٥)	أسهم شركات
				العالم ٢٠٠٨
(٢١٦,٧٠٥)	٦٢,٥٢٢	(١٦٥,٩٦٢)	(١١٣,٢٧٥)	أسهم شركات

## ٣١ - أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٦٥٥,٥٥٦	١,٤٢٠,٢٠٥	عوائد توزيعات أسهم شركات
٩٨٩,٦٨١	٢٥,٠٢١	ارباح بيع موجودات مالية متوفرة للبيع
١,٦٤٥,٢٣٧	١,٤٤٥,٢٢٦	المجموع

### ٣٢ - إيرادات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٥٧,٨٥٤	٦٤,٨٥٠	إيجار الصناديق الحديدية
٨٢,٠١٦	٦٤,٨٠١	إيرادات طوابع
١,٦٢٩,٠٠٤	١,٨٣٢,٤١٦	إيرادات بطاقات الائتمان
٥٢٩,٢٠٨	٢٦٤,٠٨١	ديون معدومة مستردة
٥,٩٧٥,٥٤٣	٢,٩٩٣,٠٣٠	إيرادات تداول أسهم وسندات - شركة تابعة
٢٩,٧٦٤	-	أرباح بيع موجودات آلت الى البنك
٦٣,٤٩٧	٦٣,١٣٧	إيجارات عقارات البنك
٢٨٥,٦٢٠	٣٤٩,١٧٥	إيرادات اتصالات
٩٣١,٥٠٩	٩١٦,٧٣٦	إيرادات حوالات
٦,٥٩٤,٧٣٢	٢,٧٩٦,٧٧٣	صافي إيرادات تأمينية
٢,٧٤٥,٧٩٧	٣,٧٩٤,٦٥١	أخرى
١٩,٠٢٤,٥٤٤	١٣,١٣٩,٦٥٠	المجموع

### ٣٣ - نفقات الموظفين

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١٧,٦٥٩,٩٠٦	١٥,٨٩١,٣٧٢	رواتب ومنافع وعلاوات الموظفين
١,٠٧٩,٠٦٣	٩٧٠,٧٧٦	مساهمة البنك في الضمان الاجتماعي
٦١٨,١٤٣	٥٩١,٥٩٨	نفقات طبية
٣٥٠,٢١٦	٣٠٠,٩١٤	تدريب الموظفين
٥١٧,٩٢٢	٣٥٤,٥٥٣	مياومات سفر
٥٣,٤٣٣	٧٤,٣٦٥	نفقات التأمين على حياة الموظفين
٥٦,٧٧٥	٥٤,٨٥٣	ضريبة مضافة
٩٨,٣٢٥	٩٨,٣٢٥	بدل مكافأة أسهم موظفين - شركة تابعة*
٢٠,٤٣٣,٧٨٣	١٨,٣٣٦,٧٥٦	المجموع

\* يمثل هذا البند حصة السنة من دفعات على أساس أسهم والتي قامت الشركة التابعة للشركة المتحدة للاستثمارات المالية وبموجب قرار الهيئة العامة غير العادية فيها بمنح كبار موظفيها ٢٪ من أسهم المنحة البالغة ٢ مليون سهم وبموجب معيار التقرير المالي الدولي رقم (٢) المتعلق بالدفعات على أساس أسهم. فقد تم الاعتراف بهذا المصروف على أساس قيمة الأسهم العادلة عند منحها وموافقة هيئة الأوراق المالية على زيادة رأس المال وتفصيلها كما يلي:

عدد أسهم التي استحققت خلال العام ٢٠٠٩ لكبار الموظفين	٩٠٠٠٠ سهم**	(استحققت خلال العام ٢٠٠٩)
القيمة العادلة للأسهم	٤/٣٧ دينار	كما في ١٤ حزيران ٢٠٠٦
كامل مصروف الأسهم الذي ستكبده الشركة التابعة	٢٩٣,٣٠٠ دينار	
المصروف المعترف به للفترة	٩٨,٣٢٥ دينار	
تاريخ تملكها لكبار الموظفين	اول كانون الثاني ٢٠١٠	

\*\* ان هذه الأسهم مقيد التصرف بها لمدة أربع سنوات من بداية العام ٢٠٠٦ بموجب قرار الهيئة العامة للشركة التابعة وقد إنتهى هذا التقييد خلال العام ٢٠٠٩.



## ٣٤ - مصاريف أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٩٠٧,٦٩٩	٨٩٩,٩٠٨	إيجارات
٧٥٧,٧٩٣	٥٣٥,٩٥٨	قرطاسية
١,٢٣٩,٥٦٩	٧١٦,٨٧٠	دعاية وإعلان
١٥٩,١٧٢	٨١,٢٠٧	إشتراكات
٨٧٥,٥٥٣	٨٠٩,٦٦٨	مصاريف إتصالات
١,٥٥٣,١٠٩	١,٥٧٥,٣٦٩	صيانة وتصليلات
٣٠٩,٨٣٢	٣٨٢,٨١١	مصاريف تأمين
١٢٩,٤٥٧	١٣٧,٤٣٩	أتعاب ومصاريف قضائية
٥١٣,٨٨٤	٤٨٧,٦٩٣	كهرباء ومياه وتدفئة
٤٦٥,٨٩٣	٢٥٢,٨٦٧	رسوم وضرائب وطوابع
١٥٧,٨٢٣	١٤٣,١٩٧	أتعاب مهنية
٧١٦,٧٢٧	٨١٣,٠٣٧	مصاريف خدمات البطاقات
١٠٨,١١٢	٦٨,٠٥٣	ضيافة
١٢٩,٦٠٧	١٠٧,٥٦٣	مصاريف نقل و مواصلات
٧٩,٧٨٥	١٠٢,١١٧	مصاريف خدمات المراسلين
١٢٣,٥٠٣	١٢٥,٨٢٥	خدمات الأمن والحماية
١٨٣,٢٣٨	١٧٩,٢٤٦	تبرعات
٦٠٤,١٥١	٤٦٥,٥٩٦	رسوم الجامعات الأردنية
٦٠٤,١٥١	٤٦٥,٥٩٦	رسول البحث العلمي والتدريب المهني
٣٤٩,٧٤٧	٣٦٣,٧٨٢	رسوم مجلس التعليم والتدريب المهني والتقني
٩٩,٦٠٠	٧١,٦٠٠	مكافآت اعضاء مجلس الإدارة
-	٣٧,١٩٢	خسائر بيع موجودات آلت إلى البنك
١,٨٩٧,٣٨٧	٢,٠٥٢,٥٧٩	مصاريف اخرى
١١,٩٦٥,٧٩٢	١٠,٨٧٥,١٧٣	المجموع

## ٣٥ - حصة السهم من الربح للسنة العائد لمساهمي البنك

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٤٦,٤٤٠,٤٠٧	٤٣,٨٥٠,٦٦٣	الربح للسنة العائد لمساهمي البنك - قائمة (ب)
سهم	سهم	
١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠,٠٠٠	المتوسط المرجح لعدد الأسهم
دينار/ سهم	دينار/ سهم	
٠/٤٦٤	٠/٤٣٩	حصة السهم من الربح للسنة العائد لمساهمي البنك : أساسي ومخفض

### ٣٦ - النقد وما في حكمه

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٢٧٥,٤٧٠,٩٦٥	٤٠٦,٢٤٣,٣٣٠	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال ثلاثة أشهر
٢٠١,٤٨٩,٤٧٤	١٤٨,١٢٩,١٠٠	يضاف: أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
٢٨٩,١٩٠,٠٧٧	٣٢٢,٩١٨,٦٧١	ينزل: ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال ثلاثة أشهر
٨٥٨,٢٢٧	١,٢٣٧,٥٥٢	أرصدة مقيدة السحب
١٨٦,٩١٢,١٢٥	٢٣٠,٢١٦,٢٠٧	المجموع

### ٣٧ - مشتقات مالية

ان تفاصيل المشتقات المالية القائمة هي كما يلي:

أجال القيمة الاعتبارية (الإسمية) حسب الاستحقاق				مجموع المبالغ			٢٠٠٩
أكثر من	من سنة الى	من ٢ الى	مجموع المبالغ	قيمة عادلة	قيمة عادلة	قيمة عادلة	
ثلاث سنوات	٢ سنوات	١٢ شهر	خلال ٣ أشهر	الاعتبارية (الإسمية)	سالبة	موجبة	
-	-	-	(٣,٥٨٤,٥٥٢)	(٣,٥٨٤,٥٥٢)	(٧,٣٧٣)	-	
-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	(٣,٥٨٤,٥٥٢)	(٣,٥٨٤,٥٥٢)	(٧,٣٧٣)	-	
-	-	-	٣,٥٧٧,١٧٩	٣,٥٧٧,١٧٩	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	٣,٥٧٧,١٧٩	٣,٥٧٧,١٧٩	-	-	
-	-	-	(٧,٣٧٣)	(٧,٣٧٣)	(٧,٣٧٣)	-	
المجموع							

تدل القيمة الاعتبارية (الإسمية) على قيمة المعاملات القائمة في نهاية السنة وهي لا تدل على مخاطر السوق او مخاطر الائتمان.

أجال القيمة الاعتبارية (الإسمية) حسب الاستحقاق				مجموع المبالغ			٢٠٠٨
أكثر من	من سنة الى	من ٢ الى	مجموع المبالغ	قيمة عادلة	قيمة عادلة	قيمة عادلة	
ثلاث سنوات	٢ سنوات	١٢ شهر	خلال ٣ أشهر	الاعتبارية (الإسمية)	سالبة	موجبة	
-	-	-	(٤٠,٣٨٥,٤١٠)	(٤٠,٣٨٥,٤١٠)	(٧١٥,٠٣٨)	-	
-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	(٤٠,٣٨٥,٤١٠)	(٤٠,٣٨٥,٤١٠)	(٧١٥,٠٣٨)	-	
-	-	-	٤٠,٠٦٦,٠٣٩	٤٠,٠٦٦,٠٣٩	-	١,٠٣٤,٤٠٩	
-	-	-	-	-	-	-	
-	-	-	٤٠,٠٦٦,٠٣٩	٤٠,٠٦٦,٠٣٩	-	١,٠٣٤,٤٠٩	
-	-	-	(٣١٩,٣٧١)	(٣١٩,٣٧١)	(٧١٥,٠٣٨)	١,٠٣٤,٤٠٩	
المجموع							

### ٣٨ - المعاملات مع اطراف ذات علاقة

قام البنك بالدخول في معاملات مع الشركات الشقيقة والشركات التابعة ومع كبار المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا ضمن النشاطات الاعتيادية للبنك وباستخدام اسعار الفوائد والعمولات التجارية. إن جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة للأطراف ذات العلاقة تعتبر عاملة ولم يؤخذ لها أي مخصصات .  
فيما يلي ملخص المعاملات مع أطراف ذات علاقة خلال السنة :

المجموع		الطرف ذو العلاقة		
٢٠٠٨	٢٠٠٩	المدرء التنفيذيين	اعضاء مجلس الادارة	كبار المساهمين
بنود داخل المركز المالي :				
٨,٦٧١,٦٦٤	٣,٢٦٢,٥٧٠	٧٥٧,٩٣٥	٢,٥٠٤,٦٣٥	-
تسهيلات ائتمانية*				
٢,٤٤١,٢٨٦	٨,٩٠٩,٢٩٤	-	-	٨,٩٠٩,٢٩٤
موجودات مالية متوفرة للبيع				
٧,٠٣٠,٤٤٤	٨,٨٣٩,٠٣٦	-	-	٨,٨٣٩,٠٣٦
صافي موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق				
١٤٩,١٣٦,٧٠٤	١٤١,٨٨٣,٢٣٣	-	-	١٤١,٨٨٣,٢٣٣
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية				
١٧,٥٣٧,٧٤٤	٣٩,١٤٣,٢٢١	٨٣٦,١٨٤	١٣,٩١٣,٠٩٦	٢٤,٣٩٣,٩٤١
ودائع				
١٠٦,٥٥٨	١٩٨,٨٢١	١٩٨,٨٢١	-	-
تامينات				
بنود خارج المركز المالي :				
٩,١٠٠	١٩,١٨٠	-	٩,١٠٠	١٠,٠٨٠
كفالات				
-	٤٣,٦٥٣	-	-	٤٣,٦٥٣
إعتمادات				
المجموع				
٢٠٠٨	٢٠٠٩			
عناصر قائمة الدخل :				
٧١٣,٥٦٦	٦٩٦,٧٠٤	٤٢,٦٢٦	٨٧,٦٠٢	٥٦٦,٤٧٦
فوائد وعمولات دائنة				
٥,٨٧٠,٣٢٦	٣,٧٥١,١٠٩	١٨,٦٤٩	٦٤٤,٠٥٧	٣,٠٨٨,٤٠٣
فوائد وعمولات مدينة				

\* من التسهيلات الائتمانية المباشرة الممنوحة لأعضاء مجلس الادارة مبلغ ١,٢٣٥,٤٤٧ دينار يخص ائتمان ممنوح لأعضاء مجلس إدارة الشركة التابعة (مقابل ٦,٧٢٩,١١٤ دينار للعام ٢٠٠٨ ممنوح لأعضاء مجلس إدارة الشركات التابعة) .  
- ينوب عن البنك عضوان في مجلس إدارة الشركة المتحدة للاستثمارات المالية .

### رواتب ومكافآت الادارة التنفيذية

بلغت الرواتب للإدارة التنفيذية العليا للبنك والشركة التابعة ما مجموعه ٢,٦١٧,٠٠١ دينار للعام ٢٠٠٩ (مقابل ٢,٥٦٨,٨٦٠ دينار للعام ٢٠٠٨ للبنك والشركات التابعة) ولا تشمل المكافآت والحوافز المرتبطة بالإنتاجية.

### ٣٩- القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية التي لا تظهر بالقيمة العادلة بالقوائم المالية

لا يوجد فروقات جوهرية بين القيمة الدفترية و القيمة العادلة للموجودات و المطلوبات المالية كما في نهاية العام ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨ .

### ٤٠ - إدارة المخاطر

يمارس مجلس الإدارة دوره في التأكد من قيام البنك بإدارة المخاطر المختلفة واعتماد السياسات و الإجراءات المنظمة لإدارة المخاطر بالبنك وذلك من خلال (لجنة التدقيق و المخاطر) . و يقوم باعتماد الحدود المقبولة للمخاطر (Risk Appetite) .

تقوم دائرة إدارة المخاطر بتقييم المخاطر والرقابة عليها و التوصية بتخفيفها ورفع التقارير اللازمة إلى الإدارة العليا وبشكل مستقل عن دوائر البنك الأخرى التي تقوم بالنشاطات المصرفية الأخرى (Risk Taker) وذلك للتأكد من موضوعية دائرة ادارة المخاطر في تحليل أنواع المخاطر المختلفة.

دائرة إدارة المخاطر مسؤولة عن المخاطر الائتمانية و التشغيلية و السوقية و السيولة (ضمن إطار الموجودات و المطلوبات ALM) للبنك بفروعه الداخلية و الخارجية وترفع تقاريرها إلى لجنة التدقيق و المخاطر ضمن مجلس الإدارة ، ويتم التدقيق عليها من قبل دائرة التدقيق الداخلي .

### (٤٠/أ) - مخاطر الائتمان :

تعرف المخاطر الائتمانية بأنها الخسائر التي قد يتعرض لها البنك لعدم التزام الطرف الآخر (Counterparty) بشروط الائتمان و/ أو تدني جدارته الائتمانية. يقوم مجلس الإدارة دورياً بمراجعة السياسات المتعلقة بإدارة المخاطر الائتمانية المتوافقة مع القوانين وتعليمات البنك المركزي بعد إعدادها من الدوائر المعنية، و يتأكد المجلس من قيام إدارة البنك بالعمل ضمن هذه السياسات وتنفيذ متطلباتها، و تتضمن هذه السياسات السياسة الائتمانية للبنك والتي يتم من خلالها بيان العديد من المحددات، منها:

- متطلبات واضحة و سياسات و إجراءات اتخاذ القرار الائتماني بخصوص التسهيلات الائتمانية الجديدة أو المطلوب تجديدها أو أي تعديل مادي على هيكلها، ضمن صلاحيات محددة تتناسب مع حجم و مواصفات التسهيلات، و من العوامل التي تؤخذ بعين الاعتبار لدى المنح الغرض من التسهيلات ومصادر السداد.

- يتم اتخاذ القرارات ضمن عدة مستويات إدارية مؤهلة، و لدى البنك لجان ائتمان مختلفة على مستوى الإدارة التنفيذية و كذلك على مستوى مجلس الإدارة، ويتم ذلك بعيدا عن أي اثر لأي تضارب في المصالح (Conflict of interest)، وبما يضمن صحة واستقلالية إجراءات تقييم العميل طالب الائتمان وتوأم ذلك مع متطلبات السياسة الائتمانية للبنك.

- سياسات وإجراءات واضحة و فعالة لإدارة و تنفيذ الائتمان بما فيها التحليل المستمر لقدرة و قابلية المقترض للدفع ضمن الشروط المتعاقد عليها، مراقبة توثيق الائتمان و أي شروط ائتمانية و متطلبات تعاقدية (covenants) وكذلك مراقبة الضمانات وتقييمها بشكل مستمر.

- سياسات وإجراءات كافية تضمن تقييم وإدارة الائتمان غير العامل وتصنيفه وتقييم مدى كفاية المخصصات شهريا استنادا إلى التعليمات الصادرة عن البنك المركزي الأردني والسلطات الرقابية التي يعمل ضمنها البنك، إضافة إلى سياسة واضحة لإعدام الديون. حيث يصادق مجلس الإدارة على مدى كفاية هذه المخصصات.

- لدى البنك دائرة مستقلة تقوم بمتابعة الديون المتعثرة وملاحظتها بالصورة الودية قبل التحول إلى التعامل معها قضائيا.

- يتحدد نوع وحجم الضمان المطلوب بناء على تقييم المخاطر الائتمانية للعميل، وذلك ضمن إجراءات واضحة للقبول ومعايير التقييم.

- تتم مراقبة القيمة السوقية للضمانات دوريا، تطلب مزيد من الضمانات في حال انخفاض قيمتها عما هو محدد في شروط القروض، عدا انه يتم ولدى تقييم كفاية المخصصات عمل التقييم اللازم.

- يتم التخلص من أي ضمان يتم استملاكه بعد سداد مديونية العميل، وبشكل عام لا يتم استعمال الممتلكات المستملكة لأعمال البنك.

- لدى البنك نظام تصنيف ائتماني داخلي لعملائه موثق ومعتمد من قبل مجلس الإدارة و يتم الأخذ بعين الاعتبار أي عنصر قد يساهم في توقع تعثر العميل من عدمه وبما يساعد في قياس و تصنيف مخاطر العملاء و بالتالي تسهيل عملية اتخاذ القرارات وتسيير التسهيلات.

- لدى البنك معايير تصنيف واضحة تأخذ بعين الاعتبار العوامل المالية و غير المالية المختلفة، ويتم مراجعة و تقييم نظام التصنيف الائتماني بشكل مستقل عن دائرة الائتمان من خلال دائرة إدارة المخاطر وبالتسيق مع الدوائر المعنية.

- لدى البنك ضوابط وسقوف محددة و موثقة بسياسات و إجراءات واضحة تضمن الالتزام بهذه السقوف و ضرورة الحصول على موافقات مسبقة لأي تجاوز، تراجع دوريا وتعديل إن لزم. حيث يوجد سقوف محددة و معتمدة من قبل مجلس الإدارة فيما يخص التعامل مع البنوك، البلدان و كذلك القطاعات الاقتصادية المختلفة.

- يتم تزويد مجلس الإدارة بصورة واضحة و تحليل للمحفظة الائتمانية من خلال دائرة إدارة المخاطر، توضح جودتها وتصنيفاتها المختلفة وأي تركيز بها وكذلك مقارنات (Benchmarking) تاريخية وأيضا مع القطاع المصرفي.

- يراعي البنك التزامه بتعليمات البنك المركزي الأردني الخاصة بالتركز الائتماني وعملاء ذوي العلاقة، ويتم التعامل معهم بشكل مجمع ويتم إبداء عناية ومراقبة خاصة والإفصاح بشكل صريح وواضح عنهم عند إعداد القوائم المالية الموحدة للبنك. هذا وتعرض التسهيلات الائتمانية المطلوبة من قبل الأطراف ذوي العلاقة على مجلس الإدارة ويشترط عدم وجود تأثير للشخص الممنوح لهذه التسهيلات على مجلس الإدارة و كذلك لا يتم منحهم أي معاملة تفضيلية عن عملاء البنك. التعرضات لمخاطر الائتمان ( بعد مخصص التدني والفوائد المعلقة وقبل الضمانات ومخفضات المخاطر الأخرى).

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
		بنود داخل قائمة المركز المالي
٢٥٠,٩٧٤,٤٣٨	٣٨٢,١٦٦,١١٨	أرصدة لدى بنوك مركزية
٢٠١,٤٨٩,٤٧٤	١٤٨,١٢٩,١٠٠	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٢,١٦٠,٥٠٠	١١٣,٦٨٠	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
		التسهيلات الائتمانية:
٢٧,١٤١,٥٠٣	٣١,٤٧٩,١٢٥	للأفراد
٦٩,٣٢٩,٣٤٦	١٣٧,٧٠٥,٨٥٩	القروض العقارية
		للشركات
١,٠٢٨,٨٩٤,٦٦٨	٧٩٦,٩٢٩,٧٧١	الشركات الكبرى
٤٩,٨٤٠,٧٩١	٣٦,٤٤٤,٩٦٢	المؤسسات الصغيرة والمتوسطة (SMEs)
٦٢,١٨٨,٣٨٤	٨٦,٥٨٩,١٣٢	للحكومة والقطاع العام
		سندات وأستاد وأذونات:
٢١٠,٠٩٥,٧٢٠	٣١٣,٦٠٧,٠٢٨	ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع
٤٥,٦١٥,١٦٤	٩٧,٧٤١,١٩٤	ضمن الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
٣٣,٦٨٠,٠٨٨	١٦,٤٠٤,٣٧٣	الموجودات الأخرى
١,٩٩١,٤١٠,٠٧٦	٢,٠٤٧,٣١٠,٣٤٢	المجموع
		بنود خارج قائمة المركز المالي
١٨٥,٤٢٦,٠٠٥	١٨٠,٧٤٣,٧٥٣	كفالات
٧٢,٥٠٤,٤٧٥	٦١,٧٠٦,٩٧١	اعتمادات
٢٠,١٣٨,٩٢٧	١٣,٢٣٤,٣٨٧	قبولات
١٠٢,٦٦٧,٦٥٨	٨٨,٢٨٣,٤٥٥	سقوف تسهيلات غير مستغلة
٢٨٠,٧٣٧,٠٦٥	٣٤٣,٩٦٨,٥٦٦	المجموع
٢,٣٧٢,١٤٧,١٤١	٢,٣٩١,٢٧٨,٩٠٨	المجموع

تتوزع التعرضات الائتمانية حسب درجة المخاطر وفق الجدول التالي:

المجموع	البنوك والمؤسسات المصرفية الأخرى	الحكومة والقطاع العام	الشركات		القروض العقارية	الأفراد	٢٠٠٩
			المتوسطة والصغيرة	الكبرى			
٤١٥,٤٣٤,٧٤٩	٣٨٢,١٦٦,١١٨	٩,٨١١,٩٠٥	١,٧٥٠,٨٢٠	١٩,٠٦٦,٤٤٨	٢,٢٧٢,٨٤٥	٣٦٦,٦١٣	متدنية المخاطر
١,٠٦١,٠٠٩,٥٩٠	١٤٨,٢٤٢,٧٨٠	٧٦,٧٧٧,٢٢٧	٢٩,٣٦١,٢٦٠	٦٥٨,٩٧١,٢٦٥	١١٧,٥٣٣,٦٧٩	٣٠,١٢٣,٣٧٩	مقبولة المخاطر
							منها مستحقة (*):
٥,٣٥١,٤٢٧	-	-	٥٧٠,٢١٤	٣,٣٧٠,٢٧٠	٧٤,٧١٦	١,٣٣٦,٢٢٧	لغاية ٣٠ يوم
١٥,٢٧٩,٣٣٦	-	-	١,١٠٥,٦٧٩	١٠,٦٧٢,٥٢٣	١,٣١١,٤٧٧	٢,١٨٩,٦٥٧	من ٣١ لغاية ٦٠ يوم
١٤٨,٢٦٩,٦١٤	-	-	٥,٧١٤,٣٢١	١٢٧,٨٦١,٠٨٩	١٣,٧٢٧,٧٩٥	٩٦٦,٤٠٩	تحت المراقبة
							غير عاملة:
٦,٤٣٤,٨٥٠	-	-	١٣٣,٤٠٢	٢,٢٨٤,٤٥١	٣,٧٨٢,٥٥٩	٢٣٤,٤٣٨	دون المستوى
٢١,٦٠٢,٤٢٩	-	-	١٤١,٦٤٨	١٦,٢٢٠,٥٢٥	٥,١٧٠,٢٨٨	٦٩,٩٦٨	مشكوك فيها
٨,٣٥٧,٣٤٦	-	-	٣٠٠,٨٥٨	٦,٤٠٠,١٠٢	١,٣٩٦,٠٨٩	٢٦٠,٢٩٧	هالكة
١,٦٦١,١٠٨,٥٧٨	٥٣٠,٤٠٨,٨٩٨	٨٦,٥٨٩,١٣٢	٣٧,٤٠٢,٣٠٩	٨٣٠,٨٠٣,٨٨٠	١٤٣,٨٨٣,٢٥٥	٣٢,٠٢١,١٠٤	المجموع
٣٨,٩٤٦,٣٤٣	-	-	٨١١,٥٧٣	٣٢,١٣٣,٥١٩	٥,٤٨٣,٦٨٢	٥١٧,٥٦٩	ينزل: مخصص التدني
٢,٦٠٤,٤٨٨	-	-	١٤٥,٧٧٤	١,٧٤٠,٥٩٠	٦٩٣,٧١٤	٢٤,٤١٠	فوائد معلقة
١,٦١٩,٥٥٧,٧٤٧	٥٣٠,٤٠٨,٨٩٨	٨٦,٥٨٩,١٣٢	٣٦,٤٤٤,٩٦٢	٧٩٦,٩٢٩,٧٧١	١٣٧,٧٠٥,٨٥٩	٣١,٤٧٩,١٢٥	الصافي
المجموع	البنوك والمؤسسات المصرفية الأخرى	الحكومة والقطاع العام	الشركات		القروض العقارية	الأفراد	٢٠٠٨
٢٨٢,٠٢٢,٤٠٢	٢٥٠,٩٧٤,٤٢٨	٩,٨٠٦,٠٧٤	٢,٠٥١,٦٨٠	١٧,٨٧٢,٦٣٧	٥٠٥,٣٨٥	١,٨١٢,١٨٩	متدنية المخاطر
١,٣٥٢,٥١٨,١١٦	٢١٢,٦٤٩,٩٧٤	٥٢,٣٨٢,٣١٠	٤٤,٠١٣,٣٢٠	٩٥٢,٢٩٦,٢٣٧	٦٨,٣٩٤,٢٧٢	٢١,٧٨٢,٠٠٢	مقبولة المخاطر
							منها مستحقة (*):
٦,١٠٦,١٣١	-	-	٧٤٤,٦٩٩	٤,٢٥٦,٨٧٧	٧٨,٣٧١	١,٠٢٦,١٨٤	لغاية ٣٠ يوم
١٩,١٧٧,٥٦٢	-	-	١,٨٢٤,٦٣٨	١٤,١٨٩,٢٣٢	١,٣٤١,٦٧٧	١,٨٢٢,٠١٥	من ٣١ لغاية ٦٠ يوم
٧٥,٧٤٢,٥٥٦	-	-	٣,٦٧٦,١٠٨	٦٨,٧٨٥,٧٥٠	١٢٣,٧١٤	٣,١٥٦,٩٨٤	تحت المراقبة
							غير عاملة:
٢,٥٢١,٣٦٢	-	-	-	٢,١٩٥,٧١٩	-	٣٢٥,٦٤٣	دون المستوى
٢٨٢,٢٢٩	-	-	٤١,٨٨٥	-	١٢٤,٠٠٤	١١٧,٣٤٠	مشكوك فيها
٣,٨٩٨,٠٧٥	-	-	٥٢٢,٩١٣	٢,٢٨٨,٤٣٣	٤٩٢,٥٠٥	٥٩٤,٢٢٤	هالكة
١,٧١٧,٩٨٦,٧٤١	٤٦٤,٦٢٤,٤١٢	٦٢,١٨٨,٣٨٤	٥٠,٣٠٥,٩٠٦	١,٠٤٣,٤٣٩,٧٧٦	٦٩,٦٣٩,٨٨٠	٢٧,٧٨٨,٣٨٢	المجموع
١٥,٣١٥,٤٨٥	-	-	٢٤٠,٣٩٧	١٤,٢٦٥,٧٠٢	٢٢٨,٩٥٨	٥٨٠,٤٢٨	ينزل: مخصص التدني
٦٥٢,١٥٢	-	-	٢٢٤,٧١٩	٢٧٩,٤٠٨	٨١,٥٧٦	٦٦,٤٤٩	فوائد معلقة
١,٧٠٢,٠١٩,١٠٤	٤٦٤,٦٢٤,٤١٢	٦٢,١٨٨,٣٨٤	٤٩,٨٤٠,٧٩٠	١,٠٢٨,٨٩٤,٦٦٦	٦٩,٣٢٩,٣٤٦	٢٧,١٤١,٥٠٦	الصافي

\* يعتبر كامل رصيد الدين مستحق في حال استحقاق أحد الأقساط أو الفوائد ويعتبر حساب الجاري مدين مستحق إذا تجاوز السقف.

فيما يلي توزيع القيمة العادلة للضمانات المقدمة مقابل التسهيلات:

المجموع	الحكومة والقطاع العام	الشركات		القروض العقارية	الأفراد	٢٠٠٩
		الصغيرة والمتوسطة	الكبرى			
الضمانات مقابل:						
٢٣,٧٣٧,٣٦٧	-	١,٧٥٠,٨٢٠	١٩,٣٤٣,٦٧١	٢,٢٧٢,٨٤٥	٣٧٠,٠٣١	متدنية المخاطر
٤٣٢,٥٣٨,٢٩١	١٧,٠١٦,٠٠٠	٢٧,٧٣٥,٩٧١	٢٥٦,٦٩٣,٦٨١	١١٤,٤١٨,٤٢٤	١٦,٦٧٤,٢١٥	مقبولة المخاطر
٧٣,٩٦٢,٧٨١	-	٤,٥١٧,٦٥٩	٥٥,٤٩٠,٠٧٦	١٣,٧٢٧,٧٩٥	٢٢٧,٢٥١	تحت المراقبة
غير عاملة:						
٢,٨٦١,٣٢٢	-	٩٥,٦٤٧	-	٢,١٨٧,٠٣١	٥٧٨,٦٥٤	دون المستوى
٩,٧٥٠,٤٩٣	-	٧٤,٣١٧	٨,٣٥١,٠٦٤	٣٦٦,٣٦٧	٩٥٨,٧٤٥	مشكوك فيها
٤,٦٨٤,١٨٢	-	١٠٢,٥٨٣	٢,٥٣٧,٦٥٤	١,٣٩٦,٠٨٩	٦٤٧,٨٥٦	هالكة
٥٤٧,٥٣٤,٤٤٦	١٧,٠١٦,٠٠٠	٣٤,٢٧٦,٩٩٧	٣٤٢,٤١٦,١٤٦	١٣٤,٣٦٨,٥٥١	١٩,٤٥٦,٧٥٢	المجموع
منها:						
٣٢,٤٢٦,٦٤١	-	٣,٩١٤,١٤٩	٢٢,٠٧٥,٥٣٥	٢,٢٧٢,٨٤٥	٤,١٦٤,١١٢	تأمينات نقدية
٦,٧٨١,٦٧٠	-	-	٦,٧٨١,٦٧٠	-	-	كفالات بنكية مقبولة
٣٣٣,٥٧٠,٨١٤	١٧,٠١٦,٠٠٠	١٥,٧١٩,٣٢٩	١٦٤,٠٣٩,٤٧٥	١٣٢,٠٩٥,٧٠٦	٤,٧٠٠,٣٠٤	عقارية
١٥٩,٣١٩,٦٦٣	-	١٤,٠٠٧,٧٥٤	١٤٣,٦٥٣,٧١٨	-	١,٦٥٨,١٩١	أسهم متداولة
١٥,٤٣٥,٦٥٨	-	٦٣٥,٧٦٥	٥,٨٦٥,٧٤٨	-	٨,٩٣٤,١٤٥	سيارات وآليات
المجموع	الحكومة والقطاع العام	الشركات		القروض العقارية	الأفراد	٢٠٠٨
الضمانات مقابل:						
٢٢,٤٨٠,٢٠٤	-	٢,١٨١,٦٤٦	١٧,٨٨٥,٣٨١	٥٠٥,٣٨٥	١,٩٠٧,٧٩٢	متدنية المخاطر
٥٤٠,٦٥٤,٥٣٠	-	٢٨,٦٨٧,٥٧٩	٤٢٧,٩٢٠,٧٨٢	٦٨,٣٤٠,١٥٠	١٥,٧٠٦,٠١٩	مقبولة المخاطر
٤٢,٠٨٥,١٣٢	-	١,٦٥٤,٧٣٢	٣٩,٩١١,٧٢٦	١٢٣,٧١٤	٣٩٤,٩٦٠	تحت المراقبة
غير عاملة:						
٩٠٢,٨١٦	-	-	٨٩٧,٨٨٣	-	٤,٩٣٣	دون المستوى
٢٠٠,٠١٤	-	-	-	٧٥,٠٦٢	١٢٤,٩٥٢	مشكوك فيها
٢,٧١٠,٧٧٩	-	٣٩٢,٦٤١	١,٦١٣,٨١٤	٤٩٢,٥٠٥	٢١١,٨١٩	هالكة
٦٠٩,٠٣٣,٤٧٥	-	٣٢,٩١٦,٥٩٨	٤٨٨,٢٢٩,٥٨٦	٦٩,٥٣٦,٨١٦	١٨,٣٥٠,٤٧٥	المجموع
منها:						
٤١,١٣٠,٦٧٨	-	٥,٧٤٨,٨٤٧	٣٣,٤٣٤,٤٩٤	٥٠٥,٣٨٥	١,٤٤١,٩٥٢	تأمينات نقدية
٧,٢٩٤,٤١٤	-	٣٣,٦١٤	٧,٢٦٠,٨٠٠	-	-	كفالات بنكية مقبولة
٣٣٨,١٣٩,١٠٢	-	١٨,٣٣٣,٠٢٩	٢٤٨,٥١٥,٩٦٩	٦٩,٠٣١,٤٣١	٢,٢٥٨,٦٧٣	عقارية
٢٠٠,٣٠٢,٥٠٢	-	٣,٠٢١,٥١٨	١٩٥,١٥١,٠٤٥	-	٢,١٣٠,٩٤٠	أسهم متداولة
٢٢,١٦٥,٧٧٨	-	٥,٧٧٩,٥٩٠	٣,٨٦٧,٢٧٨	-	١٢,٥١٨,٩١٠	سيارات وآليات

**الديون المجدولة:**

هي تلك الديون التي سبق وأن صُنفت كتسهيلات ائتمانية غير عاملة وأُخرجت من إطار التسهيلات الائتمانية غير العاملة بموجب جدول أصولية وتم تصنيفها كديون تحت المراقبة، وقد بلغ إجمالي تلك الديون كما في نهاية السنة الحالية ٨٨٩,٨٢١,٦٢١,٥٠ دينار مقابل ٤٧٣,١٤٤ دينار كما في نهاية السنة السابقة.

**الديون المعاد هيكلتها**

بلغت الديون المعاد هيكلتها مبلغ ٩٧٨,١٤٠,٤٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (مقابل ٤٣,٠٤٣,٤٦٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

**سندات وأذونات**

يوضح الجدول التالي تصنيفات السندات والأذونات حسب مؤسسات التصنيف الخارجية:

الاجمالي	ضمن الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع	ضمن الموجودات المالية للمتاجرة	مؤسسة التصنيف	درجة التصنيف
٦٠٨,٧١٩	-	٦٠٨,٧١٩	-	S&P	A-
٤٣٣,٩٠٨	-	٤٣٣,٩٠٨	-	S&P	B
٣,١٩٠,٥٠٠	-	٣,١٩٠,٥٠٠	-	S&P	CCC-
٣٥٧,٧٩٧	-	٣٥٧,٧٩٧	-	S&P	CCC+
٥,٣٩٤,٣٨٤	-	٥,٣٩٤,٣٨٤	-	MOODYS	B1
١,٦٣٣,٩١٧	٥٥٢,٥٨٢	١,٠٨١,٣٣٥	-	MOODYS	C
١١,٠٠٤,٣٨٨	٨,٩٠٩,٢٩٣	٢,٠٩٥,٠٩٥	-	MOODYS	Ba1
٢,٣٧١,٦١٩	٤٠٧,٦٧٥	١,٩٦٣,٩٤٤	-	MOODYS	ba3
١,١٥٧,٤٢٦	-	١,١٥٧,٤٢٦	-	MOODYS	Aa3
٢,٢٢٥,٤٣٣	٢,٢٢٥,٤٣٣	-	-	MOODYS	Aa2
٩٢,١٧٠	-	٩٢,١٧٠	-	FITCH	C
١,٢٣٦,٠٥١	-	١,٢٣٦,٠٥١	-	FITCH	C1
٢,٢٢٨,٠٣٣	-	٢,٢٢٨,٠٣٣	-	FITCH	AA
٢,٩٦٨,٩٣٨	-	٢,٩٦٨,٩٣٨	-	FITCH	B-
٢,٠٥٥,٥١٢	-	٢,٠٥٥,٥١٢	-	FITCH	A
٨,٦٦٧,٩٣١	-	٨,٦٦٧,٩٣١	-	FITCH	BBB+
٢٩,٣٠٠,٣٠٠	١٠,٠٠٠,٠٠٠	١٩,٣٠٠,٣٠٠	-	-	غير مصنف
٣٣٦,٤٢١,١٩٦	٧٥,٦٤٦,٢١١	٢٦٠,٧٧٤,٩٨٥	-	-	حكومية
٤١١,٣٤٨,٢٢٢	٩٧,٧٤١,١٩٤	٣١٣,٦٠٧,٠٢٨	-	الاجمالي	

**التركز في التعرضات الائتمانية حسب التوزيع الجغرافي وكما يلي**

الاجمالي	دول أخرى	امريكا	أفريقيا*	آسيا*	أوروبا	دول الشرق الأوسط الأخرى	داخل المملكة	المنطقة الجغرافية
٣٨٢,١٦٦,١١٨	-	-	-	-	٦,٤١٦,٨٢١	٣٤,٦٦٩,٨٧٩	٣٤١,٠٧٩,٤١٨	أرصدة لدى بنوك مركزية
١٤٨,١٢٩,١٠٠	-	٢٣,٩٥٢,٦٢١	-	٧٧٥,٦٩٨	٣٣,١٦٣,٢٥٤	٧٥,٧٠٨,٦٥٤	١٤,٥٢٨,٨٧٣	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١١٣,٦٨٠	-	-	-	١٧,٧٢٥	-	٩٥,٩٥٥	-	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
								التسهيلات الائتمانية:
٣١,٤٧٩,١٢٥	-	-	-	-	-	١٥٤,٢٣٣	٣١,٣٢٤,٨٩٢	للأفراد
١٣٧,٧٠٥,٨٥٩	-	-	-	-	-	١٨١,٠٣٣	١٣٧,٥٢٤,٨٢٦	القروض العقارية
								للشركات:
٧٩٦,٩٢٩,٧٧١	-	-	-	-	١٦٢,١٩٢,٢٢٠	٤٠٧,٠٧٨	٦٢٤,٣٣٠,٤٧٣	الكبرى
٣٦,٤٤٤,٩٦٢	-	-	-	-	-	١٦٣,٦٥١	٣٦,٢٨١,٣١١	الصغيرة والمتوسطة (SMEs)
٨٦,٥٨٩,١٣٢	-	-	-	-	-	-	٨٦,٥٨٩,١٣٢	للحكومة والقطاع العام
								سندات وأذونات:
٣١٣,٦٠٧,٠٢٨	-	٤٤٩,٩٦٧	-	٨,١٠٩,٣١٢	-	٢٨,١٥٦,٢٥٧	٣٧٦,٨٩١,٤٩٢	ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع
٩٧,٧٤١,١٩٤	-	-	-	٩٦٠,٢٥٧	-	١١,١٣٤,٢٢٧	٨٥,٦٤٦,٢١٠	ضمن الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١٦,٤٠٤,٣٧٣	-	٥,٢٠٧	-	١٤,٣٦٥	-	٢٥,٦٩٨	١٦,٣٥٩,١٠٣	الموجودات الأخرى
٢,٠٤٧,٣١٠,٣٤٢	-	٢٤,٤٠٧,٧٩٥	-	٩,٨٧٧,٣٥٧	٢٠١,٧٧٢,٢٩٥	١٥٠,٦٩٧,١٦٥	١,٦٦٠,٥٥٥,٧٣٠	الإجمالي / للسنة الحالية
١,٩٩١,٤١٠,٠٧٦	-	٩٩,٦٢٢,٣٧٤	-	٦,٦٣٣,٧١١	٧٢,٧٨٠,٠٤٨	١٢٨,٧٣٩,٤١٤	١,٦٨٣,٦٣٤,٥٢٩	الإجمالي / أرقام المقارنة

\* باستثناء دول الشرق الأوسط.

التركز في التعرضات الائتمانية حسب القطاع الاقتصادي وكما يلي :

القطاع الاقتصادي	مالي	صناعة	خدمات	تجارة	عقارات	زراعة	أسهم	أفراد	حكومة وقطاع عام	اجمالي
أرصدة لدى بنوك مركزية	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٨٢,١٦٦,١١٨	٢٨٢,١٦٦,١١٨
أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	١٤٨,١٢٩,١٠٠	-	-	-	-	-	-	-	-	١٤٨,١٢٩,١٠٠
ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	١١٢,٦٨٠	-	-	-	-	-	-	-	-	١١٢,٦٨٠
التسهيلات الائتمانية	٩٧,٧٥٠,٢٤٨	١٧٣,٦٢٩,٥٣٣	٢١٣,٨١٠,٧٥٣	٣٧٦,٩٩٢,٥٠٩	١٣٧,٧٠٥,٨٥٩	٩,٤٥٨,٢٤٢	٦٢,٣٨٠,٤٢٧	٣٠,٨٣٢,٠٤٦	٨٦,٥٨٩,١٣٢	١,٠٨٩,١٤٨,٨٤٩
سندات وأسناد وأذونات:										
ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع	١٣,٤٢٩,٨٢٢	-	٣٧,٩١٣,١٧١	-	-	-	-	-	٣٦٢,٣٦٤,٠٣٥	٣١٣,٦٠٧,٠٢٨
ضمن الموجودات المالية المحتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	١٠,٠٠٠,٠٠٠	-	٢,٢٢٥,٤٣٣	-	-	-	-	-	٨٥,٥١٥,٧٦١	٩٧,٧٤١,١٩٤
الموجودات الأخرى	٨,٦٥٩,٥٢٥	-	٣,٨٠٨,١٨٨	-	-	-	-	-	٣,٩٣٦,٦٦٠	١٦,٤٠٤,٣٧٣
الاجمالي / للسنة الحالية	٢٧٨,٠٨٢,٤٧٥	١٧٣,٦٢٩,٥٣٣	٢٥٧,٧٥٧,٥٥٥	٣٧٦,٩٩٢,٥٠٩	١٣٧,٧٠٥,٨٥٩	٩,٤٥٨,٢٤٢	٦٢,٣٨٠,٤٢٧	٣٠,٨٣٢,٠٤٦	٨٢٠,٤٧١,٧٠٦	٢,٠٤٧,٣١٠,٣٤٢
الاجمالي / أرقام المقارنة	٦٢٠,٩٦٠,٢٥٨	٢٢٢,٥٩٥,٨٤٧	٣١٨,٨١٣,٩٨٦	٣١٧,٧٥٤,٠٩٧	٨٢,٢٠٢,١٠٤	١٢,٨٢٤,٦٦٨	٧٤,٣٢٨,٢٠١	٢٥,٣٠٢,٤٠٩	٣١٦,٦٢٨,٥٠٦	١,٩٩١,٤١٠,٠٧٦

٤٠/ب- مخاطر السوق

المخاطر السوقية هي عبارة عن الخسائر بالقيمة الناتجة عن التغير في أسعار السوق كالتغير في أسعار الفوائد، أسعار الصرف الأجنبي وأسعار أدوات الملكية وبالتالي تغير القيمة العادلة للتدفقات النقدية للأدوات المالية داخل وخارج قائمة المركز المالي.

لدى البنك سياسات وإجراءات محددة يتم من خلالها التعرف، قياس، مراقبة والسيطرة على المخاطر السوقية ويتم مراجعتها ومراقبة تطبيقها دورياً، حيث تقوم لجنة السياسة الاستثمارية بدراساتها وتوصي بها بعد أن تتأكد من توافقها مع تعليمات البنك المركزي الأردني، ومن ثم يتم اعتمادها من قبل مجلس الإدارة.

تحدد سياسة المخاطر المقبولة ضمن عمليات الخزينة وتتضمن سقف تحكم المخاطر السوقية، حيث يتم الالتزام بها والتأكد من تطبيقها بشكل دوري ومستمر من خلال مراقبة تطبيقها من قبل دائرة إدارة المخاطر وتقديم التقارير الدورية المختلفة والتي تعرض بدورها على لجنة الأصول والخصوم وكذلك مجلس الإدارة.

هذا ولا يحتفظ البنك بمحفظة متاجرة (Trading) ويستعمل لها أسلوب تحليل الحساسية، حيث يتم قياس المخاطر حالياً من خلال الطريقة المعيارية (Standardised approach) لاحتساب الحد الأدنى لرأس المال حسب توصيات لجنة بازل.

علماً بأن رصيد الموجودات المالية للمتاجرة الظاهر ضمن القوائم المالية الموحدة للبنك والبالغ ١٢٠,٧١٥,١ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ يعود بالكامل للشركة التابعة الشركة المتحدة للاستثمارات المالية.

مخاطر أسعار الفائدة:

تنتج مخاطر أسعار الفائدة من احتمالية التغير في أسعار الفائدة وبالتالي التأثير على التدفقات النقدية او القيمة العادلة للاداء المالية.

يتعرض البنك لمخاطر أسعار الفائدة كنتيجة للفجوات الزمنية لإعادة التسعير بين الموجودات والمطلوبات، تتم مراقبة هذه الفجوات بشكل دوري من قبل لجنة الأصول والخصوم وتستخدم أحياناً الأساليب المختلفة للتحوط للبقاء ضمن حدود مقبولة لفجوة مخاطر أسعار الفائدة.



## - تحليل الحساسية

٢٠٠٩		٢٠٠٨	
العملة	التغير زيادة بسعر الفائدة (نقطة مئوية)	حساسية إيرادات الفائدة (الأرباح والخسائر)	حساسية حقوق الملكية
دولار امريكي	١	١,٦٤٦,١٦٩	(٣,٨٩٢,٢٦٣)
يورو	١	١٤٦,٠٨٤	(٢٠,٢٨٨)
جنيه استرليني	١	١,٠٣٧	(١,٦٧٠)
ين ياباني	١	٧,١٣٠	-
عملات اخرى	١	(٢,٠٧٤)	(٤,٦٢٧)
العملة	التغير (نقص) بسعر الفائدة (نقطة مئوية)	حساسية إيرادات الفائدة (الأرباح والخسائر)	حساسية حقوق الملكية
دولار امريكي	١	(١,٦٤٦,١٦٩)	١,٧٩٤,٠٠٩
يورو	١	(١٤٦,٠٨٤)	٢,٤٩٥
جنيه استرليني	١	(١,٠٣٧)	١٥,٧٤١
ين ياباني	١	(٧,١٣٠)	-
عملات اخرى	١	٢,٠٧٤	٢,٤٩٥
٢٠٠٨		٢٠٠٧	
العملة	التغير زيادة بسعر الفائدة (نقطة مئوية)	حساسية إيرادات الفائدة (الأرباح والخسائر)	حساسية حقوق الملكية
دولار امريكي	١	(١٧,١٧٧)	(٤,٠١٧,٩٣٤)
يورو	١	(١٠٨,٩٦٦)	(١٣,٥٨٥)
جنيه استرليني	١	٢٢,٨٨٥	(٢٨,٨٠٠)
ين ياباني	١	٢,٠٠٦	-
عملات اخرى	١	٤٥,٣٨٤	(٣,٣٩٩)
العملة	التغير (نقص) بسعر الفائدة (نقطة مئوية)	حساسية إيرادات الفائدة (الأرباح والخسائر)	حساسية حقوق الملكية
دولار امريكي	١	١٧,١٧٧	N/A
يورو	١	١٠٨,٩٦٦	١٣,٨٩٦
جنيه استرليني	١	(٢٢,٨٨٥)	٢٩,٨٩٦
ين ياباني	١	(٢,٠٠٦)	-
عملات اخرى	١	(٤٥,٣٨٤)	٣,٤٨٣

## - مخاطر العملات :

يظهر الجدول أدناه العملات التي يتعرض البنك لها وأثر تغير محتمل ومعقول على أسعارها مقابل الدينار على قائمة الأرباح والخسائر ويتم مراقبة مراكز العملات بشكل يومي والتأكد من بقائها ضمن السقوف المحددة وترفع التقارير بذلك الى لجنة الأصول والخصوم وكذلك مجلس الإدارة.

العملة	التغير في سعر صرف العملة (%)		الأثر على الأرباح والخسائر		الأثر على حقوق الملكية	
	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩
يورو	٥	٥	(١٤,٢٣٢)	(١٤,٢٣٢)	-	-
جنيه استرليني	٥	٥	(١,١١٧)	(١,١١٧)	-	-
ين ياباني	٥	٥	٨٤٨	٨٤٨	-	-
عملات اخرى	٥	٥	٧٧,٨٧٠	٧٧,٨٧٠	-	-

## - مخاطر التغير بأسعار الأسهم :

وهو خطر انخفاض القيمة العادلة للمحفظة الاستثمارية للأسهم بسبب التغير في قيمة مؤشرات الاسهم وتغير قيمة الاسهم منفردة.

المؤشر	التغير في المؤشر (%)	الأثر على الأرباح والخسائر		الأثر على حقوق الملكية
		٢٠٠٨	٢٠٠٩	
مؤشر سوق عمان	٥	١١١,٨١٩	٥١,٠٧٣	
مؤشر سوق فلسطين	٥	٣,٠٤٣	-	
مؤشر سوق الكويت	٥	٥٤,٨٩٤	-	
مؤشر سوق دبي	٥	٢٩,١٨٢	-	
المؤشر	التغير في المؤشر (%)	الأثر على الأرباح والخسائر	الأثر على حقوق الملكية	
مؤشر سوق عمان	(٥)	(٢٢١,٨١٨)	(٥١,٠٧٣)	
مؤشر سوق فلسطين	(٥)	(٣,٠٤٣)	-	
مؤشر سوق الكويت	(٥)	(٥٤,٨٩٤)	-	
مؤشر سوق دبي	(٥)	(٢٩,١٨٢)	-	

فجوة إعادة تسعير الفائدة :

يتبع البنك سياسة التوافق في مبالغ الموجودات والمطلوبات وموائمة الاستحقاقات لتقليل الفجوات من خلال تقسيم الموجودات والمطلوبات لفئات الآجال الزمنية المتعددة أو استحقاقات إعادة مراجعة أسعار الفوائد أيهما اقل لتقليل المخاطر في أسعار الفائدة ودراسة الفجوات في أسعار الفائدة المرتبطة بها واستخدام سياسات التحوط باستخدام الأدوات المتطورة كالمشتقات .  
يتم التصنيف على أساس فترات إعادة تسعير الفائدة أو الاستحقاق أيهما أقرب .  
ان حساسية أسعار الفوائد هي كما يلي :

المجموع	فجوة إعادة تسعير الفائدة						٢٠٠٩
	عناصر بدون فائدة	٢ سنوات او اكثر	من سنة الى ٢ سنوات	من ٦ أشهر الى سنة	من ٢ أشهر الى ٦ أشهر	من شهر الى ٢ أشهر	
							الموجودات :
٤٠٦,٢٤٣,٣٣٠	١٧١,١٠٦,٩١١	-	-	-	-	-	٢٣٥,١٣٦,٤١٩ نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
١٤٨,١٢٩,١٠٠	٥,٩٥١,٩٨٦	-	-	-	-	٢,٨٨٧,٩٩٢	١٣٩,٢٨٩,١٢٢ أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١١٣,٦٨٠	-	-	-	-	١١٣,٦٨٠	-	-
١,٧١٥,١٢٠	١,٧١٥,١٢٠	-	-	-	-	-	-
١,٠٨٩,١٤٨,٨٤٩	٥,٥٠١,٩٠٦	٤١,٣٤١,١٩٢	٢٩,٦٨٧,٨٨٣	٥٣٧,٦٩١,٨٣١	١٢٤,٩٢٨,١٨٦	١٠٩,٩١٦,٥١١	٢٤٠,٠٨١,٣٤٠ تسهيلات ائتمانية مباشرة
٣٥٤,٧٦٧,٩٧٥	٤١,١٦٠,٩٤٧	٤٦,٣١٦,٦٠٢	١١٥,٩٧٩,٩٦٠	١٩,٧١٦,١٢٧	٢٦,٥٤٥,٦٠٥	٤٤,٥٤٥,٦٩٩	٦٠,٥٠٣,٠٣٥ موجودات مالية متوفرة للبيع
٩٧,٧٤١,١٩٤	-	-	١٠,٠٠٠,٠٠٠	٢٠,٠٥٤,٣٤٠	٣٨,٤٨٨,٧٩٨	١٨,٢٩٣,٥٧٦	١٠,٩٠٤,٤٨٠ موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١١,٧٣٩,٧٤٤	١١,٧٣٩,٧٤٤	-	-	-	-	-	-
١,٢٧٢,٧٥١	١,٢٧٢,٧٥١	-	-	-	-	-	-
٨,٥٠٩,١٥٧	٨,٥٠٩,١٥٧	-	-	-	-	-	-
١٩,٤٧٩,٢٤٩	١٦,٥٧٦,٠٢٦	-	-	١٦٠,١٥٨	٣٤٥,٣١٣	٢,١٧٩,٦٩٥	٢١٨,٠٥٧ الموجودات الاخرى
٢,١٣٨,٨٦٠,١٤٩	٢٦٣,٥٣٤,٥٤٨	٨٧,٦٥٧,٧٩٤	١٥٥,٦٦٧,٨٤٣	٥٧٧,٦٢٢,٤٥٦	١٩٠,٤٢١,٥٨٢	١٧٧,٨٢٣,٤٧٣	٦٨٦,١٣٢,٤٥٣ اجمالي الموجودات
							المطلوبات :
٣٢٢,٩١٨,٦٧١	١,١٧٢,٥٩٩	-	-	-	-	٤٥,٥٢٩,٥١٢	٢٧٦,٢١٦,٥٦٠ ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
١,٢٤٤,٥٧٢,٤٧٢	٣٠٦,٥٧٨,٣٨٤	-	٢,١٨٤,٧٦٠	٨٥,٨١٦,٣٠٥	٩٨,٤٢٤,٧٨٠	٢٠٣,٠٩٣,٤٥٠	٥٤٨,٤٧٤,٧٩٣ ودائع عملاء
١١٣,٩٦٨,١٩٥	٢٣,٦٣٩,٩٤٠	-	-	١٩,٣٦٧,٨٣١	٢٠,٢٥٤,١٠٤	٢٠,٤٨٥,٩٨٢	٣٠,٢٢٠,٣٣٨ تأمينات نقدية
١٥,١٠٤,١٥١	-	-	-	-	١٠,٠٠٠,٠٠٠	٥,١٠٤,١٥١	-
٦,٠٢٦,٩٦٥	٦,٠٢٦,٩٦٥	-	-	-	-	-	-
١٦,٧٣٤,٥٨٩	١٦,٧٣٤,٥٨٩	-	-	-	-	-	-
١,٤٩٩,٤٧١	١,٤٩٩,٤٧١	-	-	-	-	-	-
١٢٥,٢٨٩,٦١١	١٠٨,٢٤٩,٥٨٧	-	-	-	-	٩٩٠,٥٩٠	١٦,٠٤٩,٤٣٤ مطلوبات أخرى
١,٨٤٦,١١٤,١٢٥	٤٦٣,٩٠١,٥٣٥	-	٢,١٨٤,٧٦٠	١٠٥,١٨٤,١٣٦	١٢٨,٦٧٨,٨٨٤	٢٧٥,٢٠٣,٦٨٥	٨٧٠,٩٦١,١٢٥ إجمالي المطلوبات
٢٩٢,٧٤٦,٠٢٤	(٢٠٠,٣٦٦,٩٨٧)	٨٧,٦٥٧,٧٩٤	١٥٣,٤٨٣,٠٨٣	٤٧٢,٤٣٨,٣٢٠	٦١,٧٤٢,٦٩٨	(٩٧,٢٨٠,٢١٢)	(١٨٤,٨٢٨,٦٧٢) فجوة إعادة تسعير الفائدة
							٢٠٠٨
٢,٠٦٢,٧٩١,٢٠٤	٢٢٦,٦٤٠,٥١٤	٨٠,٧٧٧,٠٧٨	٩٥,٧٦٩,٤٧٧	٦٨٥,٠٨٢,٢٢٢	٢٤٦,٧٥٢,٠٥٦	٢٢٦,٦٧٨,٠٨٠	٣٩١,٠٩١,٧٧٧ إجمالي الموجودات
١,٨١٢,٦٣٤,٥٥٤	٤٢١,٨١٤,٠٣٦	١١,٨٧٥,٨٢٠	٩,٨٦٦,٩٨١	٩٧,٩٣٦,٥٨٠	٦٤,٣٨٤,٢٣٩	٢١٢,٨٠٩,٠٥٨	٩٩٣,٩٤٧,٨٤٠ إجمالي المطلوبات
٢٥٠,١٥٦,٦٥٠	(١٨٥,١٧٢,٥٢٢)	٦٨,٩٠١,٢٥٨	٨٥,٩٠٢,٤٩٦	٥٨٧,١٤٥,٦٤٢	٢٨٢,٣٦٧,٨١٧	١٢,٨٦٩,٠٢٢	(٦٠٢,٨٥٦,٠٦٣) فجوة إعادة تسعير الفائدة

## التركز في مخاطر العملات الأجنبية

اجمالي	أخرى	ين ياباني	جنيه استرليني	يورو	دولار أمريكي	٢٠٠٩
الموجودات :						
٤٧,١٦٥,١٨٠	١,٤٠٠,٦٩٩	-	٧٣٢,٨٣٠	٧,٣٠٩,٩٢٠	٣٧,٧٢١,٧٣١	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
١٣٢,٧٣١,٠٢٨	٧,٠٥٣,٠٣٢	٧٧٥,٨٧٦	١٢,٥١٧,٩٧٦	٦,١٩٣,٦٩٦	١٠٦,١٩٠,٤٤٨	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١١٣,٦٨٠	٩٥,٩٥٥	-	-	-	١٧,٧٢٥	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٧٠,٣٥٤,٣٥٦	٢١٠,٤٥٧	٤٦١,٧٩١	٣٢,١٣٢	١١,٦٥١,٦٥٢	٢٥٧,٩٩٨,٣٢٤	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٧٤,٢٢٢,١٣٥	١٤,٨٩٥,٤٥٣	-	٢,٤٣٣,١٤٠	١,٢٠٢,٤٣٨	٥٥,٦٩١,١٠٤	موجودات مالية متوفرة للبيع
١٢,٠٩٤,٩٨٤	-	-	-	٥٥٢,٥٨٢	١١,٥٤٢,٤٠٢	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١٤٣,٢١٤	-	-	-	-	١٤٣,٢١٤	ممتلكات ومعدات
١٣,٩٢٧	-	-	-	-	١٣,٩٢٧	موجودات غير ملموسة
٣,٨٠١,٤٤٣	٣٣,٨٤٤	-	٨,٠٤٠	١٠١,٤٦٥	٣,٦٥٨,٠٩٤	موجودات أخرى
٥٤٠,٦٣٩,٩٤٧	٢٣,٦٨٩,٤٤٠	١,٢٣٧,٦٦٧	١٥,٧٢٤,١١٨	٢٧,٠١١,٧٥٣	٤٧٢,٩٧٦,٩٦٩	إجمالي الموجودات
المطلوبات :						
٢٤٥,٢٢٠,٨٤٣	-	-	١٥٣	-	٢٤٥,٢٢٠,٦٩٠	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٦٣,٥٠١,٨٤٣	١٠,٠٤٠,١٠١	١,١٥١,١٨٤	١٣,٩٨٨,٨٠٤	٢٦,٨٧٧,٣٨٨	٢١١,٤٤٤,٣٦٦	ودائع عملاء
٢٩,٢٠٨,٩٧٢	١٧٠,٨٦٣	٣٣,٣١٢	١٥٠,٠٦٠	٦٦٦,٥٨١	٢٨,١٨٨,١٥٦	تأمينات نقدية
٤,٩٥٣,٧٣٤	١١٩,٨٤٠	٨٣٦	٢٤,٧٤٩	٧٥,٣٧١	٤,٧٣٢,٩٣٨	مطلوبات أخرى
٥٤٢,٨٨٥,٣٩٢	١٠,٣٣٠,٨٠٤	١,١٨٥,٣٣٢	١٤,١٦٣,٧٦٦	٢٧,٦١٩,٣٤٠	٤٨٩,٥٨٦,١٥٠	إجمالي المطلوبات
(٢,٢٤٥,٤٤٥)	١٣,٣٥٨,٦٣٦	٥٢,٣٣٥	١,٥٦٠,٣٥٢	(٦٠٧,٥٨٧)	(١٦,٦٠٩,١٨١)	صافي التركيز داخل قائمة المركز المالي للسنة الحالية
١٤٧,٨٠٣,١٢٨	٩,٣٠٥,٨٤٣	٦٩٥,٩٨٥	١,٠٧٥,٩٦٣	٢٥,٦٨٥,٧٣٢	١١١,٠٣٩,٦٠٥	إلتزامات محتملة خارج قائمة المركز المالي للسنة الحالية
اجمالي	أخرى	ين ياباني	جنيه استرليني	يورو	دولار أمريكي	٢٠٠٨
الموجودات :						
٥٢,٩٥٩,٢١٥	٢,٠٠٢,٨١٤	-	٢٧,٨٨٥	٧,٩٠٩,٧١٤	٤٢,٠١٨,٨٠٢	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
١٧٠,٦٥٤,٥١١	٦,٩٦٥,١٨١	-	١١,٨٦٠,٩٦١	٢,٧٩٠,٢٦٧	١٤٩,٠٣٨,١٠٢	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٢,١٦٠,٥٠٠	٨٩,٧٧٥	-	-	-	١٢,٠٧٠,٧٢٥	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
-	-	-	-	-	-	موجودات مالية للمتاجرة
٣١٩,٨٩٧,٢١٨	٣٢١,٢٥٥	٥٤١,٢٥٠	-	١٣,٧٧٥,٢٩٩	٣٠٥,٢٥٩,٤١٤	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٤٩,٢٤٨,٢٩١	٨,٣٨٢,١٤٢	-	٢,٢١٦,٥٩٠	٧٤٠,٠٦٧	٣٧,٨٠٩,٥٩٢	موجودات مالية متوفرة للبيع
٧,٠٣٠,٤٤٤	-	-	-	-	٧,٠٣٠,٤٤٤	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١٥٦,٧١٩	-	-	-	-	١٥٦,٧١٩	ممتلكات ومعدات
١٤,٥٥٤	-	-	-	-	١٤,٥٥٤	موجودات غير ملموسة
٣,٩٦٢,٩٧٤	(١١٤,٨٠٧)	٦٧٥	١٩,١٩٢	٨٣,٢٢٩	٣,٩٧٤,٦٨٥	موجودات أخرى
٦١٦,٠٨٤,٥٢٦	١٧,٦٤٦,٣٦٠	٥٤١,٩٢٥	١٤,٢٢٤,٦٢٨	٢٥,٢٩٨,٥٧٦	٥٥٨,٣٧٢,٠٣٧	إجمالي الموجودات
المطلوبات :						
٢٠٢,١٠٤,٧٨٨	-	٦٨٠,٤٤٦	٩١,٧٣٦	١٢١,٩٢٩	٢٠١,٢١٠,٦٧٧	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٤٠,٣٠٣,٠١٢	٩,٢٨٦,٦٣٨	٢٥,٢٩٢	١٢,٣٤٠,٩٧٦	٢١,٦١٠,٤٧٩	٢٩٧,٠٣٩,٥٢٧	ودائع عملاء
٥٧,٣٢٥,٢٩٠	١٥٥,٨٨٥	٥٦,٩٢٤	١٩٠,٣٥٦	٢,٠٩٤,٣٦٢	٥٤,٨٢٧,٧٦٣	تأمينات نقدية
٥٤١,٣١٢	-	-	-	٥١٤,٧٦٣	٢٦,٥٤٩	مخصص ضريبة الدخل
٨,٦٨٣,١٥٢	(١٨٤,٧٢٩)	٣,٧٦٨	٩٣,٤١٥	٩٩,٥٨٥	٨,٦٧١,١١٢	مطلوبات أخرى
٦٠٨,٩٥٧,٥٥٤	٩,٢٥٧,٧٩٤	٧٦٦,٥٣٠	١٢,٧١٦,٤٨٣	٢٤,٤٤١,١١٨	٥٦١,٧٧٥,٦٢٩	إجمالي المطلوبات
٧,١٢٦,٩٧٢	٨,٣٨٨,٥٦٦	(٢٢٤,٦٠٥)	١,٥٠٨,١٤٥	٨٥٧,٤٥٨	(٣,٤٠٢,٥٩٢)	صافي التركيز داخل قائمة المركز المالي للسنة الحالية
١٧٣,٩٠٤,٤٦٩	٢,٨٥٩,١١٢	٨٩٢,٦٩٣	١,٦٤٣,٠٢٠	٢٥,١٣٥,٢٤٣	١٤٣,٣٧٤,٤٠٠	إلتزامات محتملة خارج قائمة المركز المالي للسنة الحالية

## ٤٠/ج- مخاطر السيولة

أولاً: يلخص الجدول أدناه توزيع المطلوبات (غير المخصومة) على أساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدية بتاريخ البيانات المالية :  
تعرف مخاطر السيولة بأنها الخسائر التي قد يتعرض لها البنك بسبب عدم توفر التمويل اللازم لتمويل الزيادة بتوظيفاته أو لسداد التزاماته عند استحقاقها بالوقت والكلفة الملائمتين. (وتعتبر جزءاً من إدارة الموجودات والمطلوبات ALM) .  
- يلتزم البنك بنسب السيولة المحددة من قبل البنك المركزي والسلطات الرقابية التي تعمل ضمنها فروع البنك الخارجية، وتراقب السيولة لدى البنك بشكل يومي.  
- تتم مراقبة السيولة أيضاً من قبل لجنة إدارة الأصول والخصوم التي يرأسها المدير العام من خلال تقارير دورية.

المجموع	عناصر بدون استحقاق	اكثر من ٢ سنوات	من سنة الى ٢ سنوات	من ٦ أشهر الى سنة	من ٣ أشهر الى ٦ أشهر	من شهر الى ٢ أشهر	٢٠٠٩	
							اقل من شهر	المطلوبات :
٣٢٢,٩١٨,٦٧١	-	-	-	١٢,٥٠٣,٣٢٨	٣,١١٦,٣١٠	١٤,٤٩٥,٠٨٠	٢٩٢,٨٠٣,٩٥٣	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
١,٢٤٤,٥٧٢,٤٧٢	-	-	٢,١٨٤,٧٦٠	٨٥,٨٨٤,٦٥١	٩٨,٤٢٤,٧٨٥	٢٠٣,٠٩٣,٤٥٤	٨٥٤,٩٨٤,٨٢٢	ودائع عملاء
١١٣,٩٦٨,١٩٥	-	-	-	١٩,٣٦٧,٨٣١	٢٠,٢٥٤,١٠٤	٢٠,٤٨٥,٩٨٢	٥٣,٨٦٠,٢٧٨	تأمينات نقدية
١٥,١٠٤,١٥١	-	-	١٥,١٠٤,١٥١	-	-	-	-	أموال مقترضة
٦,٠٢٦,٩٦٥	٦,٠٢٦,٩٦٥	-	-	-	-	-	-	مخصصات متنوعة
١٦,٧٣٤,٥٨٩	-	-	-	-	-	-	١٦,٧٣٤,٥٨٩	مخصص ضريبة الدخل
١,٤٩٩,٤٧١	-	-	١,٤٩٩,٤٧١	-	-	-	-	مطلوبات ضريبية مؤجلة
١٢٥,٢٨٩,٦١١	-	١,٩٥٥,٥٨٤	٧,٣٦٨,٩٨١	٩,٤٢٥,٠٠٧	٦,٩٦٤,٢١٤	٣٢,٣٩٧,٥٦٢	٦٧,١٧٨,٢٦٣	مطلوبات أخرى
١,٨٤٦,١١٤,١٢٥	٦,٠٢٦,٩٦٥	١,٩٥٥,٥٨٤	٢٦,١٥٧,٣٦٣	١٢٧,١٨٠,٨١٧	١٢٨,٧٥٩,٤١٣	٢٧٠,٤٧٢,٠٧٨	١,٢٨٥,٥٦١,٩٠٥	المجموع
٢,١٣٨,٨٦٠,١٤٩	٥٥,٩٨٧,١٦٠	٥٢٠,١٣٦,٢٢٣	٣١٩,٨٠٧,٨٠٦	١٥٨,٩١١,٦٣٣	١٦٤,٣٣٢,٩٢٣	٩٧,٠٠٧,٠٠٤	٨٢٢,٦٧٧,٤٠٠	مجموع الموجودات
المجموع	عناصر بدون استحقاق	اكثر من ٢ سنوات	من سنة الى ٢ سنوات	من ٦ أشهر الى سنة	من ٣ أشهر الى ٦ أشهر	من شهر الى ٢ أشهر	٢٠٠٨	
المطلوبات :								
٢٩٤,١٩٠,٠٧٧	-	-	-	١,٠٧٧,٢٠٨	٥,٠٠٠,٠٠٠	٢٦,٢٨٢,٦٠٨	٢٦١,٨٣٠,٢٦١	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
١,١٩٣,٥٤٣,٥١١	-	١,٨٧٥,٨٢٠	٤,٥١٤,٤٢٢	٨١,٤٧٩,٣٥٢	٥١,٠٨٩,٠٩٩	١٥٩,٦٩٩,٦٨٤	٨٩٤,٨٨٥,١٣٤	ودائع عملاء
١١٥,٨٣٦,٧٧٩	-	-	٢٤٨,٤٠٨	١٥,٣٨٠,٠٢٠	٨,٢٩٥,١٤٠	٢٥,٦٧٤,٢٢٥	٦٦,٢٣٨,٩٨٦	تأمينات نقدية
١٥,١٠٤,١٥١	-	١٠,٠٠٠,٠٠٠	٥,١٠٤,١٥١	-	-	-	-	أموال مقترضة
١٦,٥٤٠,٧٩٧	١٦,٥٤٠,٧٩٧	-	-	-	-	-	-	مخصصات متنوعة
٢٢,٧٢٥,٣٢١	-	-	-	-	-	-	٢٢,٧٢٥,٣٢١	مخصص ضريبة الدخل
-	-	-	-	-	-	-	-	مطلوبات ضريبية مؤجلة
١٥٤,٦٩٣,٩١٨	١٩٣,٥١١	٤٠٥,٢٩٠	١٧٣,٠٦٥	١٤,٨٤٠,٤٧٣	٤٤,٧٣٢,٢٧١	١٧,١٦٠,٧٤١	٧٧,١٨٨,٥٦٧	مطلوبات أخرى
١,٨١٢,٦٣٤,٥٥٤	١٦,٧٣٤,٣٠٨	١٢,٢٨١,١١٠	١٠,٠٤٠,٠٤٦	١١٢,٧٧٧,٠٥٣	١٠٩,١١٦,٥١٠	٢٢٨,٨١٧,٢٥٨	١,٣٢٢,٨٦٨,٢٦٩	المجموع
٢,٠٦٢,٧٩١,٢٠٤	٣٣,٨٦٣,٤٣٧	٥٤٨,٥٦٧,١١٧	٣٢٣,٨٧٢,١٢٩	٣٥٣,٠٥٤,٦٥٠	١٣٢,٢٩٤,٤٩٦	١١٩,٠٩٧,٢١١	٥٥٢,٠٤٢,١٦٤	مجموع الموجودات

ثانياً: يلخص الجدول أدناه استحقاقات المشتقات المالية على أساس الفترة المتبقية للاستحقاق التعاقدية من تاريخ القوائم المالية :

الاجمالي	من ٢ أشهر الى ٦ أشهر	من شهر الى ٢ أشهر	لغاية شهر	
				<b>٢٠٠٩</b>
				المشتقات للمتاجرة:
٣,٥٧٧,١٧٩	-	-	٣,٥٧٧,١٧٩	- مشتقات العملات

الاجمالي	من ٢ أشهر الى ٦ أشهر	من شهر الى ٢ أشهر	لغاية شهر	
				<b>٢٠٠٨</b>
				المشتقات للمتاجرة:
٤٠,٠٦٦,٠٣٩	-	-	٤٠,٠٦٦,٠٣٩	- مشتقات العملات

ثالثاً: بنود خارج قائمة المركز المالي :

المجموع	أكثر من (٥) سنوات	من سنة لغاية ٥ سنوات	لغاية سنة	
				<b>٢٠٠٩</b>
٧٥,٧٤١,٠٩٦	-	-	٧٥,٧٤١,٠٩٦	الإعتمادات والقبولات
٨٨,٢٨٣,٤٥٥	-	-	٨٨,٢٨٣,٤٥٥	السقوف غير المستغلة
١٨٠,٧٤٣,٧٥٣	-	٣,٥٩٤,٦٠٥	١٧٧,١٤٩,١٤٨	الكفالات
٣,٠٠٥,٦٦٠	٢,٢١٠,٩٦٠	٧٥٧,٩٥٠	٣٦,٧٥٠	التزامات عقود الإيجارات التشغيلية
<b>٣٤٧,٧٧٣,٩٦٤</b>	<b>٢,٢١٠,٩٦٠</b>	<b>٤,٣٥٢,٥٥٥</b>	<b>٣٤١,٢١٠,٤٤٩</b>	<b>المجموع</b>

المجموع	أكثر من (٥) سنوات	من سنة لغاية ٥ سنوات	لغاية سنة	
				<b>٢٠٠٨</b>
٩٣,١٤٣,٢١٧	-	-	٩٣,١٤٣,٢١٧	الإعتمادات والقبولات
١٠٢,٦٦٧,٦٥٨	-	-	١٠٢,٦٦٧,٦٥٨	السقوف غير المستغلة
١٨٥,٤٢٦,٠٠٥	-	١٣,٢٢٩,٥٩٣	١٧٢,١٩٦,٤١٢	الكفالات
٣,١٧٢,٩١٠	٢,٧٠٦,٣٦٠	٤٣٩,٠٥٠	٢٧,٥٠٠	التزامات عقود الإيجارات التشغيلية
<b>٣٨٤,٤٠٩,٧٩٠</b>	<b>٢,٧٠٦,٣٦٠</b>	<b>١٣,٦٦٨,٦٤٣</b>	<b>٣٦٨,٠٢٤,٧٨٧</b>	<b>المجموع</b>

## ٤١ - معلومات عن قطاعات أعمال البنك

- أ - يتم تنظيم البنك لأغراض إدارية من خلال ثلاثة قطاعات أعمال رئيسية كما يمتلك البنك شركة تابعة تختص بخدمات الوساطة المالية :
- حسابات الأفراد: يشمل متابعة ودائع العملاء الأفراد ومنحهم القروض والديون والبطاقات الائتمانية وخدمات أخرى .
  - حسابات المؤسسات: يشمل متابعة الودائع والتسهيلات الائتمانية والخدمات المصرفية الأخرى الخاصة بالعملاء من المؤسسات.
  - الخزينة: يشمل هذا القطاع تقديم خدمات التداول والخزينة وإدارة أموال البنك .
  - خدمات التامين: ممارسة معظم خدمات التامين حتى نهاية ٢٣ نيسان ٢٠٠٩ .
  - خدمات الوساطة المالية: ممارسة معظم خدمات الوساطة والاستشارات المالية .

فيما يلي معلومات عن اعمال البنك موزعة حسب الأنشطة:

المجموع								
	٢٠٠٨	٢٠٠٩	أخرى	الوساطة المالية	خدمات التامين *	الخزينة	المؤسسات	الأفراد
اجمالي الدخل	١١٦,٦٥٥,٧٥٢	١١٧,٨٧٠,٧٧٤	٥,٥٣٦,٤٣٠	٢,٩٥٧,٢٢٢	٢,٦٤٨,٢٤٩	٣٢,٥٩٢,٦٧٦	٦٩,٠٥٢,٨٢٢	٥,٠٨٢,٣٧٢
مخصص تدني التسهيلات الائتمانية الممنوحة للعملاء	١٠,٣٢٢,٢٥٦	٢٣,٨٥٩,٣٠٥	-	-	-	-	١٨,٥٨٩,٥٤٤	٥,٢٦٩,٧٦١
نتائج أعمال القطاع	١٠٦,٣٣٣,٤٩٧	٩٤,٠١١,٤٦٩	٥,٥٣٦,٤٣٠	٢,٩٥٧,٢٢٢	٢,٦٤٨,٢٤٩	٣٢,٥٩٢,٦٧٦	٥٠,٤٦٤,٢٧٩	(١٨٧,٣٨٨)
ينزل: مصاريف غير موزعة على القطاعات	٣٧,٩٨٩,٣١٢	٣٣,٥٩٧,١٠٢	٣٠,٧٣٦,٨٤٥	١,٠٦٠,٨٥٢	١,٧٦٩,٤٠٥	-	-	-
الربح قبل الضرائب	٦٨,٣٤٤,١٨٤	٦٠,٤٤٤,٣٦٧	(٢٥,٢٠٠,٤١٥)	١,٨٩٦,٣٧١	٨٧٨,٨٤٤	٣٢,٥٩٢,٦٧٦	٥٠,٤٦٤,٢٧٩	(١٨٧,٣٨٨)
ينزل: ضريبة الدخل	١٩,٢٥٨,١٩٣	١٥,٥٧٢,٤٢٥	١٤,٨١٥,٢٦٩	٤٣٦,٧٠١	٣٢٠,٤٥٥	-	-	-
الدخل السنة	٤٩,٠٨٥,٩٩١	٤٤,٨٧١,٩٤٢	(٤٠,٠١٥,٦٨٤)	١,٤٥٩,٦٧٠	٥٥٨,٣٨٩	٣٢,٥٩٢,٦٧٦	٥٠,٤٦٤,٢٧٩	(١٨٧,٣٨٨)
موجودات القطاع	٢,٠١٥,٤٩٦,٨٤٦	٢,١١٧,٣٣٨,٤٩٧	-	١٥,٣٥٦,٩٥٠	-	١,٠٠٨,٧١٠,٣٩٩	٩٩٤,٣٩٣,٢٥٩	٩٨,٨٧٧,٨٨٩
استبعاد الموجودات والمطلوبات بين القطاعات	-	-	-	-	-	-	-	-
الاستثمارات في شركات حليفة	-	-	-	-	-	-	-	-
موجودات غير موزعة على القطاعات	-	٢١,٥٢١,٦٥٢	٢١,٥٢١,٦٥٢	-	-	-	-	-
مجموع الموجودات	٢,٠١٥,٤٩٦,٨٤٦	٢,١٣٨,٨٦٠,١٤٩	٢١,٥٢١,٦٥٢	١٥,٣٥٦,٩٥٠	-	١,٠٠٨,٧١٠,٣٩٩	٩٩٤,٣٩٣,٢٥٩	٩٨,٨٧٧,٨٨٩
مطلوبات القطاع	١,٧٦١,٤٥١,٠٣٨	١,٨٠١,٦٠٥,٧٥٧	-	٣,٠١٤,٢١٩	-	٤١٦,٩٢٨,٦٧٦	٦٤١,٢٢٠,٩٤٤	٧٤٠,٤٤١,٩١٨
مطلوبات غير موزعة على القطاعات	٥١,١٨٣,٥١٦	٤٤,٥٠٨,٣٦٨	٤٤,٥٠٨,٣٦٨	-	-	-	-	-
مجموع المطلوبات	١,٨١٢,٦٣٤,٥٥٤	١,٨٤٦,١١٤,١٢٥	٤٤,٥٠٨,٣٦٨	٣,٠١٤,٢١٩	-	٤١٦,٩٢٨,٦٧٦	٦٤١,٢٢٠,٩٤٤	٧٤٠,٤٤١,٩١٨
مصاريف رأسمالية	٢,١٢٤,١١٩	١,٨٩٩,٦٠٤	١,٨٩٩,٦٠٤	-	-	-	-	-
الاستهلاكات والاطفاءات	٣,٦٦١,٨٠٥	٣,٤٠٣,٥٠٥	٣,٤٠٣,٥٠٥	-	-	-	-	-

\* حتى نهاية ٢٣ نيسان ٢٠٠٩ .

ب. معلومات التوزيع الجغرافي  
يمثل هذا الإيضاح التوزيع الجغرافي لأعمال البنك، يمارس البنك نشاطاته بشكل رئيسي في المملكة التي تمثل الأعمال المحلية وكذلك يمارس البنك نشاطات دولية من خلال فروع البنك في قبرص وفلسطين .  
فيما يلي توزيع إيرادات وموجودات البنك ومصاريفه الرأسمالية حسب القطاع الجغرافي:

المجموع	خارج المملكة		داخل المملكة		المجموع
	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٩	
إجمالي الإيرادات	١٨٣,٧٨٢,٦٩٨	١٧٣,٨٨٤,٢٩٩	٢٥,٩٧٢,٢٧٩	٢٤,٨٢٩,٦٨٤	١٥٧,٨١٠,٤١٩
مجموع الموجودات	٢,٠٦٢,٧٩١,٢٠٤	٢,١٣٨,٨٦٠,١٤٩	٤٤٣,٧٦٤,٠٠٦	٣٥٧,١٦٦,١٣٥	١,٦١٩,٠٢٧,١٩٨
المصرفيات الرأسمالية	٢,١٢٤,١١٩	١,٨٩٩,٦٠٤	١٠,٩٥٢	-	٢,١١٣,١٦٧

## ٤٢ - إدارة رأس المال:

### أ - وصف لما يتم اعتباره كإسما

يصنف رأس المال الى عدة تصنيفات كإسما مدفوع، رأسما اقتصادي ورأسما تنظيمي، ويعرف رأس المال التنظيمي حسب قانون البنوك إجمالي قيمة البنود التي يحددها البنك المركزي لأغراض رقابية تلبية لمتطلبات نسبة كفاية رأس المال المقررة بموجب تعليمات يصدرها البنك المركزي . ويتكون رأس المال التنظيمي من جزئين الأول يسمى رأس المال الأساسي (Tier 1) ويتكون من رأس المال المدفوع ، الاحتياطات المعلنة (تتضمن الاحتياطي القانوني ، الاختياري ، علاوة الإصدار وعلاوة إصدار اسهم الخزينة) ، الأرباح المدورة بعد استثناء أى مبالغ تخضع لأي قيود وحقوق الأقلية ويطرح منها خسائر الفترة، تكلفة شراء أسهم الخزينة ، المخصصات المؤجلة بموافقة البنك المركزي والشهرة. أما الجزء الثاني رأس المال الإضافي (Tier 2) فيتكون من فروقات ترجمة العملات الأجنبية، احتياطي مخاطر مصرفية عامة، الأدوات ذات الصفات المشتركة بين رأس المال والدين ، الديون المساندة و٤٥٪ من التغير المتراكم في القيمة العادلة اذا كان موجبا ويطرح بالكامل اذا كان سالبا .

وهناك جزء ثالث (Tier 3) قد يتم اللجوء لتكوينه في حال انخفضت نسبة كفاية رأس المال عن ١٢٪ نتيجة لتضمن مخاطر السوق لنسبة كفاية رأس المال. ويطرح الاستثمارات في بنوك وشركات مالية تابعة (اذا لم يتم دمج بياناتها المالية) وكذلك يطرح الاستثمارات في رؤوس أموال البنوك والشركات المالية الأخرى.

### ب - متطلبات الجهات الرقابية بخصوص رأس المال، وكيفية الإيفاء بهذه المتطلبات.

تتطلب تعليمات البنك المركزي أن لا يقل رأس المال المدفوع عن ٤٠ مليون دينار، وأن لا تتخفف نسبة حقوق المساهمين إلى الموجودات عن ٦٪ ، أما رأس المال التنظيمي فتتطلب تعليمات البنك المركزي أن لا تتخفف نسبته إلى الموجودات المرجحة بالمخاطر ومخاطر السوق (نسبة كفاية رأس المال) عن ١٢٪ ويراعي البنك الالتزام بها. يلتزم البنك بالمادة (٦٢) من قانون البنوك بأنه على البنك ان يقتلع سنويا لحساب الاحتياطي القانوني ما نسبته (١٠٪) من أرباحه الصافية في المملكة وان يستمر في الاقتطاع حتى يبلغ هذا الاحتياطي ما يعادل رأسمال البنك المكتتب به، ويقابل هذا الاقتطاع الاحتياطي الإجباري المنصوص عليه في قانون الشركات.

يلتزم البنك بالمادة (٤١) من قانون البنوك والتي تتطلب ان يتم التقيد بالحدود التي يقرها البنك المركزي والمتعلقة بما يلي:

١ - نسب المخاطر الخاصة بموجوداته وبالموجودات المرجحة بالمخاطر وكذلك بعناصر رأس المال وبالاحتياطات والحسابات النظامية.

٢ - نسبة إجمالي القروض الى رأس المال التنظيمي المسموح للبنك منحها لمصلحة شخص وحلفائه او لمصلحة ذوي الصلة.

٣ - نسبة إجمالي القروض الممنوحة لأكثر عشرة اشخاص من عملاء البنك الى المبلغ الإجمالي للقروض الممنوحة من البنك.

### ج - كيفية تحقيق أهداف إدارة رأس المال

يراعي البنك تلاؤم حجم رأس المال مع حجم وطبيعة وتعقيد المخاطر التي يتعرض لها البنك، وبما لا يتناقض مع التشريعات والتعليمات النافذة وينعكس ذلك في خطته الاستراتيجية وكذلك موازناته التقديرية السنوية. ومن أجل مزيد من التحفظ تحوطا للظروف المحيطة والدورات الاقتصادية فقد قرر مجلس الإدارة ضمن استراتيجية البنك ان لا تقل نسبة كفاية رأس المال عن ١٤٪.

يتم اخذ التأثيرات لدى الدخول في الاستثمارات على نسبة كفاية رأس المال ويراقب رأس المال وكفايته بشكل دوري حيث يتم احتساب نسبة كفاية رأس المال على مستوى المجموعة وكذلك البنك منفردا بشكل ربع سنوي، ويتم تدقيقها من المدقق الداخلي . وذلك إضافة إلى الرقابة المستمرة لنسب رأس المال والتي تراقب بشكل شهري، منها نسب الرفع المالي : حقوق المساهمين للموجودات، حقوق المساهمين لودائع العملاء ، نسبة النمو الداخلي لرأس المال، المخصصات ورأس المال الحر، وبما يحقق الرفع المالي (Financial Leverage) الملائم وبالتالي تحقيق العائد المستهدف على حقوق المساهمين وبحيث لا يقل عن ٢٠٪ حسبما تنص عليه استراتيجية البنك.

لا يتم توزيع أي أرباح على المساهمين من عناصر رأس المال التنظيمي إذا كان من شأن هذا التوزيع أن يؤدي إلى عدم التقيد بالحد الأدنى المطلوب لرأس المال. يركز البنك على النمو الداخلي لرأس المال (internal generation) ويمكن اللجوء الى الاكتتاب العام لتلبية التوسعات والخطط المستقبلية أو متطلبات السلطات الرقابية وفق دراسات محددة.

يتم توزيع رأس المال على خطوط العمل والتوظيفات المختلفة حسب الموجودات المرجحة بالمخاطر Capital Allocation وحسبما مذكور في مقررات بازل وتعليمات البنك المركزي الأردني.

#### د- كفاية رأس المال

يتم احتساب نسبة كفاية رأس المال وفقاً لتعليمات البنك المركزي الأردني المستندة لمقررات لجنة بازل ، وفيما يلي نسبة كفاية رأس المال مقارنة مع السنة السابقة :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
ألف دينار	ألف دينار	
		بنود رأس المال الأساسي :
١٠٠,٠٠٠	١٠٠,٠٠٠	رأس المال المكتتب به
٣٣,٨١٥	٣٩,٧٥٧	الاحتياطي القانوني
٥٦,٠٨٣	٦٧,٩٦٧	الاحتياطي الاختياري
٥,٠٠٠	٥,٠٠٠	علاوة الإصدار
١,٧٧٠	-	الفائض في رأس المال التنظيمي لشركة التأمين التابعة المبيعة خلال العام ٢٠٠٩
٢٤,٩٤٧	٣٥,٤١٨	الأرباح المدورة (بعد تخفيض الأرباح المقترح توزيعها و الموجودات الضريبية المؤجلة)
٥,٨٢٣	٦,١٧٤	حقوق غير المسيطرين
		يطرح منه :
-	-	مبالغ مقيدة السحب
١,٣٨٢	١,٢٧٣	الشهرة و الموجودات غير الملموسة
٣,٢١٧	١,٠٤٠	٥٠٪ من الاستثمارات في شركات التأمين والشركات المالية والاستثمارات ذات الأهمية في الشركات الأخرى
٢٢٢,٨٣٩	٢٥٢,٠٠٤	مجموع رأس المال الأساسي
		بنود رأس المال الاضائي :
١١,٨٨٢	٩,٤٩٨	احتياطي المخاطر المصرفية العامة
(٧,٦٠٥)	٢,٤٤٠	التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المتوفرة للبيع بنسبة ١٠٠٪ من التغير السالب أو ٤٥٪ من أصل التغير الموجب
		يطرح منه :
-	-	استثمارات في بنوك وشركة مالية تابعة
-	-	استثمارات في رؤوس أموال البنوك و الشركات المالية الأخرى
٣,٢١٧	١,٠٤٠	٥٠٪ من الإستثمارات في شركات التأمين والشركات المالية والإستثمارات ذات الأهمية في الشركات الأخرى
٢٢٣,٨٩٩	٢٦٢,٩٠٢	مجموع رأس المال التنظيمي
١,٤٩٣,٣٧٢	١,٤٨٠,٦٤٧	مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر
٪١٤/٩٩	٪١٧/٧٦	نسبة كفاية رأس المال التنظيمي (٪)
٪١٤/٩٢	٪١٧/٠٢	نسبة رأس المال الأساسي (٪)*

\* تم احتساب رأس المال الأساسي بعد طرح استثمارات في بنوك وشركة مالية تابعة كونه لم يتم دمج بياناتها المالية .



## ٤٣ - حسابات مدارة لصالح العملاء

لا يوجد محافظ استثمارية يديرها البنك لصالح العملاء.

## ٤٤ - تحليل استحقاقات الموجودات والمطلوبات

يبين الجدول التالي تحليل الموجودات والمطلوبات وفقا للفترة المتوقعة لاستردادها أو تسويتها:

المجموع	اكثر من سنة	لغاية سنة	٢٠٠٩
الموجودات:			
٤٠٦,٢٤٣,٣٣٠	-	٤٠٦,٢٤٣,٣٣٠	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
١٤٨,١٢٩,١٠٠	-	١٤٨,١٢٩,١٠٠	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١١٣,٦٨٠	-	١١٣,٦٨٠	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١,٧١٥,١٢٠	-	١,٧١٥,١٢٠	موجودات مالية للمتاجرة
١,٠٨٩,١٤٨,٨٤٩	٧٦,٥٣٠,٩٨١	١,٠١٢,٦١٧,٨٦٨	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٣٥٤,٧٦٧,٩٧٥	٢٤٠,١٤٢,٥٨١	١١٤,٦٢٥,٣٩٤	موجودات مالية متوفرة للبيع
٩٧,٧٤١,١٩٤	٢٢,٠٩٤,٩٨٣	٧٥,٦٤٦,٢١١	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١١,٧٣٩,٧٤٤	١١,٧٣٩,٧٤٤	-	ممتلكات و معدات بالصافي
١,٢٧٢,٧٥١	١,٢٧٢,٧٥١	-	موجودات غير ملموسة
٨,٥٠٩,١٥٧	٨,٥٠٩,١٥٧	-	موجودات ضريبية مؤجلة
١٩,٤٧٩,٢٤٩	٢,٥٦٩,٦٥٤	١٦,٩٠٩,٥٩٥	موجودات أخرى
٢,١٣٨,٨٦٠,١٤٩	٣٦٢,٨٥٩,٨٥١	١,٧٧٦,٠٠٠,٢٩٨	مجموع الموجودات
المطلوبات:			
٣٢٢,٩١٨,٦٧١	-	٣٢٢,٩١٨,٦٧١	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
١,٢٤٤,٥٧٢,٤٧٢	٢,١٨٤,٧٦٠	١,٢٤٢,٣٨٧,٧١٢	ودائع عملاء
١١٣,٩٦٨,١٩٥	-	١١٣,٩٦٨,١٩٥	تأمينات نقدية
١٥,١٠٤,١٥١	١٥,١٠٤,١٥١	-	أموال مقترضة
٦,٠٢٦,٩٦٥	٦,٠٢٦,٩٦٥	-	مخصصات متنوعة
١٦,٧٣٤,٥٨٩	-	١٦,٧٣٤,٥٨٩	مخصص ضريبة الدخل
١,٤٩٩,٤٧١	١,٤٩٩,٤٧١	-	مطلوبات ضريبية مؤجلة
١٢٥,٢٨٩,٦١١	٩,٣٢٤,٥٦٥	١١٥,٩٦٥,٠٤٦	مطلوبات أخرى
١,٨٤٦,١١٤,١٢٥	٣٤,١٣٩,٩١٢	١,٨١١,٩٧٤,٢١٣	مجموع المطلوبات
٢٩٢,٧٤٦,٠٢٤	٣٢٨,٧١٩,٩٣٩	(٣٥,٩٧٣,٩١٥)	صافي الموجودات

المجموع	اكتر من سنة	لغاية سنة	٢٠٠٨
الموجودات:			
٢٧٥,٤٧٠,٩٦٥	-	٢٧٥,٤٧٠,٩٦٥	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٢٠١,٤٨٩,٤٧٤	-	٢٠١,٤٨٩,٤٧٤	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٢,١٦٠,٥٠٠	١,٤١٨,٠٠٠	١٠,٧٤٢,٥٠٠	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٣٧٥,٥٩٩	-	٣٧٥,٥٩٩	موجودات مالية للمتاجرة
١,٢٣٧,٣٩٤,٦٩٢	٧٢٦,٠٥٧,٩٦٦	٥١١,٣٣٦,٧٢٦	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٢٢٨,٢١٤,٧٩٦	١٣٥,٦٦٠,٣٢٣	٩٢,٥٥٤,٤٦٣	موجودات مالية متوفرة للبيع
٤٥,٦١٥,١٦٤	١٧,٠٢٠,٤٤٤	٢٨,٥٨٤,٧٢٠	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
١٢,٩٢٠,٦٨٤	١٢,٩٢٠,٦٨٤	-	ممتلكات ومعدات
١,٦٠٩,٢٤٧	١,٦٠٩,٢٤٧	-	موجودات غير ملموسة
٥,٧١٦,٦١١	٥,٧١٦,٦١١	-	موجودات ضريبية مؤجلة
٤١,٨٢٣,٤٧٢	٥,٨٨٩,٣٩٨	٣٥,٩٣٤,٠٧٤	موجودات أخرى
٢,٠٦٢,٧٩١,٢٠٤	٩٠٦,٣٠٢,٦٨٣	١,١٥٦,٤٨٨,٥٢١	مجموع الموجودات
المطلوبات:			
٢٩٤,١٩٠,٠٧٧	-	٢٩٤,١٩٠,٠٧٧	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
١,١٩٣,٥٤٣,٥١١	٦,٣٩٠,٢٤٢	١,١٨٧,١٥٣,٢٦٩	ودائع عملاء
١١٥,٨٣٦,٧٧٩	٢٤٨,٤٠٨	١١٥,٥٨٨,٣٧١	تأمينات نقدية
١٥,١٠٤,١٥١	١٥,١٠٤,١٥١	-	أموال مقترضة
١٦,٥٤٠,٧٩٧	١٦,٥٤٠,٧٩٧	-	مخصصات متنوعة
٢٢,٧٢٥,٣٢١	-	٢٢,٧٢٥,٣٢١	مخصص ضريبة الدخل
-	-	-	مطلوبات ضريبية مؤجلة
١٥٤,٦٩٣,٩١٨	٧٧١,٨٦٧	١٥٣,٩٢٢,٠٥١	مطلوبات أخرى
١,٨١٢,٦٣٤,٥٥٤	٣٩,٠٥٥,٤٦٥	١,٧٧٣,٥٧٩,٠٨٩	مجموع المطلوبات
٢٥٠,١٥٦,٦٥٠	٨٦٧,٢٤٧,٢١٨	(٦١٧,٠٩٠,٥٦٨)	صافي الموجودات

## ٤٥ - مستويات القيمة العادلة

يحل الجدول التالي الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة إستناداً إلى طريقة التقييم ، حيث يتم تعريف المستويات المختلفة على النحو التالي :

- المستوى (١) : الأسعار المعلنة (غير المعدلة) لأصول أو التزامات متطابقة في أسواق نشطة ؛

- المستوى (٢) : معلومات غير السعر المعلن المتضمن في المستوى (١) الذي يتم رصده للأصل أو الإلتزام ، سواء بصورة مباشرة (مثل الأسعار) أو غير مباشرة (أي مشتقة من الأسعار) ؛

- المستوى (٣) : معلومات عن الأصل أو الإلتزام لا تستند إلى تلك المرصودة من السوق (معلومات غير ظاهرة) .

المجموع	المستوى (٣)	المستوى (٢)	المستوى (١)	٢٠٠٩
موجودات أدوات مالية :				
١,٧١٥,١٢٠	-	-	١,٧١٥,١٢٠	موجودات مالية للمتاجرة
٣٥٤,٧٦٧,٩٧٥	-	١٥٠,١٢٣,٧٨٦	٢٠٤,٦٤٤,١٨٩	موجودات مالية متوفرة للبيع
٩٧,٧٤١,١٩٤	-	٨٥,٦٤٦,٢١٠	١٢,٠٩٤,٩٨٤	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق
-	-	-	-	مشتقات أدوات مالية
٤٥٤,٢٢٤,٢٨٩	-	٢٣٥,٧٦٩,٩٩٦	٢١٨,٤٥٤,٢٩٣	مجموع موجودات أدوات مالية
مطلوبات أدوات مالية :				
٧,٣٧٣	-	-	٧,٣٧٣	مشتقات أدوات مالية
٧,٣٧٣	-	-	٧,٣٧٣	مجموع مطلوبات مالية

## ٤٦ - ارتباطات والتزامات محتملة (خارج قائمة المركز المالي)

أ- ارتباطات والتزامات ائتمانية

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
٧٣,٠٠٤,٢٩٠	٦٢,٥٠٦,٧٠٩	إعتمادات
٢٠,١٣٨,٩٢٧	١٣,٢٣٤,٣٨٧	قبولات
		كفالات
٧٧,٠٩١,١٨٤	٧٠,٨٥١,١٩٤	دفع
٦٣,٥٥٦,٨٦٣	٦٨,٤١٦,٥١٦	حسن تنفيذ
٤٤,٧٧٧,٩٥٨	٤١,٤٧٦,٠٤٣	أخرى
١٠٢,٦٦٧,٦٥٨	٨٨,٢٨٣,٤٥٥	سقوف تسهيلات ائتمانية مباشرة غير مستغلة
٣٨١,٢٣٦,٨٨٠	٣٤٤,٧٦٨,٣٠٤	المجموع

ب - التزامات تعاقدية :

٢٠٠٨	٢٠٠٩	
١,٠٣٥,٤١٠	٧٥٦,٩٠٢	عقود شراء ممتلكات ومعدات
٥٧٧,٤٣٨	٦٥٣,٣٠٢	عقود مشاريع إنشائية
٥١١,٢٧١	٤٨٩,٤٠٠	عقود مشتريات أخرى
٢,١٢٤,١١٩	١,٨٩٩,٦٠٤	المجموع

ج - بلغت قيمة عقود الإيجار التشغيلية مبلغ ٣,٠٠٥,٦٦٠ دينار و تتراوح فترتها من سنة إلى اثنتي عشرة سنة (مقابل ٣,١٧٢,٩١٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).

د - بلغ الجزء غير المسدد من مساهمة البنك في رأسمال شركات ٣٨٤,٠٥٩ دينار (مقابل ٤٠٨,٨٧٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨).  
تفاصيلها كما يلي :

إسم الشركة	إجمالي الاستثمار	الإلتزام المتبقي	تاريخ التسديد
- صندوق الأردن الاستثماري	٧٠٩,٠٠٠	١٤٣,٩٢٧	عند الطلب
- شركة فلسطين لإنشاء وتطوير المناطق الصناعية	١٨٠,٨٦٧	٩٠٠	عند الطلب
- شركة تصدير المحاصيل الزراعية	٣١٩,٠٥٠	٢٣٩,٢٣٢	عند الطلب

## ٤٧ - القضايا المقامة على البنك

أ - بلغت قيمة القضايا المقامة على البنك ٥,٢٤١,٧٣٤ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (مقابل ٤,٨٩٧,٢٣٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) ، و برأي الإدارة والمستشار القانوني للبنك فإنه لن يترتب على البنك التزامات تفوق المخصص المأخوذ لها والبالغ ٣١١,٧٥٠ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (مقابل ٢٧٣,٤٣٢ دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨) .

ب - لا يوجد قضايا مقامة على الشركة التابعة للشركة المتحدة للاستثمارات المالية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨ .

ج - بلغت القضايا المقامة ضد شركة الشرق العربي للتأمين للمطالبة بتعويضات حوادث مختلفة القيمة ١,٠٨٦,٢٢٠ دينار لدى المحاكم كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٨ .

## ٤٨ - معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة

٤٨/ أ المعايير المتعلقة بالعرض والإفصاح

تم اتباع المعايير الجديدة والمعدلة التالية خلال الفترة الحالية في إعداد القوائم المالية الموحدة ، في حين تم ادراج تفاصيل المعايير والتفسيرات المتبعة والتي لم تؤثر على القوائم المالية الموحدة في الجزء ٢/٤٩ أدناه .

معايير المحاسبة الدولية رقم (١) (٢٠٠٧) تضمن تعديلات بالمصطلحات (بما في ذلك اعادة صياغة عناوين القوائم المالية) وتعديلات بشكل ومضمون القوائم المالية .	• معيار المحاسبة الدولية رقم (١) (معدل ٢٠٠٧) عرض القوائم المالية .
تعديلات على معيار التقارير المالية الدولية رقم (٧) والمتعلق بزيادة الإفصاحات المطلوبة حول قياس القيمة العادلة ومخاطر السيولة . ولقد ارتأت إدارة البنك ان لا تقوم بالإفصاح عن المعلومات المقارنة لهذه الإفصاحات في السنة الحالية وفقاً للإعفاءات الانتقالية المقدمة بهذه التعديلات .	• تحسين الإفصاحات حول الادوات المالية (تعديلات على معيار التقارير المالية الدولية رقم (٧) الأدوات المالية : الإفصاحات) .
معايير التقارير المالية الدولية رقم (٨) هو معيار افصح ادى الى اعادة تحديد قطاعات البنك .	• معيار التقارير المالية الدولية رقم (٨) القطاعات التشغيلية .

٤٨/ ب معايير وتفسيرات متبعة وليس لها تأثير على القوائم المالية الموحدة

تم اتباع المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة التالية في اعداد هذه القوائم المالية الموحدة ، والتي لم تؤثر بشكل جوهري على المبالغ الواردة في هذه القوائم المالية الموحدة والتي بدورها قد يكون لها تأثير على المعالجة المحاسبية فيما يتعلق بالمعاملات والترتيبات المستقبلية .

التعديلات على معيار التقارير المالية الدولية رقم (٧) أدى الى زيادة الإفصاحات المطلوبة بخصوص قياس القيمة العادلة ومخاطر السيولة .	• تحسين الإفصاحات حول الادوات المالية (تعديلات معيار التقارير المالية الدولية رقم (٧) الأدوات المالية : الإفصاحات) .
معايير التقارير المالية الدولية رقم (٨) هو عبارة عن معيار افصح يتطلب اعادة تحديد قطاعات البنك الممكن تقديم تقارير حولها بناءً على القطاعات المستخدمة من قبل صانع القرار لتخصيص المصادر وتقييم الاداء . (لم يكن هنالك تأثير جوهري لهذا المعيار على الإفصاحات السابقة والنتائج المقدم تقارير حولها او المركز المالي للبنك ، حيث ان القطاعات التشغيلية المقدم تقارير حولها سابقاً تم إعدادها وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولية رقم ١٤ (القطاعات التشغيلية) هي مستخدمة أيضاً من قبل الإدارة لتوزيع الموارد للقطاعات وتقييم أداءها) .	• معيار التقارير المالية الدولية رقم (٨) القطاعات التشغيلية .
إن هذا المعيار متوفر للتطبيق فوراً إلا انه يتوجب أخذ قرار حول تبنيه من قبل السلطات الرقابية في المناطق المطبق بها .	• معيار التقارير المالية الدولية للمنشآت الصغيرة ومتوسطة الحجم .
توضح التعديلات تعريف ظروف الاستثمار لغايات معيار التقارير المالية الدولية رقم (٢) ، تقديم مفهوم الظروف "غير المستثمر" وتوضح المعالجة المحاسبية للإلغاءات .	• تعديلات على معيار التقارير المالية الدولية رقم (٢) دفعات عن طريق أسهم - ظروف الاستثمار والالغاء .
جاء التعديل الرئيسي على هذا المعيار لإزالة خيار اعتبار تكاليف الاقتراض على انها مصروف عند تكبدها . لم يؤدي هذا التعديل على تغيير في إعداد القوائم المالية وذلك كون أن السياسة المحاسبية المتبعة في البنك هي رسملة تكاليف الاقتراض المتكبدة على الموجودات التي تطبق عليها الشروط .	• معيار المحاسبة الدولية رقم (٢٢) (كما عدل في ٢٠٠٧) تكاليف الاقتراض .
تعديلات على معيار المحاسبة الدولية رقم (٢٢) معايير تصنيف الدين / حقوق الملكية عن طريق السماح لبعض الادوات المالية القابل تصنيفها والادوات (او مكونات أدوات الاستثمارات) التي تفرض على البنك التزام للتسليم الى طرف آخر حصة من صافي أصول البنك لدى التصفية وتصنيفها ضمن حقوق الملكية وذلك في حال انطباق بعض الشروط المحددة عليها .	• تعديلات على معيار المحاسبة الدولية (٢٢) الادوات المالية : العرض ومعيار المحاسبة الدولية رقم (١) عرض القوائم المالية - الادوات المالية القابل تصنيفها والالتزامات الناشئة عن التصفية .
يقدم التفسير ارشاد حول كيفية محاسبة المنشآت بخصوص برامج ولاء العميل من خلال تخصيص ايرادات المبيعات كجائزة مستقبلية محتملة متعلقة بالمبيعات .	• التفسير رقم (١٣) برامج ولاء العميل .
إستعرض التفسير كيفية تحديد المنشآت فيما اذا كانت اتفاقية انشاء العقار هي ضمن نطاق معيار المحاسبة الدولية رقم (١١) " عقود الانشاءات " او معيار المحاسبة الدولية رقم (١٨) " الأيرادات " ومتى يتوجب تحقيق الأيرادات من انشاءات العقارات .	• التفسير رقم (١٥) اتفاقيات انشاء عقارات .
يقدم التفسير ارشاد حول المتطلبات التفصيلية لتحوط صافي الاستثمار وفقاً لتحديدات معينة لمحاسبة التحوط .	• التفسير رقم (١٦) تحوطات صافي الاستثمار في العملة الاجنبية .
إستعرض التفسير المعالجة المحاسبية للجهة المستلمة للممتلكات والمعدات والالات المحولة من قبل " العملاء " ويتلخص بأنه عندما يحقق بند الممتلكات والمعدات والالات تعريف الاصل من وجهة نظر المستلم ، فإنه يتوجب على المستلم قيد الاصل بقيمته العادلة بتاريخ التحويل وتحقيق الأيرادات وفقاً لمعيار المحاسبة الدولية (١٨) " الإيرادات " .	• التفسير رقم (١٨) تحويلات الموجودات من العملاء (تم اتباعها سابقاً بتاريخ تحويلات الموجودات من العملاء المستلمة بتاريخ أول تموز ٢٠٠٩ وما بعد) .
تعديلات على معايير التقارير المالية الدولية رقم (٢) ، (٥) ، معايير المحاسبة الدولية رقم (١) ، (١٦) ، (١٩) ، (٢٠) ، (٢٧) ، (٢٨) ، (٢٩) ، (٣١) ، (٣٦) ، (٣٨) ، (٣٩) ، (٤٠) و (٤١) الناتجة عن التحسينات السنوية منذ شهر أيار ولغاية تشرين الأول ٢٠٠٨ حول معايير التقارير المالية الدولية ومعظمها سارية المفعول للسنوات منذ أول كانون الثاني ٢٠٠٩ وما بعد .	• تعديلات حول معايير التقارير المالية الدولية (٢٠٠٨) .

٤٨/ج المعايير والتفسيرات الصادرة وغير المتناه بعد

كانت التفسيرات والمعايير الجديدة والتفسيرات التالية صادرة وغير سارية المفعول بعد كما بتاريخ الموافقة على هذه القوائم المالية الموحدة :

معايير جديدة وتعديلات على المعايير القائمة :

سارية المفعول للسنوات منذ بداية أول تموز ٢٠٠٩ وما بعد أول تموز ٢٠٠٩ .	• معيار التقارير المالية الدولي رقم (١) (معدل) تطبيق معايير التقارير المالية الدولية لأول مرة ومعيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) (معدل) قوائم مالية منفصلة ومجمعة - تعديل يتعلق بتكلفة الاستثمار في الشركة التابعة ، أو منشأة ذات سيطرة مشتركة أو شركة حليفة .
أول تموز ٢٠٠٩ .	• معيار التقارير المالية الدولي رقم (٣) (معدل) - إندماج الاعمال - نسخة شاملة حول تطبيق أسلوب الشراء والتعديلات الناتجة لكل من معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) : القوائم المالية الموحدة والمنفصلة ومعيار المحاسبة الدولي رقم (٢٨) : الاستثمار في الشركات الحليفة ومعيار المحاسبة الدولي رقم (٣١) : الحصص في المشاريع المشتركة .
أول تموز ٢٠٠٩ .	• معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) (معدل) الأدوات المالية : الإعتراف والقياس - تعديلات تتعلق بالبنود المؤهلة للتحوط (مثل التحوط حول خطر التضخم والتحوط بالخيارات) .
أول كانون الثاني ٢٠١٠ .	• معيار التقارير المالية الدولي رقم (١) (معدل) اتباع المعايير الدولية للتقارير المالية لأول مرة - تعديلات حول الاعفاءات الإضافية لمتبعين المعايير لأول مرة .
أول كانون الثاني ٢٠١٠ .	• معيار التقارير المالية الدولي رقم (٢) (معدل) الدفعات القائمة على الأسهم - تعديل يتعلق بدفعات البنك النقدية القائمة على الأسهم للبنك .
أول شباط ٢٠١٠ .	• معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٢) (معدل) الأدوات المالية : العرض - تعديلات تتعلق بتصنيف حقوق الاصدار .
أول كانون الثاني ٢٠١١ .	• معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٤) إيضاحات أطرف ذات علاقة - تعديل على متطلبات الإفصاح للمنشآت المسيطر عليها ، أو المسيطر عليها بالاشتراك أو المؤثر عليها بشكل جوهري من قبل الحكومة .
أول كانون الثاني ٢٠١٣ .	• معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) الأدوات المالية : التصنيف والقياس (مقصود من استبدال معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) ومعيار التقارير المالية الدولي رقم (٧) ) .
معظمها ساري المفعول للسنوات المالية منذ أول كانون الثاني ٢٠١٠ وما بعد ذلك .	• تعديلات لمعايير التقارير المالية الدولية رقم (٢) ، (٥) و(٨) ، ومعايير المحاسبة الدولية رقم (١) ، (٧) ، (١٧) ، (١٨) ، (٢٨) ، (٣٦) ، (٣٨) و(٣٩) ناتجة عن التحسينات السنوية منذ شهر نيسان ٢٠٠٩ .

تفسيرات جديدة وتعديلات للتفسيرات :

سارية المفعول للسنوات منذ وما بعد أول تموز ٢٠٠٩ .	• تعديل التفسير رقم (١٧) : توزيع الموجودات غير النقدية للمالكين .
سارية المفعول للسنوات منذ وما بعد أول تموز ٢٠١٠ .	• التفسير رقم (١٩) : اطفاء الالتزامات المالية بأدوات حقوق ملكية .
سارية المفعول للسنوات منذ وما بعد أول كانون الثاني ٢٠١١ .	• تعديلات للتفسير رقم (١٤) : معيار المحاسبة الدولي رقم (١٩) : حد الاصل ذو المنفعة المعرفه ، الحد الأدنى لمتطلبات التحويل وتفاعلاتها .
سارية المفعول للسنوات منذ وما بعد أول تموز ٢٠٠٩ .	• تعديل التفسير رقم (١٦) : تحوطات صافي الاستثمار في عملية أجنبية .
سارية المفعول للسنوات منذ وما بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣ .	• تعديل التفسير رقم (٩) (معدل) : إعادة تقييم المشتقات المتضمنة والمتعلقة بتقييم المشتقات المتضمنة في حال إعادة تصنيف أصل مالي من خلال فئة القيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر .

تتوقع ادارة البنك ان يتم تطبيق كل من المعايير والتفسيرات المبينة أعلاه في إعداد القوائم المالية الموحدة عند تاريخ سريان كل منها دون ان تحدث هذه المعايير والتفسيرات أي أثر جوهري على القوائم المالية الموحدة باستثناء ما يرد ادناه :

معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) الأدوات المالية

يؤدي تطبيق النسخة الحالية من معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) في إتباع أسس مختلفة لتصنيف الأدوات المالية ، بحيث تتضمن متطلبات هذا المعيار أسلوب متناسق لتصنيف الأدوات المالية وتستبدل الفئات المتعددة من الأدوات المالية لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) . كما يتضمن معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) على أسلوب إختبار تدني واحد بحيث يتم استبدال أساليب إختبار التدني المتعددة الموجودة حالياً في معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) .

معيار التقارير المالية الدولي رقم (٣) ومعايير المحاسبة الدولية رقم (٢٧) و(٢٨) و(٣١) - معدلة

يؤدي تطبيق هذه المعايير المعدلة في إتباع سياسات جديدة بما يتعلق بتملك البنك لأسهم جديدة في شركات تابعة وحليفة ، استبعاد البنك بشكل جزئي لأسهمها في الشركات التابعة والحليفة وزيادة الاستثمار في الشركات التابعة والحليفة .

## ٤٩ - أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للعام ٢٠٠٨ لتتناسب مع تصنيف أرقام العام ٢٠٠٩ ، ولم ينتج عنها أي تعديل لنتائج أعمال السنة السابقة .

## البنك الأردني الكويتي

بيانات الإفصاح المطلوبة بموجب المادة ٤ من تعليمات إفصاح الشركات المصدرة والمعايير المحاسبية ومعايير التدقيق الصادرة عن هيئة الأوراق المالية عن السنة المالية المنتهية في ٢٠٠٩/١٢/٣١

المادة

٤/أ كلمة رئيس مجلس الإدارة: وردت ضمن التقرير

٤/ب/١ وصف الأنشطة الرئيسية: ورد ضمن التقرير

يمارس البنك أعماله من خلال مكاتبه في الإدارة العامة الكائنة بمنطقة العبدلي - عمان و٤٨ فرعاً ومكاتباً منتشرة في مختلف مناطق المملكة بالإضافة إلى فرعين في فلسطين وفرع في قبرص. وقد بلغ حجم الاستثمار الرأسمالي ٤,٢ مليون دينار كما في نهاية عام ٢٠٠٩. وفيما يلي التوزيع الجغرافي لأماكن فروع البنك وعدد الموظفين في كل منها:

العدد	الموقع	العدد	الموقع	العدد	الموقع
٢	مكتب مركز الملك عبد الله	٧	فرع سيتي مول	٢٩٢	الإدارة العامة
١٢	فرع اربد	١٥	فرع الشميساني	١٨	الفرع الرئيسي
٦	فرع وادي صقرة	٨	فرع الرايبة	١٧	فرع العبدلي
٧	فرع شارع الحصن - اربد	٩	فرع سوق الخضار	١٢	فرع جبل عمان
٦	فرع جامعة اليرموك	١٢	فرع المدينة المنورة	١٢	فرع الوحدات
٥	مكتب المفرق	١٢	فرع الصوفية	١٤	فرع تلاع العلي
٤	مكتب الكرك	٩	فرع حي نزال	١٢	فرع جبل الحسين
١١	فرع العقبة	٨	فرع مكة مول	١٠	فرع المركز التجاري
١٢	فرع الزرقاء	٣	مكتب جامعة البترا	١٠	فرع ابو علندا
٨	فرع الرصيفة	٨	فرع شارع عبد الله غوشة	١٠	فرع اليرموك
٨	فرع المنطقة الحرة	٧	فرع المقابلين	١١	فرع وادي السير
٧	فرع الزرقاء الجديدة	٦	فرع مرج الحمام	١٣	فرع الجبيهة
٧	فرع المدينة الرياضية	٤	مكتب مكة مول	١٠	فرع عمره / ام اذينه
٧	الادارة الاقليمية/ رام الله	٤	مكتب صويلح	١١	فرع عبدون
١٣	فرع نابلس - فلسطين	٤	مكتب جامعة عمان الأهلية	٥	فرع ابو نصير
٨	فرع رام الله - فلسطين	٧	فرع البقعة	١٠	فرع ماركا
٥	فرع قبرص	٨	فرع مادبا	٧	فرع ابن خلدون
١٦	الشركة المتحدة للاستثمارات المالية - عمان (شركة تابعة)	٤	مكتب السلط	٦	فرع دابوق

٤/ب/٢ الشركات التابعة

الشركة المتحدة للاستثمارات المالية

تأسست الشركة المتحدة للاستثمارات المالية عام ١٩٨٠، وتم تحويلها في عام ١٩٩٦ إلى شركة مساهمة عامة. وتعتبر الشركة إحدى أفضل شركات الوساطة والخدمات المالية العاملة في بورصة عمان، حيث تعتمد في تقديم خدماتها المالية والاستثمارية على أحدث الوسائل التكنولوجية والربط الإلكتروني المباشر مع الأسواق المالية العالمية.

في عام ٢٠٠٢ أصبحت الشركة شركة تابعة للبنك الأردني الكويتي، ويمتلك البنك ما نسبته ٢٢,٥٠٪ من رأسمالها البالغ ٥ ملايين دينار في نهاية عام ٢٠٠٩.

يقع مقر الشركة في منطقة الشميساني - عمان ويعمل لدى الشركة ١٦ موظفاً.

نبذة تعريفية بأعضاء مجلس الإدارة وأشخاص الإدارة التنفيذية

أولاً: أعضاء مجلس الإدارة:

١. دولة السيد عبد الكريم علاوي صالح الكباريتي

رئيس مجلس الإدارة

تاريخ العضوية: ١٥/٧/١٩٩٧

تاريخ الميلاد: ١٩٤٩

الشهادات العلمية: بكالوريوس إدارة أعمال وإدارة مالية مع مرتبة الشرف من جامعة سانت ادواردز/ الولايات المتحدة، ١٩٧٣. الخبرات العملية:

المناصب الحكومية والرسمية السابقة:

- عضو مجلس الأعيان الأردني، رئيس اللجنة المالية والاقتصادية بالمجلس (٢٠٠٥ - ٢٠٠٧).
- عضو مجلس الأعيان الأردني، النائب الأول لرئيس المجلس (٢٠٠٠ - ٢٠٠٢).
- رئيس الديوان الملكي (١٩٩٩/٣/٤ - ٢٠٠٠/١/١٣).
- عضو مجلس النواب الأردني الثاني عشر (١٩٩٣ - ١٩٩٧) والحادي عشر (١٩٨٩ - ١٩٩٢)، رئيس اللجنة المالية والاقتصادية بالمجلس (١٩٩٣ - ١٩٩٥).
- رئيس الوزراء ووزير الخارجية والدفاع (١٩٩٦/٢/٤ - ١٩٩٧/٣/٢٠).
- وزير الخارجية (١٩٩٥/١/٨ - ١٩٩٦/٢/٤).
- وزير العمل (١٩٩١ - ١٩٩٣).
- وزير السياحة والآثار (١٩٨٩ - ١٩٩١).

المناصب الإدارية الحالية:

- رئيس مجلس الأمناء، جامعة عمان الأهلية.
- رئيس مجلس الإدارة، الشركة المتحدة للاستثمارات المالية.
- رئيس مجلس الإدارة، بنك الخليج الجزائر - الجزائر.
- عضو مجلس الإدارة، شركة الألبان الأردنية.
- عضو مجلس الإدارة، بنك برقان - الكويت.
- عضو مجلس الإدارة، بنك الاردن الدولي - لندن.

خبرات سابقة:

- عمل في عدة شركات مالية وأعمال حرة من ١٩٧٣ إلى ١٩٨٩.

٢. السيد فيصل حمد مبارك الحمد العيار

نائب رئيس مجلس الإدارة / ممثل بنك الخليج المتحد - البحرين

تاريخ العضوية: ١٥/٧/١٩٩٧

تاريخ الميلاد: ١٩٥٤

الشهادات العلمية: درس الطيران وعمل كطيار حربي في سلاح الجو الكويتي.

الخبرات العملية:

- رئيس مجلس الإدارة، بنك الخليج المتحد - البحرين.
- نائب رئيس مجلس الادارة ، شركة مشاريع الكويت القابضة - الكويت.
- رئيس مجلس الإدارة، شركة الهوائف الوطنية - الكويت .
- عضو مجلس الإدارة، مجموعة شركات ”السعودية الدانمركية للألبان والمواد الغذائية“ .
- نائب رئيس مجلس الإدارة، شركة الخليج للتأمين - الكويت .
- نائب رئيس مجلس الإدارة، الشركة المتحدة لإدارة الأصول - لوكسمبورغ.
- عضو مجلس الإدارة، شركة الخليج - مصر للسياحة والفنادق وشركة الأغذية السويسرية - مصر، وشركة ”شوتاييم“ .
- عضو مجلس أمناء الجامعة الأمريكية - الكويت.
- حاصل على وسام الاستقلال الأردني من الدرجة الأولى.
- حاز على جائزة أفضل إنجاز لرجل أعمال على مستوى الشرق الأوسط من جمعية المصرفيين العرب في شمال أمريكا (٢٠٠٥).

### ٣. السيد عماد جمال أحمد القضاة

عضو مجلس الإدارة / ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي

تاريخ العضوية: ٢٠٠٦/٩/١

تاريخ الميلاد: ١٩٦١

الشهادات العلمية: ماجستير إدارة أعمال، جامعة (Sul Ross) ، تكساس، الولايات المتحدة الأمريكية - ١٩٨٥.

الخبرات العملية:

- مدير دائرة الخزينة، الوحدة الاستثمارية للضمان الاجتماعي (٢٠٠٢ -).
- عضو مجلس إدارة شركة البريد الأردني (٢٠٠٧).
- المدير التنفيذي بالوكالة، الوحدة الاستثمارية للضمان الاجتماعي (٢٠٠٥ - ٢٠٠٦).
- مدير محفظة، دائرة الاستثمارات الأجنبية، البنك المركزي الأردني (٢٠٠٠ - ٢٠٠٢).
- رئيس المتداولين، دائرة الاستثمارات الأجنبية، البنك المركزي الأردني (١٩٩٦ - ٢٠٠٠).
- نائب مدير، قسم المحاسبة المركزي، البنك المركزي الأردني (١٩٨٩ - ١٩٩١).
- عضو في جمعية متداولي القطع الأردنية.

### ٤. السيد محمد أحمد محمد أبو غزاله

عضو مجلس الإدارة

تاريخ العضوية: ٢٠٠٤/٢/١٥

تاريخ الميلاد: ١٩٤٢

الشهادات العلمية: بكالوريوس إدارة أعمال الجامعة الأمريكية، القاهرة ١٩٦٤

الخبرات العملية:

- رئيس مجلس الإدارة، والرئيس التنفيذي لشركة: Del Monte Fresh Produce (NYSE)
- رئيس مجلس الإدارة، الشركة الوطنية للدواجن.
- رئيس مجلس الإدارة، أكاديمية الطيران الملكية الأردنية.
- رئيس مجلس الإدارة، شركة الأجنحة العربية.
- رئيس مجلس الإدارة، كلية الملكة نور الفنية للطيران المدني.
- نائب رئيس مجلس الإدارة، الشركة العالمية للتأمينات العامة.
- عضو مجلس الإدارة، شركة مصانع الكابلات المتحدة.
- عضو مجلس الإدارة، بنك مصر لبنان.
- عضو مجلس الأمناء، الجامعة الأمريكية بالقاهرة.

### ٥. السيد مسعود محمود جوهر حيات

عضو مجلس الإدارة / ممثل شركة الفتح القابضة - الكويت

تاريخ العضوية: ٢٠٠١/٢/٢٠

تاريخ الميلاد: ١٩٥٢

الشهادات العلمية: بكالوريوس اقتصاد - جامعة الكويت ١٩٧٢، الدبلوم العالي في العلوم المصرفية.

الخبرات العملية :

- رئيس مجلس الإدارة، شركة مشاريع الكويت الاستثمارية لإدارة الأصول - الكويت.
- رئيس مجلس الإدارة ورئيس اللجنة التنفيذية، بنك تونس العالمي - تونس.
- رئيس مجلس الإدارة، شركة الخليج المتحد للخدمات المالية - قطر.
- رئيس مجلس الإدارة، بنك سوريا والخليج - سوريا.
- نائب رئيس مجلس الإدارة ورئيس اللجنة التنفيذية، بنك الخليج الجزائر - الجزائر.
- عضو مجلس الإدارة المنتدب، بنك الخليج المتحد - البحرين.
- عضو مجلس الإدارة المنتدب، بنك برقان - الكويت.



- عضو مجلس الإدارة ورئيس لجنة التدقيق، شركة المستثمر الدولي - الكويت.
  - عضو مجلس الإدارة، الشركة الوطنية للاتصالات - الجزائر.
  - عضو مجلس الإدارة وأمين الصندوق، اتحاد الشركات الاستثمارية - الكويت.
  - عضو مجلس الإدارة، مصرف بغداد - العراق.
  - عضو مجلس الإدارة ورئيس اللجنة التنفيذية، شركة شمال أفريقيا.
  - عضو مجلس الإدارة، شركة الخليج للتأمين ١٩٩٧ - ٢٠٠١.
  - عضو مجلس الإدارة، شركة الاستثمارات الصناعية ١٩٩٣ - ٢٠٠١.
  - عضو مجلس الإدارة، بنك تونس العربي الدولي ١٩٨٦ - ١٩٩٦.
  - عضو مجلس الإدارة ونائب رئيس اللجنة التنفيذية، بنك البحرين والكويت ١٩٨٦ - ١٩٩٥.
- عمل لدى البنك الأهلي الكويتي من عام ١٩٧٤ وتدرج بالوظائف إلى رئيس المدراء العامين بالوكالة في عام ١٩٩٢، ثم عين مستشارا لمجلس إدارة البنك من ١٩٩٣ إلى ١٩٩٦.

#### ٦. السيد طارق محمد يوسف عبد السلام

عضو مجلس الإدارة / ممثل شركة مشاريع الكويت (القبضة) - الكويت

تاريخ العضوية: ١٥/٧/١٩٩٧

تاريخ الميلاد: ١٩٦٥

الشهادات العلمية: بكالوريوس محاسبة

الخبرات العملية:

- رئيس مجلس الإدارة، بنك برقان - الكويت.
- نائب رئيس مجلس الإدارة، الشركة الكويتية للمقاصة - الكويت
- عضو مجلس الإدارة، شركة مشاريع الكويت الاستثمارية لإدارة الأصول.
- الرئيس التنفيذي، شركة العقارات المتحدة - الكويت.
- مساعد الرئيس التنفيذي للتداول وإدارة المحافظ الاستثمارية، شركة مشاريع الكويت الاستثمارية (١٩٩٦ - ١٩٩٨).
- مدير إدارة التداول والمحافظ الاستثمارية العالمية، مشاريع الكويت الاستثمارية (١٩٩٢ - ١٩٩٦).
- مدير إدارة المحاسبة - شركة الاستثمارات المالية الدولية (١٩٨٧ - ١٩٨٩).

#### ٧. السيد فاروق عارف شحادة العارف

عضو مجلس الإدارة

تاريخ العضوية: ١٥/٧/١٩٩٧

تاريخ الميلاد: ١٩٣٨

الشهادات العلمية: بكالوريوس علاقات دولية جامعة شيكاغو - الولايات المتحدة.

الخبرات العملية:

- الرئيس التنفيذي - شركة جلف كوم للاتصالات.
- رئيس هيئة المديرين - شركة سادافكو الأردنية للمنتجات الغذائية (لغاية ٢٠٠٩/٥/١).
- نائب مدير عام شركة الرازي للصناعات الدوائية (١٩٩٣ - ١٩٩٩).
- نائب مدير عام البنك الأردني الكويتي (١٩٨٨ - ١٩٩٣).
- مدير عام، شركة نايف الدبوس وأولاده - الكويت (١٩٧٠ - ١٩٨٨).
- مدير إداري، وزارة الأشغال / الكويت (١٩٦١ - ١٩٦٦).

٨. الدكتور يوسف موسى سلمان القسوس

عضو مجلس الإدارة / ممثل بنك برقان - الكويت

تاريخ العضوية: ٢٠٠١/٢/٢٠

تاريخ الميلاد: ١٩٣٩

الشهادات العلمية: بكالوريوس طب من جامعة عين شمس عام ١٩٦٥ ودبلوم الدراسات العليا طب الأمراض الباطنية عام ١٩٦٦. حصل على شهادة العضوية من كلية الأطباء الملكية / لندن عام ١٩٧٠. أنهى تخصصه في أمراض القلب من جامعة هيوستن/تكساس عام ١٩٧٣.

الخبرات العملية:

- أستاذ أمراض القلب السريري في الجامعة الأردنية وجامعة العلوم والتكنولوجيا.
- حاز على زمالة العديد من كليات الطب من كبريات الجامعات العالمية في أميركا وبريطانيا.
- عين مديرا لمركز الملكة علياء لأمراض وجراحة القلب في عام ١٩٨٣ ومديرا لمدينة الحسين الطبية ومديرا للخدمات الطبية الملكية الأردنية ومستشار أول في مركز الملكة علياء لأمراض وجراحة القلب.
- حاز على العديد من الأوسمة الرضيعة المدنية والعسكرية والطبية في الأردن والخارج.
- نائب رئيس هيئة المديرين، مستشفى عمان الجراحي.

٩. السيد منصور أحمد عبد الكريم اللوزي

عضو مجلس الإدارة / ممثل الشركة الإستراتيجية للاستثمارات

تاريخ العضوية: ٢٠٠٩/٣/١٥

تاريخ الميلاد: ١٩٦١

الشهادات العلمية: بكالوريوس إدارة أعمال ١٩٨٣/٥ جامعة سانت ادواردز - تكساس - الولايات المتحدة الأمريكية.

الخبرات العملية:

- عضو مجلس إدارة الشركة المتحدة للاستثمارات المالية / ممثل البنك الاردني الكويتي.
- نائب رئيس مجلس إدارة شركة الشرق العربي للتأمين.
- عضو مجلس إدارة شركة الكابلات الأردنية الحديثة.
- مدير تطوير الأعمال شركة سيمنس - فرع الأردن.
- مدير إداري شركة سيمنس - فرع الأردن (١٩٩٣/١٢ - ٢٠٠٦/١٢).
- عضو مجلس إدارة شركة عمان للتأمين المساهمة العامة المحدودة (١٩٩٨/١٠ - ٢٠٠٠/٩).
- عضو مجلس إدارة بنك فيلادلفيا للاستثمار (١٩٩٦/٣ - ٢٠٠٠/٩).
- عضو مجلس إدارة الشركة الوطنية لصناعة الصلب (١٩٩٥/٥ - ٢٠٠٠/٩).
- البنك المركزي الأردني/ دائرة العلاقات الخارجية - قسم الاستثمار (١٩٩٣/٧ - ١٩٨٥/١١).
- القيادة العامة للقوات المسلحة الأردنية / مديرية الدراسات والتطوير (١٩٨٤/٢ - ١٩٨٥/١٠).

ثانياً: الإدارة التنفيذية

• السيد "محمد ياسر" مصباح محمود الأسمر

المنصب: المدير العام

تاريخ الميلاد: ١٩٤٧

تاريخ التعيين: ١٥/٩/١٩٩٠

المؤهل العلمي: بكالوريوس إدارة أعمال، الجامعة الأردنية، ١٩٧٠.

الخبرات العملية:

- نائب رئيس جمعية البنوك في الأردن من ١٩/١٠/٢٠٠٥.
- مساعد مدير عام / تسهيلات ١٩٩٠ - ١٩٩٣.
- مساعد مدير عام / إدارة ورقابة الائتمان، البنك التجاري الكويتي - الكويت ١٩٧١-١٩٩٠.

• السيد توفيق عبد القادر محمد مكحل

المنصب: نائب المدير العام / المجموعة المصرفية

تاريخ الميلاد: ١٩٥١

تاريخ التعيين: ١٢/١٠/١٩٩١

المؤهل العلمي: الثانوية العامة

الخبرات العملية:

- عضو مجلس إدارة شركة حديد الأردن (ممثل البنك الأردني الكويتي).
- نائب رئيس مجلس إدارة الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري (ممثل البنك الأردني الكويتي).
- مساعد مدير عام / تسهيلات ١٩٩٨ - ٢٠٠٧.
- مدير تنفيذي إدارة التسهيلات ١٩٩٣ - ١٩٩٧.
- مدير وحدة الائتمان والتسويق ١٩٩١ - ١٩٩٣.
- مدير الائتمان والتسويق، بنك الكويت الوطني - الكويت ١٩٧١-١٩٩٠.

• السيد ماجد فياض محمود برجاق

المنصب: نائب المدير العام / مجموعة الخدمات المساندة

تاريخ الميلاد: ١٩٤٧

تاريخ التعيين: ١٨/٧/١٩٩٨

المؤهل العلمي: بكالوريوس تجارة واقتصاد، الجامعة الأردنية ١٩٦٩.

الخبرات العملية:

- نائب رئيس لجنة التوجيه، شركة فيزا الأردن لخدمات الدفع (ممثل البنك الأردني الكويتي).
- مساعد المدير العام / عمليات ١٩٩٨ - ٢٠٠٧.
- مساعد مدير عام عمليات، بنك الصادرات والتمويل ١٩٩٦ - ١٩٩٨.
- مدير عمليات منطقة، بنك كرنديز ١٩٧٠ - ١٩٩٦.

• السيد شاهر عيد عبد الحليم سليمان

المنصب: رئيس مجموعة إدارة المخاطر والامتثال

تاريخ الميلاد: ١٩٦٣

تاريخ التعيين: ١٦/٥/١٩٩٩

المؤهل العلمي: ماجستير بنوك دولية، جامعة هيروت وات، بريطانيا ١٩٩٨.

الخبرات العملية:

- مساعد مدير عام، التدقيق الداخلي ١٩٩٩ - ٢٠٠٩.
- عمل لدى البنك المركزي الأردني ١٩٨٨ - ١٩٩٩.

• السيد وليم جميل عواد دبابنة

المنصب: مساعد المدير العام / خزينة واستثمار

تاريخ الميلاد: ١٩٥٧

تاريخ التعيين: ١٩٩٤/٨/٢٧

المؤهل العلمي: الثانوية العامة ١٩٧٥

الخبرات العملية:

- ١٧ سنة في عدة بنوك آخرها بنك الاستثمار العربي الأردني ١٩٩٠-١٩٩٤.

• السيدة هيام سليم يوسف حبش

المنصب: مساعد المدير العام / مالية

تاريخ الميلاد: ١٩٥٥

تاريخ التعيين: ١٩٩٩/٢/٦

المؤهل العلمي: دبلوم إدارة أعمال، الجامعة اللبنانية الأمريكية ١٩٧٨.

الخبرات العملية:

- مدير مالي، المدرسة الانجليزية الحديثة ١٩٩٢ - ١٩٩٧.

- مدير مالي، بنك البتراء ١٩٧٨ - ١٩٨٩.

• السيد إسماعيل أحمد محمد أبو عادي

المنصب: مساعد المدير العام / تسهيلات

تاريخ الميلاد: ١٩٦٤

تاريخ التعيين: ١٩٨٨/٩/١٢

المؤهل العلمي: ماجستير علوم مالية ومصرفية، الأكاديمية العربية ١٩٩٢.

الخبرات العملية:

- عضو مجلس إدارة شركة الإسراء للتعليم والاستثمار (ممثل البنك الأردني الكويتي).

- مدير تنفيذي / تسهيلات ٢٠٠٥ - ٢٠٠٧.

- مدير تسهيلات ٢٠٠٠ - ٢٠٠٥.

• السيد جمال محمود بكر حسن

المنصب: مساعد المدير العام / فروع

تاريخ الميلاد: ١٩٥٦

تاريخ التعيين: ١٩٨٦/٨/٢

المؤهل العلمي: دبلوم مالية ومصرفية، معهد الدراسات المصرفية ١٩٨٠.

الخبرات العملية:

- مدير تنفيذي / إدارة الفروع ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧.

- مدير منطقة / إدارة الفروع من ٢٠٠٢ - ٢٠٠٦.

- مسؤول فروع من ١٩٨٦.

- أعمال مصرفية، البنك العربي / الرياض ١٩٨٢ - ١٩٨٦.

- أعمال مصرفية، البنك العربي / عمان ١٩٧٥ - ١٩٨٢.

• السيد عبد الحميد محمود عبد الحميد الأ حول

المنصب: مساعد المدير العام / عمليات

تاريخ الميلاد: ١٩٥٤

تاريخ التعيين: ١٩٩٠/٤/١

المؤهل العلمي: بكالوريوس إدارة أعمال، جامعة ساوث ايسترن، الولايات المتحدة، ١٩٨٠.

الخبرات العملية:

- مدير تنفيذي / إدارة الفروع ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧.
- مدير تنفيذي، الفرع الرئيسي ٢٠٠٠ - ٢٠٠٦.
- مدير فرع ١٩٩٠ - ١٩٩٩.
- خبرة مصرفية سابقة ١٩٨٢ - ١٩٨٩.

• السيد هيثم سميح " بدر الدين " البطيخي

المنصب: مساعد المدير العام / منتجات التجزئة والأفراد

تاريخ الميلاد: ١٩٧٧

تاريخ التعيين: ٢٠٠٢/٦/١

المؤهل العلمي: الكلية الملكية العسكرية " ساند هيرست "، بريطانيا ١٩٩٦.

بكالوريوس علوم سياسية جامعة كنت، بريطانيا ٢٠٠٠.

الخبرات العملية:

- عضو مجلس إدارة الشركة المتحدة للاستثمارات المالية (ممثل البنك الأردني الكويتي).
- عضو مجلس إدارة شركة العمد للاستثمار والتنمية العقارية (ممثل البنك الأردني الكويتي).
- عضو مجلس إدارة شركة السلام الدولية للنقل والتجارة.
- مدير تنفيذي الوحدة البنكية الخاصة ١/١/٢٠٠٧ - ٢١/١٠/٢٠٠٧.
- مدير الفرع الرئيسي ٢٠٠٣ - ٢٠٠٦.

• السيد سهيل محمد عبد الفتاح التركي

المنصب: مدير تنفيذي / دائرة العلاقات العامة

تاريخ الميلاد: ١٩٤٤

تاريخ التعيين: ١٩٩١/١٠/١٩

المؤهل العلمي: الثانوية العامة ١٩٦٤

الخبرات العملية:

- مساعد مدير إداري، بنك الكويت الصناعي، الكويت ١٩٧٨ - ١٩٩٠.
- ضابط إداري، الخطوط الجوية الكويتية، الكويت ١٩٦٨ - ١٩٧٨.

• السيد إبراهيم عيسى اسماعيل كشت

المنصب: مدير تنفيذي / الدائرة القانونية

تاريخ الميلاد: ١٩٦٢

تاريخ التعيين: ١٩٨٩/٤/١

المؤهل العلمي: بكالوريوس حقوق، الجامعة الأردنية ١٩٨٧.

الخبرات العملية:

- الدائرة القانونية من ١/٩/٢٠٠٠.
- دائرة التسهيلات ١٩٩٤ - ٢٠٠٠.
- دائرة متابعة التسهيلات ١٩٨٩ - ١٩٩٤.

• السيد ماجد سعدو محمد مقبل

المنصب: مدير تنفيذي / دائرة مراقبة الامتثال

تاريخ الميلاد: ١٩٦٠

تاريخ التعيين: ١٩٨٤/١٠/٦

المؤهل العلمي: بكالوريوس محاسبة، الجامعة الأردنية، ١٩٨٢.

الخبرات العملية:

- دائرة الامتثال من ٢٠٠٧/٣/٤ .

- دائرة التدقيق الداخلي ١٩٩٩ - ٢٠٠٧.

- دائرة عمليات الائتمان ١٩٩٨ - ١٩٩٩.

- دائرة التسهيلات ١٩٨٤ - ١٩٩٨.

• السيد سامي عبد الكريم مصابر العساف

المنصب: مدير تنفيذي / دائرة أنظمة المعلومات

تاريخ الميلاد: ١٩٥٩

تاريخ التعيين: ١٩٨٦/١/١٥

المؤهل العلمي: بكالوريوس نظم معلومات إدارية، الأكاديمية العربية للعلوم المالية والمصرفية، ٢٠٠٨.

الخبرات العملية:

- مدير أول أنظمة المعلومات ٢٠٠٢ - ٢٠٠٨ .

- مدير تطوير النظم ٢٠٠٠ - ٢٠٠٣.

- محلل نظم رئيسي ١٩٨٦ - ٢٠٠٠.

• السيد زهدي بهجت زهدي الجيوسي

المنصب: مدير تنفيذي / دائرة تسهيلات الجملة

تاريخ الميلاد: ١٩٧٠

تاريخ التعيين: ١٩٩٧/٩/٦

المؤهل العلمي: بكالوريوس محاسبة، جامعة عمان الأهلية، ١٩٩٤.

الخبرات العملية:

- أعمال مصرفية، بنك الأردن والخليج ١٩٩٤/٩/١٩ - ١٩٩٧/٨/١٥.

• السيد محمد جميل عزم حمد

المنصب: مدير تنفيذي / دائرة إدارة المخاطر

تاريخ الميلاد: ١٩٧٢

تاريخ التعيين: ١٩٩٩/٨/١٠

المؤهل العلمي: ماجستير مالية ومصرفية، الأكاديمية العربية للعلوم المالية والمصرفية، ١٩٩٩.

الخبرات العملية:

أعمال مصرفية، البنك العقاري العربي ١٩٩٤/٨/٤ - ١٩٩٩/٨/٩.

• السيد سائد محمود خضر طعمه

المنصب: مدير تنفيذي / دائرة التدقيق الداخلي

تاريخ الميلاد: ١٩٧٠

تاريخ التعيين: ٢٠٠١/٥/١

المؤهل العلمي: بكالوريوس محاسبة، الجامعة الأردنية، ١٩٩٢.

الخبرات العملية:

- أعمال مصرفية، بنك الإسكان ١٩٩٢/٩/١٢ - ٢٠٠١/٤/١٩.

• السيد ابراهيم فريد آدم بيشه

المنصب: مدير تنفيذي / دائرة الخزينة

تاريخ الميلاد: ١٩٧١

تاريخ التعيين: ٢٠٠١/٦/١٩

المؤهل العلمي: ماجستير إدارة أعمال، انتر كوليديج، ٢٠٠٥.

الخبرات العملية:

- أعمال مصرفية، البنك الأردني الكويتي (فرع قبرص) ٢٠٠١ - ٢٠٠٦.

- أعمال مصرفية، بنك الجزيرة - السعودية ١٩٩٩ - ٢٠٠١.

- أعمال مصرفية، شركة دار إثمار للخدمات المالية ١٩٩٧ - ١٩٩٩.

- أعمال مصرفية، بنك عمان للاستثمار ١٩٩٢ - ١٩٩٧.

• السيد غسان عبدالله أحمد القاسم

المنصب: مدير تنفيذي / إدارة الفروع

تاريخ الميلاد: ١٩٥٧

تاريخ التعيين: ١٩٧٩/٦/٢

المؤهل العلمي: دبلوم مالية ومصرفية.

الخبرات العملية:

- أعمال مصرفية، البنك الأهلي الكويتي ١٩٧٧ - ١٩٧٩.

• السيد حسن ياسين حسن التكروري

المنصب: مدير تنفيذي / الدائرة المالية

تاريخ الميلاد: ١٩٧٤

تاريخ التعيين: ٢٠٠٩/١٠/١

المؤهل العلمي: بكالوريوس محاسبة.

الخبرات العملية:

- مدير تدقيق رئيسي، طلال أبوغزالة وشركاه الدولية ٢٠٠٣ - ٢٠٠٩.

- مدقق رئيسي، ديلويت أند توش ٢٠٠٢ - ٢٠٠٣.

- مدقق رئيسي، طلال أبوغزالة وشركاه الدولية ١٩٩٥ - ٢٠٠٢.

أسماء مالكي ٥٪ فأكثر من أسهم البنك ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨

٤/ب٤

الاسم	الجنسية	عدد الأسهم ٢٠٠٩/١٢/٣١	النسبة %	عدد الأسهم ٢٠٠٨/١٢/٣١	النسبة %
بنك برقان	الكويتية	٥٠,٨٣٥,٠٧٢	٥٠,٨٣٥	٥٠,٨٣٥,٠٧٢	٥٠,٨٣٥
المؤسسة العامة للضمان الإجتماعي	الأردنية	٢١,٠٢٤,٠٥٩	٢١,٠٢٤	٢١,٠١٩,٠٥٩	٢١,٠١٩

الوضع التنافسي: ورد ضمن التقرير

٥/ب٤

لا يوجد تعامل مع موردين محددين و/أو عملاء رئيسيين (محلياً وخارجياً) بما يشكل (١٠٪) فأكثر من إجمالي المشتريات و/أو المبيعات أو الإيرادات.

٦/ب٤

- لا يوجد أي حماية حكومية أو امتيازات يتمتع بها البنك أو أي من منتجاته بموجب القوانين والأنظمة أو غيرها.

٧/ب٤

- لا يوجد أي براءات اختراع أو حقوق امتياز حصل عليها البنك.

٨/ب٤

لا يوجد قرارات صادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها لها أثر مادي على عمل البنك أو منتجاته أو قدرته التنافسية.

٩/ب٤

بيانات الموظفين والتدريب والهيكل التنظيمي

- بلغ عدد موظفي البنك كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١ (٨٤٦) موظفا منهم (١٣) موظفا في فرع نابلس و (٨) موظفين في فرع رام الله و (٥) موظفين في فرع قبرص. وبلغ عدد موظفي الشركة التابعة (١٦) موظفا كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١.

- الموظفون حسب فئات مؤهلاتهم

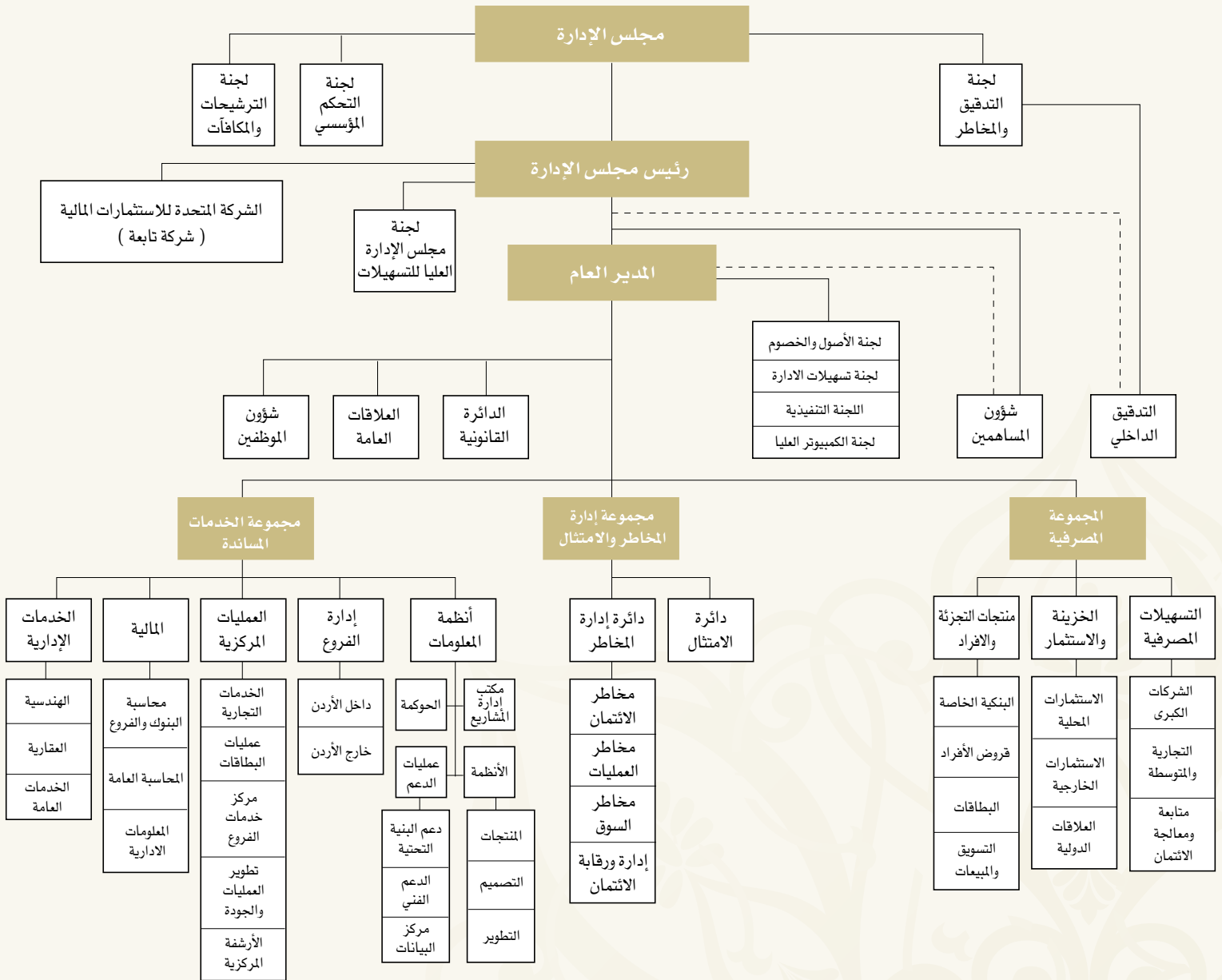
المؤهل العلمي	البنك الأردني الكويتي	المتحدة للاستثمارات المالية
دكتوراه	١	-
ماجستير	٤٧	٢
بكالوريوس	٥٤٥	٨
دبلوم عالي	١٠	-
دبلوم	١٤٩	٢
الثانوية العامة	٤٦	٤
دون الثانوية العامة	٤٨	-
<b>المجموع</b>	<b>٨٤٦</b>	<b>١٦</b>

- الدورات التدريبية لعام ٢٠٠٩

مواضيع الدورات	عدد الدورات	عدد المشاركين
الاستثمار والتمويل والائتمان	٣٢	٢٦٨
استخدامات الكمبيوتر وأنظمة المعلومات	٣٩	٢٦٧
التسويق والمبيعات وخدمة العملاء	٤٢	٥٢٥
إدارة المخاطر والامتثال والتدقيق ويازل ٢	١٣	٧٦
مكافحة غسيل الاموال والتزوير والتزييف والاحتيال المصرفي	٢٠	٢٣٣
المالية والمحاسبية	١٤	٩٤
اللغة الانجليزية	٧٧	١٤١
تطوير المهارات الإدارية والسلوكية للموظفين	٢٥	٢٢٩
التشريعات المصرفية والقانونية	٥	٤٥
العمليات المصرفية	٥٢	٦٥٧
الموارد البشرية	٣	٧
<b>المجموع</b>	<b>٣٢٢</b>	<b>٢٥٤٢</b>



## الهيكل التنظيمي للبنك الأردني الكويتي



## الهيكل التنظيمي للشركة التابعة



وصف المخاطر: ورد ضمن التقرير ١٠/ب٤

الانجازات خلال عام ٢٠٠٩ : وردت ضمن التقرير ١١/ب٤

قام البنك خلال النصف الأول من عام ٢٠٠٩ ببيع ٥,٩٢٢,٨٢٥ سهم من أسهمه المملوكة في شركة الشرق العربي للتأمين الى شركة الخليج للتأمين - شركة مساهمة عامة كويتية (شركة ذات علاقة) ، مما نتج عنه ارباح غير متكررة بمبلغ ١٠,٢٧٥,١٥٩ دينار. ١٢/ب٤

السلسلة الزمنية للأرباح المحققة والموزعة وصافي حقوق المساهمين (بالآلاف الدنانير) ١٣/ب٤

وسعر السهم (٢٠٠٩ - ٢٠٠٥)

السنة	الأرباح المحققة قبل الضريبة	الأرباح الموزعة		سعر السهم دينار
		نقدية	أسهم متحة	
٢٠٠٥	٣٩,٣٠٤	-	%٥٠	١٠,٦٠٠
٢٠٠٦	٥٥,٩٤٤	%٢٠	-	٦,٥٣٠
٢٠٠٧	٦٣,٦٦٨	%٢٠	%٣٣,٣	٨,٢٥٠
٢٠٠٨	٦٨,٣٣٤	%١٠	-	٤,٦٩٠
٢٠٠٩	٦٠,٤٤٤	%١٥	-	٣,٨٠٠

تحليل المركز المالي: ورد ضمن التقرير ١٤/ب٤

الخطة المستقبلية: وردت ضمن التقرير ١٥/ب٤

أتعاب مدققي الحسابات: بلغ إجمالي أتعاب مدققي الحسابات للبنك والشركة التابعة في عام ٢٠٠٩ مبلغ ١٩٧,١٤٣ دينار. ١٦/ب٤

عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة خلال عامي ٢٠٠٩ و ٢٠٠٨. ١٧/ب٤

الرقم	الاسم	المنصب / الصفة	الجنسية	عدد الأسهم كما في	
				٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠٠٨/١٢/٣١
١	السيد عبد الكريم علاوي صالح الكباريتي	رئيس مجلس الإدارة	أردني	١,١٤٦	٥٩٦
٢	بنك الخليج المتحد	نائب رئيس مجلس الإدارة	بحريني	٢٢٦,٦٦٧	٢٢٦,٦٦٧
٣	السيد فيصل حمد مبارك العيار	ممثل بنك الخليج المتحد	كويتي	١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠
٤	بنك برقان	عضو مجلس الإدارة	كويتي	٥٠,٨٣٥,٠٧٢	٥٠,٨٣٥,٠٧٢
٥	الدكتور يوسف موسى سلمان القسوس	ممثل بنك برقان	أردني	٨,٦٦٦	٨,٦٦٦
٦	المؤسسة العامة للضمان الإجتماعي	عضو مجلس الإدارة	أردنية	٢١,٠٢٤,٠٥٩	٢١,٠١٩,٠٥٩
٧	السيد عماد جمال احمد القضاة	ممثل المؤسسة العامة للضمان الإجتماعي	أردني	-	-
٨	الشركة الاستراتيجية للاستثمارات	عضو مجلس الإدارة	أردنية	٤٦٥,٦٣١	٤٦٥,٦٣١
٩	المهندس منصور أحمد عبد الكريم اللوزي	ممثل الشركة الاستراتيجية للاستثمارات	أردني	٤٩,٠٠٠	٤٩,٠٠٠
١٠	شركة الفتوح القابضة	عضو مجلس الإدارة	كويتية	٤٤,٩٩٦	٤٤,٩٩٦
١١	السيد مسعود محمود حجي جوهر حيات	ممثل شركة الفتوح القابضة	كويتي	٣٢	٣٢
١٢	شركة مشاريع الكويت القابضة	عضو مجلس الإدارة	كويتية	٥٠,٩٩٦	٥٠,٩٩٦
١٣	السيد طارق محمد يوسف عبد السلام	ممثل شركة مشاريع الكويت القابضة	كويتي	١٠,٠٠٠	١٠,٠٠٠
١٤	السيد محمد أحمد محمد أبوغزالة	عضو مجلس الإدارة	أردني	٨٤٩,٧٦٤	٨٦١,٧٦٤
١٥	السيد فاروق عارف شحادة العارف	عضو مجلس الإدارة	أردني	١٤,٠٠٤	١٤,٠٠٤

## عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أشخاص الإدارة العليا التنفيذية خلال عامي ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩

الترتيب	الاسم	المنصب / الصفة	الجنسية	عدد الأسهم كما في	
				٢٠٠٨/١٢/٣١	٢٠٠٩/١٢/٣١
١	محمد ياسر مصباح محمود الأسمر	المدير العام	أردني	٧,٠٠٠	٧,٠٠٠
٢	توفيق عبد القادر محمد مكحل	نائب المدير العام / المجموعة المصرفية	أردني	-	-
٣	ماجد فياض محمود برجاق	نائب المدير العام / مجموعة الخدمات المساندة	أردني	-	-
٤	شاهر عيد عبد الحليم سليمان	رئيس مجموعة إدارة المخاطر والامتثال	أردني	-	-
٥	وليم جميل عواد دبابنه	مساعد المدير العام / الخزينة والاستثمار	أردني	-	-
٦	هيام سليم يوسف حبش	مساعد المدير العام / المالية	أردنية	١,٦٠٠	١,٦٠٠
٧	جمال محمود بكر حسن	مساعد المدير العام / الفروع	أردني	-	-
٨	عبد الحميد محمود عبد الحميد الأحول	مساعد المدير العام / دائرة العمليات المركزية	أردني	-	-
٩	إسماعيل أحمد محمد أبو عادي	مساعد المدير العام / دائرة التسهيلات المصرفية	أردني	-	-
١٠	هيثم سميح بدر الدين البطيخي	مساعد المدير العام / دائرة منتجات التجزئة والأفراد	أردني	-	-
١١	سهيل محمد عبد الفتاح التركي	مدير تنفيذي / العلاقات العامة	أردني	-	-
١٢	إبراهيم عيسى إسماعيل كشت	مدير تنفيذي / الدائرة القانونية	أردني	-	-
١٣	زهدي بهجت زهدي الجيوسي	مدير تنفيذي / دائرة التسهيلات المصرفية	أردني	-	-
١٤	محمد جميل عزم حمد	مدير تنفيذي / دائرة إدارة المخاطر	أردني	-	-
١٥	إبراهيم فريد آدم بيشه	مدير تنفيذي / دائرة الخزينة	أردني	-	-
١٦	سامي عبد الكريم مصابر العساف	مدير تنفيذي / دائرة أنظمة المعلومات	أردني	-	-
١٧	سائد محمود خضر طعمه	مدير تنفيذي / دائرة التدقيق الداخلي	أردني	-	-
١٨	ماجد سعدو محمد مقبل	مدير تنفيذي / دائرة مراقبة الامتثال	أردني	٨٧٤	٨٧٤
١٩	غسان عبد الله أحمد القاسم	مدير تنفيذي / إدارة الفروع	أردني	-	-
٢٠	حسن ياسين حسن التكروري	مدير تنفيذي / الدائرة المالية	أردني	-	-

## الأسهم المملوكة من قبل الشركات التي يسيطر عليها أعضاء مجلس الإدارة / الأشخاص المطلعين

اسم العضو / الشخص المطلع	الصفة	اسم الشركة المسيطر عليها	نسبة المساهمة في الشركة المسيطر عليها %	عدد أسهم البنك المملوكة من قبل الشركة المسيطر عليها
				٢٠٠٨/١٢/٣١ ٢٠٠٩/١٢/٣١
بنك الخليج المتحد - البحرين	عضو مجلس الإدارة	شركة مشاريع الكويت الاستثمارية لإدارة الأصول	٧٢,٩٧٠	٩٢,٧٥٥ ١٢٢,٢٧٠
شركة الفتح القابضة - الكويت	عضو مجلس الإدارة	شركة مشاريع الكويت القابضة - الكويت	٥٢,٧٤٠	٥٠,٩٩٦ ٢٨,٢٤٧
شركة مشاريع الكويت القابضة - الكويت	عضو مجلس الإدارة	بنك برقان - الكويت	٥٥,٢٧٠	٥٠,٨٣٥,٠٧٢ ٣,٦٦٣,٨٠٥
شركة مشاريع الكويت القابضة - الكويت	عضو مجلس الإدارة	بنك الخليج المتحد - البحرين	٨٥,٤٩٠	٢٢٦,٦٦٧ ٣٣,٠٦٨,١٧٢

عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أقارب أعضاء مجلس الإدارة وممثلهم وأقارب أشخاص الإدارة العليا التنفيذية خلال عامي ٢٠٠٨ و ٢٠٠٩

الرقم	الاسم	الصلة	الجنسية	عدد الأسهم كما في	
				٢٠٠٨/١٢/٣١	٢٠٠٩/١٢/٣١
١	زكية إبراهيم محمود مراد	زوجة فاروق عارف شحاده العارف / عضو مجلس الإدارة	أردنية	١٤,٤٠٩	١٤,٤٠٩
٢	هند محمد إسماعيل جبر	زوجة محمد ياسر مصباح الأسمر / المدير العام	أردنية	٥,١٦٦	٥,١٦٦
٣	شهيرة عبد القادر ناجي بدير	زوجة توفيق عبد القادر محمد مكحل / نائب المدير العام - المجموعة المصرفية	أردنية	٢٠,٠٠٠	٢٠,٠٠٠
٥	سهير مصطفى عبد الفتاح التركي	زوجة سهيل محمد عبد الفتاح التركي / مدير تنفيذي - العلاقات العامة	أردنية	١٦٦	١٦٦

بلغ إجمالي الأجور والأتعاب والرواتب والعلاوات ومصاريف السفر والانتقال المدفوعة لرئيس وأعضاء مجلس الإدارة والمدراء الرئيسيين في البنك والشركة التابعة في عام ٢٠٠٩ مبلغ ٢,٦١٧,٠٠٠ دينار باستثناء المكافآت والحوافز المرتبطة بالإنتاجية.

١٨/ب٤

التبرعات: بلغ إجمالي تبرعات البنك والشركة التابعة لعام ٢٠٠٩ مبلغ ١٧٩,٢٤٦ دينار حسب الجدول أدناه:

١٩/ب٤

المبلغ/دينار	الجهة
١٤٣,٧٧٣	جمعيات ومراكز خيرية
٢,٠٠٠	أندية
١٣,٩٠٠	نشاطات اجتماعية
٥,٣٠٠	ابحاث ومؤتمرات
٣,٢١٢	تبرعات الشركات التابعة
١٦١	تبرعات الفروع الخارجية
١٠,٩٠٠	اخرى
١٧٩,٢٤٦	المجموع

تعاهد البنك مع الشركة الشقيقة (شركة الشرق العربي للتأمين) للحصول على تعويضات تأمينية عامة للبنك بما فيها التأمين الصحي والحوادث للموظفين وبلغ إجمالي قيمة العقود ٧٥٢,٨٢٤ ديناراً. ولم يعقد البنك، عدا ذلك، أية عقود أو مشاريع أو ارتباطات مع شركات تابعة أو شقيقة أو حليفة أو مع رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في البنك أو أقاربهم.

٢٠/ب٤

يساهم البنك في خدمة البيئة والمجتمع المحلي، وقد تم إيضاح ذلك ضمن الجزء الخاص بإنجازات البنك لعام ٢٠٠٩ في هذا التقرير.

٢١/ب٤

البيانات المالية: وردت ضمن التقرير.

٥-١ ج٤

تقرير مدققي الحسابات: ورد ضمن التقرير

د ٤

## إقرارات مجلس الإدارة

هـ/٤

١ هـ/٤ يقر مجلس إدارة البنك الأردني الكويتي بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية عمل البنك خلال السنة المالية ٢٠١٠.

٢ هـ/٤ يقر مجلس إدارة البنك الأردني الكويتي بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في البنك.

## تواقيع رئيس وأعضاء مجلس الإدارة

التواقيع	رئيس وأعضاء مجلس الإدارة
	١- السيد عبد الكريم علاوي صالح الكباريتي
	٢- السيد فيصل حمد مبارك الحمد العيار / ممثل بنك الخليج المتحد
	٣- السيد عماد جمال أحمد القضاة / ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي
	٤- السيد محمد أحمد محمد أبو غزالة
	٥- السيد مسعود محمود جوهر حيات / ممثل شركة الفتوح القابضة
	٦- السيد طارق محمد يوسف عبد السلام / ممثل شركة مشاريع الكويت ( القابضة )
	٧- السيد فاروق عارف شحادة العارف
	٨- الدكتور يوسف موسى سلمان القسوس / ممثل بنك برقان - الكويت
	٩- السيد منصور أحمد عبد الكريم اللوزي / ممثل الشركة الإستراتيجية للاستثمارات

٣ هـ/٤ نقر نحن الموقعين أدناه بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في هذا التقرير.

المدير المالي  
هيام سليم حبش

المدير العام  
محمد ياسر الأسمر

رئيس مجلس الإدارة  
عبد الكريم الكباريتي

دليل الحاكمية المؤسسية

( التحكم المؤسسي )

**CORPORATE GOVERNANCE MANUAL**

## المحتويات

٣	المقدمة
٣	رسالة البنك بخصوص التحكم المؤسسي
٣	الإطار القانوني ومصادر إعداد الدليل
٤	الممارسات السليمة للتحكم المؤسسي
٤	أطراف الحاكمية المؤسسية
٤	مجلس الإدارة
٤	- الواجبات والمسؤوليات
٥	- تشكيلة أعضاء المجلس
٥	- رئيس المجلس
٥	- تنظيم أعمال المجلس
٦	- معايير عضوية مجلس الإدارة
٧	اللجان المنبثقة عن المجلس
٧	- لجنة التدقيق والمخاطر
٨	- لجنة الترشيحات والمكافآت
٩	- لجنة التحكم المؤسسي
١٠	- لجنة مجلس الإدارة للتسهيلات
١٠	الإدارة التنفيذية
١١	اللجان التنفيذية
١٢	أنظمة الضبط والرقابة الداخلية
١٢	- الهياكل التنظيمية وتنظيم العمل في البنك
١٢	- أهم مهام وواجبات الدوائر المختلفة بالبنك
١٢	- دائرة التسهيلات
١٣	- دائرة عمليات الائتمان
١٤	- ادارة الخزينة والاستثمار
١٥	- دائرة التدقيق الداخلي
١٧	- دائرة إدارة المخاطر
١٧	- دائرة الامتثال
١٨	- ميثاق اخلاقيات لعمل
١٨	علاقة البنك مع المساهمين
١٩	الشفافية والإفصاح

## المقدمة Introduction

لقد أصبحت أسس وقواعد الحاكمية المؤسسية من أبرز الموضوعات المطروحة على صعيد اقتصاديات كافة دول العالم باعتبارها عنصراً هاماً وفعالاً لتعزيز النجاح والإصلاح الاقتصادي خصوصاً في ظل العولمة وانفتاح الاقتصادات الدولية على بعضها البعض. وغني عن القول أن هذه المبادئ والأسس أصبحت ضرورية للقطاعين العام والخاص على حد سواء كمتطلب رئيس لتعزيز الثقة في اقتصاد أي دولة ودليل على توفر مبادئ حسن الإدارة و الشفافية والمحاسبة. إن الحاكمية الجيدة أساس نجاح المؤسسات وتعتمد إلى حد بعيد على المهارات والخبرات وعلى المعرفة التي يتمتع بها أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية.

يمكن تعريف الحاكمية المؤسسية على أنها عبارة عن <sup>(١)</sup> "مجموعة الأنظمة والهيكل التنظيمية التي توضح مسؤوليات وواجبات مختلف المستويات الإدارية في البنك ومجلس إدارته ومساهمي البنك بالإضافة إلى الجهات ذات العلاقة التي تهتم بالبنك وذلك كله من أجل ضمان تمكن البنك من تحقيق أهدافه في ظل وجود عملية رقابية فعالة وبالتالي المساعدة على استغلال موارد المؤسسة بكفاءة".

وينظر البنك الأردني الكويتي بمفهومه الخاص إلى الحاكمية المؤسسية على أنها مفتاح ثقة العملاء وكافة الأطراف الأخرى المهتمة بالبنك، فالحاكمة المؤسسية هي الطريقة والأسلوب الذي تدار به علاقات البنك مع نفسه ومع الأطراف الأخرى المتأثرة به.

يؤمن البنك الأردني الكويتي بأن توفير حاكمية مؤسسية جيدة يؤدي إلى إدارة جيدة للبنك ويعمل على تحقيق أهداف البنك الإستراتيجية، بالإضافة إلى إيمانه المطلق بان وجود حاكمية جيدة لدى كافة مؤسسات المملكة سوف يؤدي إلى وجود مؤسسات كفؤة بالإضافة إلى توفير بيئة تنافسية مناسبة، مما يساهم في دعم الاقتصاد الوطني بشكل عام، خصوصاً وأن البنوك تلعب دوراً هاماً في النظام المالي، وتعتمد على ودائع عملائها في أعمالها مما يؤكد على أهمية وجود حاكمية مؤسسية جيدة لديها.

وعليه فقد قرر مجلس إدارة البنك الأردني الكويتي تبني دليل الحاكمية المؤسسية ( يشار إليه لاحقاً بالدليل ) والذي تم إعداده وفقاً لأفضل الممارسات الدولية بهذا الخصوص واستناداً إلى تعليمات وإرشادات البنك المركزي الأردني، حيث يهدف البنك من تبنيه لهذا الدليل الوصول إلى تحقيق مبادئ الحاكمية المؤسسية المتمثلة بعدالة معاملة كافة الجهات ذات العلاقة بالبنك Stakeholders والشفافية والإفصاح عن وضع البنك المالي والإداري الحقيقي والمسائلة في العلاقات بين مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية، وبين مجلس الإدارة والمساهمين، وبين مجلس الإدارة والجهات المختلفة الأخرى، بالإضافة إلى المسؤولية من حيث الفصل الواضح في المسؤوليات وتفويض الصلاحيات.

## رسالة البنك بخصوص التحكم المؤسسي Mission

يهدف البنك الأردني الكويتي إلى الوصول لأفضل المعايير المتعلقة بأخلاقيات العمل من كافة جوانبه وذلك من خلال الإفصاح عن نتائج البنك بكل دقة وشفافية إلى جانب المحافظة على التقيد التام بالقوانين والتشريعات المختلفة التي تحكم عمل البنك.

## الإطار القانوني ومصادر اعداد الدليل Legal Framework

يرتبط التحكم المؤسسي الفعال بعوامل داخلية تشمل مدى فعالية التعامل بين إدارة البنك ومجلس الإدارة والمساهمين والمودعين والأطراف ذات العلاقة. أما العوامل الخارجية والتي تدعم وتوفر تحكم مؤسسي جيد فيمكن إدراجها بما يلي:-

- قانون البنوك رقم ٢٨ لسنة ٢٠٠٠.
- قانون الشركات رقم ٢٢ لسنة ١٩٩٧.
- قانون الأوراق المالية رقم ٧٦ لسنة ٢٠٠٢.
- قانون ضمان الودائع رقم ٢٣ لسنة ٢٠٠٠ بالإضافة الى كافة القوانين التي تحمي حقوق المساهمين والمودعين والأطراف ذات العلاقة.
- الأنظمة والتعليمات الصادرة بمقتضى القوانين المذكورة أعلاه.
- كما استند البنك إلى المصادر التالية والتي شكلت أساس إعداد هذا الدليل: -
- دليل الحاكمية المؤسسية للبنوك في الأردن الصادر من قبل البنك المركزي الأردني في العام ٢٠٠٧.
- إصدارات لجنة بازل حول الموضوع.
- إصدارات دول OECD والبنك الدولي بهذا الخصوص.
- وضع البنك الحالي في مجال الحاكمية المؤسسية.
- إصدارات مختلفة مهنية تتحدث عن الحاكمية المؤسسية.
- المعايير المحاسبية والمعايير الدولية للتقارير المالية والتي يستخدمها المستثمرون لمساءلة إدارة البنك.

(١) حسب تعريف منظمة دول التعاون الاقتصادية والتنمية ( OECD ).



## الممارسات السليمة للتحكم المؤسسي Best Practices

ان تنظيم عملية التحكم المؤسسي بالإضافة إلى الأطر القانونية والتنظيمية تختلف بشكل واسع بين الدول ، ومع هذا فان التحكم المؤسسي السليم يمكن تحقيقه بغض النظر عن النموذج الذي تتبناه المؤسسة المصرفية طالما أن هناك وظائف أساسية تعمل كما يجب .  
هنالك أربعة أشكال من الرقابة يجب تضمينها الهيكل التنظيمي لأي بنك لضمان تحقيق رقابة فعالة وهي: -  
١. الرقابة من قبل مجلس الإدارة.  
٢. الرقابة من قبل الأشخاص غير المكلفين بالأعمال اليومية.  
٣. الرقابة المباشرة من وحدات العمل نفسها.  
٤. إدارة مستقلة لوظائف المخاطر، الامتثال وخضوع كل ذلك لإجراءات التدقيق الداخلي.

### أولاً : أطراف الحاكمية المؤسسية ذات العلاقة (Stakeholders)

وتاليا بعض الأمثلة على ذلك:

#### ١. المساهمون (Shareholders)

امتلاك الأسهم في الشركات المساهمة العامة تعطي صاحبها حقوقاً مختلفة، حيث أن السهم يمكن شراؤه، بيعه، أو تحويله، أو تعطيه الحق في أرباح الشركة، بينما تحصر مسؤوليته في حدود قيمة استثماره فقط.  
كذلك تعطي الأسهم صاحبها الحق في معرفة المعلومات المختلفة التي تخص الشركة بالإضافة إلى حقه في التأثير على القرارات المتعلقة بالشركة، وبالتالي كان من المهم جداً أن يركز الدليل على حماية حقوق كافة مساهمي البنك.

#### ٢. أعضاء مجلس الإدارة (Directors)

المسؤول الأساسي والأول عن إدارة البنك وأدائه هم أعضاء مجلس الإدارة، حيث يقوم أعضاء مجلس الإدارة بالنيابة عن المساهمين بإدارة البنك، وتغطي التشريعات والقوانين المختلفة واجباتهم ومسؤولياتهم ( مثل قانون الشركات، قانون البنوك ... الخ ).

#### ٣. الموظفون (Employees)

كافة موظفي البنك عليهم مسؤولية في تطبيق إجراءات الرقابة الداخلية كجزء من مسؤولياتهم في تحقيق أهداف البنك، كل فيما يخصه.  
يجب على موظفي البنك أن يتمتعوا بالمعرفة الضرورية والمهارات والمعلومات والصلاحيات للقيام بأعمال البنك، وهذا يتطلب الفهم الكامل للبنك وللصناعة وللسوق والمخاطر التي يواجهونها.  
من خلال سعي الموظفين لتحقيق هذه المتطلبات فإنهم سوف يساهمون بشكل ايجابي في أداء وإنجازات البنك والنجاح في ذلك سوف يؤدي إلى الأمان والرضا الوظيفي.

#### ٤. الدائنون (Creditors)

الأطراف المختلفة التي ترتبط مع البنك بعلاقات تعاقدية مثل العملاء، الموردون، الدائنون هم أساس لأي مؤسسة.  
العلاقة بين البنك والإطراف المختلفة تعتمد على الثقة التي يتم تطويرها بين البنك والأطراف المختلفة الأخرى

## ثانياً : مجلس الإدارة Board of Directors

### الواجبات والمسؤوليات Duties & Responsibilities

تحقيقاً لمبادئ التحكم المؤسسي فإن مجلس إدارة البنك يقوم بالمهام والمسؤوليات الرئيسية التالية ووفقاً لما ورد في نظام البنك الأساسي إضافة إلى ما نص عليه قانون البنوك والشركات والتشريعات الأخرى ذات العلاقة: -

١. مجلس إدارة البنك هو المسؤول الأول عن سلامة الوضع المالي للبنك، وعن التأكد من قيام البنك بتلبية مسؤولياته المختلفة تجاه كافة الأطراف التي تشمل البنك المركزي، المساهمين، المودعين، الدائنين، الموظفين والمستثمرين، وأية جهات أخرى لها مصالح او ذات علاقة بالبنك.
٢. يقوم المجلس بعملية رسم الأهداف الإستراتيجية للبنك والرقابة على الإدارة التنفيذية التي يقع عليها عبء العمليات التشغيلية اليومية للبنك.
٣. يقوم المجلس بالمصادقة على أنظمة الضبط والرقابة الداخلية والتأكد المستمر من فعاليتها في إدارة المخاطر المختلفة التي يواجهها البنك.
٤. يقوم المجلس بالتأكد من مدى تقييد البنك بالخطط الإستراتيجية والسياسات والإجراءات المختلفة المعتمدة أو المطلوبة بموجب القوانين والتعليمات المختلفة النافذة.
٥. يقوم المجلس بالتأكد من تمتع البنك بالنزاهة في كافة أعماله، حيث وفر المجلس ميثاق أخلاقيات العمل، عبر فيه عن التقييم والمبادئ الأخلاقية للبنك وفق المرتكزات الأساسية التالية: النزاهة، الامتثال للقوانين، الشفافية، والولاء للبنك وقد تم تعميم هذا الميثاق على كافة موظفي البنك وأعضاء المجلس ونشره للجمهور.

٦. يقوم المجلس بالتأكد من توفر سياسات مكتوبة (واعتماد هذه السياسات) تغطي كافة الأنشطة المصرفية لدى البنك، وبأنها معممة على كافة المستويات الإدارية، ويتم مراجعتها بانتظام للتأكد من شمولها لأي تغييرات تطرأ على القوانين والتعليمات المختلفة التي تحكم عمل البنك.
٧. يقوم المجلس بتعيين مدير عام يتمتع بالنزاهة والأخلاق الحميدة والخبرة والكفاءة المهنية، ويتم تقييم المدير العام سنوياً من قبل المجلس.
٨. يقوم المجلس بالموافقة على تعيين أو استقالة المدراء التنفيذيين في البنك.
٩. يقوم المجلس بالتقييم الذاتي لأدائه - من خلال لجنة الترشيحات والمكافآت - على الأقل مرة واحدة سنوياً وفق آلية واضحة.
١٠. يقوم المجلس بإقرار خطط إحلل Succession plans للمدراء التنفيذيين للبنك وبحيث تتضمن المؤهلات والمتطلبات الواجب توافرها لشاغلي هذه الوظائف.

### تشكيلة أعضاء المجلس Structure of the Board

١. تتصف تشكيلة أعضاء المجلس بالتنوع في الخبرة العملية والمهنية.
٢. يمكن ان يضم المجلس أعضاء تنفيذيين (الذين يشغلون وظائف بالبنك) وأعضاء غير تنفيذيين، ويكون أغلبية أعضاء المجلس غير تنفيذيين .
٣. يراعي البنك دائماً أن يكون هناك ثلاثة أعضاء مستقلين على الأقل (Independent Directors) ضمن تشكيلة المجلس.
٤. يعرف البنك العضو المستقل أنه العضو الذي لا تربطه بالبنك أي علاقة يمكن أن تؤثر على موضوعية حيادية حكمه وقراره وبحيث تتوفر في عضو المجلس الحدود الدنيا التالية ليعتبر مستقلاً:-
  - أن لا يكون قد عمل كموظف في البنك خلال السنوات الخمس السابقة لتاريخ ترشحه لعضوية المجلس.
  - ان لا تربطه بأي إداري في البنك قرابة دون الدرجة الثانية.
  - أن لا يتقاضى من البنك أي راتب أو أتعاب مالية سواء بطريق مباشر أو غير مباشر باستثناء ما يتقاضاه مقابل عضويته في المجلس.
  - أن لا يكون عضو مجلس إدارة أو مالكاً لشركة يتعامل معها البنك ويستثنى من ذلك التعاملات التي تنشأ بسبب الخدمات و/أو الأعمال المعتادة التي يقدمها البنك لعملائه وعلى ان تحكمها ذات الشروط التي تخضع لها التعاملات المماثلة مع أي طرف آخر ودون أي شروط تفضيلية.
  - أن لا يكون شريكاً للمدقق الخارجي أو موظفاً لديه أو لشركة استشارات لها تعاملات مادية مع البنك خلال السنوات الخمس السابقة لتاريخ ترشحه لعضوية المجلس.
  - أن لا تشكل مساهمته مصلحة مؤثرة في رأس مال البنك بطريقة مباشرة، أو غير مباشرة كأن يكون حليفاً لمساهم رئيسي في البنك.
٥. يفصل البنك بين منصبي رئيس المجلس والمدير العام وعلى أن لا تربط بين الرئيس والمدير العام أي قرابة دون الدرجة الثالثة.
٦. إذا كان الرئيس تنفيذياً فيقوم البنك بتعيين عضو مستقل كنائب لرئيس المجلس.

### رئيس المجلس Chairman

يقوم رئيس المجلس بالإضافة إلى مهامه التقليدية بما يلي:

١. العمل على بناء والمحافظة على علاقات جيدة وبناءة تقوم على أسس الحاكمية المؤسسية بين أعضاء المجلس وبين مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية.
٢. التأكد من وصول المعلومات الملائمة والكافية وفي الأوقات المناسبة لكافة أعضاء المجلس والمساهمين.
٣. العمل على خلق ثقافة النقد البناء وتشجيع تبادل وجهات النظر بين أعضاء المجلس خلال اجتماعات المجلس.
٤. التأكد من توفر معايير ذات مستوى عال من الحاكمية المؤسسية لدى البنك.

### تنظيم أعمال المجلس Organizing the Board Tasks

١. يجتمع مجلس إدارة البنك ست مرات على الأقل في السنة وتبادر الإدارة التنفيذية للبنك باقتراح المواضيع التي تراها مناسبة على جدول أعمال كل اجتماع.
٢. يقوم البنك بتزويد أعضاء المجلس بالمعلومات الملائمة والكافية وفي الأوقات المناسبة.
٣. يقوم أمين سر المجلس بتدوين اقتراحات ونقاشات ونتائج تصويت أعضاء المجلس في اجتماعات المجلس.
٤. يقوم البنك بإعداد كتيب خاص يتضمن حقوق/واجبات ومسؤوليات عضو مجلس الإدارة بشكل واضح وبحيث توزع على كل عضو من أعضاء المجلس عند انتخابه.
٥. يقوم البنك بإعداد كتيب خاص يتضمن كافة العمليات المصرفية التي تتطلب موافقة المجلس عليها.
٦. يجب أن يكون أعضاء المجلس على إطلاع دائم ومستمر بالتطورات داخل البنك وخارجه، كذلك يقوم البنك بتزويد الأعضاء بملخص عن أعمال البنك عند التعيين وخلال فترة العضوية، بحيث يتضمن خطط البنك الاستراتيجية، أهم الأمور المتعلقة بوضع البنك الحالي وإدارة المخاطر لدى البنك وبرنامج الامتثال بالإضافة الى ميثاق أخلاقيات العمل، الهيكل التنظيمي، المدراء التنفيذيون والمدقق الخارجي.
٧. لكافة أعضاء المجلس ولجانته حق الاتصال المباشر مع الإدارة التنفيذية في البنك.
٨. يمكن لأعضاء المجلس واللجان المختلفة المنتبذة عنه الاستعانة بمصادر خارجية لمساعدتهم في القيام بالمهام الموكولة إليهم اذا اقتضت الحاجة إلى ذلك.
٩. لدى البنك هيكل تنظيمي يبين التسلسل الإداري (بما في ذلك لجان المجلس والإدارة التنفيذية) ويتم الإفصاح للجمهور عن الجزء المتعلق بالإدارة العليا للبنك.
١٠. يقوم المجلس بترسيخ مبدأ التزام كل عضو من أعضاء المجلس تجاه البنك وجميع مساهميه وليس تجاه مساهم معين .

١١ . يقوم المجلس بإعداد كتاب رسمي يبين فيه مهام ومسؤوليات وواجبات أمين سر المجلس والتي تشمل التأكد من قيام أعضاء المجلس بإتباع الإجراءات المقررة من المجلس والتأكد من انتقال المعلومات بين أعضاء المجلس ولجانه والإدارة التنفيذية، إضافة إلى تحديد مواعيد اجتماعات المجلس وكتابة محاضر الاجتماعات ويتم تعيين او تحية أمين سر المجلس من قبل المجلس بالإجماع.

### معايير عضوية مجلس الإدارة

تعتبر المعايير التالية الحدود الدنيا الواجب توافرها في عضو مجلس الإدارة:-

#### أ-توفر المؤهلات والشروط اللازمة للعضوية

يجب أن تتوفر في كل من أعضاء مجلس الإدارة المؤهلات والشروط الكافية لخدمة مصالح البنك والجهات الأخرى ذات العلاقة ويتضمن ذلك تحقيق ما ورد في قانوني البنوك والشركات وأية قوانين أخرى ذات علاقة. كذلك يجب أن تتوفر لدى أعضاء مجلس الإدارة أي من أو جميع الخبرات والمؤهلات التالية:-

- خبرة مصرفية ملائمة.
- مستوى معين من التعليم والتدريب.
- القدرة على الاستقلالية في الحكم على الأمور.
- المعرفة بالبيانات المالية والفهم المعقول للنسب المستخدمة لقياس الأداء وتوفر الخبرة اللازمة في مجال عمل البنك.
- توفر مهارات أو خبرات مالية / مصرفية تساهم في إثراء المجلس.
- الالتزام بتعلم أعمال البنك واستيفاء شروط المساهمة والاستعداد للاستقالة من المجلس في حال عدم القيام بالأعمال الموكلة إليه.
- وجود فهم ودراية بأفضل الممارسات الدولية في مجال الإدارة وتطبيقها.
- القدرة على التوجيه الاستراتيجي والرؤيا المستقبلية الواضحة واتخاذ القرارات السليمة.

#### ب- الولاء والصدق والاهتمام

يعتبر التزام أعضاء مجلس الإدارة بالصدق، الولاء والاهتمام بالبنك من أهم الجوانب للوصول إلى تحكم مؤسسي جيد من حيث حرص العضو على ان تكون علاقته بالبنك علاقة صادقة وان يقوم كأي موظف آخر بالتصريح عن أي معلومات ذات أهمية قبل إجراء أي صفقة أو تعامل تجاري مع البنك.

أما في جانب الولاء فانه في حالة حصول أي تضارب في المصالح بين العضو والبنك فإنه على جميع الأطراف أن تسعى لان تكون العملية عادلة بالنسبة للبنك، ويجب أن يطبق المجلس على أي عضو يتعامل مع البنك نفس الشروط التي يطبقها على العملاء الآخرين دون أية أفضلية.

وتحقيقاً للولاء المنشود يقوم عضو مجلس الإدارة بما يلي:-

- ممارسة دوره بأمانه ووضع مصلحة البنك نصب عينيه.

- تجنب تضارب المصالح او استغلال منصبه او معلومات البنك لتحقيق مآرب شخصية والإفصاح عن اية حالات نشأت او يمكن ان تنشأ بهذا الخصوص فوراً.

- إطلاع المجلس على أي تضارب محتمل في المصالح وعدم التصويت على أي قرارات تتعلق بهذا الموضوع.

اما في جانب الاهتمام فيحرص العضو على القيام بجميع الواجبات المنصوص عليها بموجب القوانين والأنظمة المرعية في هذا المجال ، ان يسعى للحصول على كافة المعلومات الضرورية للتأكد من ان جميع القرارات المتخذة هي في صالح البنك، وعليه حضور اجتماعات المجلس والتحضير المسبق لها بشكل جيد . كذلك يجب ان يقوم بالواجبات الموكولة اليه بأمانة.

#### ج- الاستقلالية

حتى يتمكن المجلس من أداء دوره الرقابي على الإدارة التنفيذية والتأكد من عدم ممارستها لأي إجراءات غير سليمة فان مجلس إدارة البنك يحتفظ بعدد مناسب من الأعضاء المستقلين في المجلس (وفقاً لتعريف العضو المستقل الوارد في هذا الدليل ) وقد اعتبر المجلس ان ثلاثة اعضاء يعتبر مناسباً .

#### د- الإطلاع والمعرفة

وفي هذا المجال يجب على عضو مجلس الادارة ان يكون :-

- على فهم ودراية بالعمليات المصرفية والمخاطر التي تواجه البنك، إضافة الى البيانات المالية التي تعكس وضعه المالي.

- على دراية بالقوانين والتعليمات المطلوب من البنك التقيد بها ومتابعا للمواضيع المستجدة في قطاع الخدمات المالية وأي تطورات تطرأ عليها.

- ملتزماً بحضور اجتماعات مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه، ومراجعة كافة المواضيع المطروحة والتقارير المقدمة من الإدارة التنفيذية والمدققين الداخلي والخارجي والسلطات الرقابية التي تحكم عمل البنك.

### ثالثاً: اللجان المنبثقة عن المجلس Board Committees

يهدف تنظيم أعمال المجلس وزيادة كفاءته وفعاليتها، قام مجلس الإدارة بتشكيل لجان مختلفة فوضها بعض الصلاحيات والمسؤوليات وبشكل يتوافق مع أهداف واستراتيجيات البنك وقد تم تشكيل هذه اللجان بشكل رسمي وبتعليمات أقرت من المجلس. علماً بأن وجود هذه اللجان لا يعفي المجلس من تحمل المسؤولية المباشرة لجميع الأمور المتعلقة بالبنك.

يقوم البنك بالإفصاح عن أسماء أعضاء اللجان بالإضافة للملخص عن مهامها ومسؤولياتها ضمن التقرير السنوي للبنك. يمكن للمجلس أن يقوم بدمج مهام لجنة أو أكثر في لجنة واحدة إذا رأى أن ذلك تحقيق لمصالح البنك وأفضل من الناحية الإدارية.

#### أ) لجنة التدقيق والمخاطر Board Audit & Risk Committee

١. تتألف لجنة التدقيق والمخاطر من أربعة أعضاء بالإضافة إلى عضو مراقب جميعهم من أعضاء مجلس الإدارة غير التنفيذيين.
  ٢. يقوم البنك بالإفصاح عن أسماء أعضاء هذه اللجنة في التقرير السنوي للبنك.
  ٣. على الأقل يجب أن تضم لجنة التدقيق عضوين حاصلين على مؤهلات وخبرات في مجالات المحاسبية أو المالية.
  ٤. يجب أن لا يقل عدد الأعضاء المستقلين في اللجنة عن عضوين اثنين.
  ٥. يعهد إلى لجنة التدقيق مهام ومسؤوليات لجنة ادارة المخاطر ولجنة مراقبة الامتثال في البنك.
  ٦. من حق اللجنة الحصول على أي معلومات من الإدارة التنفيذية تراها ضرورية لأداء مهامها، كما لها الحق في استدعاء أي موظف تنفيذي أو عضو مجلس إدارة لحضور اجتماعاتها.
  ٧. لدى البنك كتيب (ميثاق) يبين مهام ومسؤوليات وصلاحيات لجنة التدقيق والمخاطر.
  ٨. تعهد الى اللجنة مسؤولية تقديم التوصيات للمجلس بخصوص تعيين، إنهاء عمل، مكافآت، وتقييم موضوعية المدقق الخارجي. ويراعى الأمور التالية :-
    - الدوران المنتظم للتدقيق الخارجي بين مكاتب التدقيق. وفي حال صعوبة تطبيق ذلك من الناحية العملية، الدوران المنتظم للشريك الرئيسي المسؤول عن التدقيق الخارجي للبنك.
    - قيام المدقق الخارجي بتزويد لجنة التدقيق بنسخة من تقريره.
  ٩. تقوم اللجنة بالاجتماع مع المدقق الخارجي، المدقق الداخلي، مسؤولي الامتثال والمخاطر مرة واحدة على الأقل سنويا أو كلما دعت الحاجة لذلك وبدون حضور الإدارة التنفيذية للبنك.
  ١٠. تقوم لجنة التدقيق بممارسة الدور الموكل إليها بموجب قانون البنوك والتشريعات الأخرى ذات العلاقة وبحيث يتضمن ذلك وبشكل خاص:-
    - مراجعة والمصادقة على خطة التدقيق الداخلي التي تشمل نطاق التدقيق وتكراره.
    - التأكد من قيام الإدارة التنفيذية باتخاذ الإجراءات التصويبية وبالوقت المناسب لنقاط الضعف في الرقابة الداخلية، عدم الالتزام بالسياسات والقوانين والتعليمات، والملاحظات الأخرى التي يتم تحديدها من قبل التدقيق الداخلي.
    - التأكد من قيام البنك بتطبيق معايير المحاسبة والتدقيق الدولية بالشكل السليم.
    - تقييم نطاق ونتائج ومدى كفاية عمليات التدقيق الداخلي والخارجي للبنك.
    - التقييم المستمر لأنظمة الضبط والرقابة الداخلية في البنك.
    - مراجعة القضايا المحاسبية ذات الأثر الجوهرية على البيانات المالية.
    - مراجعة الملاحظات الواردة في تقارير الجهات الرقابية وتقارير المدقق الخارجي ومتابعة إجراءات التصويب.
    - مراجعة البيانات المالية للبنك قبل عرضها على مجلس الإدارة وبصفة خاصة التحقق من أوامر الجهات الرقابية بشأن كفاية راس المال وكفاية المخصصات المأخوذة مقابل الديون المشكوك في تحصيلها وكافة المخصصات الأخرى وإبداء الرأي في ديون البنك غير العاملة أو المقترح اعتبارها ديونا هالكة.
    - التأكد من القوانين والأنظمة التي تحكم عمل البنك.
    - تقوم اللجنة برفع تقاريرها وتوصياتها ونتائج ممارستها لمهامها إلى مجلس الإدارة.
    - يدعى مدير دائرة التدقيق الداخلي في البنك لحضور اجتماعات اللجنة ولها ان تدعو أي شخص للاستئناس برأيه بخصوص مسألة معينة.
    - وبشكل عام فان مسؤولية لجنة التدقيق لا تغني عن مسؤوليات المجلس أو الإدارة التنفيذية للبنك فيما يتعلق بالرقابة على كفاية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية لديه.
- أما دور لجنة التدقيق والمخاطر في جانب إدارة المخاطر فتتلخص مهامها بالآتي:
١. التوصية باعتماد إستراتيجية وسياسات إدارة المخاطر والتأكد مما يلي:
    - أن تكون شاملة وموثقة لإدارة جميع المخاطر المادية.
    - أن تكون ملائمة لحجم ونشاطات البنك وشركاته التابعة.
    - وجود البرامج والإجراءات والأدوات ( ومنها السقوف ) وترجمة هذه الخطط والسياسات والتأكد من مدى تطبيقها وان أي استثناء يتم من خلال موافقات إدارية محددة.
    - يتم مراجعتها بصورة دورية.

- تم إصالتها إلى المعنيين ضمن البنك .
- مراقبة الإدارات التنفيذية فيما يتعلق بإدارة مخاطر الائتمان، السوق، السيولة، التشغيلية، الامتثال والسمعة وكافة أنواع المخاطر الأخرى وذلك من خلال الإطلاع على التقارير الصادرة عن إدارة المخاطر التي توضح للجنة ما هي المخاطر التي يعمل ضمنها البنك والإجراءات المتخذة لتخفيفها، وبحيث تكون هذه التقارير ملائمة، مفصلة، وتقدم بالوقت المناسب ضمن إطار أنظمة معلومات كقوة.
- ٢. متابعة المخاطر التي يعمل ضمنها البنك وقياس ماديته والتأكد من وجود إجراءات داخلية لتقييم كفاية رأس المال وربطها مع مخاطر البنك (Risk Profile) .
- ٣. التأكد من المخاطر المتضمنة في المنتجات الجديدة التي يرغب البنك بالتعامل بها قبل ان يتم طرحها .
- ٤. التوصية باعتماد الهيكل التنظيمي لدائرة إدارة المخاطر والتأكد من استقلاليتها ومن قيامها بممارسة أعمالها ضمن إدارة مستقلة.
- ٥. مراجعة حجم المخاطر المقبولة Risk Appetite التي يمكن أن يتحملها البنك ويعمل ضمنها والتوصية بها لمجلس الإدارة.
- ٦. الإطلاع على التقارير المتعلقة بضمان استمرارية العمل Business Continuity .
- ٧. تقوم اللجنة برفع تقارير دورية لمجلس الإدارة.
- وفيما يتعلق بدور لجنة التدقيق والمخاطر في جانب مراقبة الامتثال فيمكن إدراجه بما يلي: -
- ١. التوصية باعتماد سياسة مراقبة الامتثال والتأكد بخصوصها مما يلي:
  - أن تكون السياسة مكتوبة.
  - ان تكون ملائمة لحجم ونشاطات البنك وشركائه التابعة.
  - ان تحدد الإجراءات التي يجب إتباعها من قبل الإدارة والموظفين.
  - انها توضح المتطلبات الرئيسية بشأن التعرف على مخاطر الامتثال وإدارتها ضمن جميع مستويات البنك.
  - ان يتم تعميم السياسة على كافة الإدارات والعاملين في البنك.
- ٢. تقييم درجة الفعالية التي يدير بها البنك مخاطر الامتثال مرة واحدة في السنة على الأقل ومراجعتها عند إجراء أي تغييرات عليها.
- ٣. مراقبة ومتابعة تطبيق هذه السياسة.
- ٤. اتخاذ التدابير اللازمة لتعزيز قيم الاستقامة والممارسات المهنية السليمة داخل البنك بالشكل الذي يجعل الامتثال بالقوانين والأنظمة والتعليمات والأوامر والمعايير المطبقة هدفاً أساسياً واجب التحقق.
- ٥. اعتماد الهيكل التنظيمي لدائرة مراقبة الامتثال والتأكد من استقلاليتها وبما يحقق وجود فصل بين وظيفة مراقبة الامتثال وأنشطة التدقيق الداخلي.
- ٦. التأكد من وجود خطة سنوية لإدارة مخاطر الامتثال وأنها تأخذ بعين الاعتبار أي قصور في السياسة او الإجراءات او التطبيق وانها مرتبطة بمدى فعالية ادارة مخاطر الامتثال القائمة وانها تحدد الحاجة الى أي سياسات او إجراءات للتعامل مع مخاطر الامتثال الجديدة الناتجة عن التقييم السنوي لهذه المخاطر.
- ٧. الإطلاع على الإجراءات والتدابير التصحيحية و/أو التأديبية المناسبة التي يتم اتخاذها من قبل الإدارة التنفيذية بالبنك في حال اكتشاف مخالفات ناجمة عن عدم الامتثال وخاصة في حالة المخالفات التي تعرض البنك لعقوبات قانونية او تعرضه لخسائر مالية كبيرة او خسائر السمعة مع التأكد من انه يتم الإبلاغ الفوري عن هذه الحالات.
- ٨. الإطلاع على التقارير التي تظهر نتائج الاختبارات التي تمت بمراقبة الامتثال والتي يجب ان تتضمن تقييم مخاطر الامتثال والمخالفات وجوانب القصور التي يتم الكشف عنها والإجراءات التصحيحية التي تم اتخاذها.

## (ب) لجنة الترشيحات والمكافآت Compensation & Remuneration Committee

- ١- تتألف لجنة الترشيحات والمكافآت من ثلاثة اعضاء من مجلس الإدارة غير التنفيذيين، اثنان منهم بما في ذلك رئيس اللجنة من الاعضاء المستقلين، تجتمع على الاقل مرتين من كل عام او كلما دعت الحاجة وتكون قراراتها بالاجلبية على ان يتضمنها قرار رئيس اللجنة ويتولى امانة سرها امين سر مجلس الادارة.
- ٢- تقوم اللجنة بالمهام التالية:-
  - تسمية اعضاء المجلس مع الاخذ بالاعتبار قدرات ومؤهلات الاشخاص المرشحين. وفي حالات اعادة الترشيح يؤخذ بعين الاعتبار عدد مرات حضورهم ونوعية وفعالية مشاركتهم في اجتماعات المجلس، مع مراعاة ما ورد في قانون الشركات بخصوص تجديد عضوية عضو مجلس الادارة.
  - تحديد فيما اذا كان للعضو صفة العضو المستقل .
  - تقوم لجنة الترشيحات والمكافآت باتباع اسس محددة ومعتمدة في تقييم فعالية المجلس بالاضافة الى مدى مشاركة العضو في اجتماعات المجلس . وبحيث يكون معيار تقييم الاداء موضوعي ويتضمن مقارنة بالبنوك الاخرى، بالاضافة الى معايير سلامة وصحة البيانات المالية للبنك ومدى الالتزام بمتطلبات السلطات الرقابية.
  - تتولى اللجنة مسؤولية توفير معلومات وملخصات حول خلفية بعض المواضيع الهامة عن البنك لاجراءات مجلس الادارة، والتأكد من اطلاعهم المستمر حول احدث المواضيع ذات العلاقة بالعمل المصرفي.
  - توصي لجنة الترشيحات والمكافآت بالمكافآت (بما في ذلك الراتب الشهري والمنافع الاخرى) للمدير العام . كما تقوم اللجنة بمراجعة المكافآت الممنوحة لباقي الادارة التنفيذية.
  - التوصية لمجلس الإدارة بتعيين مدير عام على ان يتمتع بالشروط التي نص عليها قانون البنوك.
  - التوصية لمجلس الإدارة بإقرار خطط الإحلال Succession Planning للإدارة التنفيذية للبنك وبحيث تتضمن المؤهلات والمتطلبات الواجب توفرها لشاغلي هذه الوظائف.
  - التوصية لمجلس الادارة بتعيين المدراء التنفيذيين.

- تتولى اللجنة مسؤولية التأكد من وجود سياسة لدى البنك تتضمن ان المكافآت / الرواتب كافية لاستقطاب اشخاص مؤهلين للعمل في البنك والاحتفاظ بهم وبشكل يتماشى مع المكافآت / الرواتب الممنوحة من قبل البنوك المماثلة في السوق. كما يجب ان تتضمن سياسة البنك ان يتم ربط الرواتب وبشكل جزئي بالأداء، وان توضع برامج للحوافز تهدف الى تعزيز قيمة اسهم البنك على المدى طويل الاجل وتهدف ايضا الى تعزيز البيئة الرقابية الداخلية وتؤدي الى سلامة ومثانة الوضع المالي للبنك، بمعنى ان لا يتم التركيز على زيادة حصة سهم البنك من الارباح على المدى القصير فقط .
- التأكد من ان سياسة المكافآت يتم الافصاح عنها في التقرير السنوي للبنك وتحديد مكافآت اعضاء المجلس كل على حده واعلى رواتب تم دفعها خلال السنة للمدراء التنفيذيين من غير اعضاء المجلس.
- إطلاع المجلس على التقارير التي تضمن المعلومات اللازمة له لأداء أعماله .

### ج- لجنة التحكم المؤسسي Corporate Governance Committee

تتألف لجنة التحكم المؤسسي من رئيس مجلس الإدارة وثلاثة أعضاء غير تنفيذيين. تجتمع اللجنة مرة على الأقل من كل عام وذلك بدعوة من رئيسها ويتولى مدير التدقيق الداخلي امانة السر . للجنة ان تقوم بدعوة أي شخص في البنك وعلى كافة المستويات الإدارية للاستئناس برأيه او مساءلته عن أي أمر من الأمور.

#### مهام لجنة التحكم المؤسسي

ان مهام لجنة التحكم المؤسسي بشكل رئيسي تنصب على التأكد من تطبيق ما ورد في دليل التحكم المؤسسي من كافة جوانبه وذلك من قبل كافة الأطراف المرتبطة به من إدارة تنفيذية ومجلس إدارة ولجان، إضافة إلى المراجعة الدورية للدليل من وقت لآخر أو كلما اقتضت الحاجة وذلك بهدف مواكبة التغيرات في احتياجات وتوقعات كل من البنك والسوق المصري .

#### وتاليا ابرز المهام الموكلة للجنة التحكم المؤسسي

- 1- التأكد من قيام المجلس برسم أهداف استراتيجية وتحديد قيم عليا للبنك وتمميمها على كافة المستويات الإدارية داخل البنك وفي هذا المجال تقوم اللجنة بالتأكد من عدة أمور منها:-
  - رسم استراتيجية للبنك والعمل على إقرارها من المجلس.
  - قيام مجلس الادارة باعتماد السياسات العامة للبنك بما فيها الاستراتيجية العامة والإشراف على تنفيذها بشكل يضمن عدم تضارب المصالح.
  - الالتزام بميثاق اخلاقيات العمل المعتمد لدى البنك وذلك على مستوى مجلس الإدارة وكافة المستويات الإدارية في البنك.
- 2- التأكد من تحديد المسؤوليات وتوضيح خطوط الاتصال والرجعية للإداريين على مختلف مستوياتهم الإدارية وذلك ضمن الإطار التالي:-
  - حدد قانون البنوك وقانون الشركات شروط ومسؤوليات مجلس الإدارة والمدير العام، حيث يعتبر المجلس مسؤولا عن الرقابة على إدارة البنك التنفيذية والتي تقوم بإدارة أعمال البنك اليومية .
  - ضرورة وضوح خطوط المساءلة والمسؤولية من خلال التفويض الرسمي للصلاحيات والتأكيد على الفصل ما بين الوظائف ووجود أنظمة الضبط والرقابة الداخلية المناسبة.
- 3- التأكد من اهلية اعضاء مجلس الادارة لمناصبهم وان لديهم فهم واضح لدورهم في التحكم المؤسسي اضافة الى الاستقلالية في حل المشاكل واتخاذ القرارات وفي هذا الإطار يقع على عاتق اللجنة مسؤولية التأكد من عدة امور منها :-
  - ان مجلس الادارة يقوم بدوره المطلوب في مجال الرقابة على اعمال البنك بما في ذلك فهم للمخاطر التي يتعرض لها البنك .
  - التأكد من وجود عدد مناسب من الاعضاء المستقلين ضمن اعضاء مجلس الادارة (Independent Directors)
  - التأكد من توفر المحددات والشروط الواردة ضمن قانون البنوك بخصوص الاشخاص الذين يشغلوا رئاسة وعضوية مجلس الادارة .
  - التأكد من تطبيق مبدأ وضع الرجل المناسب في المكان المناسب (Fit and Proper)
  - التأكد من وجود لجنة تدقيق مشكلة من اعضاء مجلس الادارة ضمن الشروط المحددة بقانون البنوك وأنها تمارس دورها بالشكل المطلوب اضافة الى التأكد من وجود اللجان المطلوبة بموجب تعليمات البنك المركزي مثل ( لجنة ادارة المخاطر ولجنة مراقبة الامتثال ) .
  - التأكد من وجود اللجان الكافية والمنبثقة عن مجلس إدارة البنك مع العمل على استحداث اللجان التي تظهر الحاجة إليها وللإلزام لإرساء قواعد التحكم المؤسسي وتطبيق ثقافتها على كافة المستويات لدى البنك.
- 4- التأكد من قيام الإدارة التنفيذية بواجبها فيما يتعلق بالرقابة المناسبة على أعمال البنك والقيام بدورها حسبما هو منصوص عليه في تعليمات أنظمة الضبط والرقابة الداخلية الصادرة عن البنك المركزي الأردني وذلك من خلال العديد من الأمور منها:-
  - التأكد من قيام الإدارة التنفيذية بمهمة إدارة المخاطر (Risk Management) الأمر الذي يتضمن مهمة التأكد من عملية وضع ومراقبة السياسات والتعليمات بمستوى مقبول لكل من مخاطر الائتمان Credit Risk، مخاطر السوق Market Risk، مخاطر السيولة Liquidity Risk و المخاطر التشغيلية Operational Risk، إضافة إلى الالتزام بدورها في إدارة ومراقبة مخاطر الامتثال Compliance Risk وفقا للسياسات المعدة لهذا الغرض، وصولا إلى تحقيق عائد معقول للمساهمين دون المساس بقضايا السلامة المصرفية.
  - التأكد من تطبيق مبدأ الرقابة الثنائية في كافة أعمال ونشاطات البنك وعدم اضطلاع شخص واحد للقيام بعمل كامل.
  - التأكد من كفاءة الإدارة التنفيذية وكافة مدراء الدوائر بشكل عام.
- 5- الاستفادة بشكل فعال من الأعمال التي يقوم بها المدققون الداخليون (Internal Auditors) والمدققون الخارجيون (External Auditors) .

٦- التأكد من قيام البنك وكجزء من عملية الموافقة على منح الائتمان بتقييم نوعية الحاكمية المؤسسية لعملائه من الشركات وخاصة الشركات المساهمة العامة بحيث يتم تقييم مخاطر العملاء. وقد يرى البنك مكافأة عملائه الذين تتوفر لديهم حاكمية جيدة.

من ضمن مهام مجلس الادارة وضع الانظمة والتعليمات الداخلية للبنك والتي تحدد مهام الدوائر المختلفة بما يكفل تحقيق الرقابة المطلوبة وفي هذا الاطار يبرز دور لجنة التحكم المؤسسي في توفير ما يلي بهذا الخصوص :-

#### ١- التدقيق الداخلي (Internal Auditing)

ان توفير أنظمة ضبط ورقابة داخلية فعالة داخل البنك يجب أن يكون مدعما بدائرة تدقيق داخلي فعالة تقوم بتقييم هذه الأنظمة باستقلالية. تقوم دائرة التدقيق الداخلي بتقييم فعالية وكفاءة العمليات ومدى التقيد بالقوانين والأنظمة والتعليمات إضافة الى تقييم فعالية نظام إدارة المخاطر وكفاية رأسمال البنك نسبة إلى مخاطره وفق البيانات المالية للبنك، وتحقيقا لهذا الدور يجب أن يتم ما يلي:-

- التأكد من تمتع المدقق الداخلي بالاستقلالية التامة من خلال قيامه برفع تقاريره وتوصياته بنتائج مهامه مباشرة الى لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة.
- التأكد من ان لجنة التدقيق هي المسؤولة عن تحديد رواتب ومزايا كادر دائرة التدقيق الداخلي وتقييم أدائه.
- التأكد من قيام كل من المدقق الداخلي ولجنة التدقيق مراجعة الملاحظات الواردة في تقارير البنك المركزي وتقارير المدقق الخارجي ومتابعة الاجراءات المتخذة بشأنها.

#### ٢- التدقيق الخارجي External Auditing

يمثل مستوى اخر من الرقابة على مدى مصداقية البيانات المالية وتقييم أنظمة الضبط والرقابة الداخلية:-

- تضمن قانون البنوك المهام المطلوبة من المدقق الخارجي وبحيث يتم اختياره من ضمن قائمة يعدها البنك المركزي سنويا.
- مراعاة وجود تعاون وتنسيق بشكل كامل بين المدقق الداخلي والخارجي .
- ٧- مراعاة أن تتصف عملية التحكم المؤسسي بالإفصاح والشفافية.
- ٨- يجب أن يكون مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية على فهم لهيكلية عمليات البنك، بما في ذلك العمليات التي يقوم بها البنك في مناطق او ضمن هياكل تشريعاتها تعيق الشفافية، وبهذا الخصوص يكون دور لجنة التحكم المؤسسي التأكد مما يلي:-
- التأكد من أن الإدارة التنفيذية تتبع سياسات واضحة واجراءات سليمة للعمل ضمن هذه المناطق / التشريعات.
- اجراء تقييم دوري للتأكد من مدى احتياج البنك للعمل ضمن هذه المناطق والتي تعيق الشفافية.
- إن لجنة التدقيق تراقب أعمال التدقيق الداخلي على الضوابط على الأنشطة التي تمارس في هذه المناطق وترفع التقارير اللازمة سنويا أو لدى ملاحظة أي قصور مادي إلى مجلس الإدارة.
- التأكد من وجود استراتيجيات وسياسات وإجراءات عمل تحكم المنتجات والأدوات المالية المعقدة التي يقدمها البنك، وان يكون هناك سياسات لتقييم هذه المنتجات سواء عند استخدامها أو بيعها.
- التأكد من أن وجود سياسات للتعرف، قياس، وإدارة للمخاطر المادية، بما في ذلك المخاطر القانونية ومخاطر السمعة التي يمكن ان تنشأ من ممارسة البنك لأي نشاطات.
- الإطلاع على التقييم الدوري للامتثال للقوانين والأنظمة بالإضافة إلى الامتثال مع السياسات الداخلية.
- التأكد من أن هذه الأنشطة خاضعة لأعمال التدقيق الداخلي للبنك وضمن نطاق أعمال التدقيق الخارجي.
- التأكد من وصول المعلومات اللازمة للإدارة الرئيسية للبنك، بما في ذلك المعلومات المتعلقة بمخاطر تلك الأنشطة ويتم رفع التقارير اللازمة لمجلس الإدارة والسلطات الرقابية ويتم الالتزام بمتطلبات الإفصاح بمقتضى القوانين والتعليمات التي يعمل بها البنك.

#### د) لجنة مجلس الإدارة للتسهيلات Board Credit Committee

تتلخص عمل وصلاحيات اللجنة النظر في المقترحات والطلبات المقدمة من لجنة الإدارة للتسهيلات والتي تزيد عن حدود صلاحيتها.

- تتألف اللجنة من رئيس مجلس الإدارة او نائبه وعضوية اثنين من أعضاء مجلس الإدارة.
- تجتمع اللجنة أسبوعيا.
- تقوم اللجنة بمراجعة السياسة الائتمانية دوريا والتأكد من تحديثها بما يتفق مع التعليمات والتشريعات ذات العلاقة.

#### رابعا : الإدارة التنفيذية Executive Management

١. تقوم الإدارة التنفيذية بوضع خطط العمل لتحقيق وتنفيذ إستراتيجية البنك وذلك عن طريق عملية تخطيط شاملة لكافة دوائر البنك.
٢. تقوم الإدارة التنفيذية وبشكل دوري بمراجعة الإنجازات المتحققة ومقارنتها مع الخطط الموضوعة وتتخذ الإجراءات التصويبية إن لزم الأمر.
٣. تقوم الإدارة التنفيذية بإعداد الموازنات التقديرية كأداة من أدوات التخطيط والرقابة.
٤. تعتبر الإدارة التنفيذية مسؤولة عن إعداد وتطوير سياسات وإجراءات إدارة مختلف أنواع المخاطر وتنفيذ الاستراتيجيات المعتمدة من المجلس.
٥. تقع الأعمال اليومية التشغيلية للبنك ضمن حدود مسؤوليات ومهام الإدارة التنفيذية للبنك.

## خامساً : اللجان التنفيذية Executive Committees

من أجل ضمان تحقيق مبادئ الحوكمة المؤسسية في البنك فلدى البنك عدة لجان تنفيذية متخصصة تم تشكيلها لأغراض محددة ولزيادة فعالية البنك بشكل عام وهذه اللجان هي :

- اللجنة التنفيذية.

- لجنة الموجودات والمطلوبات.

- اللجنة التوجيهية لأنظمة المعلومات.

- لجنة تسهيلات الإدارة.

- لجنة العقارات.

وتتكون هذه اللجان من المدير العام رئيساً وعضوية بعض أو كافة نواب ومساعدى المدير العام .

بالإضافة إلى اللجان المذكورة أعلاه هناك لجنة الاستثمار في دائرة الخزينة ولجنة المشتريات ولجنة استلام الفروع الجديدة والمجددة.

والمخلص التالي يبين مسؤوليات ومهام أهم اللجان التنفيذية:

### - اللجنة التنفيذية

- تتلخص مسؤولياتها ومهامها بمتابعة إنجازات البنك المختلفة وسير خطط العمل وتقييم أوضاع البنك أولاً بأول بالإضافة إلى بحث سبل تطوير مختلف جوانب العمل بالبنك لتحقيق الأهداف الموضوعية والاستجابة لأي مستجدات بسرعة وكفاءة. تتألف اللجنة من المدير العام رئيساً وعضوية نائبيه ومساعدى المدير العام والمدراء التنفيذيين في البنك وتعد اجتماعها بشكل شهري.

### - لجنة الموجودات والمطلوبات

الهدف الاستراتيجي للجنة هو تعظيم ربحية البنك على المدى الطويل من خلال التخصيص الأمثل للموارد المتاحة على التوظيفات المرعبة مع المحافظة على مستوى مقبول من المخاطر وبما يتوافق مع أهداف البنك وتقوم هذه اللجنة بدورين رئيسيين:

- التوزيع / التخصيص الاستراتيجي لكل من الأصول والخصوم.

- ضبط ورقابة المخاطر

بالإضافة إلى تقييم العائد / المخاطر للأصول المختلفة وتركيبه رأس المال ومؤثراتها والبحث عن مصادر الأموال وتقييمها والتسعير.

تتألف اللجنة من المدير العام رئيساً وعضوية كل من:-

- نائب المدير العام - المجموعة المصرفية، نائب المدير العام - الخدمات المساندة.

- مساعد المدير العام - الخزينة والاستثمار، مساعد المدير العام - التسهيلات.

- مساعد المدير العام - المالية، - مساعد المدير العام - منتجات التجزئة و الأفراد.

- مدير دائرة إدارة المخاطر.

وتجتمع اللجنة بشكل شهري أو كلما دعت الحاجة لذلك.

### - اللجنة التوجيهية لأنظمة المعلومات:

حيث تضطلع هذه اللجنة بالمهام التالية :

- تحديد الاتجاه الاستراتيجي لأنظمة المعلومات على مستوى البنك.

- مراجعة سياسات تطبيق أنظمة المعلومات في البنك.

- تقديم المعلومات والتوجيه لدائرة أنظمة المعلومات حول الخطط الإستراتيجية لأنظمة المعلومات.

تتألف اللجنة من المدير العام رئيساً وعضوية كافة أعضاء اللجنة التنفيذية وتجتمع اللجنة بشكل شهري او كلما دعت الحاجة لذلك.

### - لجنة تسهيلات الإدارة

تتلخص مهامها وصلاحياتها بما يلي:-

- الموافقة على التسهيلات ضمن سقف محددة في السياسة الائتمانية للبنك.

- التوصية إلى لجنة مجلس الإدارة على أية طلبات تفوق صلاحيات اللجنة.

- التوصية إلى لجنة مجلس الإدارة باتخاذ الإجراءات القانونية ضد المتخلفين عن السداد.

- التوصية إلى لجنة مجلس الإدارة ببرامج تسوية و/أو جدولة المديونيات المتعثرة مع مراعاة الالتزام بتعليمات البنك المركزي الأردني والجهات الرقابية التابعة لها فروع البنوك الخارجية.

- الموافقة على اتخاذ الإجراءات القانونية ضد المتخلفين عن السداد من عملاء القروض الاستهلاكية والبيع الآجل وبطاقات الائتمان ضمن سقف معينة.

- الإطلاع على القرارات بالموافقة أو الاعتذار ضمن صلاحيات معينة.



- تتألف اللجنة من المدير العام رئيساً ونائب المدير - مصرفية نائباً وعضوية كل من نائب المدير العام - خدمات مساندة ومساعد المدير العام - فروع، مساعد المدير العام - بنكية خاصة وتجزئة، مساعد المدير العام - تسهيلات و يشارك المدير التنفيذي / الدائرة القانونية مستشاراً قانونياً للجنة ويكون مدير دائرة عمليات الائتمان سكرتيراً للجنة.
- تجتمع اللجنة مرتين في الأسبوع على الأقل.

## سادساً : أنظمة الضبط والرقابة الداخلية Internal Control

1. تتم مراجعة هيكل أنظمة الضبط والرقابة الداخلية من قبل المدقق الداخلي والمدقق الخارجي مرة واحدة على الأقل سنوياً .
2. يقوم المجلس بتضمين التقرير السنوي تقريراً حول مدى كفاية أنظمة الرقابة الداخلية على الإبلاغ المالي ( Financial Reporting ) وبحيث يتضمن ذلك:
  - توضيح لمسؤولية الإدارة التنفيذية عن وضع أنظمة الرقابة الداخلية على الإبلاغ المالي.
  - توضيح لإطار العمل الذي قامت باستخدامه الإدارة التنفيذية لتقييم فعالية أنظمة الرقابة الداخلية.
  - تقييم الإدارة التنفيذية لأنظمة الرقابة الداخلية كما بتاريخ البيانات المالية.
  - الإفصاح عن أي مواطن ضعف في أنظمة الرقابة الداخلية ذات قيمة جوهرية.
  - تقرير من المدقق الخارجي يبين رأيه في تقييم الإدارة التنفيذية لفعالية أنظمة الرقابة الداخلية.
3. على البنك القيام بإعداد تعليمات وإجراءات يتمكن بموجبها موظفو البنك من الإبلاغ وبشكل سري عن وجود مخاوف بخصوص احتمالية حدوث مخالفات، وبحيث يتم التحقيق باستقلالية في هذه المخاوف ومتابعتها، ويتم مراقبة تنفيذ هذه الإجراءات من قبل لجنة التدقيق والمخاطر.

## الهياكل التنظيمية وتنظيم العمل في البنك Organizational Structures

تحقيقاً لمبادئ الرقابة الداخلية وأسس الحاكمية المؤسسية وبشكل خاص الرقابة الثنائية ووضوح خطوط السلطة والمسؤولية فقد قام البنك بتوزيع المهام والواجبات بين الدوائر المختلفة للبنك وقام بتحديد خطوط السلطة والمسؤولية بشكل واضح بالإضافة إلى وضع السياسات التفصيلية المختلفة وإقرارها من المجلس ومن أهم هذه السياسات السياسة الائتمانية والسياسة الاستثمارية في البنك، هذا إلى جانب السياسات المتعلقة بإدارة المخاطر ومراقبة الامتثال.

في هذا الإطار يشير الهيكل التنظيمي للبنك إلى تربع مجلس الإدارة على قمة الهرم ثم يأتي دور رئيس مجلس الإدارة ومن ثم المدير العام هذا وقد تم تقسيم العمل في البنك بين ثلاثة مجموعات رئيسية.

### المجموعة الأولى

المجموعة المصرفية، وتضم أنشطة التسهيلات المصرفية والخزينة والاستثمار ومنتجات التجزئة والأفراد وكل نشاط من هذه الأنشطة مقسم إلى أنشطة فرعية لضمان التخصص في العمل وتحقيقاً لمبادئ الرقابة الداخلية.

### المجموعة الثانية

مجموعة إدارة المخاطر وتضم مخاطر الائتمان والمخاطر التشغيلية ومخاطر السوق إلى جانب مراقبة الالتزام.

### المجموعة الثالثة

مجموعة الخدمات المساندة، وتضم هذه المجموعة أنشطة إدارة الفروع، أنظمة المعلومات، العمليات المركزية، المالية، والخدمات الإدارية. وكل نشاط من هذه الأنشطة يضم أنشطة فرعية أخرى محددة.

هذه المجموعات الثلاثة يرأسها نواب للمدير العام لتبعيةهم للمدير العام مباشرة، مع الإشارة إلى ان دوائر المخاطر والامتثال ترفع تقاريرها أيضاً إلى لجنة التدقيق والمخاطر وذلك من خلال نائب المدير العام مخاطر وامتثال.

وهناك دوائر أخرى يرأسها مدراء دوائر وتتبع مباشرة للمدير العام وهي الدائرة القانونية، العلاقات العامة، شؤون الموظفين، والتخطيط الاستراتيجي.

أما دائرة التدقيق الداخلي فتتبع مباشرة لرئيس مجلس الإدارة وترفع تقاريرها له ولجنة التدقيق والمخاطر.

## اهم مهام وواجبات الدوائر المختلفة في البنك

قام البنك بتنظيم أعمال الدوائر المختلفة في البنك من حيث وضع الهياكل التنظيمية المناسبة لكافة الدوائر وتحديد مهام وواجبات الدوائر وعمل وصف وظيفي للوظائف المختلفة في الدوائر وكما يلي:

### دائرة التسهيلات

يشير الهيكل التنظيمي إلى رئاسة الدائرة من قبل مساعد المدير العام - تسهيلات ويقسم العمل بين ثلاثة دوائر ووحدتين: دائرة تسهيلات الشركات، دائرة التسهيلات التجارية والمتوسطة، دائرة متابعة ومعالجة الائتمان بالإضافة إلى وحدة المعلومات ووحدة التحليل المالي.

أما المهام والواجبات لدوائر ووحدات ادارة التسهيلات فهي كما يلي:

### دائرة تسهيلات الشركات

- دراسة وإدارة التسهيلات المباشرة وغير المباشرة ضمن سقف معينة ويتبع لها قروض التجمع البنكي، تسهيلات المؤسسات الحكومية، التسهيلات الخاصة بالشخصيات والفعاليات الاجتماعية والسياسية، تمويل المشاريع، التأجير التمويلي، البرامج الائتمانية الخاصة للشركات.

**دائرة التسهيلات التجارية والمتوسطة**

- دراسة وإدارة التسهيلات المباشرة وغير المباشرة ضمن شرائح محددة ويتبع لها القروض الممنوحة للمشاريع الصغيرة والمتوسطة.

**دائرة متابعة ومعالجة الائتمان**

- المحافظة على عدم ظهور المستحقات والحد من تناميها بمعالجتها بأسس مصرفية سليمة منبثقة عن دليل وإجراءات العمل وتعليمات البنك الداخلية وبما يتناسب مع تعليمات البنك المركزي الأردني والسلطات الرقابية.  
- إضافة لذلك يتبع لدائرة التسهيلات الوحدات التالية:-

**وحدة المعلومات**

- إعداد الدراسات والتقارير بخصوص التسهيلات من تجاوزات، مستحقات، تسهيلات غير مستغلة... الخ، بالإضافة للتنسيق مع المدققين الداخليين والخارجيين بخصوص متطلباتهم والإجابة على تقاريرهم.

**وحدة التحليل المالي**

- إعداد الدراسات التحليلية للبيانات المالية ووضع التوصيات بخصوص مؤشراتها سواء لعملاء البنك أو أية مؤسسات أو شركات تكون محل اهتمام البنك، إضافة لإنشاء قاعدة بيانات مالية عن العملاء والقطاعات الاقتصادية المختلفة.

**دائرة عمليات الائتمان**

ويشير الهيكل التنظيمي للدائرة إلى رئاسة الدائرة من قبل مساعد المدير العام - عمليات ويتبع له مدير الدائرة ويقسم العمل بين أربعة دوائر هي: وحدة العمليات الداخلية، وحدة العمليات الخارجية، وحدة التوثيق القانوني، وحدة اللجان والقرارات، بالإضافة إلى موظف خدمات مساندة. تم فصل هذه الدائرة عن إدارة التسهيلات وذلك تحقيقاً لوظيفة فصل المهام (Segregation of Duties) وانسجاماً مع مبدأ الرقابة الثنائية.

أما أبرز المهام والواجبات لوحدات الدائرة فهي كما يلي:

**وحدة العمليات الداخلية**

1. تنفيذ عمليات منح وتجديد وتعديل وإلغاء التسهيلات، وما يرافق ذلك من إعداد ومراجعة وترحيل واعتماد القيود المحاسبية الخاصة بالعمليات المنفذة.
2. اعتماد صرف أو إعادة شيكات المقاصة العالقة بناءً على قرار الجهات ذات الصلاحية.
3. ترحيل بيانات الضمانات والتعزيزات على النظام البنكي.
4. ترحيل بيانات المحافظ الائتمانية لضباط الائتمان وصلاحياتهم، وكذلك صلاحيات الفروع والمكاتب في كشف الحسابات الجارية على النظام البنكي، بناءً على قرار إدارة التسهيلات.

**وحدة العمليات الخارجية**

1. إعداد كشوفات تصنيف الديون واحتساب مخصص التدني والاحتياطيات، وما يرافق ذلك من بيانات تتطلبها تعليمات البنك المركزي الأردني والسلطات الرقابية والمدقق الخارجي للبنك.
2. إعداد كشف التركزات الائتمانية، وما يرافق ذلك من ادخالات على النظام البنكي، مثل المجموعات ذات الصلة وأعضاء مجلس الإدارة والمدراء التنفيذيين والشركات التابعة، وما إلى ذلك من بيانات تتطلبها تعليمات البنك المركزي الأردني والسلطات الرقابية.
3. إعداد كشف الأخطار المصرفية لعملاء البنك، وما يرافق ذلك من طلب للأرقام السرية للعملاء من البنك المركزي الأردني، وإدخالها على النظام البنكي، واعتماد الادخالات الشهرية قبل إرسالها إلى البنك المركزي.
4. الاستعلام المباشر عن مركزية مخاطر العملاء الجدد تجاه البنوك من خلال الربط المباشر مع البنك المركزي الأردني.
5. الرد على استعلامات البنوك عن عملاء البنك.

**وحدة اللجان والقرارات**

1. تيويب وترتيب المواضيع التي يتطلب عرضها على لجنة الإدارة - تسهيلات ولجنة مجلس الإدارة - تسهيلات، وفقاً للصلاحيات المنصوص عليها في دليل سياسة الائتمان.
2. حضور اجتماعات لجنة الإدارة - تسهيلات، وإعداد قرارات تلك اللجان.
3. إعداد محضر اجتماع لجنة مجلس الإدارة - تسهيلات.
4. تبليغ القرارات المنبثقة عن اللجان (لجنة الإدارة - تسهيلات أو لجنة مجلس الإدارة - تسهيلات) إلى العملاء والفروع والدوائر المعنية.
5. إعداد كتب فك الرهونات العقارية والرهن الحيازي والأسهم والسيارات.

**وحدة التوثيق القانوني**

1. إعداد واعتماد العقود والمستندات التي توثق العمليات ضمن سقف معين وما زاد عن هذا السقف ذلك يتم اعتماده من الدائرة القانونية.
2. الحصول على الرأي القانوني في الحالات التي تتطلب ذلك.

٣. حفظ النسخة الأولى من العقود والمستندات في القاصات الحديدية، وبعهدة مدير الوحدة.
٤. مراسلة دائرة الخدمات الإدارية بشأن تقدير العقارات المرهونة أو المقترحة كضمان للتسهيلات.

#### السياسة الائتمانية

لغايات تنظيم العمل في مختلف دوائر ووحدات إدارة التسهيلات فقد اقر مجلس الإدارة دليل سياسة الائتمان لدى البنك وبحيث يؤدي تنفيذ هذه السياسة إلى أن يحقق البنك ما يلي: -

- محفظة ائتمانية نظيفة وعالية الجودة.
  - تقسيم نوعي وقطاعي لمخاطر الائتمان.
  - الحصول على الضمانات المناسبة والمدروسة.
  - حدود قصوى لتسهيلات العميل الواحد والعملاء ذوي الصلة.
  - وضع أسس ثابتة لمتابعة تحصيل الديون المستحقة وغير المدفوعة.
  - وضع معايير محددة وثابتة لتصنيف التسهيلات من حيث الجودة والمخاطر.
  - التقدير الجيد للمخاطر الائتمانية من حيث: مخاطر العميل، النشاط، المخاطر الاقتصادية.
  - وأخيراً، تحقيق الالتزام بتعليمات السلطات النقدية والضوابط التي تنظم منح الائتمان في البلد التي تعمل فيها فروع البنك ومكاتبه التمثيلية ووحداته الاستثمارية.
- إن سياسة البنك الائتمانية تقوم على مركزية الإدارة لهذه التسهيلات حيث يتم استكمال الدراسات والتحليل والوثائق لدى إدارة التسهيلات ثم تعرض المواضيع والطلبات على اللجان المختصة لاتخاذ القرار، أما عمليات التوثيق وتنفيذ التسهيلات الموافق عليها فتقوم بها دائرة عمليات الائتمان في الإدارة العامة وذلك في إطار الرقابة الثنائية التي تفصل المنح عن التنفيذ.

من أهم ما تضمنته المعايير المهنية في سياسة البنك الائتمانية ضرورة قيام موظفي التسهيلات بإعلام المسؤولين عن المعاملات المالية التي تعود لأقربائهم المباشرين لاتخاذ الإجراءات اللازمة من مبدأ الشفافية، وذلك لحماية هؤلاء الموظفين من مخاطر تضارب المصالح، كما انه لا يجوز أن تدار حسابات الأقرباء من قبل موظفين من أقاربهم. وقد تضمنت السياسة أسس تصنيف التسهيلات حسب الاستحقاق، حسب الضمانات، حسب طريقة السداد، حسب أبعاد المخاطر وحسب الغرض منها، بالإضافة إلى بيان مراحل منح التسهيلات.

وقد تضمنت السياسة الائتمانية تفصيل لحدود الصلاحيات والجهات المخولة بالمنح وذلك على مستوى إدارة التسهيلات، إلى جانب لجان التسهيلات المختلفة.

#### إدارة الخزينة والاستثمار

ويشير الهيكل التنظيمي إلى رئاسة الدائرة من قبل مساعد المدير العام - خزينة واستثمار والذي يتبع له مدير الدائرة ويقسم العمل على عدة أنشطة هي: غرفة التداول، العلاقات الدولية والبنوك المراسلة، الصناديق الاستثمارية، الاستثمار المحلي، عمليات الخزينة، مكتب التنسيق مع الوحدة الخارجية والوحدة المصرفية الخارجية.

تتلخص أهم المهام والواجبات الموكلة لدائرة الخزينة والاستثمار بما يلي:

١. إدارة السيولة بالعملات الأجنبية والمحلية بالشكل الذي يساهم في زيادة العائد على حقوق المساهمين.
  ٢. إدارة الموجودات والمطلوبات بالعملة المحلية والأجنبية لتحقيق أكبر عائد ممكن ضمن حدود المخاطر المقبولة.
  ٣. إدارة المحافظ الاستثمارية بالعملات الأجنبية والمحلية من السندات والأسهم والأدوات المالية المختلفة.
  ٤. التنسيق مع البنوك المراسلة من أجل المحافظة على علاقات متميزة معها ومتابعة سقوف الائتمان الممنوحة للبنك.
  ٥. البحث المستمر عن الفرص الاستثمارية المتاحة ضمن توافيقها مع السياسة الاستثمارية المعتمدة وتعليمات البنك المركزي الأردني.
  ٦. تقديم خدمات الاستثمار المرتبطة بالدائرة مثل التعامل بالهامش والعقود الآجلة والمشتقات والأسهم والسندات وأعمال الحافظ الأمين، أمين الاستثمار ومدير الإصدار.
  ٧. العمل على دعم مراكز العمل والفروع في أداء مهامها.
  ٨. متابعة تقارير الالتزام مع دوائر الإدارة والإدارة العليا والجهات الخارجية.
  ٩. إجراء الدراسات على أسهم الشركات ومتابعة أوضاعها المالية ورفع التقارير الخاصة بالاستثمار للإدارة العليا.
- وفيما يتعلق بالوحدة المصرفية الخارجية فيتم ما يلي (وذلك بالتنسيق مع مكتب تنسيق أعمال الفرع في الإدارة العامة): -
١. تقديم الخدمات المصرفية إلى عملاء البنك من قبول للودائع، ومنح التسهيلات المصرفية المباشرة وغير المباشرة ومتابعة محافظ البنك من الأسهم والسندات.
  ٢. تمثيل البنك أمام الجهات الرسمية والغير الرسمية في قبرص.
  ٣. تزويد البنك المركزي القبرصي بكافة التقارير والبيانات المالية المطلوبة والمتعلقة بنشاط الفرع هناك.
  ٤. التنسيق مع ضابط ارتباط الوحدة المصرفية الخارجية في دائرة الخزينة لتسهيل انسياب العمل ما بين فرع قبرص وكافة الدوائر والفروع الأخرى.
  ٥. رفع التقارير والبيانات المالية الدورية المدققة من قبل المدقق الخارجي إلى إدارة البنك.
  ٦. تطبيق القوانين والتعليمات الصادرة عن البنك المركزي القبرصي والأردني الخاصة بعمل الفرع وكذلك التعليمات الإدارية والتأكد من إلمام الموظفين بها. وتقوم الدائرة المالية بمهام ( back office ) للدائرة إضافة الى دور دائرة المخاطر في تحديد المخاطر المترتبة على أعمال دائرة الخزينة من كافة جوانبها.

**السياسة الاستثمارية لدى البنك:**

وتحقيقاً لمبادئ التحكم المؤسسي الحصيفة فقد قام البنك بتطوير سياسة استثمارية لتوظيفات الأموال بالعملة الأجنبية تم إقرارها من مجلس الإدارة حيث تضمنت هذه السياسة بشكل ملخص الآتي:

أهداف السياسة الاستثمارية: وهي التوائم مع إستراتيجية البنك للإسهام في تقوية متانة المركز المالي للبنك وتحقيق الأمان والمحافظة على السيولة وتعظيم العائد. ومن أهم ما ورد في السياسة الضوابط والمعايير الاستثمارية حيث نصت السياسة على قيام البنك بالاستثمار في أدوات السوق النقدي وسوق راس المال بنسب محددة من مجموع مصادر الأموال مطروحاً منه الاحتياطي النقدي الإلزامي بالعملة الأجنبية لدى البنك المركزي الأردني.

كذلك تضمنت السياسة تحديداً للتصنيفات الائتمانية للأدوات المالية التي يمكن الاستثمار فيها وبنسب معينة كما تم تحديد السقف المقبولة للاستثمار في أدوات الدخل الثابت وفي أدوات الملكية.

وكذلك الحال بالنسبة للتسهيلات الممنوحة بالعملة الأجنبية حيث تم تحديدها بأن لا تزيد عن نسبة معينة من مصادر الأموال بالعملة الأجنبية. من ناحية أخرى فقد تم تحديد استخدام المشتقات المالية فقط في مجال التحوط.

وتدار استثمارات البنك بالعملة الأجنبية والمحلية ضمن صلاحيات واضحة ومحددة وضمن دليل الصلاحيات الموثق والمعتمد من مجلس إدارة البنك.

أما بالنسبة لاستثمارات البنك بعملة الدينار فتحكمها السياسة الاستثمارية بالدينار الأردني والتي تحدد الضوابط والمعايير الاستثمارية والضوابط العامة لذلك.

**دائرة التدقيق الداخلي Internal Audit Department**

تقوم فلسفة التدقيق الداخلي على أن غايتها في تقديم خدمات توكيدية واستشارية مستقلة وموضوعية لإدارة البنك تهدف إلى إضافة قيمة أو تطوير لعمليات، ومساعدة إدارة البنك في تحقيق أهدافها المقررة وذلك من خلال وضع نهج منظم لتقييم وتحسين فعالية عمليات إدارة المخاطر والرقابة الداخلية والتحكم المؤسسي.

تم إعداد كتاب تكليف ( charter ) للدائرة وفقاً لأفضل الممارسات الدولية وتالياً أهم ملامح التكليف:-

**الأهداف**

تعمل الدائرة على تحقيق الأهداف التالية:

- تقديم توكيد معقول Reasonable Assurance حول مدى فعالية وكفاءة أنظمة الرقابة الداخلية لدى البنك وقدرتها على تحقيق ما يلي:

١- الدقة والاعتمادية على البيانات المالية والتشغيلية Data Integrity and Reliability

٢- كفاءة العمليات التشغيلية

٣- التوافق مع الأنظمة والتعليمات والقوانين السارية

٤- المحافظة على أصول وممتلكات البنك

٥- استمرارية العمل تحت كافة الظروف

- تقديم توكيد معقول حول مدى فعالية وكفاءة أنظمة إدارة المخاطر وعمليات التحكم المؤسسي لدى البنك.

- تحسين وتطوير أنظمة الرقابة الداخلية وإدارة المخاطر وعمليات التحكم المؤسسي.

- إضافة قيمة (add value) للبنك من خلال تقديم الخدمات الاستشارية (consulting) المطلوبة لإدارة البنك.

- تحسين وتطوير العمليات والمنتجات بما يحقق أهداف البنك.

**الصلاحيات Authorities**

لتحقيق كافة الأهداف المناطة بدائرة التدقيق الداخلي، فإن الدائرة مخولة بالصلاحيات التالية:

- تنفيذ عمليات التدقيق والمراجعة لكافة مراكز عمل البنك والشركات التابعة له.

- الرجوع والإطلاع على كافة سجلات وأنظمة وبيانات وتقارير البنك والشركات التابعة له.

- الاتصال المباشر مع كافة موظفي البنك والشركات التابعة.

- تحديد طبيعة ونطاق وتوقيت عمليات التدقيق والمراجعة.

وعلى مدراء كافة مراكز العمل لدى البنك والشركات التابعة القيام بإبلاغ دائرة التدقيق الداخلي بأية مشاكل ومخالفات هامة وجوهريّة (significant incidents) حال حدوثها ودون تأخير.

**الاستقلالية والموضوعية Independence and Objectivity**

لضمان الاستقلالية اللازمة فإن دائرة التدقيق الداخلي:

- تتبع إدارياً وبشكل مباشر إلى رئيس مجلس الإدارة ووظيفياً إلى لجنة التدقيق.

- ترفع تقارير ونتائج أعمالها بشكل مباشر إلى رئيس مجلس الإدارة وإلى لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة.

ويهدف ضمان موضوعية كادر وموظفي دائرة التدقيق الداخلي فانه:

- تبقى المسؤولية المباشرة على عمليات الرقابة وإدارة المخاطر ضمن المسؤوليات المباشرة لمراكز العمل.
- الدائرة غير مسؤولة عن أية عمليات تنفيذية، ولا توجد للدائرة أية مسؤولية مباشرة أو صلاحيات تنفيذية للأنشطة التي تتولى الدائرة مسؤولية مراجعتها وتدقيقها.
- ان عملية تقديم الاستشارات من قبل دائرة التدقيق الداخلي للإدارة التنفيذية لا تقلل من مسؤولية الإدارة التنفيذية عن التنفيذ المناسب والرقابة على نشاطاتها المختلفة.

#### نطاق العمل والمسؤوليات Scope and Responsibilities

##### ١- نطاق عمل التدقيق

- يشمل نطاق عمل الدائرة كافة مراكز عمل ونشاطات وعمليات البنك وبالشكل الذي يمكن الدائرة من تقييم مدى ملائمة وفعالية أنظمة الرقابة الداخلية وعمليات إدارة المخاطر والتحكم المؤسسي وإنجاز كافة المهام والمسؤوليات المناطة بها.
- تقوم الدائرة بتنفيذ عمليات المراجعة والتدقيق الدورية استنادا إلى أولويات خطة التدقيق المبني على المخاطر (Risk-Based Audit) والمعتمد ضمن استراتيجية الدائرة التي يتم الموافقة عليها من قبل مجلس الإدارة ولجنة التدقيق المنبثقة عنه.
- تتولى الدائرة كذلك تنفيذ أية مراجعات خاصة أو استشارات استنادا إلى توجيهات من رئيس مجلس الإدارة أو لجنة التدقيق المنبثقة عن مجلس الإدارة أو مدير الدائرة.

##### ٢- العلاقة مع المدققين الخارجيين ومفتشي البنك المركزي

- تكون دائرة التدقيق الداخلي هي ضابط الاتصال (Liaison) ما بين المدققين الخارجيين ومفتشي البنك المركزي من جهة وبين دوائر ومراكز العمل المختلفة لدى البنك من جهة أخرى، سواء خلال عمليات المراجعة أو ضمن مرحلة الرد على الملاحظات والتقارير.
- تتولى دائرة التدقيق الداخلي عملية التنسيق مع المدققين الخارجيين في مجال التخطيط ووقت وتنفيذ عمليات التدقيق والمراجعة وذلك لضمان عدم التعارض.

#### المهام Mission

- حتى تتمكن الدائرة من تحقيق أهدافها فإنها تقوم بما يلي:-

١. تقييم مدى كفاية وفعالية أنظمة الرقابة الداخلية لدى البنك والشركات التابعة.
  ٢. تقييم مدى كفاية وفعالية عمليات إدارة المخاطر والتحكم المؤسسي لدى البنك والشركات التابعة.
  ٣. تقييم مدى دقة وصحة البيانات والتقارير من خلال الزيارات الدورية للفروع والدوائر والشركات التابعة والتقارير اليومية التي تصدر عن دائرة التدقيق الداخلي.
  ٤. تقييم مدى كفاية رأس مال البنك والشركات التابعة في مواجهة كافة أنواع المخاطر المحتملة.
  ٥. تقييم مدى التقيد والالتزام بالتعليمات والقوانين والسياسات السارية المفعول والتي تحكم أعمال البنك.
  ٦. تقييم مراحل عمليات تطوير وصيانة النظم لدى البنك.
  ٧. إجراء كافة عمليات التحقيق الخاصة باللائمة حيال المشاكل والمخالفات الهامة والجوهرية.
  ٨. تقييم مدى كفاية وفعالية إجراءات المحافظة على أصول وممتلكات البنك والشركات التابعة.
  ٩. تقييم مدى تحقيق الأهداف المقررة للعمليات ومراكز العمل المختلفة لدى البنك.
  ١٠. تقييم مدى قدرة البنك والشركات التابعة على استمرارية العمل تحت كافة الظروف.
  ١١. متابعة التقارير والتوصيات الصادرة عن الدائرة وعن المدققين الخارجيين/مفتشي البنك المركزي للتأكد من تصويب الملاحظات وتقييم مدى كفاية الإجراءات المتخذة.
  ١٢. تقييم إجراءات وسياسات العمل المقترحة بالشكل الذي يضمن حسن سير العمل وتحقيق كافة المتطلبات.
  ١٣. مساعدة إدارة البنك في مقاومة عمليات التلاعب والاختلاس من خلال مراجعة وتقييم مدى كفاية وفعالية الإجراءات الرقابية للحد من هذه العمليات، (في حين تبقى المسؤولية الرئيسية لإدارة البنك في منع واكتشاف هذه الحالات)
- تتولى دائرة التدقيق الداخلي كذلك مسؤولية مساعدة الإدارة التنفيذية ومجلس الإدارة من خلال تقديم الاستشارات consulting المطلوبة وفقا للمعايير وأفضل الممارسات.

#### المحاسبة Accountability

- إعداد وتنفيذ خطة تدقيق سنوية استنادا إلى منهج التدقيق المبني على المخاطر (Risk-Based Audit)، وبحيث تعتمد الخطة من قبل رئيس مجلس الإدارة ولجنة تدقيق مجلس الإدارة.
- رفع تقرير تفصيلي وملخص بنتائج كافة زيارات التدقيق والتحقيقات التي يتم تنفيذها، وبحيث تتضمن التقارير نطاق عمل التدقيق وأهم الملاحظات والتوصيات وإجراءات المتابعة المطلوبة.

- رفع كفاءة وفعالية عمليات التدقيق الداخلي من خلال استخدام وسائل وأدوات التدقيق الآلية وإتباع المعايير وأفضل الممارسات المتعلقة بهذا الجانب.
- تطوير كادر التدقيق الداخلي من الناحية المهنية وذلك من خلال إلحاقهم بالدورات التدريبية اللازمة لضمان مواكبة آخر التطورات في مجال مهنة التدقيق الداخلي.
- اتخاذ الإجراءات اللازمة لضمان تنفيذ كافة أعمال الدائرة وفقاً لمعايير مهنة التدقيق الداخلي وأفضل الممارسات المهنية، إضافة إلى متطلبات السلطات الرقابية التي تحكم عمل البنك.

#### المراجعة الدورية Periodic Assessment

يخضع هذا التقييم للمراجعة بشكل سنوي من قبل دائرة التدقيق الداخلي وذلك من أجل تقييم مدى كفايته لتمكين الدائرة من تنفيذ كافة المهام والمسؤوليات المناطة بها وتحقيق الأهداف المرجوة منها، وبحيث يتم عرض أية تعديلات على لجنة تدقيق مجلس الإدارة للحصول على الموافقة اللازمة.

#### التعميم الداخلي Communication

استناداً إلى معايير التدقيق الداخلي والنشرات الصادرة عن لجنة BASEL يتم تعميم هذا التقييم على كافة مراكز العمل لدى البنك والشركات التابعة للإطلاع عليه بهدف تسهيل مهمة دائرة التدقيق الداخلي في البنك.

### دائرة إدارة المخاطر Risk Management Department

- تدار المخاطر المختلفة التي يتعرض لها البنك من خلال دائرة مخاطر مستقلة ترتبط بنائب المدير العام - مجموعة إدارة المخاطر، وترفع تقاريرها الدورية للجنة إدارة التدقيق والمخاطر.
- تشمل مسؤوليات دائرة إدارة المخاطر في البنك ما يلي:
- التعرف وقياس ومراقبة والسيطرة وكذلك إبداء التوصيات اللازمة لتخفيف Mitigate المخاطر التي تواجه البنك وضمن أعلى درجات التنسيق مع كافة خطوط العمل ذات العلاقة في البنك.
- وضع التوصيات لتحديد حجم ونوع كل من المخاطر الرئيسية المقبولة من قبل مجلس الإدارة والتأكد من مواءمة المخاطر القائمة مع المخطط لها (Risk Appetite)
- تطوير منهجيات القياس والضبط لكل نوع من أنواع المخاطر .
- التوصية عند وضع السقوف المقترحة (Limits) المختلفة للمخاطر التي يتعرض لها البنك ومراجعتها والتوصية بها للجنة التدقيق والمخاطر وتسجيل حالات الاستثناءات عن سياسات إدارة المخاطر
- تزويد المجلس والإدارة التنفيذية العليا بمعلومات كافية عن قياس المخاطر ومنظومة المخاطر (Risk Profile) في البنك (إحصائيات نوعية وكمية تعرض في كل اجتماع لمجلس الإدارة).
- الشفافية (Transparency) في إبراز المخاطر والتأكد من وضوحها وفهمها داخلياً كذلك الإفصاح عنها للجمهور.
- تقوم لجان البنك مثل اللجنة التنفيذية، لجان الائتمان، وإدارة الموجودات والمطلوبات /الخزينة، بمساعدة دائرة إدارة المخاطر في القيام بمهامها وفق الصلاحيات المحددة لهذه اللجان.
- يقوم البنك بتضمين التقرير السنوي معلومات كافية عن دائرة إدارة المخاطر وبشكل خاص هيكلها وعملياتها والتطورات التي حصلت عليها.
- تقوم الدائرة بنشر الوعي بالمخاطر (Risk Awareness) لدى موظفي البنك بما يتعلق بالطرق والأساليب الحديثة لإدارة المخاطر وبما يحقق مفهوم الشمولية بإدارة المخاطر.
- تقوم الدائرة بمتابعة ما يصدر من تعليمات وتوصيات من الجهات الرقابية المختلفة بما فيها لجنة بازل، وترجمتها ضمن خطط عمل البنك وسياساته وإجراءاته.

### دائرة الامتثال Compliance Department

- تعتبر عملية مراقبة الامتثال وظيفة مستقلة تهدف إلى التأكد من امتثال البنك وسياساته الداخلية لجميع القوانين والأنظمة والتعليمات والأوامر وقواعد السلوك والمعايير والممارسات المصرفية السليمة الصادرة عن الجهات الرقابية المحلية والدولية.
- ١. تدار عمليات مراقبة الامتثال من خلال دائرة مستقلة، وتتبع مباشرة لنائب المدير العام - مجموعة إدارة المخاطر، وترفع تقاريرها الدورية لمجلس الإدارة من خلال لجنة التدقيق والمخاطر المنبثقة عنه ونسخة للإدارة التنفيذية.
- ٢. يقوم مجلس الإدارة باعتماد ومراقبة سياسة الامتثال بينما تعد ويتم تطويرها من قبل دائرة الامتثال وتعمم على كافة دوائر البنك.
- ٣. لا يتم تكليف موظفي دائرة الامتثال بأعمال تنفيذية قد يكون فيها مجالاً لتضارب المصالح.
- ٤. يندرج تحت مخاطر الامتثال مخاطر عدم الالتزام بالقوانين والأنظمة والتعليمات والتشريعات الصادرة عن الجهات المختلفة التي تنظم أعمال البنك، بالإضافة إلى مخاطر عمليات غسل الأموال ومخاطر السمعة ومخاطر عدم الالتزام بالمواثيق وسلوك أخلاقيات المهنة، ومخاطر حقوق الملكية الفكرية بما يشمل الأنظمة وأية أمور أخرى ذات علاقة.
- ٥. يشمل نطاق عمل مراقبة الامتثال مخاطر عدم الامتثال في كافة إدارات وفروع البنك داخل الأردن وفروع خارج الأردن والشركات التابعة.
- ٦. يقوم مجلس الإدارة باتخاذ التدابير اللازمة لتعزيز قيم الاستقامة والممارسة المهنية الصحيحة داخل البنك وبالشكل الذي يجعل الامتثال بالقوانين والأنظمة والتعليمات والمعايير المطبقة هدفاً أساسياً يجب أن يتحقق، كما يقوم بتقييم مدى فعالية إدارة مخاطر الامتثال مرة واحدة سنوياً على الأقل أو كلما دعت الحاجة

- لذلك كما تتم مراقبة ومتابعة تطبيق سياسة الامتثال في البنك من قبل مجلس الإدارة من خلال لجنة التدقيق المنبثقة عنه.
٧. تتلخص مسؤولية إدارة الامتثال بمساعدة الإدارة التنفيذية وموظفي البنك في إدارة "مخاطر الامتثال" التي يواجهها البنك وبشكل خاص مخاطر عمليات غسل الأموال بالإضافة إلى تقديم النصح للإدارة التنفيذية حول القوانين والأنظمة والمعايير المطبقة وأية تعديلات تطرأ عليها.
٨. لدائرة الامتثال صلاحية الإطلاع على كافة الوثائق والسجلات والعقود التي تمكنها من أداء عملها بجودة عالية وموضوعية واستقلالية، بالإضافة إلى إطلاعها على تقارير التدقيق الداخلي وتقارير الجهات الرقابية الخارجية وفي مقدمتها البنك المركزي والجهات الرقابية التي تخضع لها فروع البنك خارج الأردن.
٩. لدائرة مراقبة الامتثال صلاحية الاتصال مع كافة موظفي البنك والشركات التابعة للحصول على المعلومات والتوضيحات التي تراها مناسبة.
١٠. يكون هناك تسيق كامل بين دائرة الامتثال والدوائر الأخرى للحصول على التقارير المتعلقة بالامتثال والتي تؤكد سير العمل وفق التشريعات والقوانين وتعليمات الجهات الرقابية وبشكل خاص مع دائرة التدقيق الداخلي وإدارة المخاطر.
١١. تقوم دائرة مراقبة الامتثال بإعلام البنك المركزي عن أية مخالفات ناجمة عن عدم الامتثال وخاصة المخالفات التي تعرض البنك لعقوبات قانونية أو تعرضه لخسائر مالية كبيرة أو خسائر السمعة، إضافة إلى إبلاغ وحدة غسل الأموال بأية حالات تستوجب ذلك.

### ميثاق أخلاقيات العمل Code of Conduct

تبنى البنك ميثاق أخلاقيات العمل الذي تم إقراره من مجلس الإدارة وتعهد بالالتزام به كافة موظفي البنك على اختلاف مستوياتهم الإدارية إلى جانب أعضاء مجلس إدارة البنك.

وقد حدد هذا الميثاق أخلاق وقيم ومبادئ موظفي البنك بأربعة محاور رئيسية وهي :-

١. النزاهة.
  ٢. الامتثال للقوانين.
  ٣. الشفافية.
  ٤. الولاء للبنك.
- ففي محور النزاهة تضمن الميثاق أن موظفي البنك ملتزمون بما يلي:-
- أموال المودعين أمانة ومسؤولية يجب الحفاظ عليها.
  - عدم تعارض المصلحة الخاصة مع مصلحة البنك.
  - عدم استخدام المعلومات الداخلية للمصلحة الشخصية.
  - المحافظة على الموضوعية وعدم التأثر بالعلاقات الشخصية.
  - عدم الدخول بعلاقات تجارية مع العملاء والموردين.
  - عدم التمييز بين العملاء.
  - الترفع عن قبول الهدايا والمنافع والدعوات.

أما في جانب الامتثال للقوانين والأنظمة فيجب على الموظفين الالتزام بالسرية المصرفية وسياسات البنك وأدلة العمل لديه وإبلاء العناية اللازمة في مكافحة غسل الأموال، وعدم إصدار شيكات بدون رصيد والالتزام بقرارات الإدارة.

أما في جانب الشفافية فيلتزم موظفو البنك بصحة الأرقام والبيانات والتقارير المصرح بها ودقة هذه البيانات وكفائتها وتوقيتها وتوافقها مع المعايير بالإضافة إلى التصريح عن المصالح الشخصية وسلامة وضع الموظف المالي والأنشطة التجارية الخاصة به والتصريح عن المخالفات والأضرار.

أما بالنسبة للولاء للبنك فهذا يتحقق من خلال تحقيق رسالة البنك ورؤيته وأهدافه ودوره وتحويل شعار البنك إلى واقع ملموس ونيل رضا العملاء والمحافظة عليهم بالإضافة إلى الإيجابية والتميز وتحمل المسؤولية والجودة والكفاءة وثم الدقة والتعلم المستمر، المحافظة على وقت العمل، التكيف مع ضغوط العمل بروح الفريق والاهتمام بالمظهر والسلوك وحسن التعامل، الحرص على سمعة البنك وإنجازاته، الحفاظ على موجودات البنك ومظهره، عدم الإفصاح عن أسرار العمل واستئذان الإدارة قبل الإدلاء بأي تصريح يتعلق بالبنك بأي وسيلة إعلامية.

### **سابعاً: علاقة البنك مع المساهمين Relations with shareholders**

١. يقوم البنك بتطوير علاقات ايجابية مبنية على الشفافية مع كافة المساهمين وفي هذا المجال يعمل البنك وبكافة السبل على تشجيع كافة المساهمين وبخاصة صغار المساهمين على حضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة والتشجيع على القيام بعمليات التصويت، كما يراعى التصويت على حدا على كل قضية تثار خلال اجتماع الهيئة العامة السنوي.

٢. يقوم رؤساء اللجان المختلفة المنبثقة عن المجلس بحضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة.

٣. يتم إعداد تقرير مفصل لإطلاع المساهمين بعد انتهاء اجتماع الهيئة العامة وبحيث يشتمل على الملاحظات المختلفة والأسئلة التي طرحها المساهمين وإجابات الإدارة عليها والنتائج التي تم التوصل إليها.

٤. يقوم ممثلون عن المدققين الخارجيين بحضور الاجتماع السنوي للهيئة العامة بهدف الإجابة عن أي أسئلة قد تطرح حول التدقيق وتقرير المدقق.  
٥. وفقاً لما ورد في قانون الشركات، ينتخب أعضاء المجلس أو يعاد انتخابهم خلال الاجتماع السنوي للهيئة العامة كما يجري انتخاب المدقق الخارجي خلال نفس الاجتماع.

## ثامناً: الشفافية والإفصاح Transparency & Disclosures

١. يوفر البنك دائماً وبشكل دوري ومتاح للجميع معلومات كاملة حول نشاطاته لكافة الجهات ذات العلاقة مثل السلطات الرقابية والمساهمين والمودعين والجمهور بشكل عام مع التركيز على القضايا ذات الأثر الجوهري على البنك.
٢. يلتزم البنك التزاماً تاماً بمتطلبات الإفصاح وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية (IFRS) وتعليمات الإفصاح الصادرة عن البنك المركزي والسلطات الرقابية.
٣. يتابع البنك التطورات المختلفة المتعلقة بمتطلبات الإفصاح وفق المعايير الدولية وبعيداً عن تعكس فوراً على تقاريره المالية.
٤. يلتزم البنك بتوفير خطوط اتصال تتميز بالديمومة والحرفية مع كافة الجهات ذات العلاقة من سلطات رقابية ومساهمين ومستثمرين ومودعين وبنوك أخرى ولتحقيق هذا الأمر يقوم البنك بإيجاد وظيفة علاقات مستثمرين مهمتها الأساسية توفير معلومات كاملة وموضوعية عن الأوضاع المالية والإدارية ونشاطات البنك المختلفة.
٥. أن يحتوي التقرير السنوي للبنك على كافة المعلومات حول البنك بشكل شفاف وموضوعي.
٦. نشر تقارير دورية تحتوي معلومات مالية ربع سنوية، بالإضافة إلى نشر تقرير من المجلس حول تداول أسهم البنك ووضعه المالي خلال السنة، وملخصات دورية للمساهمين والمحليلين في السوق المالي والصحفيين المتخصصين في القطاع المالي من قبل الإدارة التنفيذية.
٧. عقد اجتماعات دورية بين الإدارة التنفيذية في البنك والمستثمرين والمساهمين.
٨. يقوم البنك بتوفير المعلومات الواردة في تقاريره السنوية أو الدورية على الموقع الإلكتروني للبنك باللغتين العربية والإنجليزية وبعيداً عن تحديث المعلومات باستمرار.
٩. يجب أن تتضمن التقارير التي يقدمها البنك إفصاح من الإدارة التنفيذية عن نتائج العمليات الحالية والمستقبلية والوضع المالي للبنك وأي أثر أو مخاطر مستقبلية من الممكن أن تؤثر على الوضع المالي العام للبنك.
١٠. تعميقاً لمبدأ الشفافية والإفصاح يجب أن يتضمن التقرير السنوي للبنك على وجه الخصوص الأمور التالية:
- دليل الحاكمية المؤسسية لدى البنك ومدى الالتزام به.
  - معلومات كاملة عن أعضاء مجلس الإدارة تتضمن المؤهلات والخبرات ومقدار حصته من رأس المال ووصفه كتنفيذي أو مستقل أو غير تنفيذي، عضويته في لجان المجلس وتاريخ التعيين في المجلس، أي عضويات في مجالس إدارة أخرى، بالإضافة إلى المكافآت والرواتب التي حصل عليها، وأية قروض ممنوحة له من البنك وأي عمليات بين البنك والعضو أو شركاته أو الأطراف ذوي الصلة به.
  - ملخص لمسؤوليات ومهام اللجان المنبثقة عن المجلس.
  - عدد مرات اجتماع المجلس ولجانه.
  - ملخص عن سياسات المكافآت لدى البنك ورواتب ومكافآت الإدارة التنفيذية العليا.
  - شهادة المجلس بكفاية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية.
  - وصف لهيكل ونشاطات إدارة المخاطر والامتثال.
  - المساهمين الرئيسيين في البنك وفي الشركات التي تساهم بشكل رئيسي في البنك.